



Saint John's School

M A G A Z I N E ' 9 5





Saint John's School

M A G A Z I N E ' 9 5





STAFF

Editor:

Jane Taylor

Typing:

Mercedes Arévalo

Collaborators:

Carola Bruna

Mario Vega

Susan Muñoz

Father James

Cover Painting:

Francisca Carbonell

Cover design:

Mabel Araya

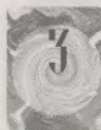
Printing:

Editorial Anibal Pinto S.A.





Rosemarie Lamothe, Irma Mora, Adrian Everitt, Patricia Artigues, Alun Cooper, Irma Concha.





MISION DE SAINT JOHN'S SCHOOL

Saint John's School es una corporación educacional de derecho privado que tiene por fin servir a la educación nacional.

Saint John's es un establecimiento laico, co-educacional y bilingüe que ofrece posibilidades de educación en los niveles prebásico, básico y medio de la educación científico-humanista. Este proceso formativo conduce al educando hacia su realización como persona integral, incentivando en él una actitud de sana convivencia social, tolerancia, solidaridad, responsabilidad y de respeto al prójimo.

En la satisfacción de estos objetivos se desarrollan capacidades para lograr una autonomía en la búsqueda del saber y del conocimiento de las ciencias, las letras y las artes, con una sólida formación moral, espiritual, física y cívica.

Su interés particular es la enseñanza del idioma inglés, así como los valores que conforman las culturas y tradiciones británicas y chilenas.

EDUCATION; IMITATION OR INVESTIGATION?

A little over one hundred years ago the governments of the industrial nations of the western world deemed it imperative to instigate compulsory, systematic education for young children. Over the course of time the official school leaving age has been raised and it is now not uncommon for children to be required to remain in formal education until they have attained sixteen years of age. Such legislation has provoked considerable discussion. However, I believe that no issue has been more fiercely debated than the question of "Why do children go to school?"

This question may appear to be purile or even redundant. We all know why our children go to school. Or do we? Have we really taken the time to analyse the implications of such a question or have we assumed that school is somehow part of a natural developmental process and as such unquestionable?

Do we really know why children go to school? Do we know which school is best for our children? Do we really know what advantages we hope to achieve as a result of having sent our children to formal schooling? The questions continue in a seemingly endless stream. But we hope, Dear Reader, that as a parent of St. John's you have already found a satisfactory answer to my second question mentioned above!

But let us revert to the remaining questions' Why do children go to school? And what advantages do we hope to achieve as a result of having sent our children to school?

Whilst accepting that schools are sites of learning, it is the case that there is evidence to suggest that many people still believe that schools focus their learning in order to prepare young adults for the world of work. Such a point of view was recently expressed when the British Government stated in "Better Schools" that by the time pupils have left school they will "need to have acquired, far more than at present, the qualities and skills required for work in a technological age."¹

If we accept the point of view expressed by the British Government (a view that is held by many governments around the world) we accept, I believe,

a very narrow view of education. We accept that schools must concentrate upon the transmission of skills which are perceived to be necessary for success; success being determined by entrance into the university or into a job which has a career structure. How are such skills transmitted to the students? The

teacher stands at the front of the class "imparting knowledge and dictating notes"² in the epitome of the classic/academic method. Whilst not condemning this classic/academic method as being redundant, I would like to draw your attention to the following, if the teacher is imparting knowledge whose knowledge is he imparting?

Not so long ago in Great Britain there was consensus that "quality education" was centred upon the great public schools of England and the schools around the world that had emulated their accomplishments. The curriculum that such schools were offering was based upon "disciplines" and each discipline

was rigorously sub-divided into units. These units provided the knowledge that was thought to be of fundamental importance if a child was going to take his place in society. A society that had well demarked social boundaries and precise societal expectations. Accordingly, the educational requirements were "classical", often sectarian and precisely stipulated. Knowledge was transmitted to the students and the role of the students, and for that matter of the teacher, was passive. Students were expected to listen, to reflect and then to produce replicas of the original data base that had been presented to them by the same teacher. The methodology was, therefore, predominantly teacher centred and the curriculum of such a classic/academic method was consequently driven by a didactic approach, rigorously controlled by a timetable and, typically, evaluated by systematic tests.

Education does not consistently reflect any of the above traits. Our society is in a state of constant flux. Social boundaries are, for many people, no longer pre-determined and many people expect to be, and profess to be, upwardly mobile. Our societal norms are merely reflecting changes that have occurred in the last twenty years in the worlds of finance, industry and more especially in the realm of communications. The proliferation of the micro-chip has revolu-



Mr. Alun Cooper



tionised our concept of self and has permitted more people to access, and utilise, knowledge. Accordingly, knowledge is no longer exclusively centred on a few select individuals. Further, as knowledge and schools of thought are constantly evolving as the result of more interactive communications, our concept of knowledge has also changed. We now no longer regard knowledge as immutable but rather as an ever evolving record of human development and attainment.

Under such circumstances if we subscribe to such views it seems inappropriate to imprison our school curriculum in the past. Is it ethical to restrict the concept of education solely to the presentation of facts, as today's truths may well become tomorrow's irrelevancies? We believe that our curriculum must reflect intellectual flexibility, and be firmly centred upon the child. The child is not merely a partner in the formal educative process but the reason that schools exist. Accordingly, we feel that our children must be considered as the individuals who are re-

ceiving education and so "should be regarded as an end in his/her own right"³ Such a child-centred approach should also recognise the fact that the child should be treated as a child, and not as a miniature adult.

Focusing the curriculum upon the child, and offering each child the possibility of managing information, rather than memorising tracts of knowledge, has forced us to evaluate our methodological approach and has resulted in several very significant changes. These changes are most easily presented in the form of a table (see below);⁴

As you will observe from the paradigm shift below, St. John's, having recognised the right of children to control their future, has opted to modify not merely its curriculum but also its methodological approaches and organizational system. Our school is driven by the need to offer each child a flexible education based upon discovery and set within a secure and personable environment. It is, we believe, our

DIMENSION	FROM	To
Curriculum	Mono-disciplinary	Interdisciplinary
Pedagogy	Didactic	Discovery
Organization	Rigid timetable	Flexible timetable
Pupil Choice	Limited	Extensive
Pupil Grouping	Homogeneous	Heterogeneous
Pupil Control	Positional	Personal
Teacher's Role	Independent	Interdependent
Architecture	Closed	Open planned
School Links	Weak	Strong

job to "equip pupils for adult life"⁵ but as we are not able to define the future, let alone predict the needs that our students will require in future years, we are not exclusively focused upon the need to transmit bodies of knowledge to our student population. We are concerned that each child is helped to learn how to learn (aprender a aprender). We are determined that each child learns how to search for information, to evaluate the information and then to use that information to form valid and mature opinions. We definitely subscribe to the view that the educative process must, of necessity, be active, interactive and creative.⁶

If we believe that all students are learners we must afford them an opportunity to explore, and participate in, the environment that ultimately helps to shape their personal development. They must be considered as the adults of the future. The curriculum that they are exposed to must not, we believe, be limited to the purely academic, but must also offer cultural, aesthetic, creative, sporting and moral development for each child. The concept of the development of the "whole person" is, we believe, important if our students are going to leave St. John's as adults capable of taking their place in an ever-changing society.

We fervently hope that our former pupils will not be merely content to live as passengers within their society but rather will aspire to help to lead our society. If they can help to mould and shape the future they will help to secure a more caring world for those children, yet unborn, who will one day register as pupils of St. John's School.

St. John's has assumed the responsibility of providing our student population with the opportunity of preparing themselves more adequately to face a tomorrow that is unclear and uncertain. We are convinced that this decision is correct. We are equally convinced that our offer will result in more responsive and responsible children; your children. We trust that this is one of the reasons why you chose to send your children to our school and we also hope that our educational aims coincide with your aspirations for your children.

¹ *Better Schools*, page 3, H.M.S.O., March 1985

² *Leadership For Tomorrow's Schools*, p. 18, Jones, A., Blackwell, 1985

³ *An Introduction To Philosophy of Education*, P. 113, Barrow, R. and Woods, W., Methuen, 1982.

⁴ *Administering Education, International Challenge*, Hoyle, E., Athlone Press, University of London, 1975.

⁵ *Parental Influence At School*, P. 11, H.M.S.O., 1984

⁶ *Reglamento Interno del Colegio St. John's*, P. 7, 1995.

I N M E M O R I A M

MEME Y JOSE

Queridos Meme y José:

Queremos saludarlos, nuestros eternos amigos Gustavo y José. Sabemos que su misión en esta tierra ha terminado y por ende partieron a la vida antes que nosotros.

Pero sabemos, también, que este alejamiento no es definitivo y que un día, cuando nosotros también alcancemos la vida eterna, ustedes estarán allí con los brazos abiertos, dándonos la bienvenida.

Atrás quedó el tiempo en que tú, José, usabas las botas vaqueras y tu ruda personalidad nos enmudecía.

Atrás quedó el tiempo en que tú, Meme, acostumbrabas a andar con tus manos rayadas y tus gestos nos hacían reír.

No obstante, el recuerdo de ustedes estará siempre presente en nuestros corazones, porque ustedes fueron, son y serán siempre nuestros eternos amigos.

Sus papás: Gustavo y Bernardita; Guillermo y Silvia, nos han ayudado a encontrar el camino del reencuentro con ustedes, tal como lo dicen las palabras de Richard Bach:

*"No te dejes abatir por las despedidas,
son indispensables como preparación
para el reencuentro.
Y es seguro que
los amigos se reencontrarán
después de algunos momentos
o de todo un ciclo vital".*

CUARTOS MEDIOS 1994.

ANDRES LEÓN

Recordarte es como volver atrás una parte de nuestras propias vidas. Muchos años ligados a St. John's, como alumno primero y como jugador Old John's después, hacen que para esta comunidad tu partida haya dejado una herida que será muy difícil poder cerrar.

Te fuiste de nuestro lado repentinamente, pero siempre quedará entre nosotros tu imagen sonriente y tus ganas de seguir haciendo cosas. Andrés, descansa en paz.

Pedro Caceres.

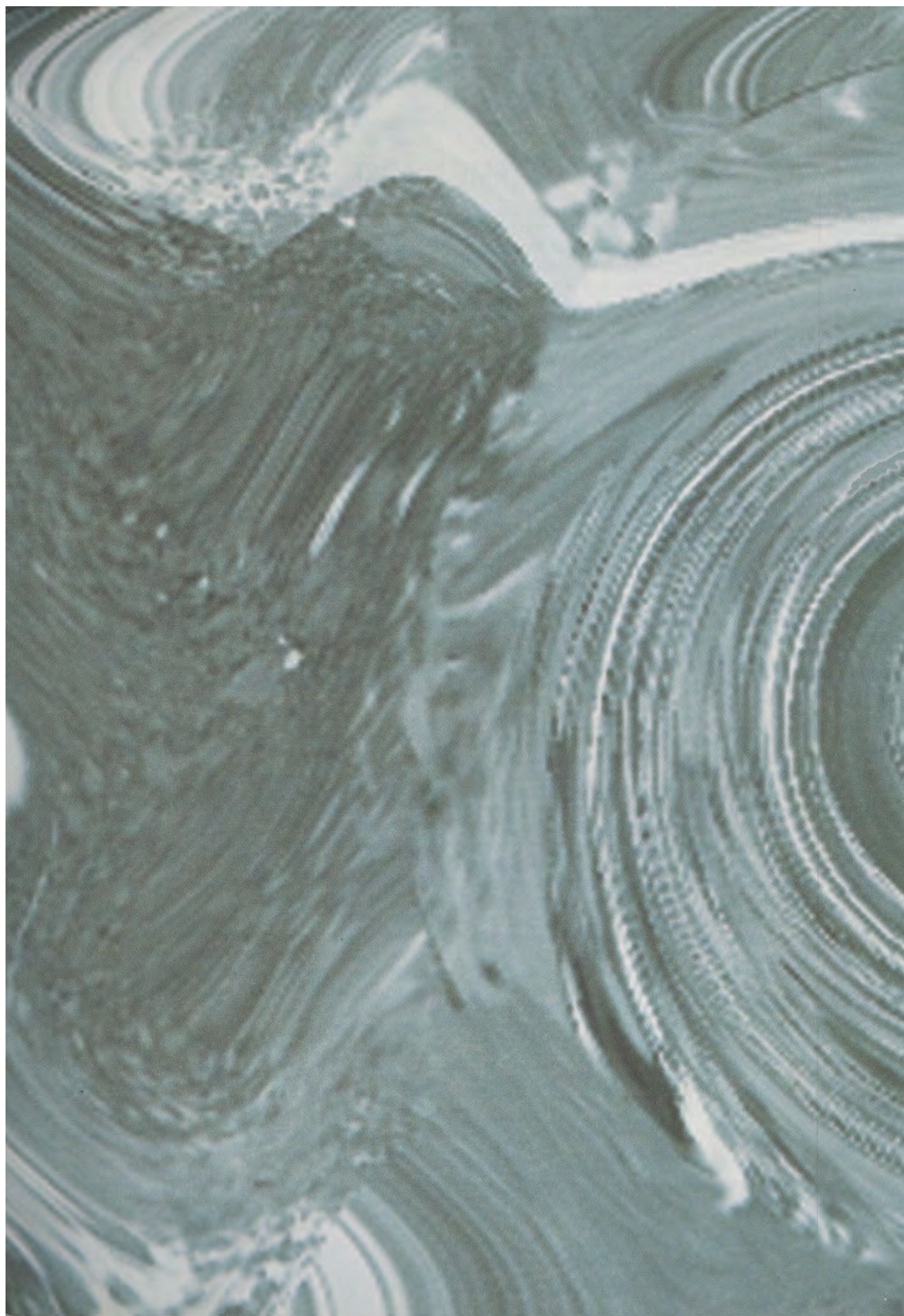
CRISTIAN

Han transcurrido ya algunos meses de la partida de Cristián de este mundo terrenal para reunirse junto a su madre, a quien siempre tuvo presente en sus conversaciones con sus compañeros y profesores. Esto, a pesar del corto tiempo que pudo disfrutarla.

Lo recordamos siempre como un niño especial por este motivo; como también, por sus excelentes logros académicos, los que le permitieron en muchas oportunidades ser monitor de sus propios compañeros de curso, por haber sido un buen amigo y un líder en el deporte, especialmente en el fútbol, actitud con la que integró más a sus compañeros, tanto de su curso como del nivel.

Gracias Cristián por tu valioso aporte, tanto a tus compañeros como profesores, quienes te recordaremos siempre con el cariño que tú tanto mereciste.

Miss Patricia.





Kinder and Play Group

M A G A Z I N E ' 9 5



PLAYGROUP 'A': Arriba: Alumna en Práctica Roxana Toro, Fabián Chauriye, Javier Albornoz, Martín Germany, Francisco Saenz, Rodrigo Marty, Hernan Busch, Miss Claudia Mellado. Sentados: Gonzalo Lastra, Nicolás Varela, Macarena Valenzuela, Ma. Ignacia Contzen, Caroline Cluydts, Francisca Urrutia, María Belén Alarcón, Javiera Cubillos, Javiera Santibáñez, Javiera Henríquez, Ma. José Mardones, José Tomás Cirano, Sebastián Koch.



PLAYGROUP 'B': Arriba: Helper Vicky Rubio, Gonzalo Cienfuego, Felipe Pizarro, José Pedro Borja, Brian Cleveland, Alfonso Celis, Víctor Saenz, Miss Dinia Camacho. Sentados: Pablo Salazar, Carmen Ibáñez, Natacha Monsalves, Marion Rodríguez, Daniela Troncoso, Claudia Chiang, Isidora Urrutia, Sofía Bahamondes, María Soledad Zaror, Renata Delgado, María Francesca Innocenti, Abas Hatibovic.

Kinder





PREKINDER 'A'. 1era. Fila (arriba): Miss Cecilia Argo, Gonzalo Herrera, Javier Vega, Christophe Rousset, Javier Antileo, Alejandro Sáenz, Mario Pérez-García, Helper Pamela Cabeza. 2da. Fila: Catalina González, Joaquín Urrizola, Mario Alejandro del Río, Ignacio Bordeu, Felipe Landeros, Pedro Pablo Gajardo, Daniela Alarcón, Catalina Zalaquett, Constanza Moreno. 3era. Fila: Consuelo Herrera, Karina Rodríguez, Pamela Drápela, Florencia Brandt, Macarena Forteza, María José Lobos, Carolina Ugarte, María Elisa Colvin, Geraldine Germany. 4ta. fila: Josefa Hojas, Cristóbal Woloszyn, Vicente Bustos, Lucas Serrano, María Fernanda Campos.



PREKINDER "B". 1era. Fila (arriba): Miss Marcia Díaz, Aidan Caig, Matías Soto, Mauricio Vera, Roberto Bancalari, Javier Sepúlveda, Tomás Fischer, Helper Paula Saldívia. 2da. Fila: Sebastián Correa, Luis Alfredo Ormeño, Bárbara Munizaga, Javiere Alquinta, Rodrigo Díaz, Estefanía Barberis, Nicholas Everitt. 3era. Fila: Macarena Toro, Natalia Luque, Camila Maturana, Macarena López, Melissa González, Paula Salcedo, Renata Jiménez, Karla Cuadra, Camila Sáez. 4ta. Fila: Sofía Aliste, Andrea Melo, Lily Torres, Camila Bustamante, María Francisca Satta, Francisca Coloma, Julio Illanes. Ausente: Josefa Cabrera.



PREKINDER 'C'. 1era. Fila (arriba): Miss Paulina Aldunate, Ma. José Benavente, Felipe Orellana, Magdalena Alvear, Ma. Luisa Ortega, Benjamín Fasce, Lisandro Sosa, Miss Tania González. 2da. Fila: Camila Tallar, Daniel Pincheira, Ma. Constanza Cumicheo, Patricio Urrutia, Daniela Capponi, Joaquín Cubillos, Javiera Troncoso, 3era. Fila: Claudia Correa, Juan Luis Larroulet, Marcela Muñoz, Elizabeth Hallyburton, Carlos Barril, Thomas Youlton, José Tomás Rosales, Ma. Ignacia Cardemil, Diego Souper, Catalina Unwin. 4ta. Fila: Simón Duch, Tomás Duch, Carlos Muñoz, Felipe Borda, Alvaro Reyes, Paulina González, Constanza Trebilcock.



KINDER 'A'. Arriba: Helper Maureen Clemo, Javier Urrutia, Francisco Lagos, Claudio Escanilla, Cristián Yussem, Cristián Brain, Felipe Castro, Miss Carmen Gloria Becerra. Al centro: Valentina Córdova, Eduardo Mardones, Joaquín Eugenin, Felipe Hojas, Gonzalo Muñoz, Juan Pablo Cuevas, Andrea García, Nicolás Kuzmanic, Alvaro Barrueto, Gabriel Rioseco, Nicole Casasempere. Sentadas: Camila Troncoso, Nicole Figari, Gabriela Saavedra, Daniela Henríquez, Valentina Albornoz, Macarena Pivcevic, Isidora Montalba, Fernanda Herrera, Francine Goffard, Andrea Tapia, Catalina González.



KINDER "B". Arriba: Tía Beatriz Escalona, Cristóbal Cattán, Samuel Obrequé, Matías Lavanchy, Jorge Daza, Juan Manuel Spoerer, Felipe Guzmán, Felipe Bravo, Tía Alejandra Miranda. Al centro: Felipe Andrade, Lucas Parada, Rafael Carranza, Gianfranco Pío, Luis Felipe Yaconi, Marcela Sepúlveda, M. Gabriela Díaz, Stefano Valassina, Matías Sepúlveda, Mauricio Contreras, Gonzalo Moreno. Sentadas: Miss Cecilia Decker, Francisca González, Oriole Sánchez, Bárbara Siebert, Mariajesús Gatica, Michelle Illge, Pía Valenzuela, Miss Rosemarie Lamothe, Laura Arteaga, Paula Reyes, Ma. Ignacia Benavente, Magdalena Amín, Rosario Celis, Ma. Alejandra Núñez, Miss Ruth Jara.



KINDER "C". Arriba: Miss Susan Metzner, Nicolás Léniz, Sebastián Luque, Francisco Yáñez, Brian Steel, Gonzalo Carrasco, Benjamín Valdenegro, Miss M. Teresa Friedlaender. Al centro: Sebastián Busch, José Javier Machuca, Nicolás Serey, Nicolás Yáñez, Benjamín Palma, Javier Drápela, Félix Escudero, Gabriel Varela, Felipe Backhouse, Sebastián Larenas, David Gajardo. Sentadas: Stefania Campodónico, Magdalena Rioseco, Antonella Vivaldi, M. Jesús Iñiguez, Rosario Soto-Aguilar, Isidora Arriagada, Camila D'Ottone, Nicole Youlton, Andrea Germany, Paula González, Javiera Pérez, Consuelo Tardones, Sigrid Scheel.



KINDER AND PRE KINDER

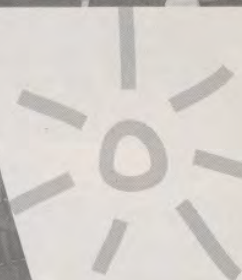
ALBUM DE NUESTROS EVENTOS



SAINT JOHN'S WEEK

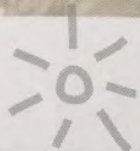
SE REALIZÓ UN PROYECTO SOBRE INGLATERRA.

FABRICAMOS UN BIG BEN, UN DOUBLE DECKER, UN TELEPHONE BOOTH, UN GUARDIA REAL Y VINIMOS CON DISFRACES RELACIONADOS CON EL TEMA. ALUMNOS DE KINDER Y PRE KINDER.



DIA DEL NIÑO 1 AGOSTO

HICIMOS UNA TORTA QUE RELLENAMOS
CON MANJAR Y PREPAREMOS JUGO.
ALUMNOS DE KINDER B.

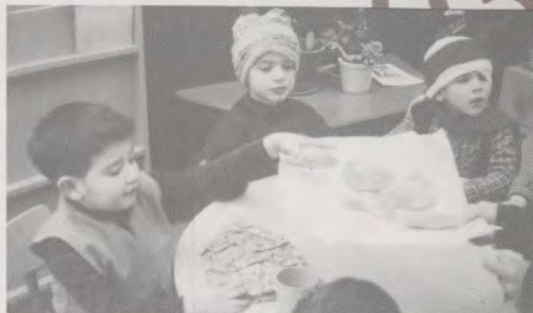


EL 18 DE SEPTIMBRE

CONSTRUIMOS UN GRAN MAPA CON FOTOGRAFÍAS DE CHILE.
VINIMOS VESTIDOS DE HUASOS Y HUASITAS. COMIMOS
EMPANADAS Y BAILAMOS CUECA.
ALUMNOS DE PRE KINDER



EL 18 DE SEPTIMBRE



ENSAYO GENERAL DEL CONCERT

NUESTRA HISTORIA SE TRATABA DE UNOS NIÑOS QUE SOÑABAN QUE IBAN DE VIAJE AL FONDO DEL MAR, A LA SELVA, A LA LUNA Y A EGIPTO.

ALUMNOS DE KINDER.



LICENCIATURA KINDERGARTEN 1994

Es siempre un gran privilegio poder asistir a la Ceremonia de Graduación de nuestros alumnos de Kindergarten. Es también un momento significativo para ambos, alumnos y sus profesoras. Es el fin de una etapa educacional. Y cuando estos niños y niñas vuelvan con nosotros en Marzo 1995, lo harán bajo diferentes condiciones. Alguna de esas diferencias serán obvias, como es el uso del uniforme, con su característico blazer y corbata, en vez del buzo que han usado hasta ahora.

Sin embargo, los cambios que esperan a esta generación de alumnos de Kindergarten, serán menos perceptibles que en años anteriores. En Chile, y en otros países, había una línea de pensamiento que establecía que los años pre-escolares eran poco más que un tiempo para un organizado "juego con un propósito", un tiempo para explicar algunas reglas sociales y una oportunidad para que los niños se "mezclen" con otros. Este nunca ha sido el criterio en St. John's. Un trabajo más serio ha sido puesto frente a nuestros alumnos más jóvenes durante los años anteriores. Pero en 1992 el ambiente de nuestro Kindergarten ha sido re-enfatizado. Todos ustedes estarán conscientes de los significativos cambios metodológicos que se han realizado en nuestro Kindergarten desde 1992. Cambios que pueden describirse como la transición de una clase formal a grupos de actividades.

Esta filosofía continuará en los próximos años, los años formativos del 1er. Ciclo. Y es por esta razón que mencioné algunos momentos atrás que el cambio de Kindergarten a 1er. Ciclo no será tan drástico como es el caso en otros colegios.

Esto es importante. Es esencial que tengamos un sentido de continuidad en nuestra senda educacional. Es importante que mantengamos la misma atmósfera armoniosa, segura y familiar. Y es importante que continuemos estando conscientes y cuidando las necesidades de cada uno de nuestros jóvenes alumnos.

Ellos, sin embargo, experimentarán algunos cambios. Y es importante para su desarrollo, que los experimenten. Ellos tendrán más profesores. Enfrentarán tareas más complejas. Tendrán una jornada más larga. Pero estos cambios serán beneficiosos y ellos están listos para enfrentarlos.

Gracias a la formación que han recibido en nuestro Kindergarten, están capacitados para aceptar cambios más rápidamente. Ellos son, esperamos, más independientes ahora que dos años atrás.

Por mucho que apoye un real cambio educacional, hay dos importantes áreas que espero no cambien:

La preocupación de nuestros profesores por todos y cada uno de nuestros alumnos. En breves minutos más, ustedes serán presentados a sus profesores para 1995. Ustedes están de acuerdo que estos profesores han demostrado

a través de los años y continuarán demostrando un profesional orgullo de trabajar con sus niños. Esto no cambiará.

Segundo, esperamos que la relación que ustedes -padres- han desarrollado con nuestro colegio durante los últimos dos años continúe creciendo. La especial comunicación que existe entre el hogar y el colegio es vital. Es la única forma que todos los principales actores en el proceso educacional puedan trabajar juntos y entender los roles de cada uno.

Hoy día el premio del diploma de Kindergarten marca un cambio para estas jóvenes mentes. Significa también el éxito de completar una importante etapa educacional. La próxima aventura comienza en Marzo 1995. Les deseo lo mejor para los próximos años. ¡Hasta que nos encontremos nuevamente!

Permítanme desearles unas felices y seguras vacaciones, y Felices Pascuas a todos.



Mr. Alun Cooper



1ST Cycle

M A G A Z I N E ' 9 5





REBOBINANDO

ENERO 1995: Mi familia ha planificado salir de vacaciones en febrero. Falta casi un mes. Hoy está lloviendo, llueve bastante fuerte y parece que no va a parar. Mis hermanos salieron, fueron a la casa de mis primos. Acabo de sacar una película del videograbador. ¿Qué puedo hacer ahora? ¡Ah! ¡Ya sé!, voy a llamar a un compañero de curso para que venga. Pasa media hora, por fin, llega mi amigo. Empezamos a conversar y... ¿de qué creen que nos acordamos? ¡Claro! del colegio. Empezamos a recordar 1994 ¿Lo quieren compartir con nosotros? para que nadie crea que algo es más o menos importante lo pusimos alfabéticamente.

ACTIVIDADES EXTRAPROGRAMATICAS: Nos pudimos quedar después de clases a hacer deportes. Había fútbol, rugby, gimnasia deportiva, básquetbol, hockey, atletismo. Nosotros nos inscribimos en fútbol con Mr. René. ¡Era groso! Porque jugamos entre nosotros y también con otros colegios.

ASAMBLEAS: Los días jueves tuvimos Assembly. Nos juntábamos todos de 1º a 5º. Vimos muchos actos, casi siempre eran de Projects: Houses, Professions, Christopher Columbus, Movement, Food, Dinosaurs, Changes, Legends, The Sea (en ésta todos los cursos actuaron). Los 5ºs hicieron una super grande, la hicieron en el patio, eran sobre los incas, los aztecas. Casi siempre venían papás a las Assemblies, sacaban fotos y filmaban. Mr. King siempre nos hablaba de no botar papeles -de los animales en extinción- de no pelear, de cuidar la tierra. Mi hermana de 1º decía que si se dejaba la llave del agua corriendo desaparecía un tigre??? Mi hermana nunca bota papeles, a mí me cuesta más.

CONCERT: Todos los años se hace el Concert. Cada nivel hace una "obra". Vienen a vernos los papás. Este año además, el Drama Club de 4º presentó "The Sound of Music". Los actores parecían actores de verdad.

DÍA DE LA TIERRA: El 22 de abril celebramos este día. Hicimos algunos dibujos, escribimos y trajimos plantas, maceteros o cuelgas. Se juntaron todos en unas mesas al lado del 3C. Luego se repartieron por las salas del Primer Ciclo.

FIESTAS PATRIAS: La celebración de Fiestas Patrias fue muy buena. Hubo una Asamblea con lindos números. Un grupo de profesores cantaron canciones chilenas. Al día siguiente fuimos a los Campos Deportivos donde construyeron una ENORME ramada, aquí las mamás tenían unos stands donde podíamos comprar comida típica. Nunca habíamos comido tantos empolvados y empanadas. También había juegos y competencias. ¡Viva Chile!

GAP: No entendemos mucho lo que es GAP. Lo único que sabemos es que vienen dos como alumnos de 4ºs. medios (pero que ya terminaron 4º medio) casi siempre vienen un hombre y una mujer. Los del año pasado eran Allison y Rupert. Ella estuvo siempre en Form 1 y Rupert con los más grandes. Me gustan porque hablan puro inglés. Rupert tuvo un Club de Journalism. Cuando terminaron hicieron una revista, quedó super bien, nosotros la vimos en la Junior Library.

HBJ MATHEMATICS: Este año tuvimos un nuevo libro de matemática. Es diferente a todos los libros que hay. Es entretenido, hay que pensar harto. Se hace matemática pero como jugando, con problemas de la "vida real". Cuando hay "Choosing" muchos prefieren seguir trabajando con el HBJ.

JUNIOR LIBRARY: Cambió de lugar. Ahora está donde antes estaba la Sala de Profesores. Hay más libros. Los muebles son nuevos. Tenemos más espacio. No sólo hay muebles nuevos para los libros, también hay mesas y sillas nuevas. Lo rico es que está más cerca de nuestras salas. Lo malo es que la Miss Clarita nos manda papelitos cuando uno se atrasa en devolver un libro ¿y si no lo hiciera? Tendríamos cada vez menos libros. Tiene razón la Miss Clarita.

Casi todos los recreos nos íbamos a la Junior Library a leer libros, ahora hay hartos de información, éstos nos gusta. Para 1995 podrían traer de estos libros, pero en castellano.

OPEN DAY Y VISITAS: Los papás vinieron al colegio en mayo y agosto. Podían entrar a las salas y estar con nosotros mientras trabajamos. A mí me



Miss Irma Mora

gusta que vengan, aunque también me da "cosa" porque uno se pone nervioso. Aunque no debiéramos ponernos nerviosos porque siempre hay VISITAS de otros colegios que vienen a ver cómo trabajamos. Vinieron profesores y a veces... directores. Eran del Santiago College, Mackay, The British School de Punta Arenas.

PATINAJE: Hace algún tiempo que hay patinaje en el colegio. Siempre se presentan en noviembre, pero sólo lo ven los papás y los hermanos de los niños que actúan. Este año tuvimos la suerte de verlo porque en la mañana fuimos todos al gimnasio. También patinó Mr. Christian con una alumna. Había un silencio tremendo cuando terminó todos dijimos ¡UUFF! Creo que me meteré al Roller Skating Club.

PROFESORES: A fin de año se fue la Miss Ana, volvió a Inglaterra. Estuvo un trimestre en 1993 en las Form 1 como helper y fue profesora jefe en 1994 del 1B. No estarán en el colegio este año Miss Carmen Gloria, Miss Vivian y Miss Erika. Hablando de profesores, la Miss Francisca estuvo ausente harto tiempo, porque tuvo guagua. ¡Felicitaciones Miss Francisca!

QUINTOS BASICOS: Qué bueno que los 5ºs tuvieron el mismo horario que de 1º a 4º, claro que un poco más largo, hasta 3.10. Así nos veíamos más, ellos trabajaron mucho fuera de la sala de clases preparando dramas, pintando, inventando asambleas, etc. ¡Parece que el 5º es difícil! Pero... hay cosas que haremos sólo en 5º como ir a algún lugar a acampar, un grupo de 5º fueron a Pudá (más allá de Dichato) por un par de días con Mr. King y la Miss Valentina. Esto se organiza a través de una institución: CEAL. Esperamos ir a alguna parte cuando lleguemos a 5º.

SINGING: Los cursos 1º a 4º tuvimos una hora de singing con Miss Yolanda y Mr. Poblete. Puro cantar. Aprendimos un montón de canciones. Es que la Miss Yolanda "se la cree" como dice mi primo que está en 8º. Todos tenemos que cantar. Al final del año en una Asamblea, cada nivel cantó algunas canciones que aprendimos durante el año. Fue entretenido y bonito. Los 5ºs también cantaron, pero sólo un grupo. Ojalá que lo hicieran igual que nosotros, que canten todos.

TRISTEZA: No sabíamos qué título ponerle a esta parte, porque al comienzo y al fin de año tuvimos una pena grande. En enero falleció Miss Berta. Ella trabajó mucho tiempo en el colegio. Cuando nosotros estábamos en 1º Miss Berta estaba a cargo de la Junior Library y en 1993 estaba encargada de los materiales de Primer Ciclo. A comienzo de noviembre fallecieron José y Meme de 4º medio y Andrés, un exalumno. A fines de noviembre falleció nuestro amiguito Cristián de 1A. Siempre los recor-

daremos a todos con mucho cariño. Gracias Miss Berta por ayudarnos con tu trabajo en Primer Ciclo.

VIAJES: Hicimos hartas salidas, casi con todos los proyectos: San Vicente, Talcahuano, La Cabaña, Parque, diversos hogares, correo, etc.

Algunos alumnos fueron a Santiago representando al colegio: Music, Football, Drama ("Where's my door?").

Miss Patricia Aguilera viajó a Inglaterra en octubre. Fue a clases a la Universidad de York y a visitar colegios. Sobre este viaje le ha contado a nuestros profesores. Yo escuché que le decía a la Miss Irma que ahora estábamos muy parecidos a los colegios de allá. Pero que en las Assemblies "no volaba una mosca". Espero haber entendido bien, porque conversaban en inglés. Lo de la mosca lo dijo en castellano...

YOUNG PUFFIN BOOK CLUB: Varios nos hicimos socios de este Club de Lector. Uno elige entre varios libros y llena una hoja con los papás, cancela un dinero y después llegan los libros de Inglaterra. Lo malo que sólo pudimos hacerlo una vez. Los libros los entregaron a fines de diciembre porque estuvieron retenidos en la aduana. Ojalá que este año siga esto para tener libros en inglés. Lo bueno es que mientras más libros compramos más llegan de regalo a la Junior Library.

¡YUPI! ULTIMO DIA DE CLASES: Siempre terminamos con una convivencia y un Final Assembly. Aquí dan a conocer los premiados, entregan diplomas por 100% asistencia y otros diplomas. Terminamos 1994 en forma diferente, la Miss Rosita con varios alumnos prepararon una presentación de Navidad. Todos los alumnos interpretaron canciones alusivas, fue muy bonito. Estábamos todos bien caladitos y también emocionados.

Y como siempre el fin de la Asamblea y por lo tanto el fin del año escolar termina con

Lend an ear
Can't you hear
Who is.....

followed by students

PROUD.....

Coincidimos con mi amigo que nos sentimos PROUD de ser alumnos de St. John's.

REBOBINADORES
1er. Ciclo Básico





1º BASICO 'A': Arriba: Miss Vivian Varela, André Chartier, Cristián Marcos, Jorge Cruz, Cristián Sánchez, Juan Eduardo Castro, Benjamín Hermosilla, Miss Marcela Salazar. Al centro: José Crovo, Cristóbal Pinto, Sebastián Zaror, Joaquín Tagle, Juan Pablo Nazar, Constanza Urrea, María Paz Sepúlveda, Isidora Tapia, Joost Van Spronsen, Tomás Unwin, Claudio Toro, Roberto Ibáñez, Pablo Larson. Sentadas: Josefina Pierart, Ma. José Sáez, Camila Parra, Francisca López, Leyla Valdebenito, Miss Patricia Aguilera, Erica Johnson, Magdalena Rudnick, Yasna Oyarce, Trinidad Reyes, Marcela Parada, Miss Angélica Hörnig. Ausente Roberto Steel.



1º BASICO "B": Arriba: Miss Vivian Varela, Alonso Oliver, Benjamín Palacios, Matías Germany, Espen Lauritzen, Cristóbal Santa Cruz, César Orellana, Raimundo Cirano, Miss Marcela Salazar. Al centro: Milán Fabjanovic, Tomás Urrutia, Nicolás Alvarado, Ignacio Herrera, Juan Pablo Andrade, Sebastián Moreno, David Melo, Christopher Schmidlin, Francisco José Maldonado, Manuel Campos, Alfonso Pérez, Sebastián San Martín. Sentados: Francisco Soto, Constanza Márquez, Josefa Poch, Natalia Kuzmanic, Claudia Cluyds, Carla Bancalari, Miss Anna Leadbetter, Ma. Ignacia Eugenin, Florencia Ramis, Camila Espinoza, Macarena Oportus, Valentina Rioseco, Francisco Fernández. Ausente: Nicole Zaldúa.



1º BASICO 'C': Arriba: Miss Marcela Salazar, Diego Luque, Cristóbal Palma, Jorge Urrutia, Cristián Marty, Facundo Sosa, Pablo Munita, Francisco Figueroa, Miss Vivan Varela. Al centro: Gonzalo Soto, Nicolás Urbina, Pablo Eckardt, Giovani Pédola, Catalina Bennett, Karen Valenzuela, Javiera Sarratea, Martín Romero, Vicente Moreno, Felipe Vila, Víctor Hugo Ruiz. Miss Erika Quintana, Carla Maritano, Camila Salcedo, Ma. Jesús Campos, Javiera Smith, Nicolle López, Miss Carmen Gloria Garrido, Daniela Arlegui, Borislava Mandakovic, Bernardita Arteaga, Pilar De la maza, Carolina Vidaurre, Miss Rosa Cartes. Ausentes: Benjamín Band, Camila Pesse, Emilio Uribe y Francisco Uribe.



2º BASICO "A". Arriba: Enrique Pérez-García, Matías Donoso, Sebastián Brain, Joaquín Duch, Alex Bustos, Eduardo López, Felipe Durán. Al centro: Simón Canata, Franco Giuliano, Gian Campodónico, Felipe Montalba, Lucía María Zalaquett, Carolina Rodríguez, Nicole Hanania, Constanza Cattán, Lucas Jiménez, Claudio Arteaga, Tomás San Martín. Sentadas: Camila Feres, Noëlle Rousset, Daniela Bizama, Marlene Lagos, Rebeca Prat, Miss Gertrud Bargsted, Camila Acuña, Francisca Núñez, Ma. José Alemparte, Paula Lastra, Claudia Miguel. Ausentes: Suleman Payne y Francisco Morales.



2º BASICO "B". Arriba: Osvaldo Roa, Claudio Marcos, Alan Paul Thompson, Raúl Poblete, Sergio Díaz, Christian Hoffmann. Al centro: Giorgio Pio, Robert Caig, Katia Salazar, Constanza San Martín, Michelle Hananía, Daniela Arancibia, Daniela Alquinta Charlene Weaver, Juan Pablo Durán, Juan Pablo Spoerer, Joaquín Aguayo. Sentados: Katherine Lama, Javiera Alarcón, Camila Canullán, Daniela Salazar, Joyce Bock, Mr. Cristián Seguel, Javiera Illanes, Andrea Mora, Camila Sáenz, Bárbara Léniz, Romanett González. Ausentes: Andrés Gajardo y Valeria Urrizola.



2º BASICO "C". Arriba: José Ignacio Viterbo, Pablo Dellepiane, Rodrigo de la Maza, René Varas, Alejandro Ramírez, Juan Ignacio Contreras. Al centro: Christian Grant, Andrés Herrera, Gustavo Borda, Benjamín Bustos, Pamela Machuca, María de los Angeles Amín, Javiera Llull, Camila Vivaldi, Constanza León, Marcelo Troncoso, Felipe Chauriye, Juan Pablo Tapia, Francisco de la Carrera. Sentadas: Carolina Germany, Ma. Jesús Tardones, Camila Sáez, Yolanda Maldonado, Valentina González, Miss Catalina Grandón, Paula Yáñez, Bárbara Anusch, Daniela Romero, Miss Erika Quintana, Carolina Zamora, Larissa Texeira, Lynda Groz.



3º BASICO "A". Arriba: Cristián Zorzano, Roberto C. Ebensperger, Alberto Miranda, Antonio Guzmán, Joaquín Riquelme, Chingt-Ta Lai, Daniel Bauer, Miss Carla Pacheco. Al centro: Sebastián Gutiérrez, Javier Guerra, J. Alfredo Caffarena, Rodrigo Vera, Camila Opazo, Pamela Barreto, Lucas Duch, Jorge Moreno, Cristóbal Gurruchaga, Francisco Senociaín. Sentadas: Constanza Chartier, Paulina Jofré, Fany Henríquez, Fernanda Busch, Michelle Grant, Miss Liliana Durán, Claudia Ma. Sáenz, Nicole Belart, Kristin Scheel, Daniela Sunkel, Pauline Lomas.



3º BASICO "B". Arriba: Tomás Marty, J. Manuel Santa Cruz, Owen Cooper, Arturo Barrios, Luciano Fischer, Cristóbal Pabst. Al centro: J. Javier Sáenz, Sebastián Rioseco, Enrique Herrera, Javier Valderrama, Benjamín Romero, Matías Cabrera, Manuel Durán, Jordi Palou, Mario Forteza, Felipe Acuña, Esteban Pérez, Javier Ramos. Sentados: Nicole Miranda, Rachel Graves, Francisca Bustos, Fernanda Menchaca, Loreto Crovo, Mr. Jorge Lillo, Valentina Pedreros, Camila Olivares, Pauline Clemo, Carolina Sifri, Daniela Troncoso, Tamara Gajardo, Francisca Landeros. Ausente: Sebastián Tagle.



3º BASICO "C". Arriba: Nicolás Smith, Eduardo Torres, Jean Paul Goffard, Francisco Rodríguez, Osvaldo Sáez, Francisco Acuña. Al centro: Bruno Betanzo, Flavio Viterbo, Juan Manuel Salamanca, Fernando Saka, Ma. Carolina Pantoja, Francisca Gaete, Alejandro Zaldúa, Daniel Kraunik, Francisco Fernández. Sentadas: Camila Torres, Constanza Valdenegro, Victoria Batson, Cristina de la Carrera, M. Olivia Pierart, Paula Parra, Miss Edith Troncoso, Isidora Hermosilla, Cristel Cleveland, Carla Villarreal, Rosario san Martín, Gina González. Ausente: Claudia Salazar.



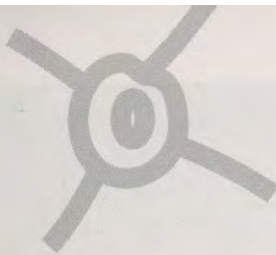
4º BASICO "A". Arriba: Felipe Brain, Giovanni Pastorini, Germán Munita, Juan Luis Olate, Nicolás López, Juan Pablo De la Cruz. Al centro: Rodrigo Galaz, Felipe González, Rafael Ruiz, Ignacia Yussem, Caroline Price, Constanza Basagoitia, Mónica Arancibia, Carla Ortiz, Andrés Pesse, Claudio Chiang, David Campos. Sentadas: Catalina Alemparte, Ma. José Martínez, Daniela Díaz, Francisca Escanilla, Ma. Belén Gatica, Miss Cecilia Cisterna, Ma. Ignacia Cerva, Carolina Díaz, Carolina D'Ottone, Tamara Correa, Catalina Yáñez, Melissa Dabdoub.



4º BASICO "B". Arriba: Javier Epelde-Aguirre, Jorge Maldonado, Pablo Melo, Christian vackhouse, Marcelo Ruiz. Al centro: Vicente Hinrichsen, Alejandro Henning, Mauricio Pozo, Fernando Llull, Diego Laport, José Antonio Poch, Benjamín Pavón, Raúl Duralde, Tomás Souper, Franco Cichero. Sentadas: Consuelo Trebilcock, Alejandra Valdivieso, Camila Goycoolea, Soledad Escobar, Isidora del Río, Carolina Tapia, Miss Ivette Larrea, Bernardita Illanes, Claudia Silva, Gloria Orellana, miss Erika Quintana, María José Martínez, Alejandra Vera, Miss Yolanda Morgado.



4º BASICO "C". Arriba: Matías del Río, Mauro Rodríguez, Andrés Dellepiane, Piero Capponi, Joaquín Pettinelli, Miguel Parada, Christopher Hallyburton. Al centro: Gregorio Yáñez, Mathias Guldman, Aksel Guldman, Ma. Betania Bustos, Camilia Vera, Ana María Vidaurre, Ma. Fernanda Poblete, Carolina Celis, Matías Urrutia, Fabián Flores, Francisco Aguayo. Sentadas: Daniela Verscheure, Kristina Mourra, Jessica Mourra, Ma. Cristina Escobar, Miss Marcia Espinosa, Daniela Galleguillos, Florencia Márquez, Alessandra Merello, María Pía Yussem, Miss Flora Bustamante, Ma. Jesús Arteaga, Ximena López.

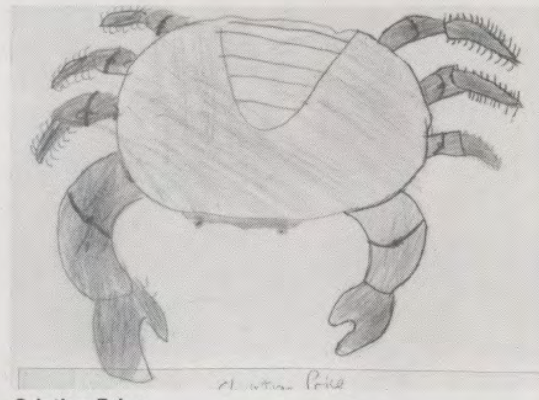


EXAMPLES OF WORK

PUDA

A GROUP OF STUDENTS FROM FORM 5
SPENT THREE DAYS CAMPING, EXPLORING
AND LEARNING A LOT ABOUT THE SEA, IN
A PLACE CALLED PUDA.

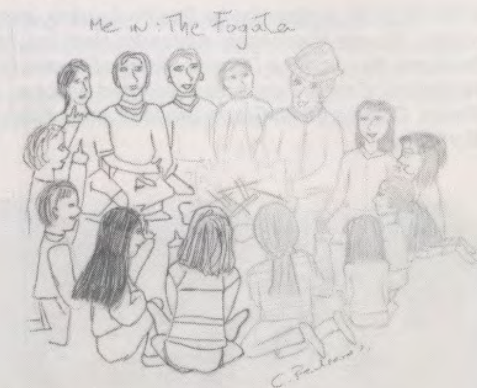
WE HOPE TO REPEAT THE EXPERIENCE, BUT
WITH ALL THE LEVEL IN 1995



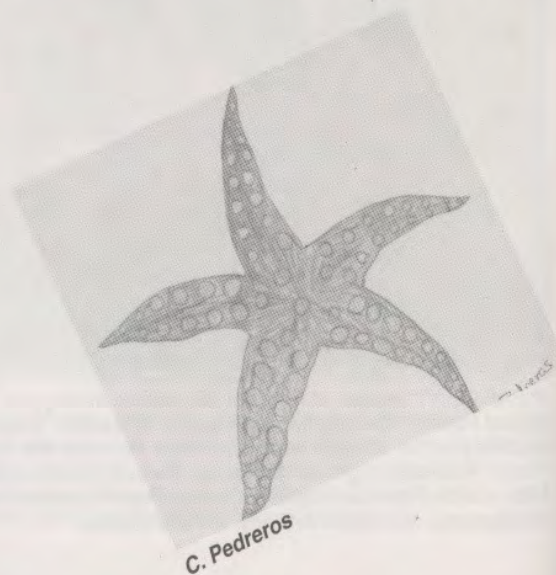
Cristian Price



Camila Hermosilla



C. Pedreros



C. Pedreros



EXAMPLES OF WORK

De erl Island Discs

Paco de Lucía



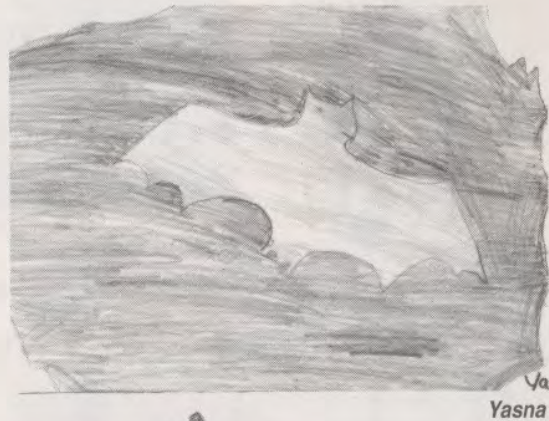
I bring Paco de Lucía because I like the music of Spain and because I am impressed with the guitar.

Carlo Gregoriano



I like Carlo Gregoriano because that kind of music is my favorite.

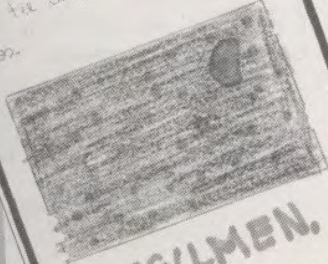
Constanza Pedreros



Constanza Salamanca

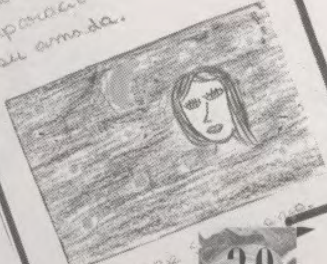
ALABANZA DE LA MUJER AMADA

En el cielo una luna:
en tu cara una boca.
En el cielo muchas estrellas
En tu cara solo dos
ojos.



RESUMEN.

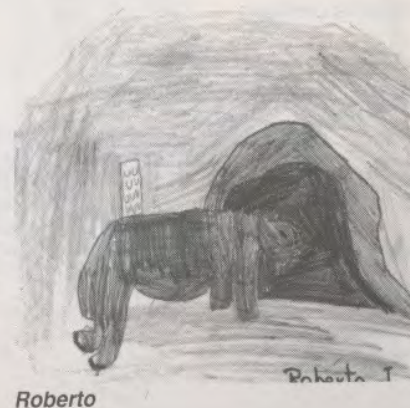
Este poema se trata de un hombre que hace una comparación con el cielo y su amada.



Constanza Salamanca



Bears

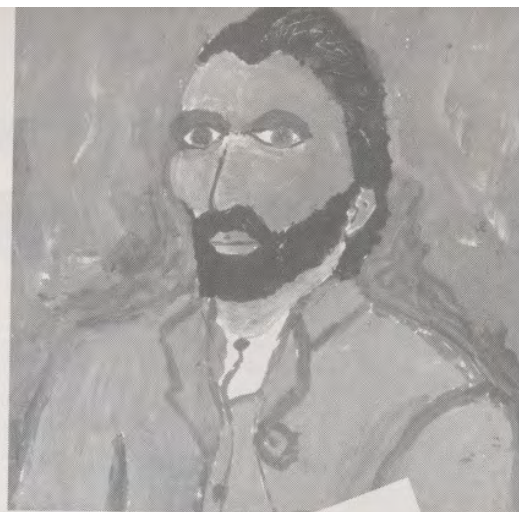


Things that move

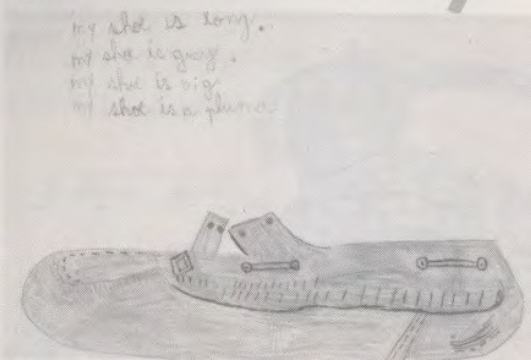
puerta
batidora
La badora
palcha
ventana
plota

Josefa. 1B

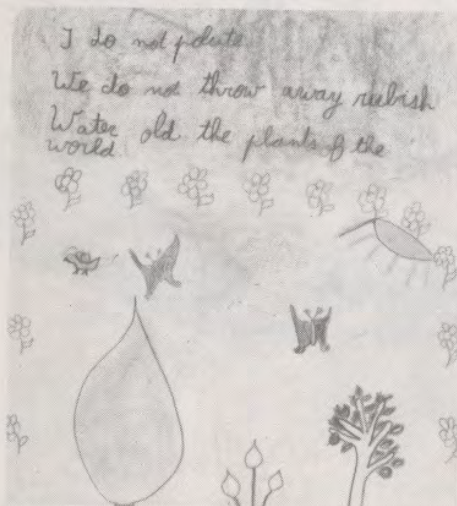
Josefa



Pablo and friends



Gustavo Borda Poo



Carolina Germany

Mapuches Day
It was dawn.
You could hear the water fall,
the bird song
the mapuches makes
a new day begins, you could
hear the sound of
the instruments
the fires were lit and they
go hunting.
they return with their prey
and the day was ending.
A feast begins at dusk
the sun hides and the
moon appears. All now fired
go to rest
to end the day
GIAN CARLO GIULIANO

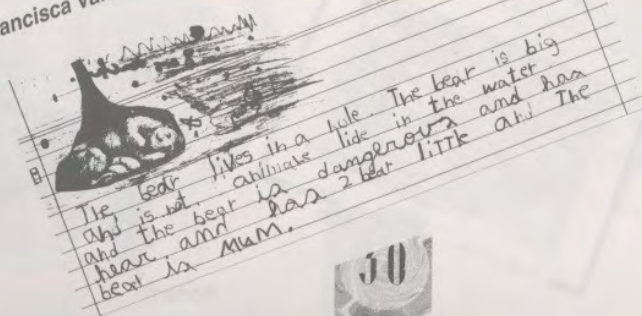
Evening
I imagine an evening in a
beach. In the beach there
was silence and a person
looking at the landscape.
the beach was a beautiful
place and one day I would
like to go there.

Francisca
Valencia, 5.C

Gian Carlo Giuliano



Francisca Valencia



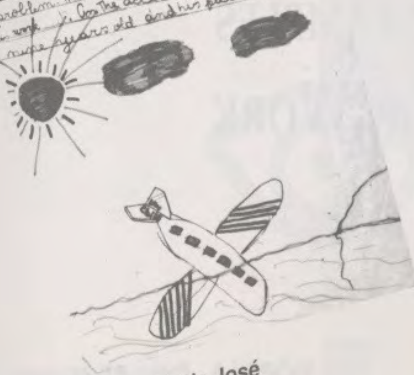
Simon Canata



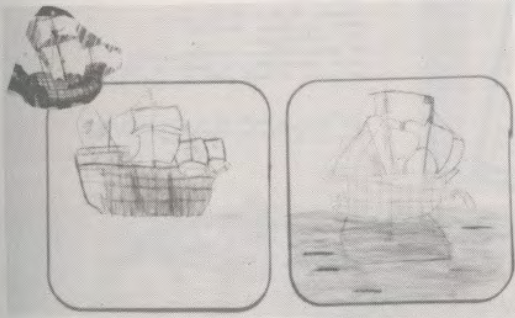


Francisca Valencia

an accident on a plane
 On Monday there was an accident. A plane crashed and fell in the water. Twenty two people died and ten people were hurt. They had to take the plane with a crane. It was a mess. All the people shouted. The pilot was very sad because his son died. The accident was caused by a mechanical problem. The driver said that the brakes didn't work. In the accident a child that was nine years old and his father died.



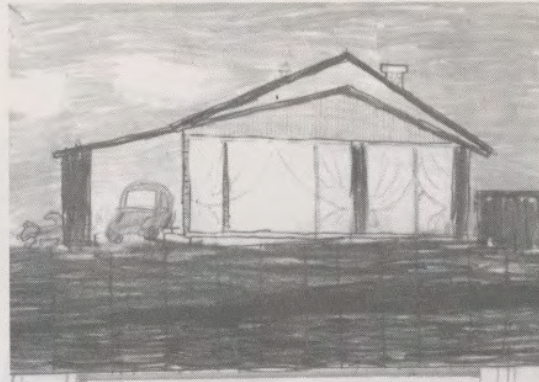
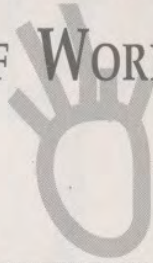
Maria José



Camila Bustos



EXAMPLES OF WORK

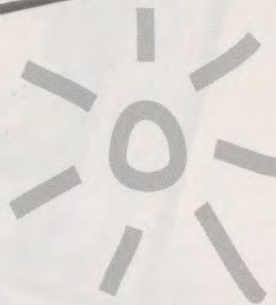
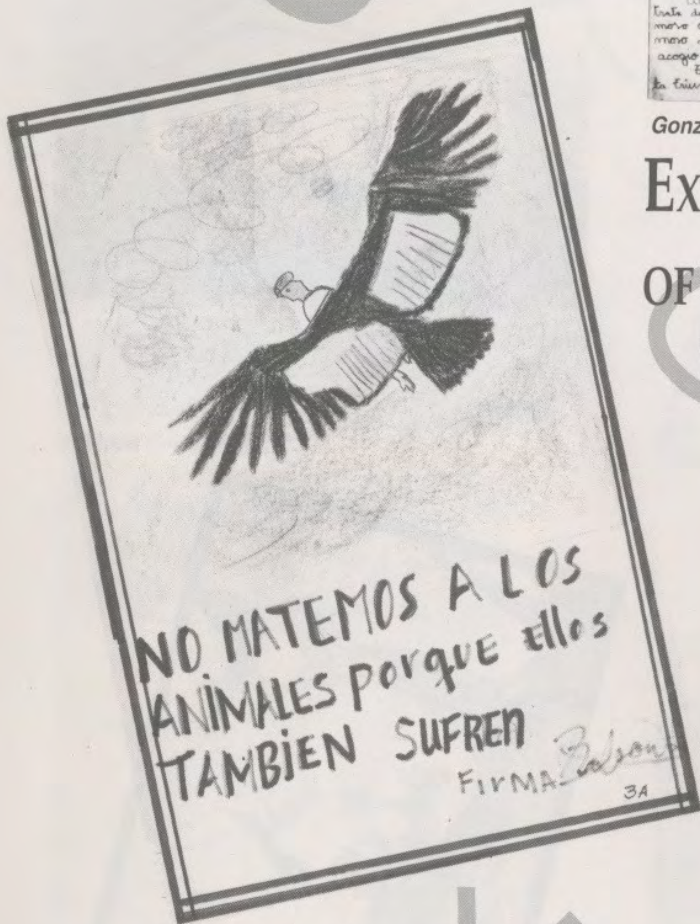


Antonio

My house
 In my house there is 1 floor. It is made of mud and cement. There is a kitchen, a bathroom, a living room, a bedroom, a dining room, a kitchen, a room, my parents' room and my room. The color of my house is brown and red. My father is big, my mother is small, there are 2 children.



Jose Alfredo



Bella planta que al
florear suyo y verde nos
acoge. **Triunfo!**
Te sujeta sobre los brazos
acuerda que vivas.
Triunfo!
Triunfo, queda planta.
Triunfo!



Te abandonando las raíces lloras tu her-
moso andar. **Triunfo!**
A dar nombre al honor escrito
donde descansa el honor.
Triunfo!
Triunfo, queda planta.
Triunfo!



Este poema escrito en Quichua se
trata de la planta. Dada esta se ha
visto que si la planta como se ha
visto andar y lo mucho que nos
acoge también.
Este es un triunfo para la plan-
ta triunfo.

Gonzalo Alvarez

EXAMPLES OF WORK

POESIA, BELLESA DEL MUNDO, AROR

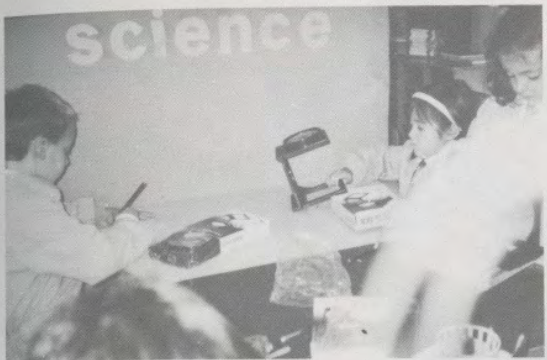
Por aquellos esplendores de sol
so al popal, un glorioso por de sus
vestidos y oraciones.
Recuerdo de casen de los cantos,
deben los plenos. Cien ORO
por a resonar cantos.
Yo cantos, celebrando con eldo: pasiones,
mucho uno se ORO. Los cantos son ORO
por plene al mundo y del caso y del gusto.

Esta Poesia se trata de la creación del mundo;
por deprimen las personas por, muy etc.
Este es un triunfo, con nosotros.



Por Paula y Alejandra

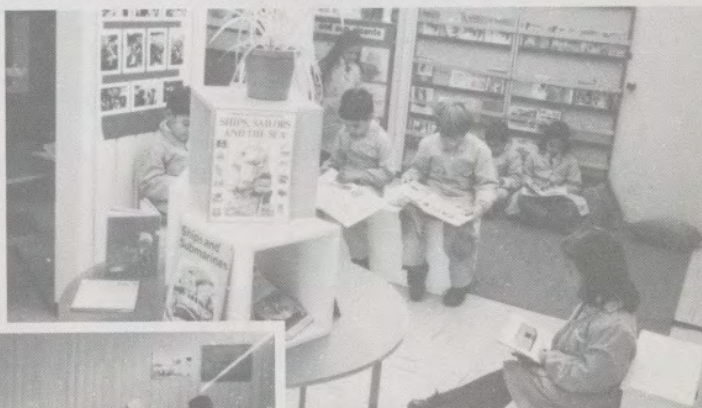
TRABAJO DE AREA



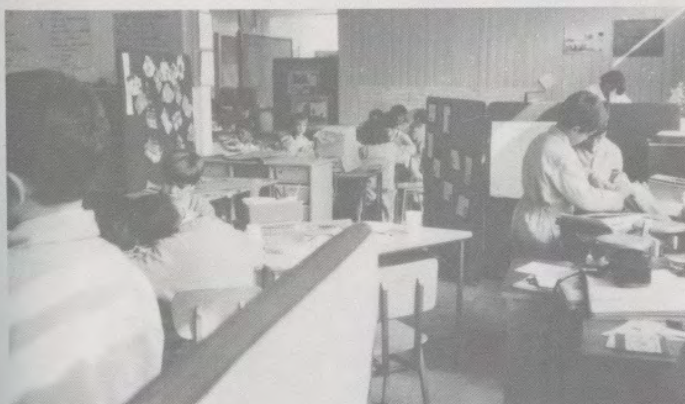
Trabajos de Area St. John's



Assembly St. John's

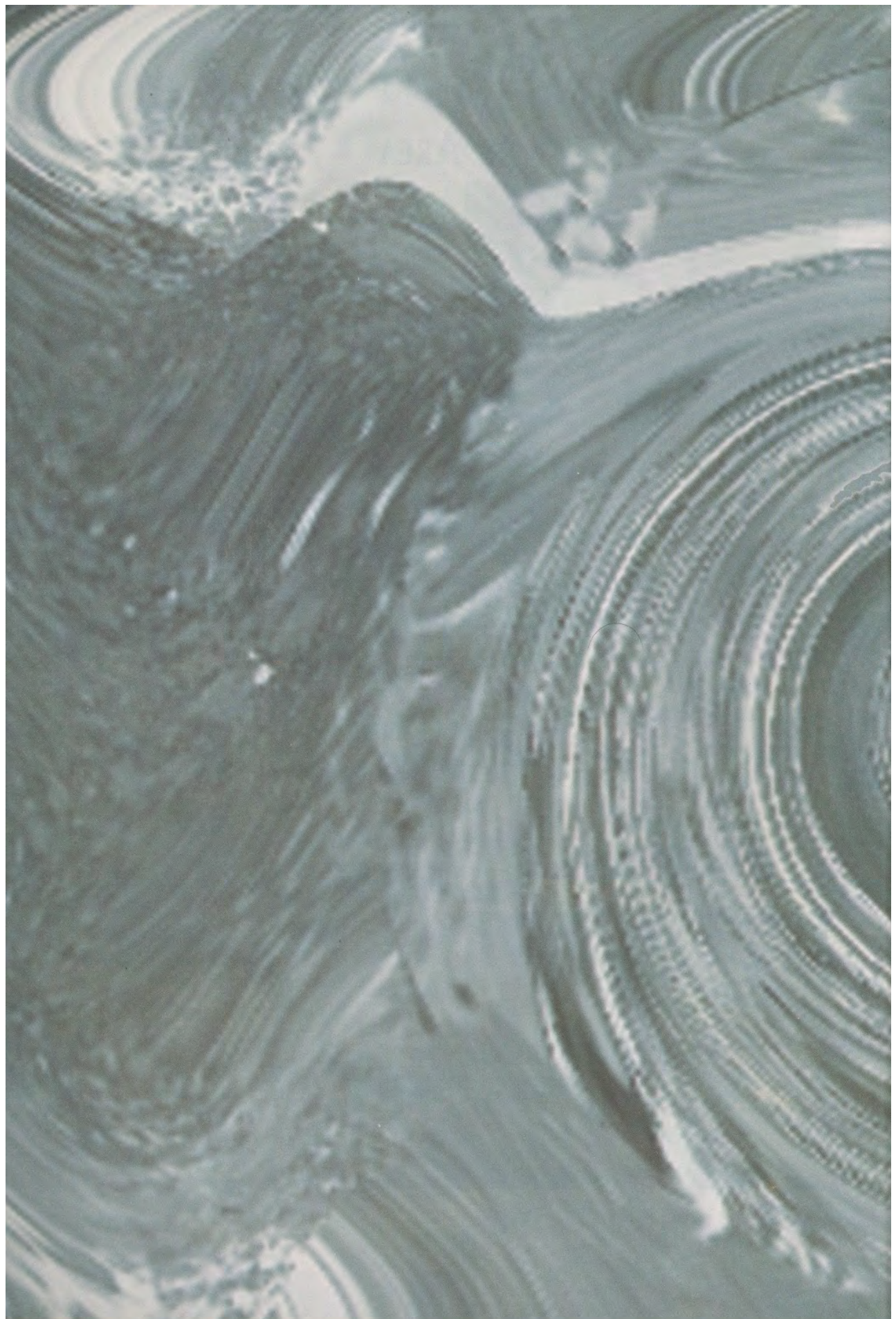


Reading Corner St. John's



Plan abierto







2ND Cycle

M A G A Z I N E ' 9 5



A MIS LECTORES:

Cuando se inicia una tarea siempre se trata de hacerla lo más cuidadosa y pulcramente posible ¿no es verdad? Es así, que cuando el año escolar 1994 se inició, allá por marzo, los alumnos llegaron ordenaditos y sus cuadernos eran joyitas que cuidaban meticulosamente. Los subrayados y destacados eran hechos con amor. Pero, el año transcurrió, el cuaderno de 100 hojas ya tiene 60 y sólo las 10 primeras están legibles y las otras... no sé qué pasó. En cuanto a su presentación personal, era una lucha constante entre colocarse o sacarse la blusa o camisa de la falda o el pantalón; atajarlos en sus carreras por los pasillos era misión suicida; intervenir en el uso de la multicancha, enemistarse con alumnos de Enseñanza Media. La vida escolar es así, con cambios bruscos que muchas veces son beneficiosos y otros no tanto.

El Colegio, como Institución Educativa, debe velar por desarrollar en el educando todas sus potencialidades y ocupar en la mejor forma su tiempo libre. Es por eso que el 2º Ciclo tuvo una serie de actividades extraprogramáticas que incluían deportes, como fútbol (deporte estrella), rugby, hockey, tenis de mesa, ajedrez, vóleibol, básquetbol. Los alumnos siempre estaban interesados en participar en una de estas disciplinas y ser los mejores para integrar el seleccionado que representaría al Colegio frente a otros de la Asociación y en ADICPA.

Otra actividad extraprogramática la constituyó el Club "Quiero mi vida sin drogas", a cargo de la profesora Carmen Fernández. Aquí, los monitores titulados en 1993, realizaron actividades en hora de Consejo de Curso en todos los niveles del 2º Ciclo previendo a sus compañeros sobre los daños que provocan estas conductas riesgosas.

El grupo de teatro también tuvo su atractivo. El profesor Julio Muñoz, quien lo dirige, tenía problemas en algunas ocasiones, ya que "sus estrellas" se creían tal y no aparecían cuando el cielo estaba nublado. (Pruebas, trabajos de última hora, consultas médicas..., etc.).

Los alumnos también tuvieron oportunidad de mostrar sus dotes artística y creativa en dos oportunidades: en la celebración del Día del Colegio y para las Fiestas Patrias. Es así como los 6tos. años 1994 obtuvieron 1er. lugar en esta última actividad con una ambientación chilota de su sala, con vestimentas y comidas típicas, terminando esta celebración en los Campos Deportivos bajo La Gran Ra-

mada "El Johnny", con conjunto folclórico invitado más el de los profesores del Colegio junto a juegos chilenos, donde Miss Carmen Fernández, por dárseles de lola, saltó la cuerda y cayó mal esguinzándose un pie. Pero igual se casó después, coja y todo. ¡Felicitaciones Miss Carmen!

Siempre se tiene cursos o niveles preferenciales. En el ciclo estos son los 8vos. Ellos disfrutaron mucho este año, imitando a sus compañeros de Enseñanza Media y muchas veces queriendo hacer lo mismo que ellos. Pero no les resulta y se molestan. Tienen que pensar que ya les llegará a ellos la oportunidad cuando les corresponda.

Así y todo no se pueden quejar, ya que disfrutaron una hermosa gira a la 4ta. Región, donde compartieron con sus profesores Carmen Fernández, Rodrigo Muñoz, René Enríquez y quien les escribe y conocieron lugares de interés, que a lo mejor, no apreciaron en su totalidad. Para qué voy a entrar en infidencias, cada uno de ellos podría contar mejores cosas que yo.

Y así transcurre el año, llegando a un período que sumió en el dolor a St. John's. El fallecimiento de cuatro alumnos, muertos en situaciones trágicas, nos hizo reflexionar sobre el valor de la vida y como ella transcurre tan rápidamente, quitándonos seres queridos que hemos conocidos por mucho tiempo.

Llega diciembre, con su sol y los calores, pruebas finales, exámenes, asambleas y despedidas, delantales rayados y cuadernos hechos repollo. El año se acaba y se cierra este ciclo con la Licenciatura de los 8vos. Básicos. Ellos están expectantes, atentos a las palabras de despedida del ciclo del Rector y visualizando una nueva etapa ¿con temor?, ¿con seguridad? No lo sé. Ya lo podrán demostrar el próximo año, con sus éxitos o pequeños fracasos que irán desapareciendo con el correr del tiempo.

A Uds. alumnos de 8vo. Año 1994, un cariñoso saludo y un consejo, aunque sólo lo lean, vivan su vida planificadamente, no se expongan a perderla por "gozar plenamente", hagan las cosas en forma cuidadosa y cuando les corresponda, obedeciendo a sus padres. ¿Creen Uds. que ellos harían algo que los perjudicara?

Irma Concha Aillón
Jefa Área 2º Ciclo



Miss Irma Mora



5º BASICO "A". Arriba: Renato Bastías, Joaquín Amigo, Sebastián Del Río, Fabrizio Dasso, Luis Felipe Ramos, Francisco Dellepiane, Andrés Larrain. Al centro: José Miguel Palacios, Darío Dabdoub, María Paz Rudnick, Romina Mellado, Ma. Constanza Torres, Stephanie Scheel, Sue Ellen Hananía, Valeria Campos, Denise Anusch, Miss Alicia Hinojosa, Enzo Pandolfi, Mauricio Lama. Sentadas: Andrea Escanilla, Arlette Germany, María Olga Lastra, María Paz Bravo, Paula Enríquez, Mayela Espinoza, Miss Ma. Valentina Maturana, Karla Ovalle, Paulina Latorre, Camila Brant, Anette Braunfeld, Graciela Almendra.



5º BASICO "B". Arriba: Mario Anselmi, Diego Marty, Giancarlo Maritano, René Ormeño, Alvaro Yáñez, Cristián Seiltgens. Al centro: Joaquín Hermosilla, Héctor Aguayo, Rafael López, Victoria Opazo, Irma Arriagada, Claudia Aguayo, Ana María Segner, Valeria Carbonell, Felipe Gacitúa, Ricardo Chauriye, Raúl Padilla. Sentadas: Jocelyn Lama, María Belén Cirano, María José Yussem, Roxana Carrasco, Anita Bañados, Miss Flor Asenjo, Constanza Saka, Alejandra Tapia, María Fernanda Luque, Pamela Figueroa, Melanie Goffard. Ausentes: Carolina Ebensperger, Daniela Romero y María Loreto Sáenz.



5º BASICO "C". Arriba: Gonzalo Alvarez, Gonzalo Tapia, Pablo Cantin, Rafael Vera, Rodrigo Torres, Daniel Costa, Marcelo López. Al centro: Rodrigo Muñoz, Benjamín Sepúlveda, Christian Price, J. Manuel Gurruchaga, Camila Hermosilla, Carolina Salazar, Constanza Salamanca, Alexis Lama, Giancarlo Giuliano, J. Pablo Buscaglione, Matías De la Carrera, Cristián Oliva. Sentados: Ma. Paz Contzen, Catalina Rosales, M. Jesús Bochetti, Ana Léniz, Constanza Pedreros, Mr. Richard King, Miss Irma Mora, Francisca Valencia, Natalia Jiménez, Geraldine Sifri, Paula Rosales, Alejandra De la Cruz.



6º BASICO "A". Arriba: Jorge Barrientos, Franco Gabrielli, Diego Diego Valderrama, Jorge Menchaca, Jonathan Spoerer, Javier Marty, Rodrigo Fernández. Al Centro: Tomás Ramis, Christopher Clemo, Gustavo Yáñez, Guillermo Grant, Andrés Schlack, Javier Vera, Mauricio Núñez, Federico Pierart, Bernardo Buscaglione, Roberto Trebilcock. Sentadas: Isabella Cichero, Cecilia Figueroa, Carolina Velásquez, María Elisa Soto-Aguilar, Valentina Colvin, Profesora Jefa María Teresa Venegas, Nury Palou, Javiera Cárcamo, Pamela Lagos, Irací Santibáñez. Ausente Patrick Price.



6º BASICO 'B'. Arriba: Sergio Lagos, Gabriel Costa, Anthony Steel, Gianfranco Merello, Marcos Sabando, Felipe Ogalde, Profesor Jefe Hipólito Cáceres. Al centro: Max Henning, Sebastián Senociáin, Alejandra Palacios, Angélica Smith, Daniela Vera, Carla León, Scandar Hananía, Juan Luis Aguayo. Sentados: Enrique Cisterna, Carolina Fasce, Daniela Ramírez, Nathalia Badilla, Ma. Victoria Sáez, Carolina Llull, Carol Cleveland, Gabriela Silva, Felipe Carballal.



6º BASICO "C". Arriba: Thomas Illge, Nelson Salazar, Pablo Viterbo, Pablo Gacitúa, Sebastián Díaz, Patricio Escobar. Al centro: Christian Cuitiño, Juan Cristóbal Cerva, Francisco Verscheure, Eduardo Abásolo, René Sáez, Sergio Amin, Claudio Bañados, David Kraunik, Agustín Rivera. Sentados: Fernanda Acuña, Andrea Pizarro, Pamela Gutiérrez, Camila Bauer, Daniela Travini, Profesor Jefe Eric Rabanal, Pía Ramírez, María Verónica Munita, Isidora Lobos y Mary Jo Weaver. Ausente: Gonzalo Muñoz.



7º BASICO "A". Arriba: Cristián Lama, Francisco Olivos, José Olfos, Hernán Lagos, Matías Cirano, Sergio Donoso. Al centro: Felipe Riedel, Felipe Brant, Wilfredo Fuenzalida, Soledad González, Javiera Ramírez, Ma. Paz Aguirre, Alexandrina Lama, Eduardo Ortega, Francisco Bahamondes, Alejandro Marty. Sentadas: Carolina Muñoz, Francisca Bravo, Javiera Araneda, Deborah Gordon, Profesora Jefa Elizabeth Parra, Andrea Landeros, Loreto Bustamante, María José Rosales, Ma. Victoria Herrera.



7º BASICO "B". Arriba: Sebastián Basagoitia, Lorenzo Carbonell, Ignacio Trucco, Francisco Hermosilla, Jaime San Martín, Ignacio Soto-Aguilar. Al centro: Javier Larroulet, Gustavo Oñate, Javiera Contzen, Consuelo Ruiz, Pamela Zaror, Carolina Donetch, Carolina Prado, Paola Martínez, Pía Valenzuela, Sergio Vega, Eduardo Tapia. Sentadas: Estefanía Bastías, María José Munita, Paula Fernández, Natalia Capponi, Fernanda D'Ottone, Macarena Larson, Profesora Jefa Marisol Heijboer, Isidora Celis, Loreto Villarroel, Javiera Riquelme, Francisca Valassina. Ausente: María Gracia Bastías.



7º BASICO "C". Arriba: Felipe Osorio, David Hallyburton, Santiago Soto-Aguilar, Daniel Dellepiane, Arturo Aguayo, Jaime Zamarín, Ignacio Martínez. Al centro: Rodrigo Pérez, Daniel Valdenegro, Eduardo Goycoolea, Javiera Celis, Makarena Rodríguez, Valentina Obregón, Lucy Graves, Andrés Pabst, Cristián González, Jack Price, Profesor Jefe Miguel Oliva. Sentadas: Daniela Bruna, Paula Benavente, Ma. Angélica Anselmi, Catalina Olate, Gabriela Badilla, Carolina Bravo, Nobu Nakao, Tania Adaury, Ma. Ignacia Prado, Ma. José Luque.



8º BASICO "A". Arriba: Allan Lomas, Julio Bañados, Alejandro Oñate, José Sánchez, Alberto Germany. Al centro: Jorge Crempien, Ignacio Epelde-Aguirre, Cristóbal Valenzuela, Daniela D'Ottone, María Luisa Canata, Carolina Verscheure, Pamela Puentes, María Angélica Contreras, Esteban Smith, Dennis Amstein, Julián Vega. Sentadas: Alejandra Domedel, Florencia Tapia, Daniela Miranda, Lérica Barra, Profesora Jefa Carmen Fernández, Flavia Vivaldi, Loreto Donoso, Florencia Cortes, M. Pilar López. Ausente: Loreto Vera.



8º BASICO "B". Arriba: María Belén Varela, María Rosario Colvin, Viviana Lara, Constanza Valenzuela, Macarena Ormeño, Andrea Nazar. Al centro: Loreto Vásquez, Stephanie Price, Geraldine Fresard, Ma. Consuelo Herrera, Jimena Cornejo, Alessandra Dasso, Sandra Enríquez, María Teresa Rivera, Marlene Yáñez. Sentados: Bernardo Maritano, Gonzalo Siebert, Matías Cancino, Profesor Jefe Rodrigo Muñoz, David Clemo, Camilo San Martín, Dieter Weinert, René Valderrama, Carlos Costa. Ausentes: Carolina Aguayo, Patricia Larenas, Soledad López, Samuel Spoerer.



8º BASICO "C". Arriba: Felipe Palacios, Mauricio Peña, Hernán Valenzuela, Carlos Rojas, Diego Sieltgens. Al centro: Cristián Navarrete, Juan Pablo Iñiguez, Gonzalo Urrejola, Javier Araya, Ignacio Lama, Gareth Cooper, Roberto Sunkel, Esteban De la Ville, Profesora Jefa Isabel Tinoco. Sentadas: Florencia Monje, Jimena Tiznado, Paola Bancalari, Pamela Larson, Daniela Belart, Denisse Casasempere, Marcela Acuña, Paula Rudnick, Natalia Castro, Alejandra Cepeda, Karen Péndola, Loreto Torres, Magdalena Giuliano. Ausente: Marcela Barrientos.

GIRA

8^{os.} AÑOS 1994



Todo el grupo

Tras largos días de nervios y múltiples preocupaciones, llegó el día esperado: el 19 de octubre de 1994. Con mucho entusiasmo, gritos, saludando a todo el mundo y con nuestras maletas en mano, nos juntamos en Los Tribunales de Justicia donde se encontrarían los buses que nos llevarían desde Santiago a La Serena. Ahí estaba Miss Irma Concha, Sr. Rodrigo Muñoz, Sr. René Enríquez y Miss Carmen Fernández, verificando que a ninguno se nos olvidara poner las maletas dentro de los buses. Cuando todos guardaron sus maletas y escogieron sus asientos, nos fuimos a nuestras casas esperando ansiosamente la mañana siguiente.

El 20 de octubre nos reunimos en el Aeropuerto Carriel Sur, esperando abordar el avión Ladeco que nos llevaría a Santiago. Miss Irma nos entregó los pasajes a cada una y luego de muchas advertencias y recomendaciones de nuestros padres abordamos el avión a las 9.00 A.M. Todos estábamos paradas, gritando como locas, mientras los profesores y las azafatas trataban de que nos calláramos y que nos sentáramos para que el avión pudiera despegar.

Luego de 45 minutos de vuelo llegamos a Santiago. Allí tuvimos que esperar a los buses, ya que cuando llegamos no se encontraban. Nos subimos a los buses super contentos y con mucho ánimo. Viajamos un buen rato hasta llegar a Isla Negra, donde

visitamos la casa de Pablo Neruda, conocimos su tumba, su pieza y nos sacamos un millón de fotos. De ahí nos fuimos a Valparaíso, a conocer el Congreso donde nos dio la bienvenida el senador Eugenio Cantuarias, quien nos saludó de a una por una. Entramos al Congreso, pero ocurrió algo muy insólito, todas corrimos hacia los teléfonos a llamar a nuestros papás. Desesperados por encontrar una moneda de \$100, ya que nos encontrábamos sólo con billetes "de Arturo Prat y Gabriela Mistral". Luego de recorrer el Congreso nos fuimos a almorzar al Consulado de Italia. De ahí nos dirigimos al Puerto de Valparaíso. Después visitamos el Reloj de Flores de Viña del Mar y paseamos un rato por la playa de Reñaca. Para cenar nos dirigimos nuevamente al Consulado de Italia y de ahí nos fuimos al centro de Viña. Después nos subimos a los buses, tuvimos que hacer hora para no llegar tan temprano a La Serena. A las 12.00 P.M. partimos. Dormimos de diferentes y raras maneras hasta que llegamos a La Serena.

Luego de esperar un tiempo, recibimos nuestras cabañas, nos instalamos y luego partimos hacia Vicuña, donde conocimos el museo y la casa de Gabriela Mistral y en el valle del Elqui visitamos "Pisco Capel" en donde compramos poleras, lápices, llaveros y un montón de cosas.

Visitamos también la "Conservera Oliver" de papayas. Todas compramos papayas, jugo de papayas, miel de papaya, pero la mayoría prefirió comprar la "Oferta B".

Durante la gira fuimos al Museo de Gabriel González Videla y al Museo Arqueológico. Tuvimos un city tour por la ciudad "La Serena" y tuvimos la oportunidad de conocer "La Reco-va". Aquí todos compramos pulseras, cueritos, collares, dulces, etc.

Pero uno de los lugares más importantes que conocimos fue el Observatorio Meteorológico "El Tololo". Aquí vimos uno de los telescopios más grandes del mundo y aunque recorrimos un camino muy largo y estuvimos mucho tiempo dentro del bus llegamos a nuestro destino.

Un día, nuestros profesores decidieron llevarnos a una discotheque. La que eligieron se llamaba "Bur-

bujas", y estaba sola para nosotros. Aquí bailamos y lo pasamos muy bien.

Otro día muy grato para nosotros fue cuando tomamos once en el "Bocaccio". Cada uno eligió lo que iba a comer, pero había algo que nos llamó la atención: esto era un poste donde todos los que iban

ahí escribían un recuerdo. Nosotros pedimos unos lápices e hicimos lo mismo.

Recorrimos lugares muy lindos, pero llegó el día de nuestro regreso. Durante el camino conocimos el Santuario Sor Teresita de los Andes.

La gira fue muy entretenida y también nos ayudó a tener un poco más de cultura general.

Agradecemos a nuestros padres y profesores que hicieron posible esta gira.

María Teresa Rivera Muñoz
Andrea Nazar Navarrete



Gira 1994 20 -27 octubre Museo Gabriela Mistral, Vicuña

GIRA 1994

En octubre, día 20, todos los alumnos de 8º Básico nos encontrábamos en Carriel Sur para nuestra partida a Santiago, y por suerte (para los hombres), allí se en-contraban los seleccionados Sub-23 de Chile y Brasil. Todos obtuvimos autógrafos. Ya en Santiago partimos a Isla Negra a la casa de Pablo Neruda y luego al Congreso en Valparaíso donde nos recibió el senador Cantuarias. Entonces emprendimos viaje a La Serena en bus, en la noche, llegando a la mañana siguiente bastante cansados. Arreglamos todo y compartimos cabañas en grupos de hombres y mujeres separadamente. Los siguientes días pasamos viajando; fuimos al Tololo, Vicuña, al Museo Gabriela Mistral, allí nos dieron una charla con video, fuimos a Coquimbo al acuario de la Universidad del Norte y una noche fuimos a una discotheque y las otras noches... (no es lo que piensan). La vuelta fue realmente tediosa, pero pasamos al Santuario de Teresita de los Andes para que nos diera ánimo. Llegamos por la mañana (¡con una cara!), nos encontramos con nuestros pro-fes que tanto extrañamos "K". La gira y los profes un "7".

Juan Pablo Iñíguez

LICENCIATURA

8ºs. BASICOS- 1994

Me encuentro aquí esta tarde con una doble responsabilidad; como Rector de St. John's y como orgulloso padre de un alumno de 8º básico, 1994.

Como padre, he observado muchos cambios en mi hijo a través de este año; físicamente, está mucho más grande; come el doble que yo, y mis poleras ya no son más mías. Sin embargo, como Rector he notado también algunos cambios en nuestros alumnos de 8º básico algunos de ellos para mejor y otros.... bueno, para ser amables, no tan beneficiosos como uno pudiera esperar! Basta mirar el ceño fruncido de la Jefe de Área de 2º Ciclo básico para darse cuenta de la preocupación demostrada por el desarrollo de alguno de nuestros alumnos de 8º básico. Pero esta preocupación y arduo trabajo, generalmente se pagan cuando nuestros alumnos ingresan a Enseñanza Media, porque ellos han tenido la oportunidad de madurar mientras estaban en Enseñanza Básica, en un ambiente protegido.

He visto a algunos de Uds. mirar perplejos porque he usado la palabra "protegidos". Pero es verdad. Por favor piensen por un momento los ocho años que Uds., alumnos, estuvieron en Enseñanza Básica son completamente diferentes a los cuatro años que les quedan para completar su educación secundaria en Chile. Hasta esta tarde Uds. han trabajado en una atmósfera maternal donde han sido incentivados para reflexionar sobre los errores que han cometido. Y se les ha dado una oportunidad para aprender de estos errores. Más aún, si no se han desempeñado bien en sus estudios, no ha habido reprimaciones a largo plazo. Hasta aquí!

A contar de Marzo 1995, todo esto cambiará. Desde el primer día del próximo periodo, cada simple trabajo que Uds. hagan será evaluado y los resultados de estas evaluaciones serán calculadas y expresadas en porcentajes. A fines de 4º Enseñanza Media (en Diciembre 1998) esos porcentajes serán convertidos a una nota final (llamada Puntaje Estandar) y esta nota ayudará a determinar si entran a la universidad de su elección o no.

No solamente notarán un cambio en la forma que sus profesores observan las notas que Uds. obtienen, sino que esperarán que Uds. trabajen en una forma más responsable. La responsabilidad por sus éxitos será de ustedes mismos. Se esperará que sean responsables por sus estudios y que cumplan su trabajo en los plazos estipulados.

Puedo casi escuchar alguno de sus pensamientos, "Tanto alboroto, si todavía nos quedan años para salir del colegio. Antes de entrar a la universidad". ¡Es cierto! Les quedan exactamente cuatro años. Pero, ¿pueden recordar cuando empezaron en 5º básico? Bueno, no hace mucho tiempo atrás, ¿verdad? Y es exactamente el mismo tiempo que tienen antes de irse de St. John's. Y el tiempo

pasa rápidamente. El tiempo pasará aún más rápidamente en el futuro ya que tratarán de cumplir con las exigencias que tendrán: IGCSE en 2º EM, ensayos P.A.A. en 3º y 4º EM, IB en 4º EM y la P.A.A. en Diciembre 1998, tareas más largas, sin mencionar los programas extracurriculares más exigentes.

Pero Uds. no deben temer al futuro. Ustedes están bien preparados para enfrentar la exigencia que les espera en Enseñanza Media. No les será totalmente fácil, pero sí tienen sentido de su propio orgullo personal, Uds. triunfarán. Y deben sobresalir ya que están disfrutando los beneficios de una educación particular. Se lo deben a Uds. mismos, y también a sus padres; las personas que están contribuyendo a su futuro permitiéndoles continuar estudiando en este colegio. Eso significa que todos ustedes deberán ser más decisivos en todo lo que hagan: planificar su tiempo más cuidadosamente, estudiar en forma más diligente y exigirse más sinceramente para conseguir la excelencia.

¿Pueden hacerlo? ¡Por supuesto que pueden! Muchas generaciones de ex-alumnos han demostrado que se puede hacer. Pero Uds. tendrán que probarse a Uds. mismos. Empezando el 1º Marzo 1995, deseo ver a nuestros alumnos de

1º EM volver al colegio listos para demostrar: determinación, convicción personal y una atmósfera más tranquila y más estudiosa en sus salas de clases. Queremos alumnos bien presentados que demuestren calidad a los afortunados que puedan verlos.

Pero deseo que Uds., sus padres, sus profesores, pero principalmente Uds., se sientan orgullosos de sus realizaciones. Como sin duda, se sintieron orgullosos por su comportamiento en la Gira de Estudios al Norte de Chile. Y está bien que se sintieran orgullosos. Uds. cumplieron todo lo que se les pidió y porque lo hicieron, las relaciones fueron relajadas. Como consecuencia de esta especial atmósfera, el trabajo pareció ser fácil. Y porque pareció ser fácil, Uds. disfrutaron su trabajo. El éxito surge de este satisfactorio trabajo. Y el éxito alienta el sentido de orgullo por lo realizado.

El símbolo de este colegio, como Uds. saben, es un león. Una de las cualidades que más a menudo simboliza el león es su majestuoso orgullo. ¿Es esto coincidencia? Espero que no. Tenemos con nosotros esta tarde 79 cachorros de leones listos para dejar 8º básico. Que les vaya bien en los próximos años. Y que recuerden siempre que pertenecen a una orgullosa familia de leones. Leones que pueden rugir al mundo pero nunca entre ellos. Leones que caminan orgullosos a través de la vida porque se han ganado ese derecho; se lo han merecido por ser buenos y son justamente reconocidos como tales.

Espero que disfruten sus vacaciones, que se relajen bajo el sol y regresen a nosotros sin novedad en Marzo 1995.



The ceremony

PHOTOS

LICENCIATURA 8^{OS} AÑOS



The proud parents



Celebrating the end of 2º ciclo basico

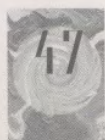


The proud parent



Senior School

M A G A Z I N E ' 9 5



ENSEÑANZA MEDIA

For me, 1994 is best represented by the pair of students who were, indeed, chosen to best represent St. John's: our Head Boy and Head Girl.

MARCELO NIEDEBALKI was well known for his prowess on the rugby field, for his musical talents, and even for his admirable energy as a volunteer in the fire service. Less well known, but equally admirable, was Marcelo's personal decision, in the middle of the year, to switch to attempting the full I.B. Diploma. This was no simple task, as it involved moving up to English at Higher Level, Economics also at Higher Level (with extra classes after school and extra homework, too!), and writing a 4,000 word Extended Essay. For all of these, Marcelo - together with José Peterman who took the same bold decision at the same time - had to catch up considerable ground on the other Diploma candidates already well under way. The final run-in for Marcelo was very close, but he made it with apparent precision: exactly the 24 points required to gain his Diploma. It was another personal achievement of which he should be proud.

MACARENA CEPEDA back in 3º Medio, had earned the very high distinction of winning a scholarship to attend the prestigious Armand Hammer United World College in New Mexico, U.S.A. - a scholarship which, finally, she turned down in favour of staying here with us in Concepción. It was, for the school and all her friends, a pleasing decision. Macarena's I.B. performance

turned out to be just as noteworthy as Marcelo's, though for different reasons. There was never any doubt that Macarena could and would gain her Diploma. What was not foreseen, of course, was that she would face her final written examinations in circumstances of intense personal anguish. A lesser person would have given up, but Macarena, instead, achieved one of our highest scores: a 31-point Diploma of which she could have been proud in even the best of conditions. A remarkable achievement. Like Marcelo, Macarena distinguished herself not only academically but in many other areas, including sports, for which she was always a leading figure in St. John's teams. It was no surprise to anyone that Macarena should be awarded the Best All-Rounder prize ("**Alumno Integral**") at the end of the year.

I choose these two - and, for sure, I could easily name others - because they remind me of what is most rewarding in the teaching profession: to see students who learn to take initiatives, involve themselves, and set themselves high targets. Such students will, undoubtedly be amongst the leaders of society in a very short time. Congratulations, Marcelo and Macarena - and congratulations to others like them. From such students, we can all learn.

Adriann Everitt
Head of Senior School



Mr. A. Everitt



1º MEDIO "A". Arriba: Cristián Núñez, Luis Felipe Cantillano. Al centro: Mauricio Valenzuela, Giancarlo Dasso, Patricio Quintana, Juan Ignacio Vásquez, Hugo Fuentes y Juan Cristóbal Goycoolea. Sentados: Tamara Cabezas, Manuela Cerva, Natalie Balaesque, Catalina Alvarez, Laura Barberis, Profesor Jefe Carlos Romero, Carla Contente, Alejandra Doberti, Carmen Gloria Flores y Marcela Pérez. Ausentes: Valentina Henríquez.



1º MEDIO "B". Arriba: Blas Valenzuela, Paul Illge, Javier Ogalde, Felipe Amigo. Al centro: Felipe Aguirre, Felipe Bañados, Pedro Sabando, Rodrigo Zorzano, Felipe Ubilla. Sentados: María Jesús Sorrel, Paloma Rodríguez, Valentina Galleguillos, Verónica Puga, Danica Mandakovic, Profesor Jefe Alejandro Cores, Carolina Wechsler, Carolina Guzmán, Daniela Weaver, Soledad Espinoza.



1º MEDIO "C". Arriba: Hugo Larraín, Nicolás Bustos, Alfonso Loosli, Luis Benavente, Luis Rudolphy. Al centro: Jordi Fosalba, Ignacio Maira, Nicolás Perry, Carolina Needham, Roxana Buscaglione, Juan Pablo Klempau, Luis Felipe Espinoza. Sentados: Claudia Pandolfi, María Olivia Pantoja, Verónica Schmidt, Daniela Sánchez, Profesor Jefe Juan Ricardo Vásquez, Jeanette Casasempere, Loreto Flores, Verónica Osorio, María Edith Briceño.



2º MEDIO 'A'. Arriba: Francisco Valenzuela, Guillermo Petermann, Isidora Ubilla, Manuel Lagos, Eduardo Alvarez. Al centro: Adam Graves, Daniela Olivares, Bárbara Segner, Lorena Ramis, Gonzalo Maira, Rodrigo Cristi. Sentados: Mariajosé Corte, Andrea Rizzo, Ma. Paz Miranda, Constanza Lara, Profesora Jefa Angélica Leygthon, Javiera Escobar, Florencia Band, Ma. Ignacia Band, Ma. Francisca Herrera.



2º MEDIO 'B'. Arriba: Oscar Herrera, Diego Concha, Andrés Rodríguez, Francisco Trucco, José Manuel Pastene. Al centro: Francisco Ovalle, Matías Mosso, Alvaro Fuentes, Francisco Prado, Mauricio Jarpa, Ricardo Barra. Sentados: María Antonieta Sánchez, Valeria Soto, Alejandra Nazar, Daniela Parra, Profesor Jefe Juan Silva, Macarena Bustos, Francisca Cepeda, Nury Canales, Macarena Ortiz, Catalina Laport.



2º MEDIO "C". Arriba: Mikel Berazaluze, Marcelo Celis, Alioscha Henríquez. I centro: Carlos Fresard, José M. Mandiola, Lorena Araya, Carolina Pizarro, Maureen Dunn, Cecilia Galaz, Romina Gacitúa, Gabriel Hananía, Jorge Valenzuela. Sentadas: Grace Halyburton, María Doberti, Daniela Schiappacasse, Laura Pérez, Profesora Jefa Elizabeht Ayala, Andrea Fuentes, Rocío Lobos, Claudia Bastías, Melissa Pastorini.



3º MEDIO "A". Arriba: Cristián Larraín, Felipe Alvarez, Adriano Bochetti, Rodrigo Coloma, Felipe Lobos. Al centro: Profesor Jefe Germán Serrer, Julián Espinoza, Bernardita Ubilla, Pamela Acuña, Juan Cristóbal Band, Caterina Viterbo, Alfonso Yáñez, Jaime Olfos. Sentadas: Ana María Obregón, Fernanda Jiménez, Loreto del Río, Andrea Bancalari, Vesna Mandakovic, Cecilia Villarroel, Alejandra Osorio, María José Elso, Doris Saba, Daniela Ferreira. Ausentes: Paola Pandolfi, Andrés Palóu.



3º MEDIO 'B'. Arriba: Alexis Fischman, Oscar Sutter, Juan Ignacio Luzzi, Andrés Balaesque. Al centro: Mario Capponi, Ennio Vivaldi, María Fernanda Clemo, Carolina Zapata, Sandra Araya, Mariángela Pujol, Lorena Sarratea, Carolina Rudnick, Claudia Varela, Larry Browne, Hugo Tapia. Sentados: Flavia Carbonell, Javiera Tinoco, Ana María Porter, Anita Jara, Profesor Jefe Marcelo Rabanal, Marisol Vega, Andrea Weschler, Claudia Valenzuela, María Paz Liberona. Ausente Patricia Liberona.



3º MEDIO "C". Arriba: Sebastián De la Ville, Michael Spoerer, Andrés Hananía, Nicolás Mizón, Pablo Pérez. Al centro: Luis Herrera, Cristián Gresa, Eduardo Arancibia, Juan Antonio Lama, Cristián Bravo, Leonardo Amstein, Felipe Nome, Profesor Jefe Alejandro Scheel. Sentadas: Marcela Varas, María José Sotomayor, Macarena Tagle, Silvana Campos, Carla Fuentes, Mumu Nakao, Ghislaine Schmidt, Andrea Abásolo, María Paz Donetch. Ausente: Denis Schmidlin.



4º MEDIO "A". Arriba: Raúl Escobar, Gonzalo Trucco, Francisca Menchaca, Christopher Spoerer, Francisco González. Al centro: Christine Weidenslaufer, Soledad Arévalo, Patricia Torregrosa, Paulina Laso, Rodrigo Trucco, Rodrigo Boisier, Cristián Bravo, Carlos Varela, Juan Pablo Burmeister, Dimitri Parra, Andrea Maturana. Sentados: Florencia Senociaín, Marcelo Niedbalski, Gonzalo Rudolphy, Marina Contreras, Marcela Benavente, Profesora Jefa Ma. Cecilia Núñez, Magdalena Herrera, Fernanda Brain, Andrea Pizarro, Lorena Fuentes, Paulina Rojas y Juanita Araneda. Ausentes: Naya Bay-Schmith, Gustavo Meylan, Paulina Quiero, Pablo Schmidlin y Freddy Varela.



4º MEDIO "B". Arriba: Marcelo Contreras, Patricio Puga, Alvaro Flores, Jorge Peña, Antonio Costa, Osvaldo Band. Al centro: Andrea Carrasco, Gonzalo Dunn, Claudia Fredes, Bárbara Porter, Isabel Trucco, Eduardo Fuentes, Angella Viterbo, Arturo Galleguillos, María Florencia Villanueva, Cristián Jara, Esteban Díaz, Mario Vega. Sentados: Majo Nakao, Susan Muñoz, Cristián Olivares, Silvana Bañados, Nicolás Concha, Profesora Jefa Erika Arroyo, Javier Alarcón, María José Aguayo, Macarena Cepeda, Francisca Carbonell, Marilú Heredia, Carola Bruna. Ausente: Andrés Aguayo y José Petermann.

DEPARTMENTS

ART



¡Y EL MURO FLORECIO!

Este año '94 dimos vida a algunas paredes en el Colegio. Quisimos, aparte de agradecerles con esta expresión artística, entregar un mensaje que es lo trascendental que tiene cada obra. Este, el de la fotografía, es un mural con sentido ecológico, en el que se aprecia la conservación y la destrucción de

la naturaleza. Fue pintado con la colaboración de algunos alumnos del grupo de arte de los cuartos medios, fue una experiencia enriquecedora y entretenida.

MABEL ARAYA DIAZ

MONOGRAFIA LENGUA A-1 ESPAÑOL

LA NARRATIVA CHILENA ACTUAL

(UN SEGMENTO):

TRES CUENTOS EN IMAGENES

R E S U M E N

El presente trabajo se enmarca en el campo de la literatura chilena, en concreto, en la narrativa actual. Utilizamos para ello el libro "Cuentos con Walkman y, en particular, tres cuentos: "El rayo verde", "Vínculos" y "Noches de hotel".

El problema que acotamos como objeto de estudio fue la presencia y función de las imágenes visuales recurrentes en dichos relatos.

Así surgen una serie de interrogantes que guían la investigación: ¿Qué características tienen en común los personajes?, ¿Cuál es el proyecto de los protagonistas?, ¿Cómo es su desenlace?, ¿Quién realiza la alusión a imágenes y a qué especie pertenecen?, ¿Qué función cumplen dichas imágenes en los cuentos respectivos?, ¿Podemos interpretar globalmente estos tres cuentos en imágenes en el contexto de la narrativa chilena actual?

El método utilizado para dar respuesta a las preguntas planteadas fue la clasificación, descripción e

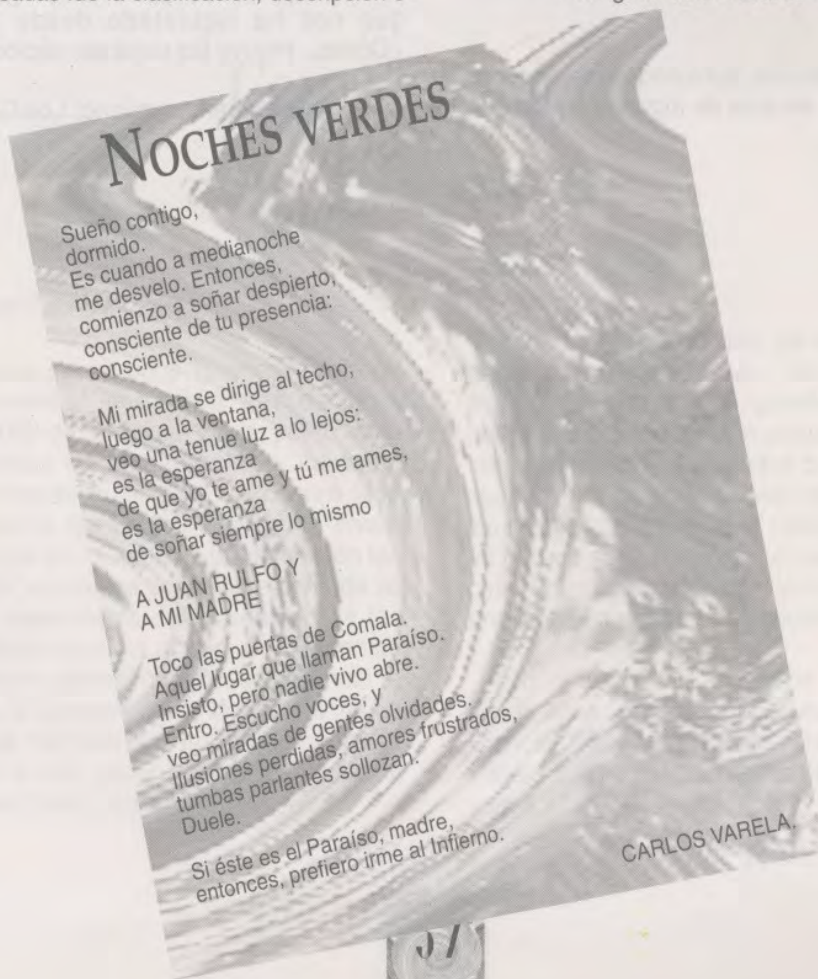
interpretación, tanto del protagonista y su proyecto, como de la situación fílmica y sus características, en cada cuento.

Concluimos que nos encontramos frente a un trío de cuentos visuales, contruidos a través de imágenes, en los que se mezclan realidad y ficción, se confrontan propósitos y desenlaces, despertando a un lector que toma carácter de espectador, penetrando y participando plenamente de la acción.

Finalmente, del trabajo monográfico emergen conceptos como "nueva generación", "cultura de imagen", "literatura y marketing", entre otros, dando la posibilidad a los lectores-espectadores de evaluar y criticar las obras para visualizar una "imagen" de la "imagen" que sus creadores quisieron comunicar.

FRANCISCA CARBONELL BELLOLIO

Prof. guía: Juan Ricardo Vásquez



SPANISH

UN HOMBRE LLAMADO ERBMOH

Nena

Se marchaba para siempre y volvía
volvía con la risa en la manos,
con las manos de risa
o con la risa llena de manos,
en fin, volvía.

Solía caminar para atrás, de espalda,
según él, así no tropezaría;
solía mojarse con el sol
y broncearse con la lluvia.

Sólo era un demente cuerdo,
era sólo eso, sólo eso era.

Buscaba la verdad en las mentiras
y los recuerdos en el futuro,
era un vividor, pero estaba muerto.

Soñaba con ser un hombre
y no llamarse ERBMOH
y se reía de tristeza.

Había marchado en busca de encontrarse,
de ser un hombre, pero había regresado
con las manos vacías de tan llenas.

Y este dolor incontenible que contenía
lo expresaba en la risa sin expresión
y entonces se dio cuenta
de que él no era nada,
pero que la nada era algo
y que si se llamaba ERBMOH,
él existía.

Y pensó con los pies y caminó con la cabeza,
y cerró los ojos para ver y los abrió para dormir,
y leyó hojas vacías y escribió en las ya escritas
y se informó de nada y entendió que no entendía
qué debía hacer para ser un hombre.

Y voló por la tierra algún tiempo
y luego corrió hacia el cielo
y enterró allí, entre las nubes,
su nombre ERBMOH.

Y supo que todo el tiempo había sido
un fantasma real
y comprendió que ahora era un hombre
y se sintió orgulloso de sí mismo
y fue el mejor hombre que no existió jamás.

CARTA

QUIERO DECIRTE AQUELLO QUE
NO CONSEGUI DECIR JAMAS,
QUE HE MANTENIDO OCULTO EN MI
POR MUCHO TIEMPO YA
HAY UN AMOR QUE CRECE EN MI
QUE NO SE COMO ESCONDER,
AHORA TE DESEO JUNTO A MI.

QUIERO DECIRTE SOLO QUE
TU SIGUES SIENDO MI ALEGRIA
CUANDO CON ELLA ESTAS ASI
MIS CELOS SON UNA AGONIA
POR TODO AQUELLO QUE ME DAS
AUNQUE SIN QUERERLO DAR
ESTO TE LO TENGO QUE CONTAR.

DE COMO CUANDO TU NO ESTAS
LA SOLEDAD SE METE EN MI
Y ME DOY CUENTA QUE ADEMAS
NO ME DIVIERTO YA SIN TI
EN CAMBIO SI CONMIGO ESTAS
ESTA OSCURO GRIS SERA
DE COLORES CON LA VIDA QUE LE DAS.

Y QUE DIFICIL ES
HABLARTE DE ESTO A TI
QUE DE AMOR NO TE GUSTA HABLAR

CUARTOS AÑOS 1995

SEMBLANZA DE UN PROFESOR

Oscar Pérez, alias: Mr. Kitting.

Oscarito nos acompaña desde el año pasado. La primera vez que lo vimos ingresar a la sala nos pareció un profesor manipulable, pero esto fue una gran equivocación; porque, de inmediato, nos presentó su inalterable carácter y su intachable sentido de la responsabilidad y orden: "Cada uno asume lo suyo".

En este momento queremos tener al Sr. Oscar Pérez aquí arriba para decirle algunas verdades (o censuras):

-Por masacrarnos psicológicamente durante todas las clases con sus inacabables trabajos y disertaciones.

-Porque nunca llegó al asadito de Antonio Concha.

-Por su extremada puntualidad, dejándonos afuera de la sal, en más de alguna ocasión.

-Por hacerle ojitos a nuestras compañeras.

-Porque nunca nos dejó ir al baño, ni aunque nos estuviéramos... en los pantalones.

-Por ser un tirano en las horas de clases.

-Pero a pesar de esto, siempre fue el profesor que estaba cuando necesitábamos su apoyo. Más que un profesor fue un amigo para nosotros.

-Esperamos que nuestra salida del colegio no signifique un distanciamiento, sino más bien se transforme en un irrompible lazo de amistad.

Al despedirnos, queremos preguntarle algo que nos ha inquietado desde que llegó: ¿Cómo... mueve las cejas tan rápido?

Lo queremos mucho. Los Cuartos.

SCIENCE



COMBINED SCIENCE

Alejandro Cores

Se calcula que en unos 10 años más la población mundial llegará a ser de unos 6.000.000.000 de personas y que, por lo tanto, los problemas de alimentación y cuidados médicos también aumentarán. Por otro lado, países como el nuestro se encuentran invadidos por lo que se ha llamado la "revolución tecno-científica" que surge por la incrementada velocidad de crecimiento de la ciencia y la tecnología. Recientemente entran en el escenario los "superconductores" que, por su casi nula resistencia a la transmisión de la energía impactaría en los transportes, en la microcomputación y en el más poder letal de los ya sofisticados aparatos de guerra...

Este es el mundo que les toca vivir y construir a nuestros actuales estudiantes. Es un mundo cambiante y de grandes desafíos. Es por ello que la educación actual debe entregar las herramientas necesarias para lograr en el alumno una persona capaz de dar solución a los problemas. La palabra clave en este proceso parece ser... "acción". La ciencia es un proceso de investigación, de ahí la necesidad de encontrar un método de enseñanza activa.

En nuestro colegio se ha implementado, desde hace 2 años, el currículum I.G.C.S.E. en Ciencias Naturales, lo que vino a reafirmar el trabajo que se estaba realizando desde hace ya varios años.

La idea es que el alumno, a través de las ciencias, tiene la posibilidad de integrar todas las otras asignaturas, es decir, aquí el alumno requiere: creatividad, coherencia, autocritica, solidaridad, paciencia, práctica, uso de las matemáticas, uso del inglés uso de la lengua materna, uso de la informática, uso de las artes, etc...

Asimismo, consideramos que el uso del método científico es esencial para la formación de adolescentes, a fin de descubrir vocaciones y capacidades y crear en él hábitos de trabajo planificado, sistemático y crítico.

El programa de ciencia combinada (Biología, Física y Química) pretende crear hábitos mentales propios del pensamiento científico, ya que conocemos el valor indiscutido de la ciencia y la influencia decisiva que tiene para el futuro desarrollo y bienestar de las naciones.



IGCSE practical Examination for Combined Science



IGCSE practical Examination for Combined Science

MONOGRAFIA I.B.

EN FISICA

¿Influye la suspensión sobre la adherencia de un vehículo en trayectoria curva?

Los automóviles, tanto los clásicos como los antiguos, son en cierta forma una pasión para mí, un hobby que comparto con mi padre y mi familia en general. Desde pequeño he ido familiarizándome con los componentes de un vehículo y su funcionamiento. Con el pasar de los años y la adquisición de conocimiento he querido comprender más y mejor cómo funciona un automóvil. Es así como en 1º Medio construí para clases de técnicas especiales el Aerotech 1, un glorioso sport prototipo a propulsión eléctrica que terminó en la basura por esas cosas del fútbol.

Al llegar el momento de determinar un tema para mi monografía, encontré, tras largas sesiones de reflexión junto al Sr. Silva, que podía estudiar la suspensión de un automóvil. La realización de este proyecto me trajo gran satisfacción en el plano personal y científico, por lo que invité a los alumnos de 4º Medio de 1995 a trabajar duro en sus monografías y disfrutar la experiencia de aprender de acuerdo a sus propios intereses.

Aprovecho la ocasión para agradecer a quienes cooperaron en la realización de este proyecto: al Sr. Silva por sus innumerables horas de apoyo de las cuales a veces nada salía en limpio, a Juanito Labraña por su ayuda logística y su compañía en esas largas tardes de trabajo, a Guillermo Petermann por ayudarme en la experimentación cuando todos estaban jugando fútbol y a Patricio Jara, quien hizo de esta monografía un éxito cinematográfico.

RESUMEN

La suspensión de un automóvil cumple dos fun-

ciones. La primera es mejorar el confort dentro del vehículo y amortiguar las irregularidades del camino. La segunda es otorgar al vehículo mayor seguridad y mejores prestaciones. Es esta segunda función la que estudia mi monografía, para dar respuesta a la interrogante: ¿Influye la suspensión sobre la adherencia de un vehículo en trayectoria curva?

Se construyó un modelo a escala 1:10, al cual se le puede estudiar con y sin suspensión. Se determinó la constante de fuerza de sus resortes y sus coeficientes de roce respecto de dos superficies.

Se desarrollaron dos actividades experimentales: la primera consistió en hacer que el vehículo se mueva en una trayectoria circular hasta igualar su fuerza de roce dinámico con la fuerza centrífuga generada. Se determinó que la fuerza centrífuga que

actuaba sobre el vehículo en su punto crítico de adherencia era más grande al estar éste provisto de suspensión. Se identificó el rozamiento por rodadura y se determinó que tiene una relación directamente proporcional con la velocidad de las ruedas.

La segunda experiencia consistió en disponer el modelo en un plano inclinado

hasta igualar la componente de su peso paralela a la superficie con su fuerza de roce estático. Esta actividad corroboró los datos obtenidos en la primera, con una mejora aún mayor en la adherencia al instalar la suspensión.

Se interpretó los resultados de las actividades realizadas y a su vez se comprobó esta interpretación con cálculos a partir de los datos obtenidos en las propias actividades.

Finalmente se concluyó que la suspensión sí influye en la adherencia de un vehículo en trayectoria curva, siendo esta una influencia positiva en el modelo estudiado.

MARIO VEGA PERRY.
Prof. guía: Juan Silva.



El señor Juan Silva, Mario Vega y Juanito Labraña junto al bolido plateado.

PARTICIPACION DEL SAINT JOHN'S EN LAS OLIMPIADAS DE FISICA 1994

Las Olimpiadas de Física se vienen desarrollando hace ya nueve años, siendo nuestra región una de las precursoras en estos eventos, con el apoyo de la Dirección de Extensión de la Universidad de Concepción y en particular del Departamento de Física de este establecimiento.

Este año al llegar las invitaciones al colegio para la novena olimpiada regional de Física, el señor Silva "engatusó" a dos de sus alumnos para que fueran a pasar un "interesante" día en la universidad. Los seleccionados fuimos María Antonieta Sánchez, en el nivel de segundo medio y yo en cuarto medio.

La olimpiada se llevó a cabo en el Departamento de Física de la Universidad de Concepción, en distintos fines de semana para cada nivel. Las actividades se desarrollaron durante un día, con intervalos para almorzar y tomar once.

Primeramente, mi impresión ante el nivel de dificultad de las pruebas fue gratificante, ya que eran parecidas a lo que a duras penas nos tiene acostumbrados el señor Silva, asimismo las actividades experimentales eran en su mayoría conocidas tanto para María Antonieta como para mí; de todas maneras nunca se sabe en física, siempre existe el riesgo de haberse "carileado" de lo lindo. Aparte de lo meramente académico fue interesante conocer las inquietudes de otros estudiantes de mi misma edad, con interés por las ciencias. Todos deseaban ingresar a la universidad, como era de esperarse, no obstante me impresionó que a algunos les pareciera de gran atractivo el contar con una biblioteca bien implementada o con laboratorios, facilidades para el estudio de las ciencias con las que contamos en nuestro colegio, a pesar de que personalmente considero necesario implementarse más para poder desarrollar al máximo las potencialidades de los alumnos.

Un mes después de mi participación y dos semanas después de la de María Antonieta, nos

reunimos todos los participantes de la Novena Olimpiada de Física en los niveles de primero a cuarto medio para la ceremonia de entrega de diplomas. Los resultados no pudieron ser mejores para el colegio, tanto María Antonieta como yo, obtuvimos el primer lugar en nuestros respectivos niveles de primero y tercero medio. Esperemos que el próximo año así sea.

Los primeros tres lugares en los niveles tercero y cuarto medio fuimos invitados a participar en la Tercera Olimpiada Nacional de Física a realizarse del 10 al 13 de octubre en la Universidad de Concepción. Por supuesto acepté gustoso y obtuve la autorización para "correrme" de clases esos días.

Los participantes en la olimpiada nacional serían para cada nivel en general uno por región excepto por la región organizadora (tres para la Octava Región) y seis para la Región Metropolitana. De esta manera fuimos 40 los seleccionados para participar en esta olimpiada.

El desarrollo de la olimpiada resultó ser mucho más entretenido y relajado que en la olimpiada regional, ya que ésta se desarrolló en cuatro días. El programa incluyó interesantísimas charlas dictadas por destacados físicos y astrónomos chilenos. Se trataron temas de actualidad como la teoría del caos y el descubrimiento y seguimiento del cometa Shoemaker-Levy 9. También se expuso sobre física moderna, la relatividad y la física cuántica, así como de astronomía en general.

La evaluación fue en base a tres pruebas y dos laboratorios, incluyendo estos varias experiencia. El nivel de exigencia fue definitivamente alto, abarcando temas como la física moderna que si bien aparecen en los programas IB, a esa altura del año no habían sido aún vistos.

Durante tres días de intensa actividad mental, pudimos dialogar entre participantes, especialmente a la hora del almuerzo en el Quick Biss. Es impresionante como la centralización del país determina en gran medida no sólo la

calidad de vida sino la educación y las oportunidades de los habitantes. Alumnos destacados en regiones como la XI, no tienen ni la mitad de las facilidades de los alumnos del Área Metropolitana para un estudio de una ciencia como la física. En Concepción no estamos mal, pero lamentablemente a pesar de ser regionalista debo reconocer que estamos lejos de Santiago.

Finalmente, al llegar la hora de cierre resulté premiado con el quinto lugar (¡se premió del quinto al primer lugar!), cabe mencionar que el primer, tercer y cuarto lugar fueron adjudicados a representantes de la Región Metropolitana, mientras que el segundo lugar fue entregado al representante de la Novena Región cuya participación fue notable.

Solamente me resta agradecer a la Universidad de Concepción, hoy en día mi universidad, por dar a los alumnos amantes de la física la oportunidad de expandir sus horizontes intelectuales, especialmente al profesor Luis Braga quien se esmeró por hacer de las olimpiadas un éxito.

MARIO VEGA PERRY
4º "B" E.M.



María Antonieta Sánchez junto al profesor Juan Silva "cabeceándose" después de clases.

DEPORTES Y EDUCACION FISICA



PROFESORES DE ED. FISICA

Sentados : ANGELICA LEYTON, PEDRO CACERES, MONICA CARRATU, CLAUDIA ARTIGUES
De pie : RENE ENRIQUEZ, ALEJANDRO SCHELL, CHRISTIAN CIFUENTES.

INTRODUCCIÓN

DEPARTAMENTO DE DEPORTES

Comunidad de Saint John's School:

Durante mucho tiempo nuestro semblante no ha sido el más alegre ni ha demostrado la satisfacción que hubiéramos deseado, luego de concretada nuestra participación en compromisos deportivos, ¿razones?, muchas. Desearía recordar una frase con la cual me dirigía a ustedes el año recién pasado, referido al grado de compromiso y participación del alumnado en las actividades que nuestro colegio le podía ofrecer, "hay claros indicios de un despertar deportivo", afortunadamente, por el bien del deporte en Saint John's, no me equivoqué, como no me equivoco al sostener que tanto el grado de participación como de obtención de logros se verá reflejado a partir del segundo trimestre del presente año y con mucho más consistencia durante el próximo año.

Bases sólidas de trabajo, una real conciencia de todos los estamentos del colegio respecto de los objetivos, valores y principios que por intermedio del deporte podemos inculcar en nuestros alumnos, una infraestructura que cualquier colegio o club deportivo del país desearía, son el respaldo para una labor

que comenzará a verse reflejada esperamos a partir de este año.

Respecto de lo anterior, el Departamento de Deportes desea hacer llegar a toda la familia de St. John's antecedentes respecto de nuestro compromiso permanente con la ASOCIACION BRITISH SCHOOL OF CHILE - ABSCH, aspectos del cual probablemente desconozcan.

Los principios de esta organización se fundamentan sobre el énfasis en aspectos tales como el desarrollo intelectual, cultural, espiritual, moral, social y físico. Esperamos entregar a la sociedad ciudadanos con carácter capaces de desarrollar autodisciplina, fair play y servicio a los demás.

¿Cómo lograr estos objetivos?, mediante la organización de actividades culturales, sociales y deportivas.

POLITICA DEPORTIVA DE LA ASOCIACION

Mediante la enseñanza de los deportes se estimula el desarrollo físico de los niños, sus habilidades y conocimientos necesarios para la práctica de juegos físicos. El deporte promueve el contacto social en etapas tempranas de su desarrollo personal, el

resultado de esta interacción se verá reflejado posteriormente cuando necesite integrarse a una comunidad nueva.

Como en cualquier otra asignatura los niños deben luchar para conseguir la excelencia. **El espíritu de equipo y el FAIR PLAY son dos conceptos vitales que comprendidos y aceptados por nuestros alumnos les serán de gran valor durante toda su vida.**

CREEMOS QUE PARTICIPAR ES MAS IMPORTANTE QUE GANAR A CUALQUIER COSTO.

La organización de partidos y competencias multilaterales (ida y vuelta), abre las posibilidades de desarrollar en otra escala los objetivos citados anteriormente.

Esperamos que nuestros niños aprendan mucho de sus experiencias y de la conversación con alumnos de otros colegios miembros de la ABSCH, en que tal vez los objetivos comunes sean logrados por caminos distintos.

RECUERDOS

No fue fácil finalizar el año escolar 1994. Muchos son los recuerdos que tocan lo más íntimo de nuestro ser, para toda la familia de St. John's la pérdida de sus hijos el tiempo podrá mitigar aunque estoy cierto que nunca dejará de doler.

El Departamento de Deportes desea rendir un homenaje a quienes a través de su permanente dedicación, sacrificio y entrega dejaron vacantes para siempre sus puestos en la saga de nuestras selecciones.

Gustavo y José, siempre habrá un lugar en nuestros corazones y un puesto disponible en la banca de nuestras selecciones de rugby y fútbol, será nuestro eterno homenaje para ustedes y la inspiración para las futuras generaciones de deportistas de St. John's School.

Al término del año deportivo, cuya clausura contará con una ceremonia exclusiva para premiar a los

alumnos más destacados en deportes durante la temporada, se otorgarán dos premios en memoria de "Meme" y José.

TROFEO JOSE PETERMAN: Se otorgará al alumno cuya constancia, disciplina deportiva y rendimiento escolar hayan sido los más destacados entre sus pares.

TROFEO GUSTAVO MEYLAN: Se otorgará esta distinción al deportista cuyos logros deportivos sobresalgan entre sus semejantes.

"Sabemos,
hasta el fondo
vivimos
cuerpo a cuerpo
y mano a mano fue la vida
alcanzar, poseer
tocar, entrelazar
y despedir..."

NERUDA.

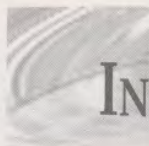
TEMPORADA 1995

La presente temporada deportiva nos compromete a mantener un programa permanente de actividades. Esperamos contar con la colaboración y entrega de todos nuestros alumnos y apoderados. No resulta fácil organizar eventos, sabemos, los docentes del Departamento de Educación Física y Deportes, el Centro General de Padres y Apoderados, además de un grupo reducido de padres, que es una permanente preocupación el tema de los hospedajes. Esperamos entonces que toda la comunidad de St. John's asuman responsablemente el compromiso deportivo de sus hijos, debemos recordar que tarde o temprano ellos serán huéspedes y con la misma cortesía con que son recibidos por los colegios miembros de la ABSCH tendremos que ofrecer también hospedajes.

CUADRO DE HONOR

MEJORES DEPORTISTAS DEL AÑO 1994





INFORME ATLETISMO 1994



SELECCION DE ATLETISMO

Sentadas : CAMILA BRANT, CONSTANZA TOERRES, Ma. PAZ BRAVO, Ma. JESUS BOCHETTI, ALEJANDRA DE LA CRUZ, JAVIERA CONTZEN, PAULA ROSALES, CATALINA ROSALES, JORGE MENCHACA, FEDERICO PIERART, EDUARDO ABASOLO
De pie : GUSTAVO YANQUEZ, FRANCISCO VERSCHEURE, DENNISE ANUSCH, MARY J. WEAVER, ISIDORA LOBOS, PIA RAMIREZ, PATRICK PRICE, J. CRISTOBAL CERRA, JOHNATTAN SPOERER, GUILLERMO GRANT, PABLO VITERBO, WILFREDO FUENZALIDA, RENE SAEZ.
Arriba : Ma. OLIVIA PANTOJA, VERONICA OSORIO, JEANETTE CASASEMPERE, DANIELA SANCHEZ, LORETO FLORES, CAROLINA NEEDHAM, ISABELLA CICHERO, DANIELA CARCAMO, FELIPE BANADOS, JORDI FOSALBA. PROFESOR LEONEL ROJAS E.

DESCRIPCION ACTIVIDAD:

El atletismo es considerado como la base de la mayoría de las disciplinas deportivas, le permite al individuo desarrollar las potencialidades sico-motoras y fisiológicas capaces de moldear y fortalecer su carácter preparando al individuo para

ASPECTOS GENERALES :

Profesor Encargado: Leonel Rojas E.
 Horas de práctica: 6 hrs. semanales
 Categorías: 5

CATEGORIAS:

Cuadro de alumnos que participaron en entrenamientos y competencia

Nivel	Curso	Damas	Varones
Pre-penecas	3º básico	9	5
Penecas	4º/5º bás.	15	3
Preparatoria	6º básico	6	8
Infantil	7º/8º/1º EM	8	2
Intermedia	1º Medio	5	2
Total		43	20

PARTICIPACION EN EVENTOS DEPORTIVOS

Fecha	Actividad	Categorías	Organizador
ABRIL 30	Cross Country ABSCH	5º - 6º bás.	Santiago College (Santiago)
MAYO 15	Británicos del Sur Preparatoria	Penecas	Green House (Temuco)
MAYO 21	Torneo Farmacia Sn. Pedro Preparatoria Infantil Menores	Penecas	Asoc. Atlética Concep.
JULIO 29	Torneo ADICPA Preparatorias Infantil	Penecas	ADICPA (Concepción)
OCTUBRE 12	Torneo Regional Escolar Preparatoria Infantil Menores	Penecas	U. de Concepción
OCTUBRE 21	Británicos del Sur Preparatorias Infantil	Penecas	The Wessex School
OCTUBRE 28	Torneo Clausura ADICPA Preparatoria	Penecas	ADICPA
NOVIEMB. 12	Torneo Junior ABSCH Sextos Junior	Quintos	St. Gabriel's School

RESULTADOS DESTACADOS :

Torneo Triatlón ADICPA (60 mts-Salto Largo-Pelotita)
1er lugar: St. John's, 874 pts. Participantes: 65 alumnos

1er TORNEO ATLETICO ESCOLAR "FARMACIA SAN PEDRO"

Prueba	Categoría	Lugar	Atleta	Curso
Damas:				
Salto Largo	Penecas	1º	Ma. Paz Bravo	5º A
500 m planos	Peneca	1º	Ma. Paz Bravo	
500 m planos	Preparat.	4º	*Fda Menchaca (* Participa 1 categoría superiores a la suya)	3º A
L. Pelotita	Preparat.	2º	Ma. Jesús Bochetti	
Posta 4x50m	Penecas	1º	D. Verscheure Fca. Escanilla Fda Menchaca Ma. Paz Bravo	4º C
Posta 4x50	Preparat.	3º	Denise Anusch Pía Ramírez Isidora Lobos Mary J. Weaver	
Varones:				
Salto Largo	Preparat.	2º	Eduardo Abásolo	
L. Pelotita	Preparat.	2º	Gustavo Yáñez	
Posta 4x50m	Preparat.	2º	P. Price	
		3º	Equipo "B" Jonathan Spoerer Jorge Menchaca Fco Verscheure	
			Equipo "A": Juan C. Cerva Gustavo Yáñez Eduardo Abásolo	

TORNEO ATLETICO DE LOS COLEGIOS BRITANICOS DEL SUR

Prueba	Categoría	Lugar	Atleta	Curso
50 mts. planos	Penecas	1º	Ma. Paz Bravo	5º A
Salto Largo		1º	Ma. Paz Bravo	
Posta 4x50				
Ma. Paz Bravo, premiada como la Mejor Atleta de la categoría				



ATLETISMO PENECA

Abajo : FERNANDA MENCHACA, Ma. JOSE MARTINEZ, FRANCISCA ESCANILLA, Ma. OLIVIA PIERART, CAMILA TORRES, ISIDORA HERMOSILLA, GRACHER GRAVE, CAROLINA PANTOJA.

De pie : MATIAS DEL RIO, FAVIAN FLORES, RAUL DURALDE, ALEJANDRO ZALDUA, NICOLAS SMITH, CONSTANZA VALDENEGRO, DANIELA VERSCHEURE, CAMILA VERA, A.MARIA VIDAURRE, PROFESOR LEONEL ROJAS E.

TORNEO CLAUSURA ADICPA:

Prueba	Categoría	Lugar	Atleta	Curso	Nº Participantes
50 m. planos	Penecas	3º	Ma. Paz Bravo	5º C	60
Salto Largo	Penecas	3º	Ma. Paz Bravo		42
Posta 4x50 m.	Penecas	3º	Fca. Menchaca	3º A	16 equipos
			D Verscheure	4º C	
			Fca. Escanilla	4º A	
			Ma. Paz Bravo	5º A	
			Mary J. Weaver	6º C	
60 m planos	Preparat.	6º	Denisse Anusch	5º B	55
		8º	(3er mejor tiempo en las series de clasificación)		55
600 mts	Preparat.	8º	Camila Brant	5º B	32
600 mts	Preparat.	5º	Federico Pierart	6º C	27
L. Pelotita	Preparat.	4º	Ma. Jesús Bochetti	5º C	53
Posta 4x50	Preparat.	6º	Patrick Price	6º A	16 equipos
			Christian Cuitiño	6º C	
			Federico Pierart	6º A	
			Eduardo Abásolo	6º C	

RECORES DEL COLEGIO BATIDOS DURANTE LA TEMPORADA:

Prueba :
 Marca/año:
 Nueva marca:
 Fecha:
 Atleta

Lanz. Pelotita: Eduardo Abásolo.

INFORME BASQUETBOL 1994



BASQUETBOL SELECCION

De pie : GONZALO DUNN ,ADAM GRAVES, MARIO VEGA, ALFONSO YAÑEZ, GUILLERMO PETTERMAN.

Abajo : THOMAS ILLGE ,HUGO LARRAIN, , MAURICIO VALENZUELA, FELIPE ESPINOZA

INFORME GENERAL DE ACTIVIDADES DEPORTIVAS BASQUETBOL 1994

1. ORGANIZACION

1.1 Profesor: Sr. Jaime Cáceres Gaete

1.2. Horario de entrenamientos: La distribución horaria total es de 12.30 horas, desglosada de la siguiente manera:

NIVEL	DIAS	HORARIOS	Nº ALUMNOS	GIMNASIO
Pre-mini Damas (Año Nac. 84-85)	Sábado	12.00 a 13.30 horas	12	A
Pre-mini varones (Año Nac. 84-85)	Martes Jueves	15.30 a 16.30 horas 15.30 a 16.30 horas	18	B
Mini varones (Año Nac. 82-83)	Martes Jueves	16.30 a 18.00 horas 18.00 a 19.00 horas	12	B-A A
Pasarela varones (Año Nac. 79-80-81)	Martes Jueves	18.00 a 19.00 horas 16.30 a 18.00 horas	16	A B-A
Selección Colegio (varones)	Martes Jueves	19.00 a 21.00 horas 19.00 a 21.00 horas	12	A

2. RESUMEN DE ACTIVIDADES

	Actividad	Nº partidos	Fecha	Ubicación	
2.1	Pre-mini (varones)				
	a) Amistosos	3	Mayo a octubre		
2.2	Mini (varones)				
	a) Amistosos	4	Mayo a octubre		
	b) Campeonato St. John's	3	20-25 y 27 octubre		
2.3	Pasarela (varones)				
	a) Amistosos	4	Julio a Noviembre	-	
	b) Campeonato St. John's (Sub 15)	3	28-31 de julio 2 de agosto	1º	
2.4	Selección (varones)				
	a) Amistosos	4	Abril a Septiembre		
	b) Adicpa	8	Marzo a Agosto	8º	
	c) St. John's vs. Grange School de Santiago	2	9 y 10 de septiembre		
2.5	Resumen				
		PJ	PG	PP	%
	Mini (varones)	7	5	2	71.4
	Pasarela (varones)	7	5	2	71.4
	Selección (varones)	14	5	9	35.7
	TOTAL	28	15	13	53.5

Observación:

Pre-mini (varones) Se jugaron 3 partidos amistosos sin marcador.

3. ANALISIS FUNCIONAMIENTO

Aspectos positivos:

La gran predisposición y asistencia a los entrenamientos.

La organización en el Colegio St. John's de dos campeonatos, con la participación de colegios de buen nivel competitivo.

El buen porcentaje de rendimiento obtenido en las categorías mini y pasarelas (71.4%).

El primer lugar obtenido en el campeonato organizado por nuestro colegio en categoría Sub 15.

1º Colegio Saint John's

2º Colegio Alemán

3º Colegio Bautista

4º Colegio San Pedro Nolasco

Las relaciones de respeto mutuo entre profesor y alumnos.

4. SUGERENCIAS 1995

Programar compromisos deportivos dentro y fuera de la región, lo que permitiría otorgar mayor roce a nuestros alumnos.

Participar en el campeonato escolar de Adicpa en los niveles que el profesor estime conveniente.

Mantener un presupuesto para realizar y organizar campeonatos en nuestro colegio.

Estimular y dar la posibilidad a todos los alumnos de participar en esta disciplina deportiva tan completa y hermosa.





CONCLUSIONES DE FUTBOL 1994

1.- **Profesor:** René Henríquez Ormeño

2.- **Horas semanales:** 12 de entrenamiento

3.- **Promedio semanal de horas dedicadas a actividad extra (partidos u otros):** 4

4.- **Categorías trabajadas:**

1º Básicos: día viernes de 14.10 a 15.10 horas

2º Básicos: día lunes de 14.10 a 15.10 horas

3º Básicos: día miércoles de 15.30 a 17.00 horas

4º Básicos: día jueves de 14.00 a 15.00 horas

5ºs. y 6ºs. Básicos: día martes de 15.30 a 17.30 horas

7ºs. y 8ºs. Básicos: día jueves de 15.30 a 17.30 horas

2ºs., 3ºs. y 4ºs. Medios: día viernes de 15.30 a 18.00 horas.

Otras actividades: Partidos y entrenamientos: día sábado de 9.30 a 12.30 horas.

Torneo de Beibifútbol los días martes y jueves de 10.00 a 21.00 horas en gimnasio del colegio, desarrollado durante 2 meses.

5.- **Comentario del desarrollo de la actividad:**

I.- Aspectos positivos:

- a) El numeroso grupo de alumnos en cada categoría
- b) La motivación sostenida por participar en las actividades
- c) El gran número de actividades desarrolladas
- d) El notorio progreso técnico y anímico de los alumnos
- e) La posibilidad de viajes extras a los Campos Deportivos
- f) La actitud positiva de los padres y apoderados con la actividad y el profesor, traducida en buena disposición y apoyo ofrecido
- g) La incorporación a la sistematización del 1er. Ciclo en Fútbol, lo que cierra el cuadro de un proceso de formación continuo y progresivo.

II Aspectos Negativos:

- Arreglos de ultima hora en movilización
- Falta de camisetas para presentarse a compromisos oficiales importantes
- Faltan recursos para organizar actividades novedosas como por ejemplo un 3er. tiempo y/o premios (aunque sean diplomas y banderines)
- Falta mayor atención y apoyo al 1er. Ciclo Básico (espacio físico y recursos).

6.- **Propuesta para 1995**

- a) Mayor número de horas para el fútbol (es el deporte con más participantes) 16.00 horas.
- b) Habilitar el gimnasio "B" (multicancha techada) con luces y mejorar el piso (cemento fino)
- c) Disponer de un presupuesto para actividades extras, y obviamente para el programa del año 1995 que necesita más motivación (premios, atenciones a visitas y otros).
- d) Establecer una premiación sólo para el deporte, donde se destaquen los mejores deportistas de cada especialidad, por nivel y por diversas razones (mejor deportista, más técnico, fair play; esfuerzo, etc.).
- e) Definir canales de participación de cada deporte
 - 1) ABSCH
 - 2) ADICPA
 - 3) Invitación de intercambio, internos.

RESUMEN ACTIVIDADES DE FUTBOL AÑO 1994
(1º Básico a 4º Enseñanza Media)

MARZO	14	Se inician las actividades de 5º a 4º Medio
	21	1er. entrenamiento 5º, 6º, 7º Preselección Reebok
	26	Eliminación para Torneo Reebok (menores 12 y menores de 14 años (5º, 6º, 7º)
	28	Se inician actividades de 1º a 4º año básico
ABRIL	09	Final Regional Reebok (12 y 14 años)
	22	5º-6º Intermedia, Six a Side ABSCH en Santiago, Canchas del Colegio Craighouse)
	23	6º Junior (8º y 1º E.M.) Senior Six a Side ABSCH en Santiago, Canchas del Colegio Craighouse.
MAYO	01	Final Nacional Reebok en Santiago en canchas del Prince of Wale Country Club (equipos - 12 años de St. John's)
	06	Penecas-Preparatoria-Infantil Beibifútbol en Temuco, Colegio Greenhouse (2º lugar, 2º lugar, 1er. lugar).
JUNIO	21-22-23	Beibifútbol Semana Aniversario St. John's inter-cursos por nivel (1er. Ciclo, 2º Ciclo, Enseñanza Media).
JULIO	04	Inicio de Torneo Beibifútbol Interno E. Media, profesores y auxiliares
	08	Fútbol 11 vs. Colegio Arabe nivel selección en Chiguayante
	12	2 partidos de beibifútbol en gimnasio A de St. John's
	18	2 partidos de beibifútbol en gimnasio A de St. John's
	19	2 partidos de beibifútbol en gimnasio A de St. John's
	25	2 partidos de beibifútbol en gimnasio A de St. John's
	26	2 partidos de beibifútbol en gimnasio A de St. John's
	29	2 partidos de beibifútbol en gimnasio A de St. John's

Se jugaron 30 partidos en dos ruedas quedando las posiciones finales como siguen:

1er lugar:	3ºs. Medios
2º lugar:	Auxiliares
3er lugar:	Profesores
4º lugar:	4ºs. Medios
5º lugar:	2ºs. Medios
6º lugar:	1ºs. Medios

AGOSTO Se jugó el Torneo de Beibifútbol durante todo el mes los días lunes, martes y viernes de 10.00 a 12.00 horas.

05	4ºs. Básicos vs. Colegio Arabe (3 equipos)
	5ºs. Básicos vs. Colegio Arabe (2 equipos)
	6ºs. Básicos vs. Colegio Arabe (2 equipos)
	7ºs. Básicos vs. Colegio San Patricio-Chiguayante
12	Six a Side vs. Colegio Arabe, 5º-6º básicos (4 equipos de 8 cada uno)
16	Inicio de Torneo de Beibifútbol entre 5ºs. y 6ºs. básicos en gimnasio B.
18	Inicio de Torneo de Beibifútbol entre 7ºs. y 8ºs. básicos en gimnasio B
23	Torneo de Beibifútbol 5ºs. y 6ºs. en gimnasio B y multicancha
25	Torneo de Beibifútbol 7ºs. y 8ºs. en gimnasio B y multicancha
30	Torneo de Beibifútbol 5ºs. y 6ºs. en gimnasio B y multicancha

- SEPTIEMBRE 01 Torneo de Beibifútbol 7º y 8º en gimnasio B y multicancha
30 St. John's vs. SS.CC. Fútbol Selección en Chiguayante
- OCTUBRE 01 St. John's vs. Padre Hurtado de Chillán: Preparatoria, Infantil y Selección.
08 3ºs. y 4ºss. básicos en Chiguayante, torneo interno
17 Torneo U.S.M. St. John's vs. Colegio Etchegoyen: Nivel Selección
18 Torneo U.S.M. St. John's vs. Liceo Enrique Molina: Nivel Selección
19 Torneo U.S.M. St. John's vs. Liceo Enrique Molina: Nivel Selección
- NOVIEMBRE 16 St. John's vs. Colegio Arabe, Selección, en Chiguayante
19 3ºs. y 4ºs. básicos en torneo 8 por lado en Santiago College (ABSCH)
- DICIEMBRE 02 1ºs. básicos en gimnasio B, Torneo Beibifútbol Interno
(viaje a Wessex School suspendido por lluvia)
03 4º, 5º y 6º básicos vs. SS.CC. en Chiguayante, Six a Side
13 4º, 5º y 6º básicos vs. Colegio Arabe en Chiguayante, Six a Side.
13 5º y 6º básico vs. Colegio Arabe en Chiguayante, 11 por lado (2-0 y 3-0)

CUADRO ESTADISTICO POR CATEGORIAS FUTBOL 1994

Categoría	Nº alumnos al año	Nº entrenamientos asistencia	Promedio al año	Nº eventos positivos	Aspectos	Propuesta 1995
1ºs Básicos (Club)	37	20	28	2	-Gran motivación alumnos -Notorio progreso psicomotor	-2 grupos de 20 alumnos -Espacio físico estable -1 sesión de entrenam. en Chiguayante al mes (mínimo) -Eventos masivos
2ºs Básicos (Club)	24	18	20	2	-Número adecuado del grupo -Notorio desarrollo psicomotor -Motivación del grupo -Número adecuado del grupo	-1 grupo de 20 alumnos(-Aumentar las actividades masivo competitivas -Trabajo en cancha
3ºs Básicos (Club)	25	18	22	4	-Excelente asistencia -Gran receptividad de los alumnos	Mayor Nº eventos y entrenamientos -Trabajar en dos jornadas
4ºs Básicos	25	18	22	6	Nº adecuado de alumnos -Gran desarrollo psicomotor logrado por la mayoría	-Mayor Nº eventos -2 sesiones de entrenamientos semanales
5ºs. Básicos	20	30	17	10	-Continuidad en trabajo -Gran motivación de los niños por la actividad -Progreso técnico-táctico	-Doble jornada de entrenamiento -Crear competencias bilaterales -Ingresar a ADICPA
6ºs. Básicos	18	30	16	10	-Gran motivación del grupo -Progreso psicotécnico -Organización grupal -Gran cantidad de eventos	-Doble jornada de entrenamiento -Competencias bilaterales -Ingresar a ADICPA
7ºs Básicos	14	25	12	6	-Constancia en los entrenamientos -Progreso técnico	-Incorporar más alumnos al grupo masivo -Mayor volumen de actividades
JUNIOR (8º y 1º)	15	25	12	6	-Buena asistencia a los entrenamientos -Reorganización del grupo -Progreso técnico-táctico	-Disponer de más horas -Participar en ADICPA -Realizar intercambio con otras ciudades



Categoría	Nº alumnos al año	Nº entrenamientos asistencia	Promedio al año	Nº eventos positivos	Aspectos	Propuesta 1995
INTERMEDIA	10	15	8	6	-Ninguno, excepto potencial deportivo que hay	-Más horas -Profesor -Horario de entrenamiento respetado -No sobreponer actividades con otros deportes
SENIOR	12	15	8	6	-Sólo potencial deportivo existente	-Definir el deporte
TOTAL	200			58		

René Henríquez Ormeño
PROFESOR EDUCACION FISICA

CONCEPCION, diciembre 1994.



INFORME ANUAL DE HOCKEY 1994

Prof.: Mónica Carratú.

ACTIVIDAD DEPORTIVA HOCKEY AÑO 1994

Se realizarán prácticas durante este año una vez a la semana en cuatro categorías: senior, intermedia, junior y 6º y 7º. Además enseñanza en 4º y 5º.

Participaron aproximadamente 80 alumnas, de las cuales el 80% concurrió en forma permanente a las prácticas.

Se utilizaron los siguientes elementos: 10 palos, 10 pelotas, 1 equipo de arquera.



HOCKEY INTERMEDIA

Ma. JESUS SORREL, VERONICA OSORIO, LORETO FLORES, JEANETTE CASASEMPERE, SOLEDAD ESPINOZA, CAROLINA VESCHLER, DANIELA SANCHEZ, VALENTINA GALLEGUILLAS, CAROLINA NEEDHAM, VERONICA PUGA. PROFESORA MONICA CARRATU



HOCKEY SELECCION

ANITA JARA, FERNANDA JIMENEZ, ANDREA BANCALARI, MACARENA ORTIZ, POLEN BAUER, ANTA OBREGON, CATERINE VITERBO, LORETO DEL RIO, IGNACIA BAND, ANDREA ABASOLO, CATALINA LAPORT, PAOLA PANDOLFI. PROFESORA MONICA CARRATU



TECNICAS Y TACTICAS ENSEÑADAS:

- Corrección toma de palo, ubicación del cuerpo
- Conducción con derecho
- Conducción con revés
- Dribling (adl., atrás, pivote).
- Push (con derecho, revés, estático, en movimiento, de frente).
- Golpe (con manos juntas, slap, shot, estático, en movimiento).
- Paradas (lateral, frontal, en movimiento).
- Regates (formas de pasar a un contrario).
- Fintas
- Quites (jab, anticipado, corredizo, acompañado).
- Pases (paralelo, en punta, switch, pared) en parejas terceros.
- Córners corto y largo: defensa y ataque
- Función de cada puesto, ubicación en la cancha
- Explicación reglas de juego.

Los gastos técnicos y la tácticas dadas han sido captadas por la mayoría de las alumnas en las prácticas, pero al no estar afianzadas no las aplican en el juego, salvo excepciones (alumnas que juegan en Old John's y no todas).

El aprendizaje de las técnicas es fundamental, por eso en toda oportunidad que se presente hay que insistir, ir corrigiendo en el juego y explicar el porqué de las diferentes situaciones de juego: táctica individual y colectiva.

Las alumnas en general tienen una imagen errónea de lo que son las prácticas de un deporte. Son reacias a entrenar las técnicas creyendo que el deporte sólo consiste en la "pichanga".

Se ha manifestado en los diversos torneos realizados, sobre todo en los que participan colegios de Santiago, la falta de estado físico de las alumnas. Este hecho fue notificado por mí en el año 1993 al profesor Leonel Rojas, siendo reiterado este nuevamente.

En el segundo trimestre la falta de condición física se hizo más evidente, ya que en éste surge la mayor cantidad de encuentros.

En el Seven de Santiago College, el 20 de agosto la diferencia era notoria en la parte física. La disposición a pelear una pelota, a marcar, a luchar por conseguir el triunfo, es realmente diferente en las alumnas de los colegios que a la postre pasaron a cuartos de final.

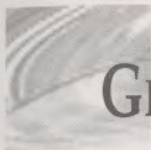
Aunque en ninguna categoría los resultados fueron negativos, el análisis final no es muy positivo.

El despliegue físico es muy superior en Santiago. Las alumnas están motivadas por aprender y ellas mismas manifiestan que necesitan una preparación física adecuada. Cada categoría debería tener un responsable. Han llegado niñas con ganas de aprender, sobre todo en las categorías junior, pero debido al escaso conocimiento que traían y al poco tiempo con que se cuenta han quedado relegadas de la actividad.

Hay que establecer cuáles son los contenidos metodológicos para cada nivel. De esta forma se irán sumando de un año a otro las técnicas y tácticas, al llegar a las categorías superiores sabrán la mayoría de los gestos técnicos, entonces las prácticas serían con táctica de juego y planificar jugadas que sin buen dominio técnico son imposible de hacer.

Se hace indispensable aunar puntos de vista, y así realizar un programa acorde con los tiempos actuales.

No sólo debemos preparar "deportistas", sino personas dinámicas, empeñosas y gustosas de la actividad física y sanas por dentro y por fuera.



GREEN HOUSE-WESSEX



HOCKEY JUNIOR

FLORENCIA CORTES, CAROLINA VERSCHEURE, ANGELICA CONTRERAS, DENISSE CASASEMPERE, ALEJANDRA DOMEDELL, BELEN VARELA, SOLEDAD LOPEZ, CONSUELO HERRERA, DANIELA D'OTTONE, CAROLINA GUZMAN, DANICA MANDAKOVIC, CAROLINA NEEDHAM, LAURA BARBERIS. PROFESORA MONICA CARRATU



HOCKEY INFANTIL

De pie : PAULA BENAVENTE , ANITA OBREGON, MACARENA RODRIGUEZ , JAVIERA CELIS, CONSUELO RUIZ, Ma. JOSE LUQUE, JAVIERA CONTZEN, NOBU NAKAO.

Abajo : IRACY TEIXEIRA, FRANCISCA VALLASSINA, MACARENA LARSON, CAROLINA BRAVO, NATALIA CAPPONI, DANIELA BRUNA , ISIDORA CELIS, ISABELLA CICHERO. Profesora : MONICA CARRATU

GREENHOUSE-WESSEX

4 Categorías. St. John's presentó 2 equipos por cada categoría.

29 de junio al 5 de julio: **Saint Georges.**

05 al 7 de julio: **Saint Lukes**

06 de agosto: **Wenlock.**

20 de agosto: **Seven en Santiago**

28 de agosto al 02 de septiembre: **Gira a Argentina**

29 de octubre: **Británicos del Sur**

19 de noviembre: **4º Básico-Santiago.**



RUGBY 1994



JUNIOR RUGBY TEAM

Sentados : I. LAMA, B. MARITANO, J.P. IÑIGUEZ, F. BRANT, R. VALDERRAMA, M. CANCINO, S. SPOERER, T. ILLGE, R. PEREZ, M. PEÑA, J. PRICE

De Pie : PROF. PEDRO CACERES, P. BASTIAS, P. CLEMO, OLFOS, G. SIEBERT, A. SANCHEZ, A. AGUAYO, G. COOPER, M. VALENZUELA, M. POCH, H. FUENTES

Profesores encargados: Pedro Cáceres Ibáñez (5º a senior)
Danilo González (3º a 4º básico).

ENTRENAMIENTOS SEMANALES:

Junior-Intermediate-Senior: Jueves 17.30 a 19.00 horas

5º-6º-7º: Martes 17.00 a 18.30 horas

Sábados de 10.00 a 13.30, partidos y/o entrenamientos.

Además se trabajó con las tardes deportivas de 7º, 8º, 1º, 2º E.M. y 5º y 6º básicos durante la temporada correspondiente a mayo-agosto.

Sin considerar la actividad más la tarde deportiva, el número de alumnos que participaron en entrenamientos, partidos u otros eventos de rugby fueron:

5º básico: 25 alumnos

6º básico: 25 alumnos

7º básico: 15 alumnos

Junior (Born 1980-1981) 25 alumnos

Intermediate: 22 alumnos

Senior: 12 alumnos.

Hay que considerar que el First XV del colegio estaba formado por una mezcla de alumnos Senior e Intermediate.

Actividades por categoría:

5º Básico:

Mayo: vs. Wessex (won)

Julio: vs. San Jorge Norte (2 lost)

Agosto: Campeones Colegio de Habla Inglesa del Sur (4 won)

Agosto: Torneo ABSCH (2 lost 1 won)

Agosto: Gira Buenos Aires (vs. San Jorge y St. Luke's 2 draw)

Octubre: vs. Tronquitos (won)

RESUMEN: Partidos jugados: 13. Partidos ganados: 7. Partidos Empatados: 2. Partidos perdidos: 4.

6º Básico:

Mayo: vs. Wessex (won)

Julio: vs. St. George's Santiago (lost)

Agosto: Campeonato Habla Inglesa del Sur (4 won)

Agosto: Torneo ABSCH (2 lost 1 won)

RESUMEN: PJ: 9 PG: 6 PE: 0 PP: 3

7º Básico:

Mayo: vs. Wessex (won)

Agosto: Torneo Ingleses del Sur (4 won)

Agosto: Seven a Side ABSCH (3 lost)

RESUMEN: PJ: 8 PG: 5 PE: 0 PP: 4

Junior (80-81)

Mayo: vs. SS.CC. (won)

Mayo: vs. Wessex (won)

Mayo: vs. Greenhouse (lost)

Julio: vs. San Jorge Norte (2 lost)

Julio: vs. St. George's Santiago (lost)

Agosto: Seven a Side Ingleses del Sur (3 won 1 lost)

Agosto: Seven a Side ABSCH (3 lost)

Octubre: vs. Canguros (won)

RESUMEN: PJ: 14 PG: 6 PE: 0 PP: 8

Intermediate (79-78)

Julio: vs. St. George's Santiago (won)

Agosto: Seven a Side Regional (4 won)

Agosto: Seven a Side ABSCH (2 lost)

Septiembre: vs. The Grange (2 lost)

Noviembre: Seven a Side SS.CC. (4 won)

RESUMEN: PJ: 13 PG: 9 PE: 0 PP: 4

Senior (Open Since 1979)

Mayo: 15 a Side ABSCH (2 lost)

Mayo: vs. SS.CC. (won)

Junio: vs. Toquicura (won)

Junio: vs. Escuela Militar (won)

Agosto: Seven a Side Regional (4 won)

Agosto: Seven a Side ABSCH (2 won 1 lost)

Septiembre: Cuadrangular organizado por Toquicura (2 won)

Octubre: vs. Escuela Canguro (won)

Octubre: vs. Escuela Naval (won)

Noviembre: vs. Old John's (lost)

Noviembre: Seven a Side SS.CC. (3 won 1 lost)

RESUMEN: PJ: 21 PG: 16 PE: 0 PP: 5

COMENTARIO:

Aspectos positivos:

-Haber podido masificar en algunos eventos y permitir que algunos alumnos que normalmente no participan se hayan integrado.

-La consolidación de nuestro primer equipo en el nivel regional y sus triunfos frente a las Escuela Militar y Naval.

-El comportamiento y resultados de nuestros alumnos de 5º, tanto en el nivel local como en su Gira a Buenos Aires.

Finalmente, algunas palabras para poder decir que ningún triunfo o maravillosa actividad que podamos haber realizado este año va a poder aminorar el dolor que provocó en mí la muerte de José y Gustavo, quienes -no olvidemos- venían de entrenar en forma extra para estar mejor preparados para el Seven a Side de SS.CC. Vaya para ellos la dedicatoria de todos los trofeos que este año ganamos.

GIRA A BUENOS AIRES

Fecha 28 de agosto al 2 de septiembre de 1994.

Profesores encargados:

Angélica Leyton	(Hockey)
Pedro Cáceres	(Rugby)
Luis Muñoz	(Ajedrez)
Leonel Rojas (	Encargado delegación)

Colegios anfitriones:

San Jorge Norte	Ajedrez-Rugby
San Lucas	Hockey

PROGRAMA DE ACTIVIDADES

Domingo 28 de agosto:

Salida desde Carriel Sur y arribo a Ezeiza.

Distribución a los respectivos hospedajes.

Lunes 29:

Programa de ambos colegios contemplaba visitas a la ciudad, quedando cada selección a cargo de un profesor.

San Lucas ofrece una clínica de hockey a cargo de jugadores integrantes y exjugadores del seleccionado argentino. Excelente experiencia para nuestras alumnas que trabajaron en conjunto con las alumnas anfitrionas.

Martes 30:

- Partido rugby: 5ºs. vs. St. Jorge Norte
- Partido hockey: Intermedia vs. St. Lucas
- Ajedrez realiza entrenamiento en colegio St. Jorge

Miércoles 31:

-Partido rugby: 5ºs. vs. St. Lucas (San Lucas es el actual campeón de la liga británica de Buenos Aires).

-Partida de ajedrez: match a 10 partidas, vs. St. Jorge

-Partido hockey: 6º-7º vs. St. Jorge Norte

-Partido hockey: Intermedia vs. St. Jorge Norte

Jueves 1º de septiembre:

-Partido hockey: Intermedia vs. St. Jorge Norte

-Partido hockey: 6º-7º vs. St. Lucas

-Partido fútbol vs. St. Jorge

Se disputaron 5 partidos de los cuales se ganaron 4 y empató 1. El resultado señalado corresponde a la suma de goles de ambas selecciones.

Estos encuentros se debieron realizaron bajo techo por las malas condiciones climáticas.

Viernes 2:

Regresa delegación a Chile. Se espera en Aeropuerto Arturo Merino Benítez hasta abordar vuelo a Concepción. Algunos apoderados nos esperaban en Santiago, acompañándonos luego en el viaje de regreso a nuestra ciudad.

CONSIDERACIONES GENERALES

Rendimiento deportivo:

Deseo destacar principalmente el interés por parte de los alumnos en relación a procurar el mejor rendimiento posible traducido en un mayor compromiso personal frente a cada actuación deportiva. En particular se destacaron las alumnas de hockey cuya predisposición anímica mejoró notablemente en relación a lo observado en compromisos similares en Concepción y Santiago.

Los alumnos integrantes del seleccionado de rugby demostraron un claro nivel de superación enfrentando de igual a igual a sus adversarios. Su corrección en la cancha y fuera de ella reflejan un grado mayor de confianza en sus propias capacidades.





*"Hasta aquí no mas, mi amigo",
tacle de Mauricio Lama*



"Aquí va el primero"

*Charla técnica
previa al partido*



Ajedrez, por su parte, demostró en todo momento ser un grupo homogéneo correcto y disciplinado. Se destacó en su función de capitán del equipo el alumno Alfonso Loosli, quien fue permanentemente requerido para cumplir de nexo entre los profesores y jugadores.

Aspectos disciplinarios:

En relación al comportamiento durante el período que duró la gira, los alumnos(as) demostraron su corrección y respeto a los horarios establecidos, no se produjeron problemas de indisciplina y comportamiento en los hogares.

Aspectos que serán necesarios estudiar en próximas giras:

1.- Definir los deportes y niveles de participación

Rugby, 5º básico
Hockey, 6º básico
Ajedrez 1 equipo

2.- Programar fecha de gira de manera que coincida con el fin de semana o con alguna actividad deportiva significativa acorde con las especialidades deportivas en las que se participa.

3.- Promover el espíritu de participación más que el carácter competitivo de la gira.

4.- Promover la interacción entre las alumnas de uno y otro colegio mediante la participación en actividades deportiva y/o recreativas paralelas a los encuentros programados.



Línea defensiva en acción.



*Sección de entrenamiento, dirigida
por el profesor Luis Muñoz*

*Te tengo... che.
Alfonso Loosli,
Nicolás Bustos,
Oscar Herrera y
Gonzalo Maira.*





Intermediate Hockey Team



Junior Hockey Team.

"Con a sin lluvia, todas para una y una para todas"

RESULTADOS

Martes 30 de agosto:

Rugby vs. St. Jorge Norte	40-40
Hockey Intermedia vs. St. Lucas	1-0

Miércoles 31:

Rugby 5ºs. vs. St. Lucas	22-22
Ajedrez 1er. match a 10 partidas vs. St. Jorge	7-3
Hockey 6º-7º vs. St. Jorge Norte	2-0
Hockey Intermedia vs. St. Jorge Norte	2-2

Jueves 1º septiembre:

Hockey Intermedia vs. St. Jorge Norte	2-4
Hockey 6º-7º vs. St. Lucas	10-3
Fútbol vs. St. Jorge	2-4

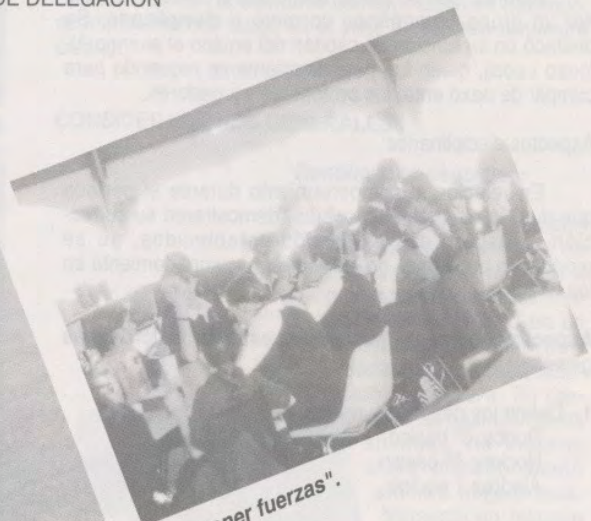


Carolina Bravo. "Compermisito..."

Leonel Rojas E.
JEFE DE DELEGACION



Carolina Bravo, apoya, Macarena Rodríguez.



"A reponer fuerzas".



VOLEIBOL JUNIOR

Abajo : DANIELA BELART, PAULA RUDNICK,
NOBU NAKAO ,
De pie : MARCELA BARRIENTOS, MAGDALE-
NA GIULLIANO, MACARENA LARSON,
ALEJANDRA CEPEDA.
Profesora : ANGELICA LEYTON

VOLEIBOL MINI

abajo : CONSUELO RUIZ, FERNANDA
D'OTTONE, TANIA ADAUY, CAROLINA MUÑOZ
De pie : PAULA BENAVENTE, VALENTINA
OBREGON, MACARENA RODRIGUEZ,
JAVIERA CELIS.
Profesora : ANGELICA LEYTON



VOLEIBOL SENIOR

De pie : CECILIA VILLARROEL, CAROLINA
ZAPATA, MACARENA CEPEDA
Abajo : DORIS SABA, Ma. JOSE ELSO,
JUANITA ARANEDA.

GIMNASIA DEPORTIVA

De pie: CAMILA ACEVEDO - LEYLA VALDE-
BENITO, JAVIERA SMITH, BERNARDITA
ARTEAGA, BORISLAVA MANDACOVIC,
YASNA OYARSE,
Abajo : CAMILA PESSE, ERIKA JOHNSON,
CONSTANZA URRRA, KAREN VALENZUELA,
CAROLINA VIDAURRE



ENGLISH



ENGLISH DEPARTMENT 1994

In 1994 the English department was staffed by Sandra Acencio, Patricia Artigues, Alun Cooper, Adrian Everett, David Payne, Jane Taylor and Maria Teresa Venegas. Marcelo Rabanal was in Glasgow, Scotland for the greater part of the year, perfecting a Scottish accent, adding to his reggae collection and writing his thesis.

Students were entered for two international examinations - the International General Certificate of secondary Education in 2^o E.M. and the International Baccalaureate in 4^o E.M. In both examinations students performed satisfactorily, given that they compete with students from all over the world.

Emphasis was placed across the English teaching programme on the development of materials appropriate for, and interesting to the students. This involved a great deal of work on the part of the teachers, looking for suitable materials and adapting them to fit the language needs of our students. Teachers worked closely as a team, sharing classes, ideas and material for the benefit of the students.

From work initiated in 1994, 1995's English teaching will be centred on thematic ideas, working throughout the year on language development through topics. This will lead students into patterns of work that culminate in 4^oE.M. I.B. programmes.

David Payne
Head of English

TEACHING AROUND THE WORLD

St John's School is my fourth teaching post outside Britain. I began my teaching career in Zimbabwe, two years after that country became independent. I worked for the government of Zimbabwe, teaching in a very small town called Kwe Kwe. The school had very basic facilities, few books and teaching materials, and the students were all very poor. They did not have electricity at home for studying. Some of the students were actually much older than they pretended to be, as their education had been interrupted by the war. They were, however, the most polite and hard-working students I have ever taught. Education had an obvious value for them.

I stayed for 6 years in my second overseas post, the International school of Lusaka in Zambia. Here the students came from privileged backgrounds, some were the children of diplomats, but they also placed a high value on education. They had ambitions to be doctors, lawyers and engineers, and worked hard for a chance to continue their educations in American or British universities. As well as working, we had unique opportunities for relaxation. Every year we took students into the bush to enjoy

the wildlife of Zambia. We followed lions and leopards hunting, watched elephants and buffalo grazing, went fishing and kept a sharp eye open for the enormous crocodiles and hippos. Zambia is still my favourite country, partly because of the wildlife, and partly because it is my wife's home country.

My third overseas post was the shortest stay. I spent only one year in Hamburg, Germany, and remember most of all the freezing winter - minus 15 degrees Celsius one day. The students in the International Schule were multinational and well-off. There was no school uniform, and no strict disciplinary system. The students were motivated to work, recognising the value of education in a competitive world.

It is against such students that the students of St John's have to compete - now, in the international examinations that they sit for - and in their future careers. Today's students will be exposed much more to the complex interrelationships of the geographical, cultural, political and economic worlds that we live in.

David Payne

YES OR NO?

In the moment that my brother opened the letter, we knew that our lives would change, whether the answer was yes or no.

Alejandro opened the letter reflecting on all that he had ever wanted. His hands were sweaty and he was shaking slightly. The five of us were thinking what we would do if that letter contained the words "not accepted". If the letter contained those words, we would act as if it was normal to be refused, even though Alejandro's dreams would also have been rejected. Our lives would be completely different.

I looked first at my mother. I noticed in her eyes that she wanted both answers. She needed yes, because all she wanted was the happiness of her son. But in the bottom of her heart I knew she dreamed for a no. That's reasonable, there's no mother in the world who wants to have her son taken away from her no matter what his age and my brother was only fifteen years old. It was an early age to be leaving home, and moreover he was the only boy, so he was Mum's pride. Her face was so white that you could almost read her thoughts. Yes on the outside, but no on the inside. At that moment she was hugging my father as if she had learned some terrible news a few minutes prior.

My father had a different relationship with my brother. They were not close friends but they both had the navy in common. My father loves the navy and it was a great honour for his son to go there to the same place he had been twenty years before. Deep down my father had always dreamed about this moment, about his son having the same experiences that he had had years ago. He knew that their relationship would then become more intimate, man to man, because my mother and I were not interested in his ships at all. All these thoughts were obvious in his face. He just didn't expect a no at all. His smile was so big that it looked as if it would reach his ears.

Finally, I was the only one who didn't show any emotion perhaps because I could not see myself from the outside. However, that day I knew my life would change completely. I had always said to my brother when we were fighting "why don't you go", but it was his future and I couldn't stop it. I think that's because you don't know what you are going to lose until you have lost it. My eyes were filling with tears and I could feel my chin trembling. All I wanted was to go back in time and have the chance to make up for all the mistakes that I had made, but there was no time. The answer was yes.

Lorena Sarratea



AN ENGLISH CLASS

In ten more minutes it will be eleven o'clock. It's a sunny Thursday morning in August, and I am in the middle of an English class; everybody is writing an essay, except me. Mr. Everitt, our English teacher, told us to write an essay about anything that has ever happened to us, like an autobiography, of any topic, but my memory and imagination are not working very well this morning, although I slept very well last night.

I am sitting at the back of the classroom, next to the window, with the noise of all the cars that pass near the school every second, and when I have to write something, that doesn't work very well. Inside the room, there is total silence, interrupted sometimes by loud voices talking about how to write some strange words in English, and also by the eraser of Alexis, sitting by my side, that has been used so many times, that maybe at the end of the period he will not have an eraser anymore; he has erased what he has written about twenty times!

Suddenly, a few classmates of the next room start to sing outside very loudly, so there's a general laugh in the room, because they are singing very badly, so a classmate goes out and asks for silence, but they sing louder, and then Mr. Everitt goes out and they stop singing for the rest of the day. After that, now I am watching how a small spider goes down the roof just right on top of the head of a girl near me. I hope she doesn't discover that, or we will have a very loud screaming session in this room, and that will not be so good for our concentration, but that

doesn't concern me, because I still don't know what to write.

For a few minutes, Mr. Everitt goes out to get something, and the silence is total, so I don't notice his absence, till he comes back and continues working.

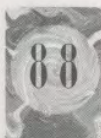
A big truck making plenty of noise passes next to the building, so I forget what I was going to write now, the only thing I remember is that it was a very funny thing about this class. Well, maybe I'll remember it later.

Now it is quarter past eleven and I am finishing my essay, that has appeared as if by magic. Next to me is Alexis, who is in the same part that he was when I started to write this, because when he has two or three lines written, he erases them, I don't know why, but if he continues like that he will have no essay at the end of the period and that will be very uncomfortable for his future relationship with Mr. Everitt and for his marks, but I think he will make it (if I hide his eraser).

This is the end of my essay, if it is an essay, I think it could be considered as one, in it I wrote my impressions and thoughts of almost an hour of an English class.

P.S. Now Alexis has written ten lines without erasing, that's a record.

Cristián Larraín. 3MA



THE FUNERAL

That morning, we all woke up with a strange feeling, or at least I saw it that way. I didn't turn on the radio as usual, ... did my mother, and nobody spoke much more than what was absolutely necessary. My mother was obviously the most affected one and we could feel she was not so well, she looked vaguely around and around, and when she faced my younger brother she smiled bitterly and with a transge manner. It was very difficult for her to smile that day: she had loved her grandmother very much.

We fie arrived at 10 o'clock to the church, just in time for the mass. I saw that everybody had come to the funeral, all muy aunts and uncles, my own grandparents, muy cousins, everybody. And of course they all looked very much different from how I remembered them: there was this sad look in their eyes and a painful appearance that made them others. They all tried to smile when they saw us and we did the same and quietly sat down on the first rows of the church.

During the ceremony I could's help looking at the coffin that stood in the corridor, on my left, and also staring at everyone in the place. My aunt Elba was so sad, she couldn't stop crying and was silently swallowing her pain next to her three daughters, who were very calm, as they're always been. Aunt Elba's mother was the one in the coffin and she couldn't believe it at all. My cousin Pamela was behind me and I could hear her crying as the priest spoke. I was crying too, I felt very bad as I looked at all the ones around me suffering so much, and also I felt very scared of it all, because I had never been to a funer-

al before, never seen a coffin from so close. I visualized my great-grandmother having dinner with us at Christmas or coming to our house for any of our birthdays, but now she lay so pale and still it didn't seem to fit in my thoughts.

The priest continued talking and as I paid a bit more attention to him I realised I disliked him. He was so much the kind of priest who reads from a book what he must say in this or that ocassion and never mind what is really going on. Everything in the ceremony was so cold, the priest so distant and unconcerned he even dared to make signs to a man at the back, in the middle of a prayer, so as to indicate to him that he had to put on some special kind of music! I think that my mom and my uncles noticed this. As almost everybody did, because they felt even worse for this situation and turned to each other with an expression on their faces full of sorrow and, most of all, impotence, for things didn't happen as they would have wished.

When the ceremony ended, some men took the coffin to the car and the rest of us, with tears in our eyes went out of the church and, after a while, many cars were on their way to the cemetery. It seemed that until muy great-grandmother was buried, ... of us would admit she was not still living. A deep silence joined us on our way, as well as a cold, grey morning.

SANDRA ARAYA
3º M "B"

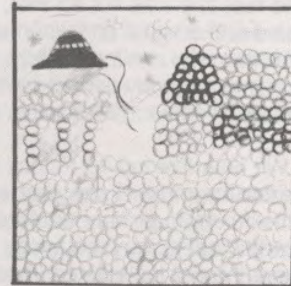
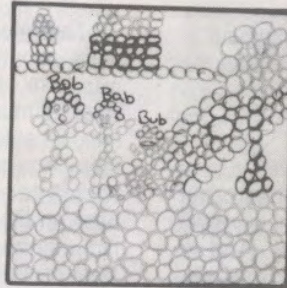


Far away from the Earth, there was a planet called Bubble. It was very beautiful. All the things were made of bubbles, the houses, the streets, the trees and also the people.

In one house there was a family with about five people - dad, mum and three brothers called Bub, Bob and Bob. These three brothers didn't like their planet because it was very busy and silent. They would have liked a planet with more adventure, so they were planning a trip to another planet.

One day about 12:00 p.m. these three brothers wanted to get out from the planet, so they went to the garden and took their father's spaceship, but when they were going, their parents saw them so they had to land. Their parents were really furious and they said that they would be punished.

These three brothers were very sad, because their parents were furious, but they wanted to go to another planet. The other day, in the night, they went running to the garden again and they jumped into the spaceship and went away.

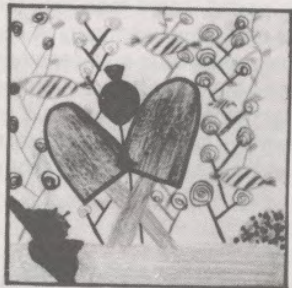


When they were in the spaceship a meteorite hit it and it went out of control and they crashed in a strange planet.

One day later, when they woke up, they started exploring the beautiful but strange planet. All the things were made of chocolate, candies and sweets.

The other day they heard a shout, so they went to where someone was shouting and they saw a very big worm with snakes on its head that was eating a human being, so Bob started throwing stones at the monster. Bub started looking the worm, and Bob went running to the spaceship and took a gun, so he shot the monster. This monster dropped the human and said: "my name is Siglup and I will return... ja-jai!" then Bob, Bub and Bob met the little human being. It was a beautiful girl called Sussan, she was very funny and very nice.

This group started to be good friends and they were planning how to kill that horrible monster. They started making weapons to kill the worm. Bob made a knife, Bub made a sword, Bob had the gun and Sussan made another knife, so they were ready to attack the monster and kill it.



They took many trees of chocolate and the monster started smelling the chocolates, so he went to that place and this group started attacking the monster. First Bob stabbed the monster in the eye, then Bub stabbed the monster in the stomach, then Sussan threw her knife in the mouth of the big and horrible monster called Siglup, but this monster was still alive and Bob shot the monster in his heart and the worm fell into a river of chocolate and died.

The three brothers returned to their planet Bubble and Sussan returned to the Earth. When Sussan landed on the Earth, she talked about the monster and her friends called Bob, Bob and Bub, but nobody believed her, but she always knew that it wasn't a dream it was real.



THE END

MACBETH

Macbeth Shakespeare



Christopher LAMBERT
as MACBETH

Robin Williams
as WITCH

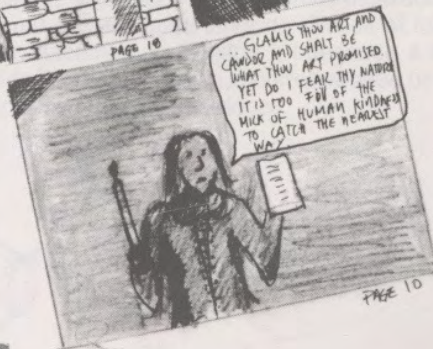
Sean Connery
as DUNCAN

Sigourney Weaver
as Lady Macbeth

DIRECTED BY
William Shakespeare Junior.

Who said that?

WHO IS SPEAKING TO WHOM IN EACH OF THESE DRAWINGS? TRY TO WORK OUT WHO EACH OF THE CHARACTERS ILLUSTRATED IS, AND WHEREABOUT IN THE PLAY EACH CONVERSATION TAKE PLACE.



F Alvarez

THE THREE WITCHES IN
MACBETH AS SEEN BY
LUIS FELIPE LOBOS



MUSIC

¿POR QUE ?



Foto Conjunto Folclórico: Cleria Rivas, Beatriz Escalona, Carlina Tejeda, Flor Asenjo, Angélica Hörnig, Carlos Arriagada, Erika Quintana, Valentina Maturana, Ingrid Quiñones, Alicia Hinojosa, Flora Bustamante Luis Aedo y Carlos Poblete.

Intentaremos explicar cómo y porqué nació este grupo aficionado a cantar, pero a cantar nuestra música y en ese intento nacimos como grupo un día de agosto de 1994.

Las motivaciones son variadas, pero todas apuntan a hacer acción el amor por nuestras raíces. Intentamos predicar con el ejemplo a nuestros alumnos, para que ellos puedan conocer y respetar las tradiciones.

Para respetar algo debe conocerse, saber de qué se trata... ¿Cómo amar algo que sólo se vislumbra en septiembre cuando se acercan las Fiestas Patrias?

No hay crecimiento verdadero si uno no se conoce a sí mismo.

Eso es lo que nos une: el cariño a nuestra tierra, al hombre sencillo, a nuestras costumbres. A través de la música y el baile estamos perpetuando una identidad como chilenos. Las personas que conformamos este grupo nos sentimos motivados a continuar en esta grata tarea de difundir el folclor. Por eso hacemos un llamado a integrarse a la comunidad de St. John's, en la hermosa tarea de mantener vivas nuestras tradiciones.

ANÁLISIS DEL CONTORNO Y DE LOS MÉTODOS UTILIZADOS EN UN POEMA SINFÓNICO PROGRAMÁTICO

BASADO ANALÓGAMENTE EN LA LÍRICA PROSAICA CHILENA

RESUMEN

¿Cómo puede un compositor asemejar el "mensaje" de su obra musical al texto en el cual está basada? Esta interrogante presenta de alguna manera el tema de esta monografía: el estudio de los recursos y métodos que Alfonso Leng, compositor chileno, utiliza para basar su poema sinfónico "La muerte de Alsino" en el "programa" que le ofrece un fragmento de la novela **Alsino**, del escritor Pedro Prado.

Aspectos a favor de Leng en este propósito son la localización temporal de ambas obras (ya que están influenciadas por la misma tendencia artística), y la semejanza de su propia personalidad con la de su "hermano" Pedro Prado, que tan bien ambos han sabido reflejar en sus obras, que tienden hacia la concepción filosófica y psicológica.

El análisis del **leitmotiv** de la obra sinfónica y la relación de los procedimientos utilizados por el compositor con el ambiente del último pasaje de la novela, nos reveló que los recursos típicos de Leng se adecuaron perfectamente a lo expuesto por la prosa

y que existe una conexión evidente entre las palabras y los elementos musicales, los adornos, la melodía, la armonía, los matices y hasta los instrumentos de la orquesta.

Ambas obras perplejan y transmiten el apasionado estado de ánimo de los creadores.

Al final del trabajo se recalca el logro por parte de Leng de expresar un mismo sentimiento e idea mediante la música que el expuesto por Prado en **Alsino**. Además se justifica el hecho que cada obra en su ámbito sean precursoras y "maestras" en un arte nacional renovado. También se habla de la bella complementación de estas dos obras y de lo que nosotros, ingratos chilenos, y cualquier persona que experimente ambas creaciones, hereda de los diálogos armónicos entre notas y palabras que ellas denotan.

CARLOS VARELA ACEVEDO

Prof. guía: Carlos Poblete M.

UNA MIRADA A NUESTRA HISTORIA REGIONAL.

FUNDACION DE LOS ANGELES

El historiador Diego Barros Arana señalaba en su obra *HISTORIA GENERAL DE CHILE* (publicada entre 1884 y 1902), a propósito de las ciudades de nuestro país, que "desgraciadamente hasta ahora son raras entre nosotros las historias locales, tan útiles para conservar y dar publicidad a los documentos y para facilitar los trabajos de carácter más general". A pesar del tiempo transcurrido y que se ha avanzado mucho en el estudio de algunas ciudades, esta reflexión del historiador nacional adquiere validez para una extensa zona de la llamada Frontera Norte del Territorio Mapuche, como es el caso de Los Angeles, Yumbel, Santa Bárbara, Antuco, Rere y otros centros urbanos menores que se encuentran en la región.

El desarrollo de la historia local, además de aportar a una mayor comprensión de la historia nacional, tiene una gran trascendencia, ya que su conocimiento permite desarrollar un sentido de permanencia e identidad con la comunidad local y un compromiso con su desarrollo. Este trabajo apunta, entonces, al conocimiento de nuestra historia regional.

ANTECEDENTES

LOS ANGELES, fundada por los españoles en el siglo XVIII, era la última villa que se encontraba en el valle central antes de penetrar en territorio mapuche. En la ciudad y su entorno se conservan tradiciones y costumbres del pueblo conquistador y conquistado. Fundada en el centro de la Isla de la Laja, era una zona de transición entre el territorio dominado por los españoles, hasta el río Laja, y los inicios del territorio mapuche a partir del Bío-Bío.

La fundación de villas y ciudades en el siglo XVIII está relacionada con la política de la monarquía española durante este siglo y con el desarrollo de la Guerra de Arauco.

En relación al primer aspecto, el espíritu renovador impuesto por los Borbones en España desde los albores del siglo, imbuidos del pensamiento ilustrado, significó para América el desarrollo de una política centralizadora y de reorganización administrativa. La autoridad promueve el desarrollo económico y existe un "afán por civilizar al pueblo, regenerarlo y de levantarlo de su postración hasta el nivel de las naciones más adelantadas". Para lograr estos objetivos se plantea, entre otras medidas, el desarrollo

sistemático de una política fundacional. En el caso de Chile se trata de concentrar a la población que se encontraba dispersa en el campo, producto del desarrollo agrícola y ganadero que había alcanzado el país en el siglo XVII.

El segundo aspecto a considerar es la situación de Chile en relación al curso que había tomado la Guerra de Arauco. Desde 1693 se da inicio a un período que durará hasta mediados del siglo XVIII, en que predomina la paz en las relaciones fronterizas entre españoles y mapuches. Uno de los hechos que marca el inicio de esta etapa fue la abolición de la esclavitud de los indios capturados en guerra. Se logró un equilibrio en la frontera que se manifiesta en el gran desarrollo del comercio entre ambos pueblos y con los pehuenches. Las relaciones formales entre las autoridades de ambos pueblos se van a establecer a través del sistema de parlamentos. Los años de paz sólo se interrumpen durante los levantamientos mapuches de 1723 y 1724, provocados por abusos cometidos contra los indígenas, y que van a ser menores en relación a los siglos anteriores.

FUNDACION DE LOS ANGELES

El gobernador a quien le correspondió fundar la villa de Nuestra Señora de Los Angeles fue José Antonio Manso de Velasco, nombrado en este cargo por Felipe V en 1736. Al llegar a Chile en 1737 realiza su primer viaje de reconocimiento de su territorio a la zona fronteriza del Bío-Bío, llegando a Concepción en 1738. Realizó con los indígenas el Parlamento de Tapihue, y después de tener una visión general de la zona, ordena la fundación de Los Angeles en el centro de la Isla de la Laja el 27 de Marzo de 1739. Esta será la primera de muchas fundaciones ordenadas por este gobernador: San Felipe El Real, Nuestra Señora de la Mercedes de Tutubén (Cauquenes), San Fernando de Tinguiririca, Logroño de San José (Melipilla), Santa Cruz de Triana (Rancagua), San José de Buenavista de Curicó y San Francisco de la Selva (Copiapó).

Como premio a sus servicios a la Corona Española fue nombrado Virrey del Perú en 1744, y además se le concedió el título de Mariscal de Campo y luego el de Teniente General. Además fue condecorado con el Título de Castilla bajo la denominación de Conde de Superunda.

Quien realizó la fundación por orden del gobernador fue Pedro de Córdoba y Figueroa, quien había nacido en la antigua Concepción (Penco) y descendía de una anti-

gua familia de militares, y que conocía perfectamente la zona de frontera y la llamada "Isla de la Laja". Todo este conocimiento lo plasmó en su obra "Historia de Chile", que abarca el período de 1492 a 1717. Además es autor de un proyecto "Para terminar con la guerra de Chile", que presentó al Rey Felipe V.

El proyecto de fundación de la nueva villa contó con el respaldo del Obispo de Concepción Salvador Bermúdez y del oidor de la Real Audiencia, Martín de Recabarren. El Gobernador al referirse al poblamiento de la Isla de la Laja le interesa no sólo la formación de un nuevo pueblo, sino que el reparto de las tierras no ocupadas de este territorio, como una manera de asentar el dominio español en esta zona de frontera. Para cumplir con estos objetivos debía ubicarse en el centro de ésta.

Los terrenos donde se fundó la villa eran de propiedad de Doña Clara Illescas que tenía una merced de tierras de cuatrocientas cuerdas. Para compensarla por la pérdida de éstas se le asignaron en la misma Isla de la Laja setecientas, ya que los nuevos terrenos concedidos eran de menor calidad. El alarife José San Martín realizó el trazado del pueblo, en forma de damero, que responde a las características de los centros urbanos creados en América por los españoles.

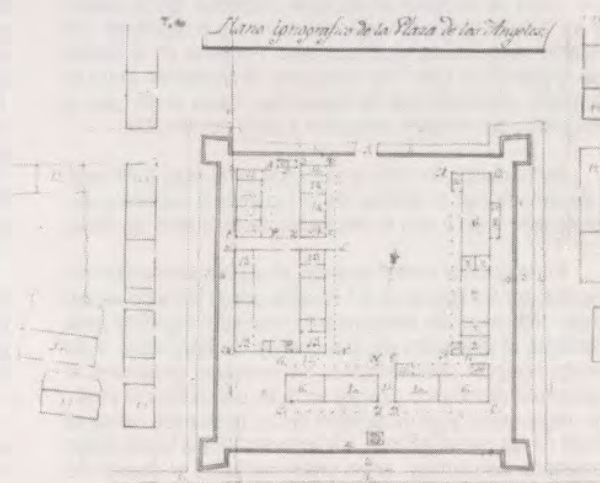
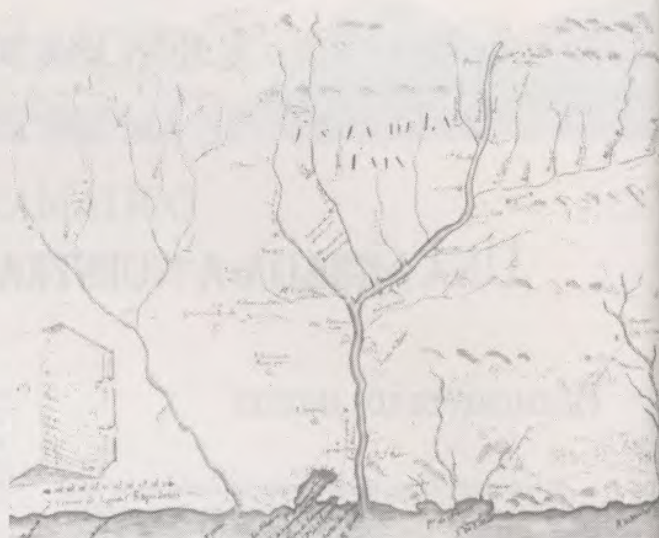
El sitio de fundación de Los Angeles se eligió más bien como centro urbano que como centro militar, y recibió a toda la población que vivía dispersa en la Isla de la Laja. Sin embargo por estar en la zona de Frontera, se construye un fuerte ubicado al frente de la plaza, que tiene dos baluartes y un foso. Este sirvió para la defensa de los pobladores durante el levantamiento indígena de 1766, y posteriormente durante la llamada Guerra a Muerte, en el período republicano.

APRECIACIONES FINALES

La fundación de Los Angeles corresponde a la segunda etapa fundacional desarrollada por la Corona Española en América (la primera corresponde a Pedro de Valdivia y los conquistadores del siglo XVI). A pesar de las vicisitudes sufridas por sus pobladores por encontrarse en una zona fronteriza llegó a ser durante el siglo XIX la aduana para el paso de chilenos a la zona de la Araucanía hasta la incorporación definitiva de ésta al Estado de Chile con la fundación de Temuco en 1881 y , además, capital de la Provincia de Arauco.

Por otro lado en esta zona se deja sentir en ambos pueblos "la transculturación en sus más variadas formas haciendo propicia la comprensión. El lenguaje, la vestimenta, los alimentos, las creencias y hasta la hechicería se mezclaban en los usos diarios" (Villalobos). Esta es una característica permanece hasta nuestros días.

Queda abierta la inquietud para que nuestros alumnos se interesen en la investigación de aquellos pueblos y ciudades regionales, a la vez tan cercanas y tan olvidadas.



LOTA

Dressed in blue overalls, big boots, a belt with battery and gas mask and a lemon yellow helmet with the lamp that was connected to the battery were we ready to enter the mine.

When I first saw the iron elevator that was going to take us down into the mine. I thought: "Never in a million years will I use that elevator", but I changed my mind during the thirty minutes we had to wait before we could go down.

Well down in the mine we split up in two groups each with a minekorker as a guide. The first, our guide, Fernando, taught us was how to use the gasmask in case of emergency.

Fernando told us a lot of interesting things. For example before they had gasmeters they used canaries. When the canaries stopped singing and dropped dead the best thing to do was to run towards the exit.

At the end of the tunnel, a mere 158 meters below sea level and 1,5 km. from the place where we started, we were taught how to use the machine they use to break coal. It felt funny, because the vibrations from the machine shook the body starting in the hands and a few seconds later you felt it in the feet. After this experience, we started our way back. Well back from where we started we were going to have our final lesson in how to be a miner. On our knees with head well bent down we were crawling in a small tunnel to the place where we were going to break a small piece of coal for a souvenir.

Our visit in the mine was over and we were all a bit tired and covered with mud to our knees. It had been very interesting but most of all very, very enjoyable.

JAVIERA TINOCO
4º AÑO B

UNA MIRADA A LAS ENTRAÑAS DE LA TIERRA

Nadie de nosotros había estado antes en una mina. La experiencia no nos decía nada, así es que estábamos limitados a la imaginación. Sólo sabíamos que sería una aventura y algo más.

Al llegar a Lota nos encontramos con nuestros trajes de minero. No eran muy confortables, pero con toda la emoción aguantábamos lo que viniera.



Este consistía en un overol azul, unos zapatos de seguridad, un cinturón que sujetaba la batería conectada a la lámpara que estaba en el casco, nuestro último elemento, con los cuales parecíamos un kilo de limones. Entre risas y fotos nos dirigimos a nuestro destino.

Antes de bajar al pique había un ambiente de nervios entre nosotros. No sabíamos a lo que nos íbamos a enfrentar y ni las palabras de los profesores que nos acompañaban podían calmar a este grupo de "ansiosos" porque la verdad es que teníamos miedo. Hasta la frase "volveremos" se nos cruzaba por la mente, pero después de todo queríamos bajar y aunque el ascensor de fierro, ya pulido por el tiempo, no nos daba mucha seguridad, no nos podíamos quedar con la curiosidad.

Al llegar al pique fue todo diferente. A pesar de estar a 158 metros bajo el nivel del mar, una sensación de seguridad nos inundó. Ya no teníamos miedo, ni tampoco estábamos asustados. Fue como si de repente nos sintiéramos parte de este mundo



y dejáramos de ser turistas para convertirnos en mineros.

El pique era un túnel oscuro donde el foco de nuestros cascos guiaba nuestro camino. Nuestros zapatos se inundaban de barro y a cada paso nos asombrábamos por la magia que tenía ese lugar.

Nos dividimos en dos grupos, cada grupo dirigido por un minero que sería nuestro guía, encargados de darnos a conocer este mundo y enseñarnos más de su vida como mineros. El minero encargado de nuestro grupo se llamaba Fernando.

Fernando nos enseñó que el mundo minero no es como lo muestran los medios de comunicación, del cual sólo hablan de éste como un grupo que causa problemas. Pero la verdad es diferente. Desde su existir han luchado para ganarse el sustento y contra los riesgos de ser minero. Cada día se sumergen en las profundidades con la esperanza de un mejor día para ellos y en este ambiente donde abunda el compañerismo y el esfuerzo, están orgullosos de lo que son.

Es difícil recordar todas las historias que nos fueron contadas por Fernando, pero todas narran cómo los mineros aprendieron a vivir en ese mundo y cómo se las ingeniaron para combatir los riesgos de ser minero. Lo que no es difícil de recordar es el comentario que nos hizo Fernando, él dijo que iban muchos extranjeros a visitar la mina de Lota, pero pocos chilenos lo conocían. Pienso que somos nosotros quienes debemos aprender a conocer nuestras riquezas, porque es parte de nuestra historia, es parte de nuestro pueblo y pertenece a nuestro país.

Mientras caminábamos a través del pique, se sentía un silencio que sólo era roto por nuestro ruido, se sentía un mundo ajeno, lejos del mundo real, oscuro y rodeado de piedra. Estábamos tan en-



tretenidos que ya no nos queríamos ir porque en realidad lo estábamos pasando súper bien, pero finalmente el cansancio y el hambre nos hicieron cambiar de opinión.

Caminamos 3 kilómetros, tuvimos la oportunidad de conocer la mina de Lota no sólo en su interior, sino también conocer su mundo y la gente que trabaja en ella, además que pudimos sacar carbón. Fue realmente una experiencia inolvidable.

Aunque después, la comina no recompensó nuestros esfuerzos, estábamos contentos y eso era lo único que importaba. Después de todo teníamos que reconocer: "La Mina de Lota nos había embrujado".

MARIA JOSE ELSO
4º MA

CENTRAL PANGUE:

¿DAÑO O BENEFICIO?

El martes 12 de abril el colegio nos dio la posibilidad de visitar la Central Pangue para conocer directamente la realidad de esta obra y así tener los fundamentos necesarios para juzgar y opinar sobre ella.

Después de una larga espera (desde las 7.30 hasta las 9.30 horas) emprendimos viaje hacia el Alto Bío-Bío. Cuatro horas después fuimos recibidos cordialmente e invitados a una exposición donde se nos informó sobre los aspectos relevantes de esta central, dándole especial énfasis a la parte técnica y la ambiental que involucra la realización de este proyecto.

A continuación describiremos por separado estos dos aspectos de la central:

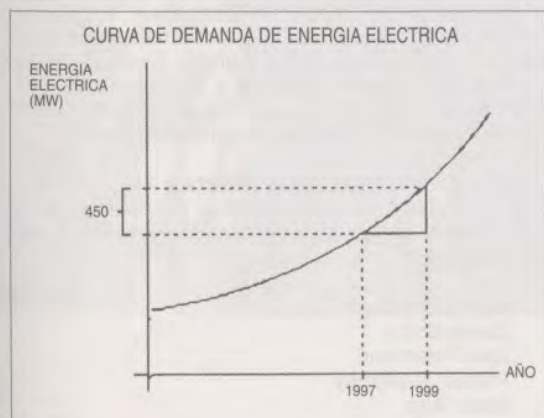
ASPECTO TECNICO

-¿Por qué la necesidad de la Central Pangue?

La necesidad de mayor cantidad de energía eléctrica surge como consecuencia directa del desarrollo del país. Está comprobado que la demanda de energía eléctrica se incrementa en forma directamente proporcional al producto nacional bruto (PNB), el cual es un indicador del crecimiento del país.

Chile por ser una nación en vías de desarrollo, sufre un incremento en su demanda de energía eléctrica de un 5,5 a un 6% anual. Este debe ser cubierto por nuevas fuentes de energía eléctrica. La Central Pangue cubrirá el incremento de demanda energética que se producirá entre los años 1997 y 1999.

En la gráfica se aprecia que entre los años 1997 y 1999 el aumento estimado en la demanda será de 450 MW (megawatts). Este lo suplirá la central Pangue. Después del año 1999 deberán entrar en funcionamiento otras centrales para continuar la entrega de energía eléctrica al SIC (Sistema Interconectado Central, el cual suministra en la actualidad el 90% de la energía eléctrica del país).

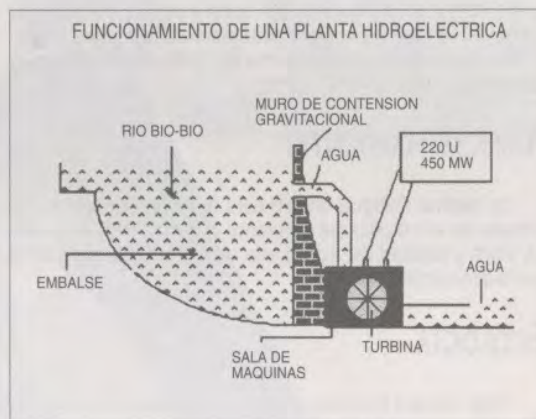


¿POR QUÉ ENERGÍA HIDROELÉCTRICA?

Existen diversas fuentes de energía eléctrica: el agua, el calor, el viento y las plantas nucleares.

En nuestro país es más económico utilizar el agua para producir electricidad debido a que existen gran cantidad de ríos, por la cercanía de la cordillera que lo recorre de norte a sur. De esta manera se producen las condiciones ideales para instalar plantas hidroeléctricas.

En Chile existen muchas plantas hidroeléctricas conectadas al SIC, tan sólo en el río Bío-Bío existen 7 proyectos que posiblemente se implementarán en el futuro.



El principio de una planta hidroeléctrica consiste en transformar la energía potencial gravitacional del agua que esté contenida en un embalse, en energía eléctrica. Para lograr la implementación de una planta será, entonces, indispensable la construcción de una represa que tendrá como objetivo subir el nivel del agua y aumentar su energía potencial gravitacional (recordemos que ésta es proporcional a la masa). Una vez que el agua haya aumentado su distancia con respecto del suelo, ésta podrá caer por tubos de admisión hasta las turbinas generadoras de electricidad.

La altura del muro de contención de la represa es de 113 metros y su largo es de 450 metros, con un ancho de 8 metros. La superficie que se inundará con la construcción de la represa alcanzará las 500 hectáreas, que contendrán hasta 175.000.000 de metros cúbicos de agua.

La Central Hidroeléctrica de Pangue tiene una potencia de salida de 450 MW. Esta potencia es normal respecto del promedio de las plantas hidroeléctricas chil-

enas, pero su eficiencia en cuanto al aprovechamiento de la superficie inundada es muy superior, incluso con respecto a grandes centrales ubicada en otros países como la de Itaipú, entre Paraguay y Brasil. Esto se debe a la tecnología y diseño de la maquinaria, además de su muy favorable emplazamiento geográfico. La sala de máquinas, provista de dos turbinas, tendrá una salida de 220.000 volts., este voltaje será reducido al llegar a la subestación que la conecta al SIC, el alto voltaje permite que durante el traslado de la electricidad la pérdida de energía sea menor.

La planta al funcionar tendrá el derecho de utilizar el agua para producir energía, mas deberá devolver el agua al curso normal del río una vez utilizada. No obstante, la central podrá disminuir el curso del río hasta 53 metros cúbicos por segundo, para llenar el embalse de agua, lo que se demorará tres días. Durante ese período sólo dejará pasar el mínimo legal antes indicado. Cabe mencionar que en la presente época del año el curso del río no es de 120 metros cúbicos por segundo, mientras que en verano disminuye hasta 80 metros cúbicos por segundo, y en invierno llega a 200 metros cúbicos por segundo.

El cauce máximo para el cual la central ha sido diseñada es de 8.000 metros cúbicos por segundo, en una situación de esta índole las compuertas de la represa dejarían salir toda el agua que puedan y para amortiguar el tremendo impacto que generaría toda esa agua se ha diseñado una estructura con forma de "salto de esquí" en la salida del agua.

ASPECTO AMBIENTAL

La central Pangue dividió esta área en dos partes: la primera es el estudio del ambiente (sistema terrestre, fauna íctica y calidad del agua) y la segunda será el sistema socio-económico cultural.

ECOLOGIA

Toda acción humana implica un "impacto ecológico". Este debe ser estudiado a través de una matriz de impacto (causa-efecto) y luego se deben mitigar los aspectos negativos y potenciar los aspectos positivos.

SISTEMA TERRESTRE: Se refiere a los suelos, la flora y la fauna. Pangue establece que existen varias especies animales en baja densidad, pero ninguna bajo peligro de extinción, ni tampoco nichos de importancia. Según su informe, la fauna migrará del lugar inundado innatamente hacia terrenos de mayor altura. En cuanto al suelo, el terreno inundado será 10% suelo nativo de grado, 60% suelo intervenido y 30% perteneciente a la cuenca, el río donde existe terreno con vegetación y sin ella. Por lo que el embalse no tendría demasiadas consecuencias negativas.

La central tomará medidas voluntarias que ellos denominan cláusulas ambientales para proteger esta área. Establecen la extensión ecológica para estudiar las especies nativas, creando un "nursey" donde se guardarán más de 100.000 plantas que serán reproducidas vegetativamente para reintegrarlas posteriormente a suelos erosionados.

FAUNA ICTICA: Se refiere a los peces. Establecen que el embalse crea condiciones que favorecen la propagación de especies nativas.

CALIDAD DE AGUA: Se estudia mediante la modelación matemática tridimensional (modelo cecual II). No se presentan problemas especiales, es más, el embalse acelera y aumenta el ciclo de producción de nutrientes a evacuar. Ellos se rigen por una cláusula ambiental voluntaria que prohíbe botar desechos contaminantes al caudal del río.

SISTEMA SOCIO-ECONOMICO CULTURAL

A pesar de que el territorio a inundar no forma parte de ninguna de las comunidades Pehuenches (Pitril, Calilachi y Quepuca-Ralco), la Central Pangue ha formado la Fundación Pehuén. Su función es ayudar a los pehuenches en lo que se refiere a salud, cultura, educación, vivienda, recreación, equipamiento familiar y nivel e ingresos económicos. Es importante señalar que estos objetivos se logran mediante la ayuda económica de la central y una participación activa de los indígenas. Es así como tres de ellos forman parte en la directiva de la fundación.

COMENTARIOS SOBRE LA VISITA

Según nuestra apreciación, la existencia de la central no sólo brinda beneficios, como se nos expresó, sino también presenta aspectos negativos.

Consideramos poco probable la migración completa de la fauna terrestre. El suelo en donde se está construyendo la central puede haber sido intervenido por el hombre, pero eso no implica que éste sea infértil, ni que su vegetación sea poco importante.

Es cierto que el embalse favorece a las especies nativas de peces, pero ¿qué sucede con las otras especies, como los salmones o las truchas?

En cuanto a la calidad del agua, la disminución del caudal del río aumentará la concentración de desechos, con lo que la calidad del agua penquista empeorará. Ellos se desligan de esta responsabilidad, ya que son las empresas (papeleras y forestales) y los vertederos de alcantarillados los que contaminan el río. A pesar de que la central no contaminará directamente, es importante señalar que la degradación del agua es un problema difícil de solucionar, dado el elevado costo que implicaría y la escasa legislación vigente. Por lo tanto, no es conveniente empeorar aún más el problema.

En cuanto a la Fundación Pehuén, nos da la impresión de que es una forma de cubrir otras deficiencias que Pangue generaría, a modo de lograr la aceptación pública. Pues si su obra no perjudica a los Pehuenches, entonces ¿por qué tanta ayuda? Pangue es una central hidroeléctrica, no una fundación de beneficencia.

A partir de lo anterior: ¿es correcta la imagen completamente positiva que nos proyecta la empresa? Si no es así, ¿será la ganancia energética más valedera que el daño ecológico?

Naya Bay-Schmith
Carola Bruna
José Petermann
Patricio Torregrosa
Mario Vega
Christine Weindeslaufer

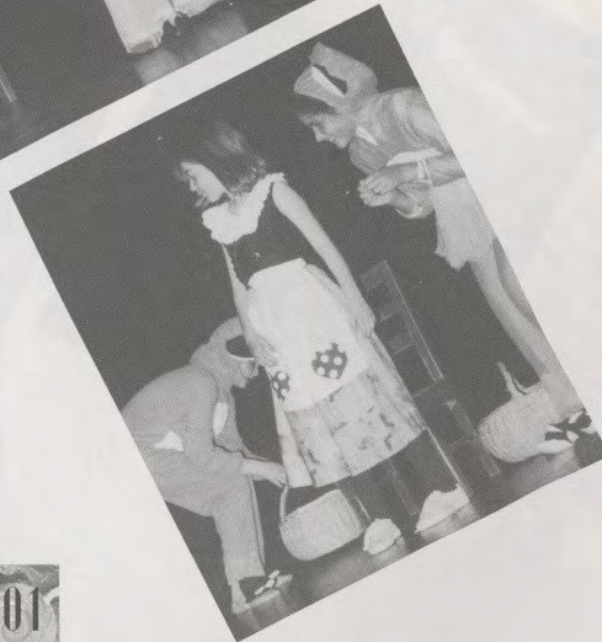


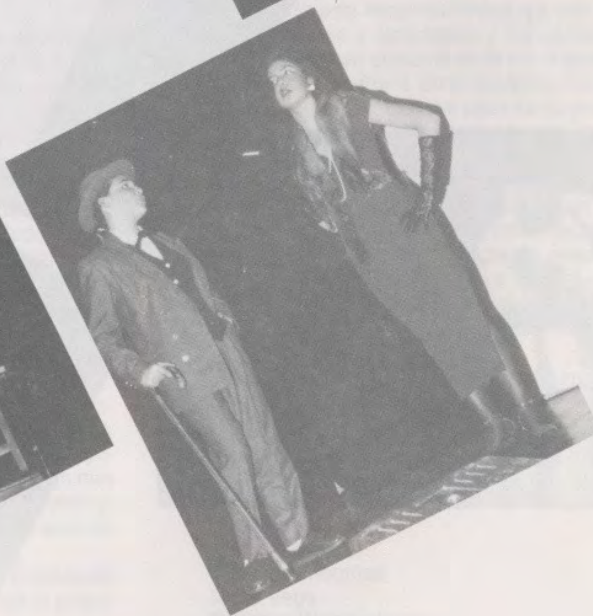
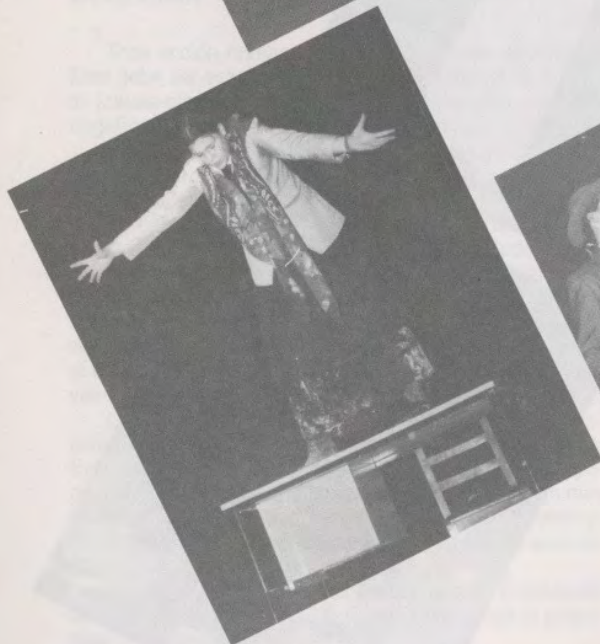
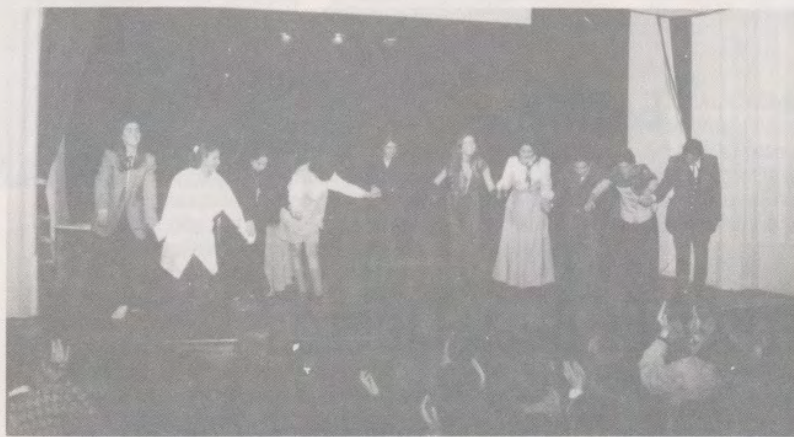
TEATRO

CINDERELLA Y EL BUEN DOCTOR

FOTOS: (Cinderella x 5 y El Buen Doctor x 6)

ALUMNOS DE 2º CICLO BASICO Y ENSEÑANZA MEDIO PARTICIPANDO EN CINDERELLA Y EL BUEN DOCTOR DE CHEKHOV.







Saint John's Diary '94

M A G A Z I N E ' 9 5

1994: EXTERNAL EXAMINATION RESULTS

St. John's does not judge itself solely according to results in external examinations: To do so would be to hold a pitifully distorted view of the significance and value of the education we offer.

Nonetheless our performance in these examinations - IGSE, I.B., P.A.A. and Especificas - is, quite rightly, considered as one strand in the overall pattern. The examinations are not the be all and end all, but they are still something significant. Let's consider, then, how we did in 1994.

IGCSE

The Examinations for the International General Certificate of Secondary Education are administered by Cambridge University, in England. St. John's began with the IGCSE in 1988, and the examinations are taken in November each year, mostly by students of 2^o E. Media.

All the students of the year level are entered for all the subjects offered by the school. No students are excluded. Grades can range from A to G, and also U. (unclassified).

1994 produced a very mixed set of results. Spanish Language - which had been impressively strong in 1993 - was very disappointing, with only a handful of high grades. On the other hand, English Language (also taken, like Spanish, as a first - or native - language) produced significantly better results than in previous years, both in 2^o Medio and - even more marked - in 3^o Medio (the only subject taken by 3^o Medio). Sandra Araya and Carolina Rudnick deserve a special mention for their results: grade B as second language learners in a native speakers' examination. Many other students achieved very respectable grades C or D.

The performances in other subjects remained very similar to previous years: English Literature with the great majority in the middle range of D-E-F; Mathematics with a wide performance range, including still too many at the bottom end; and Combined Sciences (only our second year in this subject) concentrated between E and G, with fewer low results than in 1993, but also fewer top results.

SOME OF THE BEST PERFORMANCES FROM 2^o MEDIO WERE:

Manuel Lagos, Gonzalo Maira, Romina Gacitúa y Andrea Pizarro (Spanish Language, grade B). Alioscha Henríquez (Mathematics, grade B, Spanish Language and English Literature grades C). María Antonieta Sánchez (English Literature, grade B, Spanish Language, grade C). Grace Hallyburton (English Literature, grade B, Spanish Language and English Language, grades C).

Overall, the 1994 IGSE results were reasonably satisfying, though undoubtedly we have room for improvement.

I.B.

The International Baccalaureate Examinations were first sat at St. John's in 1990, and - on several counts - 1994 was our best performance to date. We had a record number of subject passes: 158 (bringing the total to 648 in five years). Especially pleasing results were obtained in Economics Higher Level, Psychology and Chemistry. Top grade 7^{os}. (on a range from 1^o to 7^o) were achieved in Spanish Higher Level (Francisca Carbonell, Carola Bruna and Bárbara Porter) and English Higher Level (Patricio Puga and Naya Bay-Schmith).

Our group of Diploma candidates performed especially well, with 9 out of 11 receiving their diplomas and with a strong set of results:

1.- Mario Vega	35 points
2.- Carola Bruna	33
3.- Naya Bay-Schmith	32

4.- Francisca Carbonell	31
5.- Macarena Cepeda	31
6.- Carlos Varela	30
7.- Patricia Torregrosa	27
8.- Soledad Arévalo	26
9.- Marcelo Niedbalski	24

Congratulations to all of these, and extra congratulations to Francisca Carbonell, Patricia Torregrosa and Carlos Varela whose Extended Essays were voted "excellent".

These 9 Diplomas bring St. John's total to 34 in five years. An extra note of interest is that 3 families - Bay-Schmith, Carbonell and Niedbalski - now have two Diplomas.

Though there were, as already indicated, many excellent results to celebrate, there were also disappointments, with some students passing only one subject - or even none. In short, those students who had made the best consistent efforts in their studies throughout 3rd. and 4th. Medio were those, predictably, rewarded with good results. Students who wasted much of their time in these years, on the other hand, got the poor results which they, too, deserved.

P.A.A.

The difference between those who had worked seriously and those who had not was especially clear in the P.A.A. and Especificas results. The average scores were undoubtedly disappointing

VERBAL	593
MATEMATICA	626
HISTORIA Y GEOGRAFIA DE CHILE	533

It is as well to bear a mind, however, that these averages were brought down drastically by individual low-scoring students: 17 students had a Verbal/Matemática combined score of below 550 points.

On the other hand, many other students did perform very well. The top Verbal/Matemática scores were as follows:

1.- Dimitri Parra	783,5
2.- Bárbara Porter	754,5
3.- Francisca Carbonell	733,5
4.- Gonzalo Dunn	729,5
5.- Marcelo Niedbalski	721
6.- Mario Vega	719
7.- Carlos Varela	715
8.- Gonzalo Trucco	704
9.- Fernando Senociaín	703
10.- María José Aguayo	701

Dimitri's score was especially commendable and his reward has been a place at the Universidad Católica in Santiago. (He also had the highest scores in Especificas Biología - 743- and in Historias y Geografía de Chile - 755).

Top scores in other subjects were Christine Weidenslauffer with 759 in Sociales.

Mario Vega with 721 in Física, Carola Bruna with 689 in Química; Carlos Varela with 685 in Especifica Matemática; and Gonzalo Trucco with 806 in P.A.A. matemática.

Our congratulations to all those students named, and to all others with good results. For 1995, we hope that a larger proportion of the students can consider themselves in that category.

I.B. REGIONAL CONFERENCE 1994

(REPORT TAKEN FROM IBLA NEWSLETTER, 27 JUNE 1994)

14-17 APRIL 1994 AT ESCOLA AMERICANA DO RIO DE JANEIRO

The Rio Conference was the first IBLA regional meeting to be fully built around a theme. The topic chosen was "Communications within the IB".

The pre-Conference session, led by Elisabeth Fox (Santiago College) and Director General Dr. Roger Peel, dealt with developments in the Middle Years Programme since it was taken over by IBO in September 1992. Elisabeth reminded those present of the philosophical principles underlying the MYP while Dr. Peel explained that the availability of accurate and useful publications on the subject must predate the offer of the programme on a wider scale. The four pilot schools, among them St. Catherine's School, Buenos Aires, were contributing actively to the development of the new guides. He emphasised that while linked with IB the MYP was in no way a prerequisite nor was IB necessarily to follow in schools where the MIP was being taught. He hoped the necessary materials would be offered over a shorter (2-3 year) period. Several languages would be possible.

The Conference proper was introduced by several students from the host school, a speaker very keen on IB, a devotee of TOK, who felt that the programme really addressed the challenge of living in a smaller world. He did hope, however, that there would be more contact between IBO and students. This was followed by a song by some younger students and a short piano recital by one of the IB students. Dennis Klumpp, Headmaster of EARJ, officially welcomed all participants and Dr. Peel in his reply stressed that IBO was present to listen at regional conferences.

Dr. Carlos Alberto Serpa, a senior official in the Brazilian university entrance exam bureau, gave a keynote address on the theme "Educating for Tomorrow. Education had to respond to the incredible world changes in recent decades and new structures were needed. The elite which went on to university had to be successful and there had to be high qualifications for entry. Moreover the pattern of courses on offer had to fit in with other developments. Secondary education had to provide equality of opportunity, develop skills and not just knowledge of facts, emphasise the learning as opposed to the teaching process and make full use of advances in technology in helping the student to learn how to learn. Teaching needed to place greater emphasis on thinking, preparation for continuing education and the globalisation of knowledge. Recent changes in the Brazilian system were aiming at greater quality in education. He favoured a different university entry system.

Session 1 dealt with some background on the communications issue. **John Mackenzie** (Deputy Chief Assessor, TOK) noted the similarities between Dr. Serpa's vision and

that of the IB. The conventional pattern of communication as a shared operation between sender and receiver ignored the elements of interpretation and listening. Without the latter communication was impossible. Since listening varied between different hearers, the message as such did not exist. The implication for IBO was the importance of monitoring the listening of schools to the many messages transmitted.

Elisabeth Fox (Director, Santiago College) noted that cultural changes and the expansion of the system since the foundation of IB in the 60s had made for different listening: the need of international schools for a system to provide entry to universities in different countries, the interest of national schools in quality, Latin America looking for both quality and modernisation, oriental school hoping for the IB message in different languages, the Middle Eastern insistence on Islamic studies. Although IB was a teacher created system and there was dialogue between examiners and schools, there was need for more effective listening to the genuine representatives of these groups. Student voices were heard more in the early days, and efforts should be made to restore this input.

John Coope (Director, British Council, Sao Paulo) referred to the new optimism now prevalent in many Latin American countries. In the British Council progress was being made by devolving away from the centre the solution of local problems. In the English language teaching operation distance learning techniques were being developed.

Session 2 gave the Director General an opportunity to view the progress of communication within the IB during his period of office. In 1983 the IB world showed evidence of bad communication, and examination administration was a constant source of complaint. Since then there had developed much better internal communication within the Organisation, workshops had been synchronised, exam administration was better, publications had improved. There was, however, the need to listen to students and to seek some commitment from IB students at the end of the two years sequence. Dr. Peel felt that the development of international student conferences had an important role in both respects.

The discussion groups on the afternoon of Day One were followed by a short presentation on IB local associations by Mirta Cayrus Ernst, Chair of the River Plate Association. Grouping 29 schools in four countries, this Association organised a wide range of student activities (student orientation in IB I, international theme for IB, II, TOK courses, the Tucumán Art visit, an arts festival) and some complementary workshops for teachers (TOK and Library in 1993). The Association was granting scholarships to IB students unable to pay examination fees. A friendly atmosphere prevailed at the well attended monthly meetings, creating solidarity between schools rather than competition.

SATURDAY 16 APRIL

Sessions III and IV were given over to various presentations on communications within the Organisation: from the examination and regional office, as well as plans for improvements in the future both from IBEX and in a new communications department it was desired to create.

IBEX TODAY

(DAVID BARNES, DEPUTY DIRECTOR OF EXAMINATIONS)

Within the context of continuing growth IBEX is engaged in a vast exchange of data and must therefore address the quality of communication. The earlier issue of results has largely come about because of the efficiency of schools in meeting deadlines. Improvements have come in better subject guides and examination papers, as well as packages for workshop leaders. The Organisation was responsive to teachers who were increasingly involved in developments (subject review, Vade Mecum, observers at grade award meeting, etc.)

IBLA TODAY

(PETER STOYLE, REGIONAL DIRECTOR)

This was a review of the different kinds of communication faced by regional offices, viz. contact with interested schools through application and the servicing of all schools in the region, workshops and regional conferences, contacts with government and universities. Various questions were posed for discussion in groups.

COMMUNICATIONS IN THE FUTURE

(NANCY WELLER, REGIONAL DIRECTOR, IBNA)

For two years there had been a strong conviction within IBO of the need to improve the quality of publications. Real progress had been made (IB World, the new subject guides, extended essay collection, annual report) but further improvements would require an official communications department to speed up the process (IB video, teacher training videos, new General Guide, MYP documents, more attractive diploma).

IBEX IN THE FUTURE

(DAVID BARNES, DEPUTY DIRECTOR OF EXAMINATIONS)

It was noted that IBEX now covers curriculum development, the MYP and assessment development as well as the administration of examinations. Some improvements would be in evidence for the 1994 session (Geography maps with question paper, music scores with paper, new extended essay cover, earlier despatch of examination stationery). IBNET had entered its pilot phase and would involve registration, internal assessment and results procedures in the first instance with sixteen pilot schools (two in Mexico). Other possibilities for the future included video conferencing, student and teacher access to IBNET and numerous other benefits from the technological revolution.

The morning's programme also included a presentation on the Andes short courses by Peter Stoye, and spirited talk by James Norbury (IB Coordinator, Newton College, Lima) on the project for similar courses in Amazonia which would take place in the Tambopata area, one of the richest bio centres in the world. No fewer than six international courses would be available during 1994 at the Andes centre (April, June, August, September, October and January): schools were invited to submit candidates in an attempt to broaden the groups still further.

SUNDAY 17 APRIL

In the course of the panel review and the session "The IB Today" there was a vast collection of constructive sug-

gestions and comments from the different groups, coordinated and presented by Keith Allen (Headmaster, St. George's North, Buenos Aires).

a) **Communications Department.** The main difficulty was how to finance the against the background of no likely increase in annual contribution and a mere 3% in examination fees. Priorities were seen as the General Guide and MYP documents, but there was a request for more curriculum documents and more in Spanish more quickly. Agreed that these had precedence over glossy materials.

Need for more inter-teacher materials (e.g. FORUM).

b) **IBEX.** Issue of no acknowledgement of communications from schools was raised, but this would be impossible without increased cost. The aim was to respond quickly. The question of the lack of understanding of the region raised by some schools elicited a request for further information on this score, which was not forthcoming beyond the need for feedback to the views of the region. Some felt the need for more post-examination feedback, and were asked to make a more specific request. The international nature of the subject review meetings at IBEX was pointed out. The desirability of more response languages in exams also came up.

c) **Regional Conferences.** A healthy crop of ideas emerged here: the need for a theoretical background to the theme (with suggested reading list), the request for the use of the dominant language in the region (difficult to accomplish in Brazil, where the Rio conferences offered simultaneous translation in Spanish, Portuguese and English, but always done elsewhere), more emphasis on university recognition (the fruit of combined efforts between schools and IBO), a greater number of practical issues at discussion groups, more participation time and fewer presentations. Participants should be asked to bring specific information to contribute. The Mexican conference programme is being rewritten with these issues in mind.

d) **Other regional issues.** Although IB has an elitist image in Latin America (only 4 out of 85 members are state schools) the IB was being included as an example of secondary reform in a study on educational development in Chile.

e) **12th IBLA Regional Conference** is to be held in Mexico City on 29 March

- 2 April 1995, Registration information will be sent out to schools in September 1994. The 1996 conference will be held in Uruguay.

As a final comment there was certainly plenty of communication at the conference, despite what was seen by some as an excess in the number of presentations. Clearly there was genuine support for the increasing service being provided by the different IB offices. Clearly, too, there was a very clear pointer as to the nature of regional conferences in the future: these should have a theme, but plenty of opportunity should be given for the discussion of issues of more immediate import to schools.

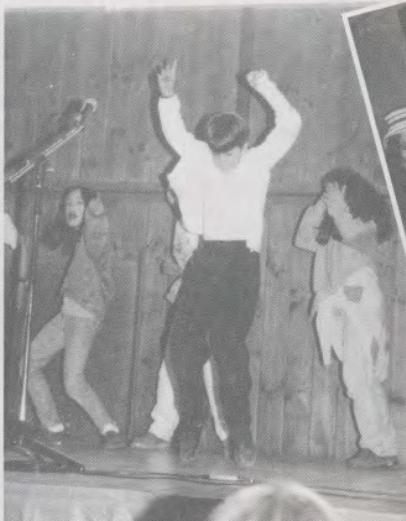
The host school did a magnificent job of local organisation and in particular Headmaster Dennis Klumpp and IB Coordinator Ken O'Bryhim deserve very special thanks for the hard work put in to ensure the success of the first IBLA regional conference in Brazil.

Peter Stoye
Regional Director IBLA
27 June 1994.

DIA DEL ALUMNO



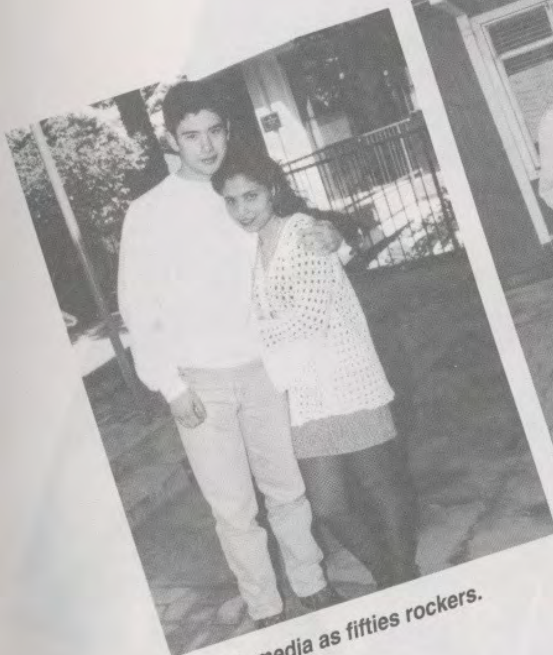
Wowing the audience with her rendition of Whitney Houston's "I will always love you."



Michael Jackson



The 1st media as 60s hippies.



The 4th media as fifties rockers.



DIA DEL ALUMNO



The audience



The audience

The fans



THIS YEAR SAINT JOHN'S MADE ITS OWN RAMADA TO CELEBRATE THE 18TH SEPTEMBER.



Saint John's Ramada



Mario Pereira, Father James and Germán Serrer.



Our rector and deputy rector demonstrating hidden talents for preparing barbecues.

ACTIVIDADES OUTSIDE SCHOOL

SAN PEDRO DE ATACAMA

"UNA TRAVESIA HACIA EL CONOCIMIENTO HUMANO"



Salar de atacama

Estábamos en clases de castellano. El Juan Ri sacó de su bolso un trozo de sal que había traído desde San Pedro de Atacama. Lo había llevado al colegio con el objetivo de hacerles una demostración práctica sobre percepción, a los alumnos de Teoría del Conocimiento (T.O.K.) de tercero medio. El trozo de mineral pasó de mesa en mesa, a modo de que todos pudiéramos observarlos. De pronto la Maca dijo: "¿Por qué no vamos nosotros allá?".

Así comenzó todo, y de una idea, se convirtió en un hecho. Sabíamos que los alumnos que cursábamos el diploma I.B. teníamos la posibilidad de organizar un viaje, con el objetivo de preparar los ensayos de T.O.K. que debíamos enviar al extranjero. El grupo del año pasado había ido a Chillán, pero todos conocíamos ese lugar y queríamos hacer algo diferente.

Por supuesto nada es tan fácil... Nos costó mucho obtener el permiso y apoyo económico del colegio. Pero, tras largas deliberaciones, lo logramos. Después de todo, tampoco nada es tan difícil. Sobre todo cuando existe un grupo tan cohesionado para una causa común, y aún más, dirigido por un profesor muy eficiente.

Los alumnos que participaríamos éramos los siguientes: Soledad Arévalo, Naya Bay-Smith, Francisca Carbonell, Macarena Cepeda, Marcelo Niedbalski, José Paterman, Andrea Pizarro, Patricio Puga, Patricia Torregrosa, Carlos Varela, Mario Vega y yo. Y sólo nos acompañaría nuestro profesor de castellano y teoría del conocimiento: Juan Ricardo Vásquez.

Fue así como el viernes 22 de julio, a las 11.30 P.M. partimos hacia Santiago con tres principios previamente establecidos que guiarían nuestra conducta y que todos seguiríamos fielmente: entusiasmo, solidaridad y responsabilidad.

Llegamos a Santiago en la madrugada, inmediatamente nos trasladamos en Metro hacia el terminal Los Héroes para emprender camino hacia Calama. Allí desayunamos y a las 10.45 A.M. partimos en un bus perteneciente a la flota Barrios, por supuesto, sin olvidar sacarnos la infaltable foto grupal.

El viaje transcurrió rápido considerando la gran cantidad de horas que estuvimos dentro del bus. Debo reconocer que me sentí un poco desilusionada, pues me imaginaba Calama como una ciudad más rústica, quizás con casas blancas de barro, menos población y más solitaria. Hacía un calor tremendo, algunos llamaron a sus casas y nos sorprendimos al saber que en Concepción estaba lloviendo. A pesar de la desilusión y del calor, nos sentíamos felices y muy entusiasmados.

Almorzamos todos juntos, pues habíamos acordado que las comidas y evaluaciones diarias, eran grupales e impostergables. Pero la travesía aún no había terminado, por lo que rápidamente continuamos el viaje en bus Morales Moralito, que nos llevaría a nuestro destino final.

Cuando llegamos a San Pedro de Atacama, me encontré con un atardecer maravilloso de intensos tonos rojizos, que iluminaba aquellas calles polvorientas y casas blancas roñosas que yo me había imaginado en mis pensamientos. Casi inmediatamente, nos dirigimos hacia la Hostería Takha-Takha, donde nos hospedaríamos. El lugar era bastante acogedor y se percibía el ambiente tan característico de San Pedro.

Una vez que todos nos instalamos en nuestras habitaciones y nos dimos un muy merecido baño, nos juntamos en la plaza para decidir dónde cenaríamos. El paisaje nocturno era precioso, en el cielo se distinguían muchas más estrellas que las que normalmente podemos apreciar, y el sólo mirar este espectáculo, constituía una experiencia

gratificante. A nuestro alrededor podíamos observar la famosa y antigua iglesia de San Pedro, además de la casa donde vivió Pedro de Valdivia.

Luego de una agradable conversación y de la alegría al darnos cuenta que habíamos logrado llevar a cabo algo que en un principio nos pareció una descabellada idea, decidimos comer en La Estaca. Este restaurante pasó a ser, desde el primer día, nuestro principal punto de reunión y alimentación. Tanto La Estaca como los demás restaurantes, contaban con un régimen de alimentación común. Todos ofrecían un menú carnívoro y uno vegetariano a un precio relativamente bajo, y además algunos platos específicos para las regodeonas como yo.

Luego de la comida, nos reunimos en el camping de la hostería para realizar la primera evaluación diaria. Todos expresamos nuestras impresiones, con ello comenzó a crearse aquel lazo de amistad y de sincera confianza que posteriormente caracterizó al grupo.

Al día siguiente (lunes) nos juntamos a las 9.00 A.M. con el objetivo de comenzar la preparación de los ensayos. Para ello el Juan Ri nos presentó una pauta a la cual ceñimos que contenía todos los "tips" necesarios para realizar un buen trabajo. Estuvimos en eso toda la mañana ayudándonos entre nosotros con mucha paciencia, pues todavía estábamos cansados por el viaje y peor aún, nadie decidía cuales dos de los aproximadamente doce ensayos elegir.

Almorzamos en la Residencial Juani-ta. el lugar era tremendamente agradable y acogedor, las mesas se ubicaban al aire libre en el centro de la casa sobre una asoleada terraza.

A las 3.30 P.M. se llevó a cabo nuestro primer tour por el área, específicamente dirigido hacia el Valle de la Luna. Antes de llegar a nuestro destino, tuvimos la oportunidad de observar el Valle de los Dinosaurios y la Cordillera de la Sal.

En el Valle de la Luna había tanto que admirar, que fue necesario detenernos en varias zonas del lugar. Primero paramos a los pies de una gran duna y la escalamos. La subida no fue fácil, al menos yo llegué bastante cansada. Una vez en la cumbre, ocurrió exactamente lo que el Juan Ri había pronosticado: algunos se sentían eufóricos, mientras que los demás estaban completamente ensimismados. Pero de lo que no cabe duda alguna, es que ese fascinante paisaje nos había atrapado a todos. Las hueseras (Patty, Francisca y Andrea) bailaban y cantaban a gritos. Los más introvertidos en cambio, yacíamos sobre la arena pensando en aquella maravillosa sensación que no puede ser igualada por la acción humana.

Desde la cima se apreciaba todo el resto del valle. Corría una suave brisa que realzaba el sentimiento de estupefacción ante la superioridad de aquel supremo trozo de tierra que me parecía intocable, y tal vez más vivo que algunos de nosotros. El valle comprendía todos los tonos del café, amarillo y rojo, complementado además por los colores del cielo, pues ya comenzaba a atardecer.

Luego nos dirigimos hacia la mina de sal gema (NaCl), donde nos recibió un caballero de edad, bastante sociable que nos explicó el procedimiento de extracción del



No faltaron las discusiones



Tampoco faltó el asadito.

mineral. Hace varios años que la mina no estaba funcionando, pero iba a ser re-explotada. Nos llevamos algunos cristales de recuerdo.

Posteriormente emprendimos camino hacia el corazón del valle con el objetivo de observar la puesta de sol. Casi todos llegamos a la cima de un alto monte. Para ello nos fue necesario escalar una zona que en el momento no nos pareció peligrosa, pero ahora, al observar las fotos nos damos cuenta que el trayecto era relativamente arriesgado.

La puesta de sol era un espectáculo inigualable. Sus colores parecían representar una conjunción de sentimientos humanos rebosante de furia por su intensidad, pero al mismo tiempo se percibía una tranquilidad absoluta que pacificaba mi espíritu. Cabe destacar que en este lugar la Sole conoció a un alemán, pues ello la llevaría a realizar una obra digna de admiración.

Finalmente pasamos a visitar una caverna que había sido creada por el cauce del río hace mucho tiempo atrás. Decidimos atravesarla a pesar del peligro que implicaba. Fue una verdadera aventura. El túnel no era demasiado largo, pero sí completamente oscuro y angosto. En gran parte de su longitud poseía una altura extremadamente pequeña, lo que nos obligó a transportarnos por la may-

oría del trayecto a gatas, e incluso arras-trándonos.

Llegamos a la hostería aproximada-mente a las 7.00 P.M. A las 9.00 P.M. fui-mos todos a comer a La Estaca. Como una broma improvisada comenzamos a cantarle "cumpleaños feliz" a la Francisca. Al parecer los dueños del local se lo toma-ron muy seriamente, pues le trajeron de regalo un menú carnívoro.

Por supuesto, en la noche nos reuni-mos nuevamente para relatar nuestra im-presión de este primer día en San Pedro de Atacama. La evaluación fue tremenda-mente gratificante.

El martes partimos temprano (7.00 A.M.) hacia el Salar de Atacama. Era como estar en la luna. Había un camino de tierra que parecía nunca terminar. Des-de sus bordes se extendía una extensa llanura, que tal como dijo la Maca, parecía ilimitada cantidad de cocadas gigantes. Creo que lo más significativo de este paisaje fue el sen-timiento de infinitud que producía, no se ob-servaba linde alguno, por lo que uno se sentía completamente libre y de alguna manera soli-tario, ya que estábamos sólo nosotros en aquel inmenso lugar. También es imprescindible destacar la presencia de los flamencos que des-pertó en más de alguno de nosotros una indife-rencia hacia el resto del paisaje. A Marcelo por ejemplo, estos animales lo inspiraron a tan alto nivel, que se mantuvo toda la estadía en el salar estático observándolos, mientras escribía sus pen-samientos en su bitácora.

Posteriormente visitamos el Valle del Jerez. Se encontraba en medio del desierto, y para nuestra sorpresa, contaba de mucha vegetación y de un río que lo atravesaba. En las orillas de este río, obser-vamos desconcertados, varios trozos de hielo que se mantenían sólidos a pesar de la alta temperatu-ra. Cercano al valle se encontraban las minas lipari-ta. Uno de los trabajadores nos explicó que cada uno fab-ricaba sólo 4 bloques al día, y que la mina era explotada y la piedra pulida por los habitantes de Toconao, quienes se distribuían el trabajo por medio de un sistema de turnos.

Luego nos dirigimos hacia el pueblo de Toconao, un plácido oasis en el cual sus habitantes viven de la liparita y de la agricultura. Es un lugar pequeño, muy acogedor, poseedor de un ambiente especial, donde sólo se percibe serenidad, pues casi no se oye ruido alguno. Es así como tampoco se observaba actividad, excepto por el tejido re-alizado por las mujeres dentro de sus casas. En la plaza se ubica el campanario que por su antigüedad distingue al pueblo.

Desde Toconao tuvimos la suerte de acceder a la pri-micia noticiera que a cualquier diario o canal de televisión le hubiera gustado poseer en ese instante. El volcán Las-car estaba excitado, despedía una enorme cantidad de humo, y nosotros observamos el momento preciso en que ocurrió este acontecimiento, además de ser los únicos po-seedores de imágenes fotográficas del fenómeno.

Llegamos a San Pedro a las 1.30 P.M. Nuestros com-pañeros fueron a jugar fútbol a la única cancha del pue-blo. Algunas de nosotras les acompañamos y aprovecha-mos de escribir nuestras bitácoras, que hoy guardan un registro completo de todos los acontecimientos vividos y sensaciones percibidas durante el viaje.

En la tarde volvimos a nuestra labor lingüística, la que



Pucará de Quitor.



A Concepción los boletos...

a algunos nos pareció tediosa a pesar del ambiente tan adecuado para realizar una actividad de esa índole. Nuestras mentes estaban tan activas que era casi imposible dejar de percibir nuevas sensaciones y sen-timientos hacia el lugar, además de someterse al trabajo con la concentración que ello requería. Ante esta situación, las mujeres decidimos ir a dar un paseo al cementerio del pueblo. Todas coincidimos en catalogar nuestra excursión como un espectáculo impresionante, los sepulcros rebo-saban de colores que provenían de la gran cantidad de flores de papel fabricadas en forma de corona o de anillo. Estas colgaban de las cruces de manera que en su may-oría eran blancas o celestes. El cielo rugía a través de sus intensos tonos rojizos, además se observaba un fenómeno que ocurre sólo cada cierto tiempo: La luna y el sol se ob-servaban en un mismo momento. Todo lo anteriormente mencionado le daba al lugar un carácter fantástico, como si fuera una imagen estática e irreal.

Esa noche hicimos una tallarinada en el patio de la hostería, nos dividimos en grupos los cuales debían cum-plir diferentes funciones (compras, cocina, etc.). Todo fun-cionó de maravilla excepto por la parte más importante... adivinen. Por eso decidimos que para la próxima vez cam-biaríamos el grupo encargado de la cocina. Luego de ce-nar, realizamos la acostumbrada evaluación diaria.

Al día siguiente (miércoles), nos levantamos a las 3.30 A.M. con el objetivo de dirigirnos a los Géisers del Tatio. Dividimos el grupo en dos minibuses. El chofer que acom-pañó a mi grupo (don Héctor) nos describió con detalles las características geográficas y culturales de la zona, en

cambio el otro chofer lamentablemente no se relacionó de manera alguna con el grupo.

Llegamos a las 6.40 A.M. Estaba completamente oscuro y hacía mucho frío, por lo que luego de una rápida miradita, corrimos a refugiarnos al minibus. Pero una vez que salió el sol, abandonamos nuestro refugio para entregarles a los geisers la atención que se merecían. Eran pequeñas incrustaciones sólidas sobre una dura corteza, que desprendían vapor caliente y aroma característico, y de vez en cuando escupían débiles chorros de agua caliente. Había uno que se destacaba notablemente, se ubicaba en un extremo y desprendía chispas que, gracias a la luz del sol, se veían de colores. En el otro extremo se ubicaba una piscina de aguas termales de alta temperatura. Marcelo fue el único valiente que se atrevió a bañarse y experimentó con ello, la gran diferencia de temperatura entre el agua y el ambiente exterior.

Luego de visitar ese fascinante paisaje, nos dirigimos hacia el río Putama, que estaba completamente congelado, no obstante la alta temperatura que caracteriza a la zona. En el camino tuvimos la oportunidad de observar vicuñas, vizcachas y perdices. Don Héctor nos contó que allí era posible atrapar perdices sin arma alguna, dado que ellas perdían sus energías muy fácilmente al perseguirlas debido a la gran altura que existía allí, y que luego caían quedando incapaces de emprender vuelo por un determinado lapso de tiempo. Por supuesto José y Mario quisieron comprobar lo anteriormente señalado, lamentablemente no les fue posible, porue se cansaron antes que los pájaros y no les alcanzó la fuerza para ir a buscarlos.

Posteriormente nos llevaron a conocer las Termas de Puritama. Para la sorpresa de algunos gringos que estaban allí, era una atracción completamente abierta al público, es decir no había que cancelar nada para ingresar. Casi todos nos bañamos y permanecemos dentro del agua caliente durante toda la estadía en el lugar. El agua corría permanentemente, pues las termas provenían extrañamente de un río.

Finalmente llegamos a San Pedro. Al llegar José, la Maca, el Mario y yo fuimos a programar un partido de fútbol para esa noche en el que participarían nuestros compañeros y la selección del pueblo. Luego fuimos a almorzar al Tambo Cañaveral junto con Marcelo y el Juan Ri. Allí disfruté de una cazuela de pollo, que fue la comida más rica que comí en San Pedro.

Luego nos dedicamos a trabajar fructíferamente en los ensayos. Esa tarde y otras anteriores, algunos debatimos sobre los temas que habíamos desarrollado. Por otra parte, los hombres utilizaron otro tanto el tiempo en escribir décimas (poemas de características especiales), excluyéndonos a nosotras de esta actividad, lo que causó algunas disputas que fueron posteriormente solucionadas.

A las 7.00 P.M. nos juntamos en la cancha para jugar u observar el partido contra los habitantes del pueblo. Las luces se dieron antes en todo San Pedro por nuestra culpa. Perdimos el partido 6/4, pero sólo porque ellos nos anulaban varios de nuestros goles sin motivo justificado. Comimos en La Estaka.

El jueves partimos a las 10.00 A.M. hacia el Pucará de Quitor (fortaleza atacameña), ésta fue nuestra única caminata no guiada que realizamos en el viaje. Ahí estuvimos reflexionando y comunicando nuestra impresión final de lo que había sido para cada uno esta semana. Rondaba un ambiente muy especial, estoy segura de que nadie que no perteneciera al grupo hubiera sido capaz de entenderlo y disfrutarlo. Todos expresamos nuestros más profundos sentimientos, quizás los más bellos y fuertes que hemos experimentado, dado que eran sensaciones generales, compartidas por todo el grupo. Todo se resumía en una sola cosa: no nos queríamos ir, no queríamos

volver a la rutina superficial de la ciudad porque allí nos encontrábamos más cerca de nosotros mismos que nunca y existía una congruencia íntegra entre nuestros actos y pensamientos. Nos sentíamos por eso muy felices, pero al mismo tiempo muy tristes porque se acercaba el fin de nuestra aventura.

Después visitamos el Museo del Padre Le Paige, donde tuvimos la oportunidad de observar una completa colección de objetos y evidencias de la cultura atacameña. Estuvo bastante interesante. Luego realizaron un tour por San Pedro, a modo de conocer la iglesia y otras obras importantes.

En la tarde terminamos los ensayos y distribuimos los preparativos para un asado a realizarse más tarde en el patio de la hostería. A pesar de la escasez de alimentos de esa naturaleza, pudimos obtener carne y chorizillos, lo que nos aseguró una buena cena.

Al día siguiente partimos a las 8.00 A.m. de regreso a Calama en un bus Morales Moralito. La mayoría de nosotros estábamos nostálgicos y evocábamos afligidos los eventos recientemente vividos completamente embebidos por el paisaje.

Llegamos a Calama a las 10.30 A.M., ya nuestro estado de ánimo se acercaba al normal. Irregularmente almorzamos en dos lugares distintos, debido a que diferíamos en la elección del menú. Más tarde continuamos el viaje. Era increíble observar las diferencias del paisaje a medida que nos acercábamos al sur, los colores rojizos y la aridez se iban perdiendo gradualmente, hasta que llegamos a la vegetación abundante.

En Santiago tuvimos que esperar algunas horas para continuar el viaje de regreso. Ese tiempo lo invertimos en ir a ver una obra de teatro: "Cicatrices", que estuvo bastante entretenida.

Concepción nos recibió con alegría y un cielo completamente despejado, en cambio San Pedro nos despidió con tristeza e inusualmente presentó un cielo nublado. Nuestros padres nos esperaban ansiosos, supongo que cada uno sencargó de contarles detalladamente nuestro viaje.

Fue así como retornamos a nuestra rutina, pero sin olvidar la aventura que habíamos vivido. Ahora me es un poco difícil recordar exactamente mis sensaciones y sentimientos percibidos en esos momentos tan especiales. Creo que esto de estar constantemente sometida a un sistema de vida tan trivial como el que hoy nos consume, nos hace olvidar o disfrazar aquellas cosas que disfrutamos, pero que no podemos mantener como parte de nuestra existencia.

Debe ser difícil para usted entender y creer lo que yo les he intentado comunicar, muchos deben pensar que yo les estoy contando un cuento bonito o bien, puras tonteras. No se trata de que allá éramos personas distintas de las que ustedes conocen aquí, ni tampoco de que todo era dulce y miel, sino de la felicidad que uno puede alcanzar en un momento dado y al nivel de pensamientos al que uno puede llegar. Sin duda, lo que hizo a algunos incursionar en esos pensamientos tan internos e intensos, fue el ambiente de San Pedro de Atacama. Por eso me gustaría sugerir que el colegio mantenga e incremente las actividades de la naturaleza, pues aunque no involucran un crecimiento intelectual, sí implican uno espiritual.

Finalmente queremos agradecer al colegio y a nuestros padres por todo su apoyo, pero más que a nadie al Juan Ri, por darnos esta oportunidad de conocernos y madurar mediante esta maravillosa experiencia; muchas gracias, nunca lo olvidaremos.

CAROLA BRUNA JOFRE
4º EM "B"

I.B. ANDES 1994.

Cuando en un principio supimos del I.B. Andes, sólo sabíamos que sería un curso de siete días en Lagunillas, donde compartiríamos con gente de distintos países de Sudamérica. Parecía una propuesta interesante y emocionante, no sólo por las personas que allí encontraríamos, sino también por el hecho de vivir una semana en la montaña, lejos de nuestros hogares y del colegio. Decidimos ir en busca de aventuras y emprendimos cada una el viaje por separado en distintos períodos del año.

No tendría gracia alguna que les contáramos con detalle las actividades que allí realizamos, ya que se perdería el misterio, magia y esencia de la experiencia. Pero sí nos gustaría compartir con ustedes lo que ganamos, aprendimos y crecimos.

El nombre explica el contenido del curso. La parte I.B. consiste en sesiones de T.O.K. (mediante reflexiones sobre la propia experiencia), y C.A.S. (ayuda social). La parte Andes se refiere al contacto con la montaña y la naturaleza. La fusión de ambas partes hicieron que las personas tuvieran una experiencia integral.

Ya estando allá, en medio de la majestuosidad de la montaña, aprendimos muchas cosas que nos hicieron crecer como personas; entramos en profundo contacto con la naturaleza, y nos dimos cuenta de nuestra insignificancia ante ella, porque en el fondo no somos más que un grano de arena en este inmenso mar de vida. El respeto y el amor por ella fueron algo que fuimos interiorizando durante la semana, una sensación inexplicable que determinó el comienzo de un lazo indestructible. Nos sirvió de mucho la lectura de la carta del Jefe Seattle, que a la luz de la fogata, bajo la inmensidad de la noche, coronó su verdadero significado.

"How can you buy or sell the sky, the warmth of the land? Earth does not belong to man, man belongs to the earth, Everything is connected. Man has not weave the web of life: he is merely a strand in it".

Con respecto a las personas con las que compartimos, formamos más que un simple grupo: creamos estrechos y valiosos lazos de amistad, consistentes en apoyo mutuo, vida en comunidad y experiencias de crecimiento interior. En sólo



una semana establecimos una sólida amistad, intensa y sin máscaras.

Aprovechamos esta oportunidad para agradecer la posibilidad que nos dio el colegio de asistir a este curso. Nos sirvió para descubrir que la felicidad en la vida se encuentra en cosas sencillas, que hoy en día se encuentran tapadas con el "progreso", ambición y egoísmo del hombre. También pudimos encontrarnos con nosotras mismas, creándonos un ideal de vida que tiene que ver con nuestra interdependencia con la naturaleza. Queremos invitar a todos los compañeros de cursos futuros, para que aprovechen las oportunidades como éstas. No tiene nada que perder, sólo ganarán algo maravilloso.

CECILIA VILLARROEL 3 EM A
FLAVIA CARBONELL 3 EM B



GIRA 1994

1993: Desfiles de moda, té infantiles, bingos, etc. 4 de enero 1994: Maletas, risas, llantos, fotos, abrazos, gritos. Comenzaba nuestra Gira de Estudios, después de todo el esfuerzo de nuestros padres, por fin estábamos rumbo a Europa.

Llegamos a Londres, nuestras familias nos estaban esperando. Estábamos todos muy nerviosos.

Al otro día comenzamos nuestras "MIL Y UNA NOCHE TOURS", con nuestra guía turística Bárbara, quien nos cantó más de una canción de UB 40, y que cada mañana nos despertaba con su "agradable wakie, wakie". Los lugares que visitamos eran todos inexplicablemente hermosos.

Nuestra vida nocturna era muy activa, aunque o variaba mucho entre Coca-Cola K, Old Trout (Windsor), Packhorse. La noche que intentamos cambiar nuestra rutina a otro lugar fuimos al French Horn, pero parece que no nos resultó ¿cierto Nico?

Nos fuimos a Escocia dejando atrás nuestras familias y esta vez lo único que queríamos era estar todos juntos pasándolo bomba. Parece que lo pasamos demasiado bien, porque aparte que nos querían echar del albergue a media noche, y en los últimos albergues no nos querían recibir ¿cierto Vallo y Feña?

Ya en Roma los tours fueron mucho más relajados, así que teníamos más tiempo para ir de shopping. En esta ciudad las "Alí Babá" pasearon hartas.

Con mucha tristeza y sin ganas de nada regresamos a Chile con lágrimas. Gracias a nuestros padres por todo.

P.D.: Lo que sí podemos decir con certeza es que si Uds., Cuartos 1995, se tomaron media Inglaterra, nosotros nos la tomamos entera.

CUARTOS 1994.

THIS 1994 SAINT JOHN'S SCHOOL

"GIRA DE ESTUDIOS"

This is it, I thought. This is what we had been looking forward to all year long. It was the fourth of January 1994, we were at Carriel Sur airport, Concepción, Chile. It was eight in the morning and the plane was about to leave. I was among the first to say good bye to my parents, no tears, just a proud smile for them and for me the excitement of being about to start what is likely to remain as my greatest trip ever.

Three o'clock, Arturo Merino Benítez airport, Santiago, we take off, the atmosphere is quite relaxed, we have about 18 hours of flight ahead of us but we don't mind. For us it's fun just to be on that plane all together, it was quite a calm journey all the way to Rome. Once in Rome, we hear for the first time all those different languages and we see people from a huge variety of places, the airport is huge, it can not be compared to the Chilean ones. Time went by and we got up on the plane to London, it was a short flight, we were surprised to find out we were landing in Heathrow, London. We rushed out of the customs and met Mr. Reynolds, who had the coach waiting for us. Our first impression was the cold air outside. we all tried to get the best places in the double decker bus.

We were taken to a meeting place, some of us were quite nervous about finding out who our parents were going to be for the next two weeks. Patricio and me were among the first to be "adopted". we met Misha, who took us to her car, just a block from there. She thought I intended to drive her car because I was standing by the front right door. I realized I was being quite imprudent and got to the other side of the car. We got to their nice big house and met Micky and their children: Ami, Thamsam and little Sam. The girls were 14 and 13 and the boy was 9. We talked for a while, had spaghetti and when to bed, everything had worked out really well, at least for us two, we felt quite comfortable in that family. Of course Patrick (no more Patricio for three weeks) and I practiced a little Spanish before sleeping, jut in case.

This is really it, I thought as we were about to spend our first day sightseeing in London. It was a great first day, as were the following ones, the tour in itself had been very well planned. The two weeks we spent in the London area gave us a good idea of the cultural attractions that are to be seen there, but I don't think that was the most important part of it. Although I can still remember the castles, the Big Ben and the Houses of Parliament (we had the chance to have a chat with the MP for Slough), I must say that for me the most valuable experience was to share two weeks with an English family, a great family. From the first days we learned that the in the morning it was a mad-house, but in the afternoon things changed. By eight we heard: - "food!" - and we knew food was ready (though we often helped with the cooking). Food was different but the most attractive for me was the conversation. I must say I feel proud of Patrick and myself because we managed to give them what I think is a good impression of Chilean cul-

ture. It took us normally two to three hours to become sleepy enough to stop the conversation, and we learned a lot from their culture in that process.

Two of the three weekends we spent with "our" family we went out to other cities. We visited Oxford and Beaulieu, which I particularly enjoyed, for it being the place where the National Car Museum is found (it actually pays to write a letter expressing your personal interests).

Sooner than we thought the two weeks had gone, by, it was time to say good bye and hope we would come back sometime.

Now this is really, really it, I thought as we were all up on the coach heading to Edimburgh, Scotland. Now we were really going to spend almost 24 hours a day together as a group, we knew from students from the school who had been to the "gira" in years past that Scotland was the most fun part of it. And fun it was.

The pace of the guided tours became more relaxed, we had just the mornings for the visits and for the rest of the day we were free to do what we liked the most, even though sometimes that had something to do with the Scottish "water of life". The youth hostel people were surprised to find out that those Chilean students where far from quiet when it came to night-time. The group became most united as the days and mostly the nights we spent in Scotland went by. York and Cambridge were similar to Edimburgh regarding fun, but for me Edimburgh was clearly the most beautiful city I've been to.

Sadly our time in Britain was over, after three weeks of "gira" we were flying back to Rome, we'd stay there for four days.

Rome was beautiful for everyone and even the most scientific ones (like me) were delighted by the artistic marvels that city offered us. We had a quick trip to Florence and that was it, just when we were getting accustomed to eating pasta and pizza everyday, and just starting to appreciate the possibilities of a legislation that allows people over 16 to buy alcoholic drinks.

Patrick and I were staying for one more week so the 31st of January we had to say good bye to all our friends and... to Carola (sniff...). While the others took the plane back to Chile we took the train to Zürich.

We spent four days in Patricio's aunt's flat. One day she took us across the border to Germany where we saw lots of snow. Then we went on our own to Paris for two days. We managed to practise our French a little bit and then back to Zürich to get our suitcases, get a days rest and back again to Rome.

We met Freddy at the airport and flew back to our homeland proud of having taken advantage of the opportunities we were given to learn from the European cultures.

Mario Vega Perry

TEACHER PERFECTION COURSES

TEACHER PERFECTION

Han transcurrido ya dos años en que el asesor académico del Primer Ciclo Básico, Sr. Richard King, conversó con los padres y apoderados de dicho ciclo acerca del proyecto del Colegio respecto a un cambio en la metodología de trabajo.

Recuerdo haber escuchado en aquella oportunidad diversas opiniones, algunas a favor, especialmente de académicos universitarios, quienes reciben en las universidades en que trabajan alumnos egresados de Cuarto Año de Enseñanza Media, quienes aún no saben expresar sus ideas, pensar, tomar decisiones, ser independientes, etc. Pero también hubo opiniones negativas de aquellos padres que tenían dudas respecto al nuevo sistema al cual se enfrentarían sus hijos.

Pienso que luego de este tiempo, hemos hecho bastante, tanto alumnos como profesores. Nos hemos ajustado de la mejor forma posible, la que podemos superar si continuamos con tanta voluntad como hasta ahora. Los resultados son evidentes.

En octubre del año recién pasado, el Colegio me designó para hacer un viaje de estudio a Inglaterra, el que comprendió la visita a cinco distintos colegios de educación primaria como también asistir a algunas clases en la Universidad de York, clases dirigidas a la formación de futuros profesores.

El coordinador de todas estas actividades fue el profesor de la Universidad de Ripon and York, Sr.



Plan abierto

Ken Ridley, quien fue uno de los tantos participantes en la elaboración del nuevo plan de educación para el Reino Unido y quien junto a David Williamson estuvo en nuestro Colegio en 1993 entregándonos a los profesores del Área Primaria y del Ciclo Básico, bastante información acerca del nuevo sistema a través de talleres de trabajo y charlas.

Después de esta interesante experiencia que duró un mes, puedo decir con mucho agrado que nuestra práctica en las áreas primaria y básica no está en absoluto lejos de la educación tradicional. Por el contrario, encontramos más similitudes que diferencias tales como:

1º Enfocar todas las actividades naturales a un tema o tema, es decir, trabajo de proyecto.

2º Sistema de las salas de clases de plan abierto, lo que permite entre otras cosas:

-La interacción permanente de los alumnos entre el nivel y también de los profesores enriqueciendo este modo las actividades diarias como también mejorando cada vez más la calidad del producto final.

-Compartir un espacio común para todo el grupo.

-Respetar a los otros dos grupos del nivel I haciendo de este modo una autodisciplina en las distintas sesiones de trabajo diario (lectura, ejercitación o trabajo bajo de rincones).



Trabajos de área

3º Infraestructura en las salas de clases, la que ha mejorado considerablemente en estos dos últimos años, al haber cambiado aquellas mesas y escritorios poco prácticos por muebles más funcionales y atractivos, los que permite una mejor organización y mejor uso del espacio.

4º Recursos y materiales que han ido aumentando en forma progresiva abasteciendo, de este modo, mejor los rincones.

Y así podría seguir enumerando más similitudes con los colegios visitados como computadores, libros, etc.

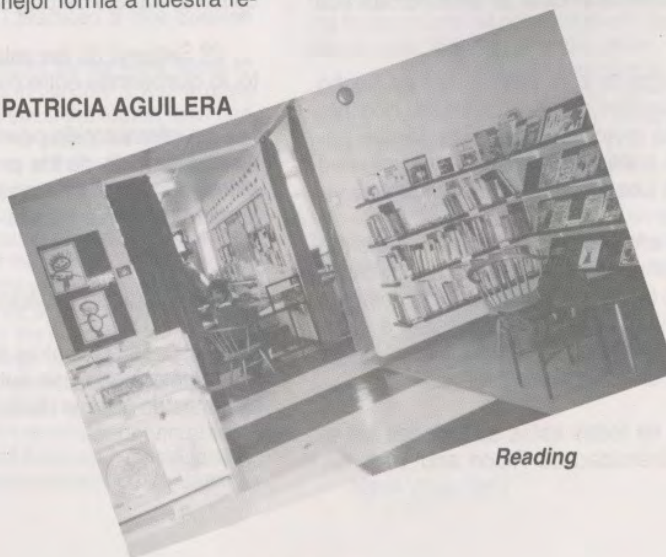
Como señalé anteriormente, podemos seguir mejorando la calidad de nuestra enseñanza si todos cooperamos para ellos.

Finalmente puedo decir que en este gran paso que ha dado nuestro Colegio no se está copiando el modelo inglés, pero sí se ha rescatado lo mejor de él y se ha adaptado de la mejor forma a nuestra realidad.



Assemblies

PATRICIA AGUILERA



Reading

SURVIVING IN GLASGOW

Standing on George Square, getting wet under a soft but annoyingly persistent rain on a cold September morning, I had my first contact with Glasgow...I waved for a taxi, one pulled over and as soon as I got in it I said in my best English "Strathclyde University, please" to which the driver of the taxi answered uttering a string of words that sounded remotely like English, words that I couldn't possibly understand at that moment, after some seemingly eternal 3 seconds, all I could do was to repeat the same sentence again, "Strathclyde University, please...". I still do not know what the driver was trying to say, but I remember that at that moment, all I wanted to do was to get back to Chile to learn English again. After the initial shock of this experience I was told that nobody really understands taxi drivers in Glasgow so I need not have worried, however the knowledge of this did not make me feel any better.

Fortunately my next steps in Scotland were not nearly as difficult as the encounter with the taxi driver. In fact I soon found myself 100% involved in my university studies and I must admit that I enjoyed every minute of it. I was extremely happy to confirm the high academic level to which the university of Strathclyde worked and was pleased with the high achievement levels expected from me as well as from any other student. I was amazed with the resources of the university... the Students Union alone was a ten-storey building where one could find bars, restaurants, mini-markets, games rooms, printer shops, banks, travel agencies, discos, computer rooms, and so on. The rest of the university was equally well equipped making the academic work easier in spite of the high volume of work assigned to the students.

As positive as the experience in the course it-

self was everyday life in my new temporary home city. I lived in university accommodation so I had the chance to share a flat with people from all over the world. Over the first 9 months of my 1 year stay I met students from Oman, Swaziland, Hong-Kong, Malaysia India and Scotland. It was very interesting to share every-day life with these people; from them I learned about different customs, food and ways of life, I gained a knowledge that can only be compared to what I learned in the course itself.

A much appreciated bonus to my stay in Scotland was the possibility to use some of my time travelling. I did so, and was able to travel a lot around Britain and Europe. Highlights included a tour around the highlands of Scotland where I visited a great number of castles and lochs (Scottish for "lake") including of course the famed Loch Ness where I saw no monster no matter how hard I looked for it. Without a doubt the trip I most wanted to do (which became a dream come true) was my one-week stay in Paris, where I had the opportunity to go to many of the most famous places in the world such as The Eiffel Tower and the Louvre Museum.

Undoubtedly, I was enjoying myself in Scotland studying, travelling, meeting new people and savouring some of the hundreds of varieties of Scottish beer. As a result of this the time went by incredibly fast and almost without noticing it, the time for returning to Chile came. I still remember very clearly my last day in Scotland: I had a Masters Degree under my belt (as well as a couple of unwanted extra kilos) little or no money left, many new true friends, bagfuls of books, reggae CD's and new experiences; I said good-bye to Glasgow amidst a particularly familiar scene: it was raining softly but persistently and it was cold, but this time I didn't need a taxi....

Marcelo Rabanal

REUNIONES DE I.G.C.S.E. EN SANTIAGO - 1994

En el año 1994, dos miembros del Departamento de Matemática y dos de Inglés asistimos a unos talleres sobre el criterio a utilizar en la corrección de las pruebas de lenguaje y de literatura del I.G.C.S.E.

A este encuentro asistieron una decena de profesores de diferentes colegios británicos de Santiago, Viña del Mar y, por supuesto, de Concepción, del colegio Saint John's.

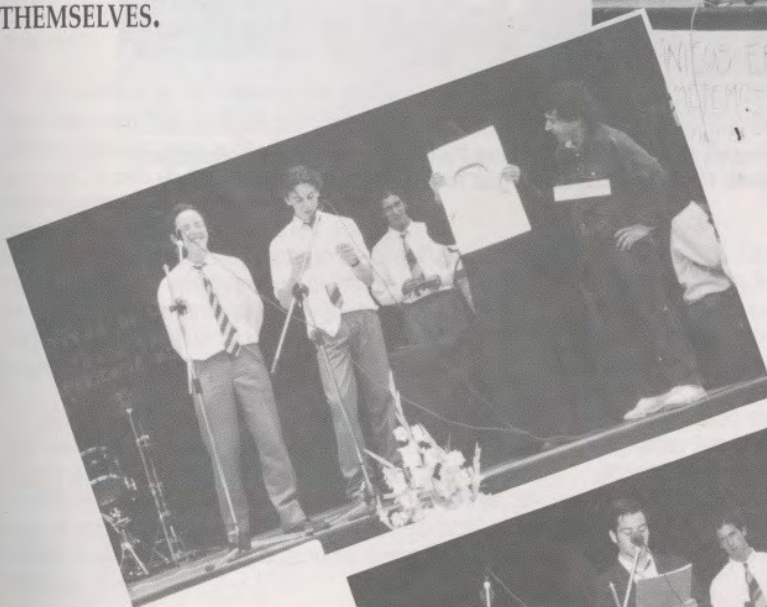
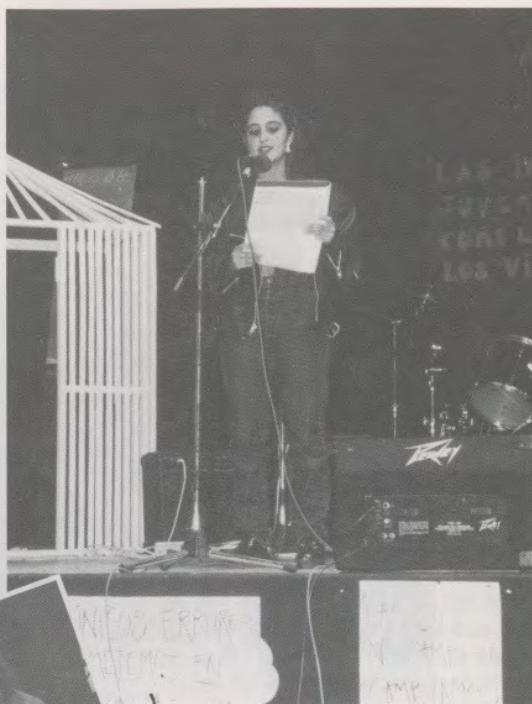
Fueron tres días de interesante charla y actividades prácticas en las que evaluamos test reales, de alumnos de Inglaterra y comparamos la corrección hecha por sus profesores con las nuestras.

Cabe señalar que este taller fue dirigido por una eminencia en la materia, el señor Bob Glover de la Universidad de Cambridge, quien vino a Chile especialmente invitado para este efecto por la Asociación de Colegios Británicos de Chile.

Es tremendamente beneficioso para nosotros asistir a este tipo de encuentros, los cuales nos ayudan a estar al tanto de las últimas tendencias e innovaciones en este tema.

THE 4TH YEAR ASSEMBLY

AT THE END OF EACH YEAR THE 4TH YEAR ARE RESPONSIBLE FOR ORGANISING A FAREWELL ASSEMBLY. THIS YEAR'S ASSEMBLY WAS A CREDIT TO THE MATURITY AND CREATIVITY OF THE STUDENTS. THEY CHOSE TO PUT THE TEACHERS AND OTHER MEMBERS OF STAFF ON TRIAL AND AWARDED THEM WITH A CARICATURE DRAWN BY JORGE PEÑA AND A BOOBY PRIZE. THE PHOTOGRAPHS SPEAK FOR THEMSELVES.



PREFECTS '94



Carlos Varela, José Petermann, Carola Bruna, Barbara Polter, Gonzalo Trucco, Francisca Carbonell, Macarena Cepeda, Rodrigo Trucco, Patricia Torregrosa, Marcelo Nicdbalski

SEMBLANZAS

A LOS CUARTOS

Queridos alumnos de 4º
Enseñanza Media 1994:

Siempre es difícil despedirse de un grupo de alumnos que terminan su Enseñanza Media, cuando la mayoría ha pasado 14 años con nosotros. Es aún más difícil hacerlo de ustedes por ser un grupo especial, ya que los he visto crecer como los compañeros y amigos de mis hijos.

Diciembre es uno de los meses con más actividad en todo establecimiento educacional y St. John's no escapa a ello. Entre las múltiples actividades, quizás la más importante, es la Licenciatura de los 4ºs. EM y nuevamente estoy a cargo de ella. Esta es una ceremonia muy emotiva para alumnos, padres y profesores y ciertamente para ustedes que son los protagonistas. Pero tiene una parte que sólo ustedes conocen: los ensayos.

Los días previos a la "graduación" son una mezcla entre nervios y anécdotas simpáticas: aprenderse la Canción del Adiós, decidir con que marcha entrar, la ubicación en el escenario, los locutores, elegir al mejor compañero(a) y hasta celebrar el cumpleaños del Rector con una torta que apareció detrás del piano.

Como Colegio nos sentimos orgullosos de haber podido aportar a la formación de ustedes como personas y al igual que en otras promociones tenemos entre ustedes toda la gama de cualidades; los soli-



darios, los con sentido del humor y los que hacen el humor, los optimistas, los buenos músicos, los buenos para las caricaturas y los "buenas personas". Todos ustedes destacan en tantas cosas, pero creo que ninguno escapa al ser buenos compañeros y amigos.

El compañerismo y la amistad son los rasgos más característicos de ustedes como grupo y fue esto lo que los ayudó a enfrentar con tanta madurez la pérdida de sus amigos José y Meme. Este fue un momento muy duro para todos y sin embargo hubo ocasiones en que el apoyo vino de ustedes.

Queridos Cuartos, sigan cultivando lo más preciado que han logrado consolidar en estos años: la amistad, pues con ella podrán llegar a cualquiera de sus compañeros en un momento difícil y también ustedes podrán brindarla a quien la necesite.

Les deseo mucho éxito y tengo confianza en que lograrán sus metas. Las puertas de St. John's están abiertas para cuando lo necesiten o simplemente para platicar la AMISTAD.

Con mucho cariño,

PATRICIA ARTIGUES

VICERRECTORA

QUERIDOS COMPAÑEROS:

No sé cómo decirles todo lo que ustedes significan para mí. Por diez años y medio estuvimos juntos, estudiando, jugando y creciendo. Yo siempre les recordaré y los tendré en mi corazón. Les dedico este poema y les deseo lo mejor hoy y siempre.

DEAR FRIEND (UNKNOWN)

I wonder if I ever told you,
maybe I have at times
but I need to tell you once
again
What you mean to my life
I once heard that you
could count your real friends
on one single hand
I never understood it then
but now I can.
When I look back on the
times I've been in need,
I don't remember a single
time you weren't there for me.
I hope I can be all the
things you have been to me
and I hope as you go your
way
you can see
what a treasure you are
and how you've made me
understand
about real friends being
counted on a single hand

Con cariño,

Robin Bates.

PHOTOS OF THE 4TH YEAR IN KINDER



SEMBLANZAS 4º A

JUANITA ANDREA ARANEDA PARISCHEWSKY

(Coquet, Juana-Rana, Juani-Juani, Choing, Howard (you), Jhoana, Naomi, Juana La Cubana, Tejuana).

Este ente de color envidiable está entre nosotros desde el comienzo. Aquellos tiempos en que no llamaba la atención, no se reía estrepitosamente y usaba falda larga, quedaron en el pasado (bien enterrados). Desde enseñanza media nos es imposible no escucharla. Desde chica perteneció a todas las actividades que significaran viajes, pero perteneciendo siempre a la Liga de Vóleibol "¿Cierta Cote?".

Empezó su historial amoroso internacionalmente, abarcando desde países limítrofes hasta la lejana Europa. En la gira (en Inglaterra) conoció a un modelo K que le enseñó a saludar (How are you?) y en Italia se ganó el apodo de "Coquet" por sus constantes miradas y movimientos seductores (restaurant), teniendo como vitrinas a choferes, botones, ascensoristas, taxistas, garzones, etc. Finalmente centró su coquetería en un solo chofer ("¿Nico andai en auto?"), encontrando en él su verdadero amor.

La Juani ha experimentado muchos cambios, pero se ha mantenido siempre su espíritu solidario y optimismo, lo que la ha hecho ganar un montón de amigos.

No sabemos lo que la Juana-Rana quiere estudiar, pero esperamos encontrarla en su restaurant internacional.

¡Suerte!, te queremos, los cuartos.

- F.T.: -"Toy Feliiliiz..."
 -"M cachai..."
 -"¿Dónde está mi pololo?"
 -"Guachulei hey, hey... de buey"
 -Ya, chao pescao
- F.P.: -Su vida
 -Sus piernas suaves
 -Su vocabulario
 -Sus pie de limón
 -No enojarse nunca
 -Lo gritona
 -Caminar sin zapatos en la nieve
- T.I.: -Haber pertenecido a las "Cande"
 -Que le dijeran negra
- D.F.: -Haber pololeado con M.N.
- R.V.: -Una liga
 -Un silenciador
 -Casting etcono
 -Un traductor
- G.F.: Haber ido a Roma.



SOLEDAD ALEJANDRA AREVALO SICKINGER

(Sole, Solech, Soleil-Soleil, Solcita, Sole-Sole).

La Solech se integró al "B" en Pre-kinder. Cuando pequeña era tímida y se le podía ver con su mata de pelo siempre ordenado. Yunta de la "Chule" nos mostró (hasa el día de hoy) sus destrezas físicas haciendo todas las piruetas que sus tías compañeras no podían lograr. Muy deportista y amiga del Pubi (A.S.), siempre jugó básquetbol representando al colegio.

En segundo medio sufrió su gran metamorfosis y se rebeló contra los profesores (C.N., M.E.D. y A.C., etc.), dejando todo un caos en las clases. A fin de ese año se le fue su gran amiga R.B. a EE.UU.

Luego, en 3º medio, despertó su interés por la psicología, haciendo fictimas a sus compañeros de sus falsi-psicoanálisis. A esas alturas de la vida la Sole ya se destacaba por ser buena alumna, cantárselo TODO durante el día, ser mosco en el oído de compañeros y profesores y por no poder quedarse quieta ni un segundo.

En la gira se caracterizó por mostrarnos sus dotes de engrupición a gringos, italianos, portugueses..., y habiéndole a cualquier ser del sexo opuesto que se le cruzara por delante. Una talla que jamás olvidaremos pasó en el bus entre Escocia e Inglaterra, cuando la Sole sufrió un ataque de fiebre y en su delirio lloró y pataleó contra todo el mundo.

En cuanto a su vida sentimental, no es mucho lo que sabemos, sin embargo, estamos seguros que se las trae.

Soleil, sabemos que quieres estudiar psicología y seguro lo lograrás.

¡Suerte! Los cuartos.

- F.P.: -Sus rulos
 -Ser hiperactiva
 -Su alegría y optimismo
- F.T.: -¡Disfruten la vida chicas!
 -Dame (a la Naya)
 -Así es la vida
 -"ta claro"
- T.I.: -No haberse rebelado antes
- D.F.: -Poder viajar por todo el mundo
- R.V.: -Un diccionario con todos los idiomas (para poder engrupir mejor)
 -Un pasaje alrededor del mundo
 -Un estadio lleno de gente que la escuche cantar.



ROBIN KAYE BATES SELLERS

(Robincita, Gringa, Robin Best Sellers, Robita, Jovi, Pori, Drovín)

Esta gringa llegó al St. John's en Pre-Kinder directamente desde EE.UU. Su vida escolar estuvo constantemente interrumpida por numerosos viajes a su país natal. De los cuales llegaba dispuesta a sorprendernos con sus 10 cms. de más, sus "new look" y sus infaltables bolsas de "3 musketeers, Mars, Snickers" o cualquier producto yankee que repartía a cada miembro del curso. Lamentablemente nos tuvo que dejar a fines de segundo medio.

Desde chica la Robin se caracterizó por usar la falda del colegio hasta los tobillos, costumbre que nunca dejó. También era imposible ubicarla los fines de semana, pues se pasaba todo el día en la iglesia.

Este personaje se ganó el cariño de todos debido a su solidaridad, simpatía, optimismo y confianza de los demás. Por supuesto, jamás olvidaremos sus infaltables brownies que llevaba a cualquier tipo de celebración. A esta romántica empedernida era muy común verla con un libro cebollero entre sus manos ("loves stories", "Romances", etc.), los cuales se devoraba entre clases de matemáticas y recreos.

Robin, en cuanto a sus intereses futuros, sabemos que quieres estudiar idiomas y por lo que te conocemos, sabemos que lo lograrás. Recuerda que a pesar que estés lejos, siempre estarás con nosotros.

F.T.: ¡Ouuuucil!!; ¡Oooops!, No pu' mija'; O.K.

F.P.: -Sus brownies y sus sandwiches de mantequilla de maní con mermelada

- Su letra ilegible
- Ponerse ropa por cualquier cosa
- Sus mini-chasquillas
- Su estuche multiusos

T.I.: -Haber sido siempre el caballo en nuestros juegos infantiles
-Que el Vallo toda su vida la molestará

R.V.: -Suscripción eterna a selección de novelas románticas
-Secador para sus chascas

D.F.: -Haber nacido en el siglo XVIII
-Haberse graduado con nosotros

NAYA MARIELA BAY-SCHMITH GONZALEZ

(Nayuca, Nalla Ballesmit, Naya-Maya, Nayuquimi, Nayade, Naya-Bototo, Nayita, Flaca, Flacucha)

Esta falsi-gringa llegó al colegio a fines de sexto básico, tras haber estado 6 años en EE.UU. Siempre se ha caracterizado por ser una mujer de pocas palabras, tanto así que al principio pensábamos que era muda. Su gran amiga en ese tiempo era nuestra ex-compañera Evelyn R., y no podía pasar inadvertida con sus grandes bototos, su chaleco blanco y sus gigantescos sandwiches que rápidamente eran devorados por el resto de sus compañeros.

Con el tiempo se fue relacionando más con sus compañeros y poco a poco fuimos descubriendo su verdadera personalidad. Fue así como nos dimos cuenta de su gran indecisión y su amor por los animales. Esta flaca es lejos lo más alaraca que pueda existir, y come el doble de cualquier persona normal ¡pero no engorda ni medio gramo!

Ya en E.M. nos fuimos dando cuenta de su gran sensibilidad, reflejada en su interés artístico. La Nayuquimi se caracteriza por su incapacidad de expresión oral, por lo que debe explicarnos todo a través de dibujos y ruidos diversos.

Algo que jamás olvidaremos son sus ataques de risa silenciosa, donde realmente no se sabe si ríe o llora; sólo es posible apreciar una masa humana en constante movimiento.

Nayita, sabemos que quieres estudiar medicina veterinaria y por tu constancia y dedicación estamos seguros que te irá bien.

¡Suerte! Los Cuartos.

F.P.: -Su risa
-Su flacura
-Inventar palabras
-Sus comidas
-Sus ruidos indescifrables
-Sus regalos infantiles (desde dibujitos hasta pétalos de flor)
-Por sus moscas
-Por ser arrugona

F.T.: -Es como... chung, tring, chang, etc.
-¿Te cuento lo que comí ayer?
-¡Oooooobvio!

T.I.: -Que la hayan molestado por sus bototos en sexto básico

D.F.: -Saber expresarse
-Tener un zoológico en la casa
-Que la Patty le haya cumplido su invitación al Rich

R.U.: -Un altoparlante
-Unos filitos de más
-Un bronceado eterno.





MARCELA CRISTINA BENAVENTE GALLEGOS

(Chela, Chambela, Monita, Puntí, Abuelita, Naomi, Partner, Chelita, Chelín, Chirola).

Esta fiel descendiente del "A" desde chica fue la causante de cuanto disturbio y pelea pudo haber en la sala, pero también logró que su curso obtuviera los primeros lugares en los concursos de baile criollo (cuecas), creyendo ilusamente que eso subiría su regular promedio.

En enseñanza media su corazón se vio atraída por el mundo infantil.

Fue en el Viejo Continente cuando acentuó su personalidad y su risa junto a su querida Partner (R.C.), juntas fueron la constante interrupción en el sueño del resto de los cuartos, donde sus finos gustos automotrices la llevaron al primer y último (¿segura?) error de su vida en Edimburgo.

Llegando a Chile, su look medio avioletado y sus polcas azules causó sensación en un punto motorizado. Aunque trató de "hacerlo piola" al igual que sus secretas andanzas en Constitución debido a la indiscreción del cabecilla (E.F.).

Más de alguna vez se le vio en apuro frente al acoso físico de sus compañeros (G.R., N.C., E.F., A.C., J.A.), pero también su corazón y mente revolucionaria supo cómo deshacer los líos que su evasión escolar originó.

Después de pasar por todas las carreras existentes al fin de todo optó por periodismo. Esperamos que esta decisión sea la definitiva.

Suerte, te queremos. Los Cuartos.

F.P.: -Su risa
-Su Partner
-Sus facultades
-Sus aventuras en Constitución

F.T.: Ayyyyy ¡Marinel! Punga, punga, punga, punga

D.F.: -Tener 3 años menos
-Que se consumara su amistad con A.C.

T.I.: -El exhibicionista
-La Man

R.U.: -Un corral de niños
-Una moto con conductor

RODRIGO JAVIER BOISIER BIERSCHWALE

(Retaco, Mandolino, Monterrey, Falsi Surfer, Chillanejo, Cerdo, Marraño, Puerto, Matador, Cecilio Núñez, Careca..., Pagaré Boisier, Zepelinito).

Este retaco nos acompaña desde séptimo básico, pasando a ser de inmediato en elemento de burla y mofa de la colectividad escolar.

Ya en la enseñanza media fue demostrando sus habilidades artísticas, como la batería

Así, gracias a sus intereses musicales formó un grupo de rock en el cual se encontraba su torturador P. Schmidlin.

Luego en la gira y por el fracaso con su hermana (gringa) y su aullido nocturno hizo nacer más famosa frase "necesito una mujer".

Pero llegando a Chile, el Chillanejo sacó la fiera que llevaba adentro convirtiéndose en el matador que todos conocen.

Como siempre has sido un buen alumno, sabemos que sacarás adelante tu título de ingeniero.

Saludos, los Cuartos.

F.T.: -"Me castigaron, tengo que pagar"
-"Cállate torrante" (P.S.)
-"¿Has escuchado el último casé...?"
-"No estoy seguro, pero igual aperro" (con las mujeres)

R.U.: -"Una mujer"
-"Un guante de acero inoxidable"
-"Una disquería"

T.I.: -"Haber tenido que pagar los disquettes"
-"Haber jugado atari hasta los 17 años"
-"Que lo molesten con su hermana"

F.P.: -"Lo fogoso"
-"La batería"
-"Pintar de grunge"
-"Peinado falsi-redondo"

D.F.: -"Haber conquistado a L.A."
-"Una mujer"
-"Tocar con Pearl Jam"





FERNANDA MARIA BRAIN ROSS

(Feña, Dumbo, Chirihua Loca, Agüelita, Nicola, Feñis, Cupi).

Este bombón desde pequeña se caracterizó por destrozor corazones y por andar siempre a la última moda con todo tipo de peinados (base, reflejos, escalonado, etc.)

Junto a jet set (Isidora, Flora, Francisca, Nuangui) acaparó el amor de todo su nivel. Siempre se integró a los malones del "B", pero también asistía a carretes más agrandados. Su rendimiento no ha variado, siendo siempre buena alumna.

Llegando a la enseñanza media se formalizaron sus compromisos. Siempre con frases "in", ha sido la mejor representante del "shopping guys".

Después de un breve alejamiento volvió a pertenecernos (principalmente uno) preparando lo que vendría en el mundo del Big Ben. Aquí se destaparon sus secretos y se desencadenó el comienzo de una larga historia.

Durante este año, la Feña no nos ha abandonado en ningún carrete, aunque sigue fiel a sus viejas amigas (CM, BE, BP, PP). Si la quieren encontrar, vayan a la Ness o al shopping o cualquier súper evento penquista.

Sabemos que la Feña quiere estudiar psicología para lograr conocer y entender a los locos.

Suerte, los Cuartos.

F.T.: -¡Mundial!
-¡Nadie puede!
-¿Quién tiene espejo?
-¡Júralo!

F.P.: -Por su operación que no la dejó hablar
-Por lo amarilla
-Lo indecisa.

G.E.: -Haber ido al Old Trout

D.F.: -Estar siempre negra
-Ser 4 años más chica

T.I.: -No haber pololeado con NM

R.U.: -Un solarium
-Un rich diet

CRISTIAN ANTONIO BRAVO SOLA

(Titi, Enano, Sapo, Bravo, Títete, Manguio, Chiguago, Garoto, Narión, Crusóe, Hormiga, El Tufo, Estorbiti, Pendejiti, Llorón, Tetón, Matador"K" de las Termas).

El Titi nos estorba desde siempre con su diminuta presencia. Activo militante y protector del "B", en su estadía en básica se caracterizó por hacerle la pata a la ley del colegio, ponerse a llorar y patear por cada anotación y detención que debió haber recibido, llegando incluso a arrodillarse para pedir perdón, ¡¡¡ratón!!!

Desde chico Manguio comenzó a demostrar su gran, gran, gran interés por el sexo opuesto, ocupando todo los trucos y artimañas conocidas, para luego despertar sano "K" al día siguiente y arrepentirse. Ya a los 15 años comenzó una nueva y larga amistad con los hombres de verde del grupo La Ley, yendo incluso a visitarlos a su hogar.

Años después, en E. Media, continuó igual, destacando en su vida sus horripilantes pololas de una noche, a excepción de una M.H. con quien por culpa del alco... arruinó.

El enano siempre se destacó por su afición a los deportes, logrando destacar sólo en el esquí, encontrándolo más de alguna vez "dándose sólo" en las Termas.

Saemos que quieres estudiar lo mismo que tus hermanos y seguro lo lograrás.

Saludos, los Cuartos.

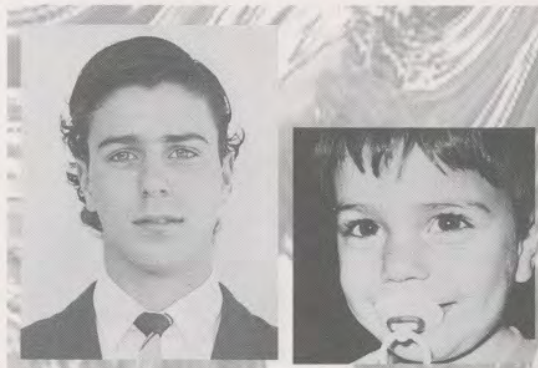
F.T.: -Hola loco(a)
-¡Está cabezona!
-¿A dónde vamos a carretear?!
-A medias!!
-¿Vallo, me trajiste el ...!!!; si no
-¡¡¡Era tan asquerosa
-La tengo lista...

F.P.: -Por el esquí
-El Vítu
-Por lo sería "K" de sus relaciones
-Lo chupamedia y lo infantil.

R.U.: -Cuenta en el Ruca
-Una temporada de esquí interminable

T.I.: -Lo Manguí
-No aperrar en las corridas
-Estar siempre castigado

D.F.: La Manguí
-No ser 4 años mayor
-Ser alto
-Que el Unimarc no cierre
-Ser Prefect





JUAN PABLO BURMEISTER HERRERA

(Guru, Pajarraco, Huaso).

Juan Pablo ha estado con nosotros desde siempre.

Siempre se caracterizó por su actitud apacible y tranquila frente a sus compañeros y profesores. Desde básica escuchábamos sus relatos de su campo y de lo bien que la pasaba.

Ya en enseñanza media el Guru empezó a cambiar y comenzó a compartir más con nosotros y lo veíamos más seguido en la multicancha, donde junto a Peña, Díaz y Cía. pasaban la mañana (horario de clases) pichangueando de lo lindo.

Por su ya conocida afición por el campo sabemos que quieres estudiar agronomía junto a su amigo personaje.

Te deseamos la mejor de las suertes.

Adiós, los Cuartos.

F.T.: -"Ah, h..." (y todo tipo de garabatos con un continuo aleteo)

D.F.: -No haber sido un verdadero huaso chileno

R.U.: -Un cortapluma

F.P.: -Sus aleteos
-Sus garabatos

MARINA ALEJANDRA CONTRERAS CONTRERAS

(Mema, Marine, Cindy, Memona).

"Ja. ja. ja..." Si escuchan un dulce alarido que retumba en sus oídos, no se preocupen que la Marina y su Partner siendo acosadas por los machos de cuarto.

Esta modelito fue desde pequeña una muestra del "look infantil", con sus 2 cachitos rojo, que trataron de controlar su dócil "K" pelo. Fue otra del "C" que buscaba el amor de Truccos, tratando de resaltar del resto junto con su inseparable amiga: la Paty T. Su risa ha sido más que un dolor de cabeza para los profesores, se ha transformado en un tumor venenoso y sobre todo de profesoras extranjeras.

Entrando a la enseñanza media su amor por Bon Jovi fue la razón de su existir. Todo póster, video o cualquier cosa, le causa un suspiro. Pero su mayor deseo lo logró en el rock circus, donde posó, para casi un rollo de fotos, con su amorcito. No todo fue positivo, porque en la gira fue donde recibió las malas influencias de su Partner (M.B.), que la mal aconsejaron para que se convirtiera en cliente frecuente del Old Trout, para así conquistar a su gringo exquisito.

Ya en cuarto su vida fue alterada por su nuevo gran amor: el vil ratón del Meme. Así, la Marina, pensando que al hombre se le conquista por el estómago, preparó un inmenso banquete, para su cumpleaños, pero todo fue en vano, porque no llegó. El resto nos devoramos lo "poquito" que ofrecía, engordando toneladas.

No se equivoquen, la Marina no quiere ser payaso, quiere estudiar periodismo y a pesar de dejar a varios profesores a su paso, lo logrará.

Suerte, los Cuartos.

F.T.: -"Ja, ja, ja..."
-"Estoy out", "Empiecen de nuevo que no caché nada".

T.I.: -El Pablo S., su lunar

D.F.: -Conocer en persona a Bon Jovi
-El Meme
-Ser la protagonista de "Crazy"

F.P.: -Su risa, su amor por Bon Jovi
-Su Partner
-Su pelo

R.U.: Trampa para ratones, mapa de Edimburgo.





RAUL ESTEBAN ESCOBAR LOBOS

(Cafiche, Chagui, Lobo, Sopaipo, Piña, Payasol, Showman, Toni Masseli, Nano, Paulino, Manitos Largas, Bigamo, Mujeriego, Calientul, Falsi-Ciego, Topazio, Pepe Cortisona).

Este cafichón viene debutando de showman desde pre-kinder, siendo esta la única etapa de buen alumno.

De primero a séptimo se caracterizó por ser un alumno regular y por su corte de pelo, lo que le dio el apodo de Cabeza de Piña.

Fue en 7º y 8º básico en que su organismo sufrió un aceleramiento hormonal provocando un excesivo y abundante crecimiento de pelo.

También comenzó a practicar su máspreciado hobby: correrse de clases, pasando muy pocas veces piola.

Con respecto a su seria vida amorosa, Toni Masseli pasó por diversas bocas, destacándose de preferencia su adición a compañeros: L.A., A.V., C.V., F.M., S.M. Paulina Laso. Pero también merodeó por el exterior distinguiéndose MJB, H (alemán).

Ahora en 4º Medio Raúl encontró completa tranquilidad en su actual gran amor Paulina R.

Chogui esperamos que te vaya bien en la "U".

Salud, los Cuartos.

F.T.: -Sus auto-alabanzas

F.P.: -Lo pelado
-Lo mujeriego
-Lo payaso

R.U.: -Una afeitabic
-Un cigarro interminable

T.I.: -Haber atracado con F. S.

LORENA ALEJANDRA FUENTES CANNOBIO

(Chula, Chulena, Lori, Chule, Lori-Lori, Polla, Antonella, Lorrena, Chic-holena, Peinado).

La Chula nos acompaña desde siempre, caracterizándose por ser súper alegre y desordenada, y sus extraños peinados. Participando siempre en el grupo de teatro, coro y básquetbol. A medida que fue creciendo, su energía empezó a ser ocupada en fiestas, carretes y continuas fugas de su casa, acompañada de su inseparable amiga Andrea Pizarro. En el transcurso de la enseñanza media se le vio mostrando su verdadera personalidad frente a los profesores, lo que causó que más de uno no la quisiera en su clase.

En la gira se destacó por sus cambios de estado de ánimo. En el día era un fantasma, formando parte de las compradoras K, junto a la China, Paulina L, Andrea P. t Silvana, y en la noche se transformaba y mostraba su verdadera personalidad.

La Polla tiene muchos amigos, pero su yunta es el Magoo, quien se tomó muy a pecho la frase "quien te quiere te aporrea"

Sabemos que sus verdaderos intereses están en el área artística (teatro) y ojalá algún día llegemos a verte en alguna teleserie o cualquier obra de teatro.

Suerte. Te queremos mucho, los Cuartos.

F.T.: -Ya chao
-Yo nunca dije eso
-Como qué...
-Te juro que es verdad

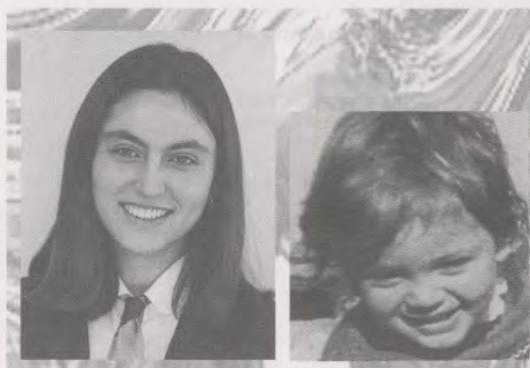
F.P.: -Buscar a Mariano en la Havana
-No bajarse nunca del caballo
-Sus calcetines chilote
-Traerse agua de las termas

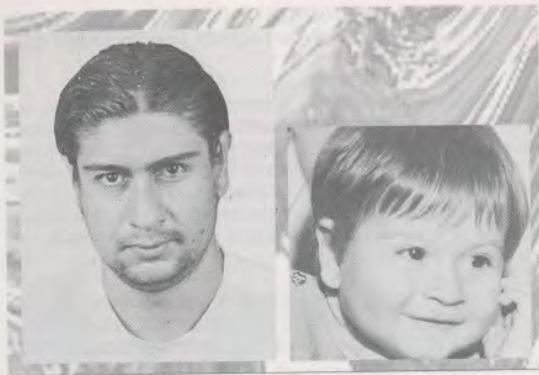
D.F.: -Estudiar teatro

T.I.: -Que el Magoo le haya querido pegar
-El exhibicionista

R.U.: -Vitaminas para estudiar

G.E.: -Antonio





FRANCISCO ANDRES GONZALEZ MANRIQUEZ

(Turco, Turquini, Ratón, Pancho, Rata).

El Turco nos acompaña desde siempre. En su niñez el Ratón se caracterizó por pertenecer al trío Spoerer-Varela-González, donde junto a sus compañeros comandaban las fechorías del "A", lo que les costó más de alguna expulsión del aula escolar.

Cuando era sólo un turquito se destacó por sus inigualables dotes deportivas, llegando a ser de los mejores atletas de la generación.

Sin embargo, al llegar a la pubertad, su vitalidad desapareció y se dedicó a otras "actividades" dejando de lado el atletismo.

Como muchos de nosotros, más de algún percance tuvo en la gira. Pero aquel que nunca olvidaremos fue el escupitajo que le propinó a F. Varela en "cierta parte" luego que éste le hiciera una propuesta indecente.

Pichanguero innato, cruzado de corazón, el Pancho vistió muchas veces la camiseta futbolística del colegio, aunque pocas logró terminar un partido, debido a su explosivo carácter que le costó más de alguna expulsión.

Actualmente podemos identificar cuando se está hablando de Turquini al escuchar esa característica melodía: La-ra-lai-lai-la-ra-lai.

Sabemos que quieres estudiar ingeniería forestal y estamos seguros que con algún incentivo (FB) lo lograrás.

Los Cuartos.

F.T.: -¡Tailoco!
-¡Pésimo amigo! (G.D.)
-¡Me vuelve loco!
-¡Esta mujer engañosa! (F.B.)

F.P.: -Sus cañones
-Lo fogoso

R.u.: -Una suscripción eterna a las revistas Play Boy, Penthouse, etc.
-Una gillette Sensor
-Una foto tamaño natural de F.B.
-Una camiseta de la Católica

D.F.: -Casarse con F.B.
-Terminar un partido en la cancha

T.I.: -Haber sido atleta
-La araña en su mejilla

MARIA MAGDALENA HERRERA VARAS

(Manqui, Monja, Mongui, Momi, Abuela, Llorona, Tita, Loca, Demente).

Si ven una ráfaga blanca por las calles penquistas... ¡arranquen!, que una loca anda suelta...

Esta coquetona nos acompaña desde 4º básico, importada directamente de Viña del Mar. En un principio no la recibimos muy bien, pero aprendimos a conocer su carácter y sus repentinos llantos.

No se ha destacado en lo académico, pero sí en lo amoroso, siendo muy "polola". Pero sus aventuras más renombradas son las últimas, donde se le vio con frecuencia merodiando "El Corte Inglés" (CB y GH). Pero en la gira sólo consiguió un 5% de descuento, pero luego, en sus viajes característicos a Pucón, consiguió un 30%, yéndose con el más "adulto".

En la gira la vimos tal cual como es, ya no era la "llorona", sino que "la loca", que gritaba en el hotel de Italia: "Quiero a mi amiga".

Aperrando con todo, fue al carnaval, esperando unas instrucciones gratis de esquí, pero lo que consiguió fueron unas animadas clases de baile.

Fue la primera motorizada, ganándose el apodo de "abuela", pero también la primera en conocer la tierra de tan cerca, que la sintió en su cara. En ese momento sus lágrimas fueron calmadas por consejos bomberiles.

Sabemos que la Mangui quiere ser parvularia y a pesar de su "locura", lo conseguirá.

Te quieren, los Cuartos.

F.T.: -¡Gonzalo R., acompáñame al quiosco!
-¡Titi, córtala!

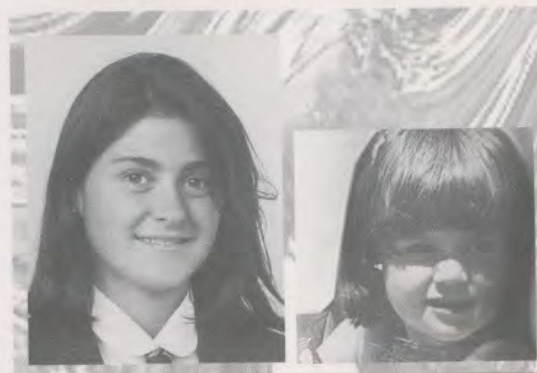
F.P.: -Lo llorona
-Lo loca
-Su jeep
-Lo polola
-Ser la abuela
-Sus constantes cambios de color de pelo y sus cantos
-Tener la nariz chueca.

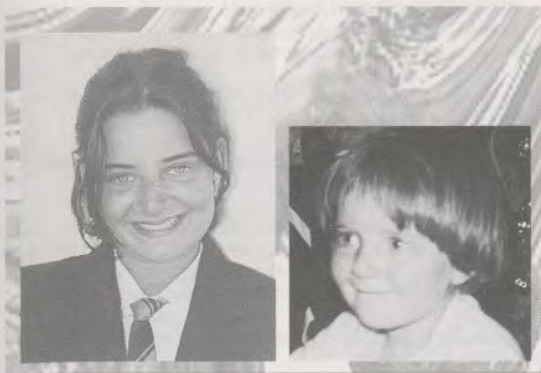
T.I.: -Que la hayan odiado cuando llegó de Viña
-Haber pololeado con N.M.

R.U.: -Un pañuelo, una rueda anti-volcamiento
-Un valium (para tranquilizarla).

D.F.: -Ser cantante
-Ser morena

G.F.: -Haberse fijado en la sangre española
-Haberse ido pololeando a la gira





PAULINA ISIDORA LASO POLANCO

(Pauli, Loca, Costalaso, Lagarta, Ali Babá, Demente, Jesu, Paulinda, Paulika, Taxi).

La Costalaso nos viene acompañando desde pre-kinder, siendo una fiel integrante del "C". Nunca logró destacarse por su rendimiento académico. La Jesu cuando chica era muy callada, pero a pesar de eso, con su carita de ángel y sus ojos azules, logró conquistar muchos corazones (R.B., G.R., J.P., C.B.) hasta que en 2º medio conoció al que creía ser su príncipe azul (J.A.), el que ya en la gira le trajo muchos problemas amorosos ¿cierto F.V.? También formó parte del quinteto Ali Babá (S.M., S.B., L.F., A.P.), sin importar la opinión de los demás, con las que se juntaba en las noches londinenses y romanas, pero con distinto objetivo ¡hipl!, pero lo que nunca poderemos olvidar es esa noche con tus gritos en cambridge, al ver que tu pelo estaba completamente negro, lo que nos llevó a apodarte como ¡taxi!

Este año, ya en 4º medio, podemos decir que tampoco se notó ningún cambio en lo académico, pero sí uno rotundo en lo sentimental, donde creemos que encontró a su verdadero príncipe azul (R.E.). La Pauli quiere estudiar arquitectura o cualquier cosa relacionada con dibujo y sabemos que lo lograrás.

Suerte. Los Cuartos.

F.T.: -¡Nooooo! -Ya puh!
-Acompáñame al quiosco
-Raúúúúúú!

D.F.: -Que Raúl no pololeara con nadie más
-Haber entregado algún trabajo de psicología
-Sacarse un azul sin copiar

F.P.: -Sus eternas caídas
-Su pelo
-Sus pololeos
-Rayar toooooodo

R.U.: -Rodilleras
-Canilleras
-Tobilleras
-Todo contra caídas

T.I.: -Que R.B. le pidiera pololeo en 8º

G.E.: -Cumpleaños de guatón Cifuentes

ANDREA MATURANA STREETER

(Andy, Matute, Falsura).

La Matute se arrimó a nuestro curso recién en 2º medio. De su pasado no se sabe nada, sólo que perteneció al Colegio de Arauco.

Hay una cosa que conocimos bien de la Andrea, y fueron sus amores. Su 1er. amor penquista fue Marcelo Niedbalski, a quien dejó flechado hasta el día de hoy.

Se caracteriza por ser muy sociable e hizo amigas fácilmente (J.A. y M.N.). Nunca demostró estar muy ahí con el curso y por ello no la pudimos ver mucho carreteando los fines de semanas con los compañeros.

A la Andrea siempre le gustó la música que a nadie le gustaba, se tomó en serio a profesores y temas que nadie nunca pescó.

Durante estos 3 años pudimos ver a la Andrea con Pato Puga o abrazada de cualquier hombre caminando por los pasillos, también boleando alguna cosa para comer.

Sabemos que la Andreita quiere estudiar intérprete en Santiago y sabemos que no lo logrará (por lo menos no este año) por que no la dejaron, igual en cualquier cosa que hagas te va a ir bien por tu pequeña personalidad.

Mucha suerte. Tus compañeros, los Cuartos

T.I.: -Vivir 11 años en la nada

F.T.: -Cállate Peña (con la frente arrugada)
-Es que me fascina, me vuelve loca
-Que quieres que te diga (sobre cualquier cosa)

F.P.: -Su corazón loco
-Dibujar ojos
-No participar en nada que tenga que ver el curso

R.U.: -Un par de calcetines de colegio para que se saque las pantys

G.E.: -Haber dicho que vivió 11 años en la nada





MARIA FRANCISCA MENCHACA WEINERT
(Abeja Maya, Fífa, Fran, Maritita, Pandora)

La Fran está con nosotros desde siempre, siendo fiel integrante del B y de sus amigas (A.P., L.F., D.L., D.M., F.G.), con las cuales formaban un malvado clan siendo temidas por el resto del curso.

Esta chiquitita es súper sociable, habla hasta por los codos, yendo siempre contra la corriente, defendiendo cualquier causa perdida. Esta personalidad la ha hecho capaz de soportar las innumerables tallas de sus compañeros por sus 2 grandes avances.

Nunca ha sobresalido por sus notas, aunque siempre falsea que estudia, pero este año esto por fin ha dado resultado.

Siempre ha tenido un corazón muy revolucionado, pues no puede vivir sin los hombres, impresionándonos su valentía para tener otras relaciones, después de la 1era. que fue desastroza.

Llegando a la enseñanza media se dio a conocer en colegios amigos "K", por los cuales nos ha abandonado en más de alguna ocasión.

En la gira se irrumpió un apasionado romance, el cual le costó más de algún escote pa' lograr formalizarlo, pero no duró mucho, pues su alma alemana la volvió a llamar, lo que ha provocado que en 4º nos abandonó en algunos carretes.

Sabemos que la Fran quiere estudiar educación diferencial, sabemos que lo lograrás.

Suerte, los Cuartos.

F.T.: -Me enamoré... ¡Ya pue!

F.P.: -Sus alegatos
-Sus carretes alemanes
-Sus campos.

T.I.: -Que nunca se la haya pescado C.V.

G.E.: -Su primer pololeo.

D.F.: -Tener un amor duradero y único.

R.U.: -Una aplanadora
-Resolvidor de rollos
-Silenciador.

GUSTAVO JAVIER MEYLAN PASCUAL

(Meme, Memoria, Narigón, Narigueme, Hechizero, Wizard, Enano, Wilow, Rasteme, Batman, Maureneme, Sr. López, Cartucheme).

El Hechizero nos acompaña desde pre-kinder, cuando recién era un punto negro con una sobresaliente nariz.

Desde chico fue siempre el molesto del curso, hasta que uno más grande le ponía su palmetazo.

El Narigón en básica no se destacó como alumno, estando en más de un año a punto de quedar pegado. Su primer conflicto con las autoridades del colegio fue cuando quemó al Vallo con una regla dejándole 4 cms. marcados en la cara, llegando a su primera incondicionalidad.

Entrando a E. Media Cartucheme empezó con sus pololeos (F.G., F.N., M.D., T.T.).

En segundo medio el amor le cambió su vida, la culpable de esto fue M.D., aunque no lo demostró debido a sus romances clandestinos que sostuvo en variadas ocasiones (Havana, Viña, Tete y gira)

Durante la gira Batman nos enseñó sus hasta entonces desconocidas aptitudes étlicas que lo pusieron en más de algún problema con la ley (en Italia, salvado por el Vallo) y con una compañera (de tipo amoroso), llegando al punto de quedarse dormido parado, apoyado en la puerta de la pieza del hotel.

Como todos supusimos, Rasteme siguió molestando durante todo 4º medio, estorbando siempre al Vallo, al Pablo S., Rodrigo G., o a cualquiera de los 2 Truccos, y, por supuesto, a Falsuro.

Meme, sabemos que quieres estudiar leyes, te deseamos mucha suerte, los Cuartos.

F.T.: ¡Scritch, Corky! o cualquier cosa que moleste al Vallo
-¡Mamurra, abuelita (a cualquier compañera)
-¡... yo no fui cacahuete...!"

R.U.: -Una peineta y un espejo
-Fidelidad
-Otra nariz

D.F.: -Jugar en el Colo Colo
-Conocer la alineación del Colo '95
-Ser fiel

F.P.: -Lo inmaduro y lo molesto
-Rayarse las manos
-Sus pololeos
-Tirarle los sostenes a sus compañeras

T.I.: -Haber sido chico y negro





MARCELO ANDRES NIEDBALSKI DIAZ

(Vaca, Elvis, Guatón, Abulpao, Chelo, Bernardo O'Higgins, Carolino, Brutus, Cono, Marcellitos, Sopaipo Master, Taquillón Boy, Lilio, Brancato, Falsi-Hendrix, Chuletas, Nalka, Morsa, Kiko, Juanito de las Ligas).

Jan-Clo-De-Pirque nos acompaña desde pre-kinder destacándose desde los comienzos por su desarrollado físico, lo cual lo ingresó al grupo de los gorditos del "A".

Aprovechando esto, infundió miedo y temor frente a algunos de sus compañeros.

Siempre se destacó por los deportes, no sabemos si fue por pasión o por bajar de peso. Pero lo que sabemos que a Sopaipo Master le faltó tiempo para inscribirse en algún deporte.

Siempre fue un alumno destacado y su máximo logro fue en 8º básico, en que sacó el 2º lugar.

Durante este tiempo se dio a conocer la pasión escondida del chelo, la música, formando partes de bandas alternativas como Demented, el Desvértigo, Brancado, por los cuales no pasaron de unos hits, como por ejemplo "El Huaso Cochino" y "El Pan", pero últimamente nadie sabe qué o quién influyó al Morsa para dejar lo alternativo, transformándose en aborto de Pablo Herrera o un Jimmy Hendrix criollo.

En su vida amorosa marcó el hito siendo el primero en moverle el pelo a la conocida "Sopaipa", posteriormente se le conocieron algunos amores (Lili, A.M.), ella fue la causante de la caída de Marcelo, lo que lo llevó a trapear el piso en la famosa despedida de Antonio (el que nunca llegó) reponiéndose de esta caída tuvo una aventura amorosa en la casa de las famosas "baldes". Y por último se le descubrió en la gira el gran amor de su vida: M.J.A.

Esperamos que logres tus proyectos y nos encontramos en la capilla.

Salud, los Cuartos.

F.T.: -A no implica a B
-Buena pu' chelo
-Cualquier ofensa a Boisier
-Cotééééé

F.P.: -Su patilla
-Las ligas italianas
-El gel Brancado

R.U.: -Un cancionero de Pablo Herrera para la Coté

D.F.: -Haber tocado con Jimmy Hendrix

F.S.: -Haber pololeado con A.M.

T.I.: -Haber pertenecido al amafado grupo "Los gorditos del A".

DIMITRI ALEJANDRO ANTONIO PARRA ROJAS

(Padre Hurtado, Demetrio, Snurf, Alca Parra, Onofre, Kissifur, Camutri, Dimitrescu, Jorobado, Mochila Parra).

Nuestro beato nos ilumina desde 5º básico, destacándose inmediatamente por su intachable e impecable devoción al estudio. Desde este entonces ha pasado por 6º, 7º, 8º, 1º EM, 2º EM, 3º EM, y 4º EM, y el único cambio en su personalidad ha sido su "imponente" vozarrón.

Ahora, en 4º medio, ustedes lo pueden encontrar pichangueando en la multicancha.

Kissifur, sabemos que quieres estudiar medicina y estamos seguros de que entrarás.

Saludos, los Cuartos

P.D.: -Universidad, eres nuestra última esperanza, cámbialo!

F.T.: -"..." (Silencio)
-"Peña: ¿fuiste al partido del Conce?"

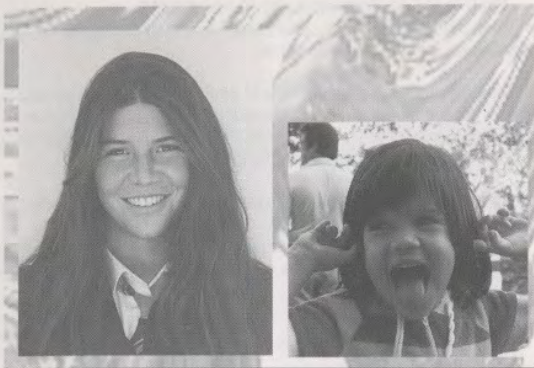
F.P.: -Su incambiable conducta
-Su voz

R.U.: -Un alta voz

T.I.: -Pertenecer al "C"

D.F.: -No haberse agarrado a la F.B. en la gira





ANDREA PIZARRO CLEMP

(Loca, Dimenther, Andy, Andrew, Loxis, Wendolyn, Alí Babá, Chofona, Quesilla, Loquis, Piernis).

Desde Brasil nos llegó importada esta loca y ha estado toda la vida con nosotros. No se ha caracterizado por su piel morena, pero sí se trajo la costumbre amazónica de encaramarse en todos lados, aún estando con la mini más corta.

La Andrea siempre le pegó a todo (teatro, coro, atletismo, arte, básquetbol, etc.) Es así como viajó de Calama a Punta Arenas por el colegio.

Esta Dimenther se ganó el cariño de todos por su eterna sonrisa, su sencillez y su falda tan corta. Se le veía siempre caminando sin rumbo, con el bolso arrastrando, despeinada y mal vestida.

Antes de la gira, la Andrew se dio a conocer por sus problemas con el viento, con la I.F. No le conocimos rollo amoroso hasta 3º medio, cuando se desquitó con el tiempo perdido (F.V. y E.F.). Luego en la gira volvió con su príncipe blanco (con el que hasta el día de hoy) y lo dejaba para hacer de las suyas junto con la Alí Babá (L.F., S.M., P.L., S.B.).

Nuestra Loquis quiere estudiar diseño industrial en la UBB, aunque no sabe qué es eso. Si se trata de dibujar te irá bien.

¡Suerte! Te queremos, los Cuartos.

F.T.: -Hagamos algo (con voz de "pucha")
-Holla, holla, chau, chau
-Tengo hambre
-Córtalla Peña, no estoy loca

T.I.: -Los cumpleaños
-Sus dibujos
-Sus colaciones
-Volverse temprano de todas partes
-Vivir en la punta del cerro

D.F.: -Que le den permiso hasta más tarde

R.U.: -Un teleférico
-Una camisa de fuerza
-Una despensa portátil

G.E.: -Ser indecisa

PAULINA SYLVANA QUIERO GELMI

(Lechu, Gertru, Orientadora, Pollo).

La Pollo nos acompaña desde pre-kinder. Desde pequeña su personalidad efusiva la caracterizó sobre todo contra los profesores.

También fue muy caracterizada en los cuartos por sus numerosas visitas a Orientación por problemas "K" de índole vocacional y en especial a fines de años por sus maratónicos saltos de reja junto a compañeras que aún están en el colegio, por lo tanto no daremos sus nombres.

Paulina, sabemos que dentro de tu dudoso futuro universitario, entrarás a la Universidad de Concepción y estudiarás alguna cosa que te va a gustar.

Saludos, los Cuartos.

F.T.: Nosotros con el Enzo fuimos...

D.F.: Salir campeonas en la Liga de Clubes e ir al Sudamericano

T.I.: El haberse roto la nariz y que le quedara pa' la ca...

R.U.: Un puesto en el equipo de vóleybol damas cubanas





PAULINA VERONICA ROJAS NUÑEZ

(Rojas, Rojitas, Paoli, Salmona, Jim-Jimmy, Pelicano, Pera, Pepa, José Luisa).

Esta descendiente del "A" se caracterizó por su nerviosismo, sus gritos alaracos y ataques histéricos hasta G. Rudolphy.

Famosos eran sus cumpleaños en Llacolén, los cuales más tarde se transformaron en lolitos, malones, organizados con la ayuda de sus amigas C.F. e I.T. Nunca sufrió ningún resfriado, ya que sus pies estaban siempre protegidos por sus famosas botas rojas Jim-Jimmy, debido a la constante preocupación de su madre, la cuales causaron más de alguna burla de parte de sus compañeros.

Entrando a la enseñanza media, comenzó a destacarse por sus relaciones amorosas con C.O., las que llegaron a transformarse en una gran amistad, que hasta hoy nadie cree. En cuanto a su vida amorosa, se le conocen dos grandes amores y un incógnito. El nunca bien ponderado zancudo JL del "A", pasando a ser la única relación formal que se le ha conocido.

Ya en el Vejo Continente nació su nuevo amor, el santiaguino P.J., haciendo burbujas de amor.

Ahora en cuanto sale con sus carretes piolas junto a sus inseparables amigas M y B y AM.

Sabemos que quieres estudiar ingeniería comercial y sabemos que lo lograrás.

Te queremos. Los Cuartos.

F.T.: -Gritos y alaridos de cualquier especie.
-¿Puedo invitar a la Angélica?
-Oye papi, ¿Pásame a buscar?

T.I.: -Botas Jim-Jimmy
-Tener cabeza de pera

R.U.: -Una piscicultura portátil
-Un alisador de pelo

D.F.: -Que no la molesten con Salmón
-Haber durado más con J.L.

F.P.: -Los cumpleaños en Los Troncos y en Llacolén

G.E.: -Haberse puesto botas Jim-Jimmy.

GONZALO ANDRES RUDOLPHY BRITO

(Gusano, Gusanolphy, Cono, Falsi-bombero, Profanador, Marinero de Agua Dulce, Manguio, Loreno, Cebolla, Payasalo, Matananas, Gonchano, Arnold, Lotashwager)

Nuestro desnutrido compañero nos acompaña desde el principio de los tiempos en el "A", siendo desde ahí el buen y el fogoso del curso.

Cuando era solo una larvita, fue el primer integrante del sexo masculino en arriesgarse a alternar con sus compañeras.

Su espíritu solidario encontró sosiego en las filas de la 7ma. Compañía de Bomberos.

Este factor al ritmo del punk fueron transformando su apacible apariencia en lo que en la gira conocimos: un punk criollo.

Para hablar de la vida amorosa del Cono debemos retroceder en el tiempo para pasearnos por el Huáscar e inmediaciones de las dependencias del comandante Sarratea (Careca...). También lo podíamos encontrar rodeado de niñas, pertenecientes al fun club, mientras ponía música en sus té infantiles (todas las niñas de octavo). Otro de sus rollos amorosos fue en la gira, donde se le vio muy bien acompañado por Pando-ra, perdón M.H.V. hasta que llegó brincando su fiel "K" amigo el Sapo Bravo, lo que causó más de alguna mirada de odio.

Sabemos que con tus pitutos te será fácil entrar a la U. (del Desarrollo).

Suerte. Los Cuartos (y el Titi).

T.I.: -Que la Anita Jara le haya pedido pololeo.
-Ser raquítico
-Que la Loreto del Río le haya dicho que no
-No saber jugar fútbol

D.F.: -Haber pololeado con: Manguí, Careca, L. del Río, P. Laso.
-Haber ido en el Vitara a un mirador

F.P.: -Lo flaco
-Lo cono
-Las tallas y su madurez "K"
-La música

F.T.: "...Me compré el compact de..."
- "...Anoche hubo suave incendio..."





PABLO MATIAS SCHMIDLIN RIVAS

(Negro, Paolo, Mammút, Yanko Patán, Chiclin, Fonola, Comegato, Bosta, Punga, Pajo Lucas, Jabalí todo lo relacionado con la obesidad, Rompe Catre).

Este oscuro personaje nos acompaña desde siempre. Desde muy pequeño se caracterizó por sus actitudes poco civilizadas, pero responsable frente a sus estudios.

En octavo básico sufrió una metamorfosis que cambió y engordó su vida, pasando a ser un terrible marrano irresponsable y adicto a la buena vida.

En la enseñanza media encontró su verdadero amor "el bajo", la cual incluso trata mal. Integrando los afamados "K" grupos: "Demented", "Endless vertigous" y llegando al estrellato "K" con los "Pollitos Dicen" y su single "El huaso cochino".

Luego, durante la gira, comenzó a cultivar su pincha cerveza y su larga melena al estilo "kenau reeves". Con su labio a lo "Randal" y su verde barbilla a lo "Luis Miguel" cautivaron a la nunca bien ponderada mujer anónima que lo hizo quebrarse durante el resto de la gira.

Hoy en día lo podemos encontrar echado en su silla comiendo su apetitosa "K" colación y molestando a sus compañeros, especialmente apaleando a R. Boisier.

Sabemos que quieres estudiar ingeniería civil, lo que sin duda lograrás si te lo propones.

Suerte, los Cuartos.

F.T.: -...¡Qué pena!...; "...muere cerdo (R.B.)"
 -"...¡Huele, huele... (a G.M.)"; "...piolo maripozón..."
 -"...¡Te escusshé pudú..."

D.F.: -Tocar "Enter sandman" con Metallica.
 -Ser suizo, blanco y flaco

F.P.: -Lo bueno pa'l h...
 -Su temida apariencia
 -Lo "bacan"

T.I.: -Que lo hayan venido a buscar y a dejar en un "L-100" hasta
 2º medio
 -Vivir en Salas

R.U.: -Un par de sesiones a Slim Center y un jabón

FLORENCIA BEATRIZ SENOCIAIN QUIROGA

(Flori, Floppy, Chica, Florita, Flo, Flora, Flori-Pondy).

Esta chica nos acompaña desde pre-kinder, formando parte, en un principio, del "A" cuando pequeña no era extraño encontrar persiguiendo a cualquier pitufo del sexo opuesto en los recreos o jugando al elástico con sus invariables trencitas (que mantiene hasta el día de hoy), volando por los aires.

En 6º básico se fue de paseo al Toquicura llegando al año siguiente a integrar las filas del "B".

La Flori-Pondy siempre nos sorprendió con sus ataques de locura desesperados, con su risa incontrolable y su espíritu deportista.

En la gira se le vio conquistando numerosos corazones, ya sean italianos, uruguayos y uno que otro gringo. Por lo que se puede ver, su vida amorosa es un tanto agitada, hecho que ha terminado con la ruptura de unas cuantas ilusiones.

Ahora en 4º la hemos podido comprender un poco mejor y nos damos cuenta de que es una persona muy sensible y que vale la pena conocer.

Florita, te deseamos lo mejor para el futuro y esperamos que en lo que elijas estudiar tendrás éxito.

Te queremos, los Cuartos.

F.P.: -Sus acotaciones adhoc (K)
 -Su risa escandalosa
 -Sus rollos amorosos

F.T.: -¡¡Eso es antipedagógico!!

T.I.: -Que la hayan molestado durante toda su vida.

D.F.: -Ser patrulla en Pucón

R.U.: -Pastillitas ubicatex
 -Unos centímetros de más





CHRISTOPHER GABRIEL SPOERER PRICE

(Piolo, Magoo, Chico, O'Reilly, Smercey, Spirsay, Coné, Condorito, Dinamita, Pajarraco, Vieja, Guagua, Anciano, Cazuela, Aguilucho, Huaso Espoeres).

El Pajarraco aletea con nosotros desde pre-kinder. Destacado miembro del "A", fue el único hombre que en la historia del ya nombrado curso que obtuvo algún premio por sus notas logrando obtener el 3er. lugar en 1º básico.

Ya en enseñanza básica dejó de lado los estudios dedicándose por completo a los deportes, destacando en todos. Al respecto podemos citar innumerables ruegos de Calanda para que que viajara a Viña y Santiago a representar al colegio.

Luego el Chico cambió las canchas de fútbol por la medialuna, donde aprendió sus aptitudes de huaso.

En Escocia comenzó una aventura que pensó duraría una noche, pero sus hermanas lo traicionaron, convirtiéndose ésta en su gran amor (A.P.)

Ahora, en cuarto medio se le puede ver en actitudes amorosas junto a su ahora polola Anita Porter, dejando de lado las pichangas.

Aunque no tengas muy claro lo que quieres estudiar, sabemos que si te lo propones lo vas a lograr.

Suerte, los Cuartos.

F.T.: -Suerte Mammut (P.S.).
-Buena Félix (J.P.).
-Turco ¿se cacha algo?
-Buena payaso.

R.U.: -Una Cindy Crawford portátil
-Una cuenta en la capilla

F.P.: -Por su nariz de Coné

D.F.: -Casarse con la Cindy Crawford.

PATRICIA ANDREA TORREGROSA CONTRERAS

(Patty, Poti, Peti, Puti, Tia Patty).

Esta freud nativa del "C" pasó a formar parte activa de nosotros cuando nos mezclaron en tercero.

La Tía Patty siempre se caracterizó por participar en cuanto actividad artística hubiera (coro, teatro, deportes, etc.).

Desde chica ha sido siempre famosa por dar consejos a quien los necesite y animar los fines de semana con sus típicos malones que más de una vez se vieron interrumpidos por las comunes peleas entre M.H. y H.P.

Desde el año pasado la Patty empezó a mostrar sus agallas las que ocasionaron más de un altercado con algún profesor.

Aunque siempre trató de demostrar ser una santa, se retiró la aureola en policía internacional lo que quedó definitivamente demostrado en el cumpleaños de la compañera C.B.

De su pasado amoroso no se conoce mucho, pero actualmente tiene como sucursal El Faro donde se encuentra con su media ampolleta (E.A.)

La Patito es una persona muy alegre, lo que queda demostrado por su característica risa la cual es blanco de burla de la Chabe.

Durante este año la Patty se ha revelado contra cuanto regla del colegio exista. Aún así sabemos que obtendrá un buen resultado en la Prueba y que será una excelente psicóloga.

F.T.: -Me carga el... (cualquier profesor)
-Cálmala
-¡Perra vida!
-Ni allí.

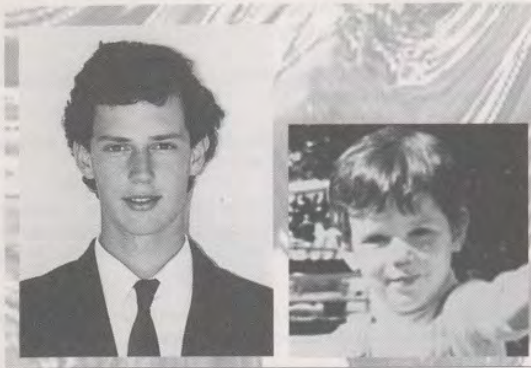
F.P.: -Su risa
-Su amor "K" por RSM
-Su libro de sueños.

R.U.: -Un megáfono
-Un golpe vitamínico

T.I.: -Que le gustaran los 3 Truccos en 1º básico.

D.F.: -Que todos la escuchen cuando hable





GONZALO EDUARDO TRUCCO ARTIGUES

(Nerd, Conan, El Bárbaro, Marcelo Antonio, Rodrigo, Siamés, Quiltro, Perro, Aputado, Quiltruco, Portero).

Gonzalo nos acompaña desde siempre junto a su otra mitad, Rodrigo.

Durante varios años perteneció al afamado grupo del "C", siendo uno de los líderes de éste y durante su estadía en básica se destacó por ser buen alumno y por no participar en ninguna suerte de manifestación violenta o acto violento para con sus compañeros, debido a que corría el riesgo de ser reprimido posteriormente en su casa.

Ya en E.M. llegó él destape transformándose de un cachorrito a un quiltro que tomó una nueva actitud frente a la vida extraprogramática.

Con respecto a su vida amorosa le conocemos dos historias que se relacionan con compañeras de curso: la primera en 4º básico con M.H., la segunda desarrollada en el Viejo Continente, aventura que le dio el apodo de Conan (B.P.). Además se le conocen algunas otras aventuras que de alguna u otra manera se relacionan con la enfermería (P.P.)

Ahora lo podemos encontrar en cuanto fiesta hay, compartiendo una "K", cerveza "K", junto a sus compañeros.

Gonzalo sabemos que sacarás adelante tu carrera de ingeniería comercial.

Suerte, los Cuartos.

F.T.: -"...Ché tu madre..."
-"...Jamás he dicho eso en mi perra vida..."
-"...Te apuesto la vida..."

T.I.: -Haber pololeado con M.H.
-Ser hijo de la vicerrectora
-Tener un hermano siamés

F.P.: -Por su doble
-Sus barbaridades
-El golf y hockey

R.U.: -Una espada de Conan
-Una correa
-Paquete de doko
-Collar antipulga
-Un hueso
-Un árbol pa' echar la corta

D.F.: -Haber nacido sólo

RODRIGO MARCELO TRUCCO ARTIGUES

(Yoyo, Perro, Quiltro, Quiltruco, José Patricio, Siamés, Aputado, Cabeza de Mora, Nerd, Gonzalo, Goofy).

El Perro nos acompaña desde toda nuestra vida escolar. Desde muy chico fue un excelente alumno. Siempre fue el cabecilla del famoso curso del "C".

Su primer rollo amoroso ocurrió prontamente en básica con una compañera de curso (M.H.) y su primer problema con la ley del colegio fue en octavo básico con la nunca bien ponderada "operación pan con palta".

Entrando a E. Media, José Patricio sufrió una terrible metamorfosis que lo llevó liberó del grupo. Cuando empezó a unirse a las maldades del resto de sus compañeros se sintió siempre respaldado por las autoridades (vicerrectoría) aunque sabemos que nunca fue así. A pesar de su brusco vuelco, el Quiltro siempre sostuvo su responsabilidad y sus buenas notas.

Al entrar a cuarto medio recibió la tan preciada corbata de Prefect, aunque pocas veces supo desarrollar su cargo, ya que en más de una oportunidad pasó las llaves de la sala de Prefect para quien sabe qué.

Yoyo, sabemos que quieres estudiar ingeniería civil industrial, cosa que no dudamos que lo lograrás.

Te quieren, los Cuartos.

F.T.: -"...Escuchaste lo que dijo el..."
-"...Tengo física, que lata..."
-"... Ni a propósito..."

R.U.: -Pelo liso
-Cirugía plástica
-Un saca "pecas"

F.P.: -Lo aputado
-Sus partidos de hockey y golf
-Lo parecido a su hermano

D.F.: -Pololear con la A.A.
-Ser único





CARLOS ARNOLDO VARELA ACEVEDO

(Carlini, Rata, Nerd, Dick Varela, Pelusa, Charlie, Castor).

Carlini está con nosotros desde pre-kinder habiéndose destacado siempre por su excelente rendimiento escolar, lo que lo llevó a obtener el premio Clark junto a su único y gran amor platónico.

Dick Varela siempre perteneció al curso del "C" donde conoció a su inseparable amigo Alca-Parra, personaje que fue su compañero de esos interminables carretes en la biblioteca.

Después de su descartuchada el Arnold se lanzó a la vida llegando a declararse a quien tantos pensamientos pasionales había arrancado de su mente.

Pero este último año no todo fue éxito para Carlino, ya que más de algún tropezón se mandó más al norte, lo que le traería consecuencias.

Dado a la inseguridad que te caracteriza no sabemos qué carrera va a seguir, pero sea lo que sea sabemos que te irá bien.

Suerte, los Cuartos.

F.T.: -No sé
-¡Me fue mal!

D.F.: -Encontrar a su mujer ideal
-Volver a enamorarse

T.I.: -Haberle regalado un anillo a la Bárbara en 3º básico

F.P.: -Las sesiones de estudio con su primo
-Lo salvadas en las pruebas

R.U.: -Una barbie (Porter)
-Una camiseta de la Cato

FREDDY ANTONIO VARELA MONTERO

(Blanco, Quesillo, Churretón, Forestín, Chupete, Andreo, Wondy, Amigo K, Pelao, Frontón, Peorro, Warrela, Borrachela, Fogoso).

El Quesillo nos acompaña desde siempre resaltando por su fosforescente color blanco y su irresponsabilidad.

Ya desde enseñanza básica fue demostrándonos dos de sus aptitudes, el violín y el "fuól", en las cuales la mayoría de las veces destacó.

Así, después de ser un obeso nerd y bien intencionado, pasó a ser un flaco, falsi-rebelde y pervertido. Luego, en 3º medio asumió el cargo de presidente del Club de Alcohólicos de H. Tabancura, el cual se disolvió por problemas internos. A causa de esto, este bohemio "K" beodo comenzó a seguir los pasos de su hermano, en otras palabras camino al caos.

En lo que respeta a su vida amorosa, esta comenzó con una mucama 20 años mayor que él, la conocida Elizabeth, pero tiempo después encontró el amor de su vida, la que fue poco estable debido a una 3era. persona (E.F.) y su fugaz relación con otra compañera (J.A.). Pero finalmente se reencontró con su amor en la gira.

Ahora en 4º medio se le ve con sus numerosos cuadernos (K), su actitud participativa en clases y sus agradables enfrentamientos con cualquier profesor que lo contradiga.

Sabemos que tu futuro es incierto como tu vida, pero el violín te sacará del hoyo.

Suerte, los Cuartos.

F.P.: -Lo blanco, su frente, lo pichanguero.

F.T.: -"...Te compré un pan..." (a Magoo)
-"...No sé nada", "...Fracasé"
-"...Aguayo, sácate uno"

R.U.: -Una empaná interminable
-Un solarium
-Un respinga nariz

T.I.: -No saber nadar

D.F.: -Jugar en la U.C.
-Sacar un azul
-Tener vida privada





CHRISTINE BERENICE WEIDENSLAUFER VON KRETSCHMANN

(Chris, Watenslafer, Falsi-Falsura Strudel, Küchen, Boisier, Watewafler, Miss Hawain Tropic, Blancucha, Quesillo, Lechuga, Pantera Rosa)

Esta alemana se incorporó a nuestro antro apenas este año, donde rápidamente fue recibida por las tallas del Titi B.A., las que respondió demasiado efusivamente siendo motivo de burla general.

Importada directamente de Viña, se caracteriza por sus grandes ojos azules y por saber siempre todo sobre todo (entiéndase por fútbol, política, noticias, etc.), por lo cual es raro encontrarla en silencio.

La simpática Strudel nos deja atónitos por la cantidad de problemas amorosos que nos vino a contar desde Viña. De los penquistas no es mucho lo que se sabe, pero se le ha visto en compañía masculina más de una vez. Además es imposible verla tranquila, ya que por causa de su hiperquinesia siempre está corriendo por todo el colegio.

Su condición de matea causó más de un problema en el curso y su apellido una verdadera complicación para profesores y alumnos.

A la Christie la podemos encontrar generalmente en compañía de su twin (A.M.), ya sea dentro o fuera del colegio, ya que por vivir un tanto lejos (Base Naval), la casa de su amiga es un blanco hípico de su personalidad.

A pesar de haber tenido uno que otro problema, la Weidenslauffer se integró fácilmente al curso, pero sin dejar de lado a los viñamarinos.

No es raro encontrarla comiendo en forma excesiva (sin engordar un gramo) todo tipo de comida chatarra y recibiendo con humor "K" las bromas de sus compañeros a los que no deja de responder.

La Chris quiere estudiar derecho y por su capacidad sabemos que lo va a lograr.

Gracias por compartir tu último año con nosotros. Te queremos, los Cuartos.

F.T.: -"¿Que te pasa?", "Yo sé, yo sé"
"Tengo hambre", "Andrea, me voy a almorzar a tu casa"

F.P.: -Lo blanca
-Lo flaca y larga
-Lo sabelotodo
-Lo hincha de la Católica
-Lo glotona

D.F.: -Vivir en el centro
-Ser un tono más oscura que la leche

T.I.: -Haberse quedado colgada con vestido de un árbol cuando chica

R.U.: -Un supermercado
-ropa extralarge
-Una casa en Pedro de Valdivia
-Un pasaje renovable a Viña
-Un solarium

SEMBLANZAS 4º B



ANDRES EDUARDO AGUAYO QUILAQUEO
(Mosca, Larva, Brundle, Volao, Zapallo, Araña).

Este personaje llegó al colegio en 3º básico, proveniente de Venezuela, arrasando con lo académico y extraprogramático. Era un ídolo respetado y amado por todos los profesores y alumnos. Durante su estadía hasta 8º básico, ganó la beca al alumno integral (Margaret Case-Law), 3 medallas al mejor deportista del año y una cotorrera de diplomas de todo tipo (deportes, concursos ortográficos, drama, etc.), y se fue sorpresivamente a Viña del Mar dejando muchos corazones rotos.

¿Qué habrá pasado allá? Nos avisaron que nuestro ídolo había llegado en 4º medio, pero no llegó él, en su lugar llegó Bzzz..., la mosca, un insecto deteriorado por la vida bohemia y el Heavy Metal de la Ciudad Jardín.

Se caracterizó por su lentitud, pasividad, su típica bolsa de colación, que a pesar de ser tan grande jamás le hizo efecto.

La metamorfosis fue tan grande que casi queda repitiendo, no dio la prueba, no se le vio haciendo ningún deporte y nunca le conocimos una mujer; pero indiscutiblemente la música lo mantuvo motivado para enfrentar la monotonía escolar.

Aguayo, sigues siendo un caso. Esperamos que te vaya bien en lo que tu trastornada mente decida.

Te queremos mucho. Los Cuartos.

- F.T.: -Quiubo
-Tengo hambre
-Estoy cansado
-No pu'
- R.U.: -Un sintetizador
-Una mujer
-Un par de anteojos
- D.F.: -Tener una polola onda mosca
-Tocar con Megadeath
- T.I.: -La Carolina M.
- F.P.: -Su guitarra
-Comer en clases
-Distorsionarse con el personal
-Jamás entregar un trabajo
- G.E.: -Haberse ido a Viña
-No volver en tercero para ir a la gira
-Haberse agarrado a una cavernícola (Año Nuevo)

MARIA JOSE AGUAYO JOFRE

(Coté, Oliva, Tropezón, CCordinator, Coteta, Cotelica, Martita Sánchez, Cuicoté).

Desde siempre fiel integrante del "C", formó parte del grupo taquillero MH y BU. Su infancia se caracterizó por sus constantes peleas con la Marilú, sus caídas, terminando siempre con interminables llantos. Pero su vida tuvo un rotundo cambio con la llegada a Lonco, donde encontró un nuevo grupo de amigos, conociendo, a la que llegó a ser la yunta, hasta el día de hoy (F.V.), con la cual se hicieron famosas por sus carretes en la Havana Club, conociendo así a su primer amor y pololo A.H.

Siempre se ha destacado por sus esfuerzos académicos y sus largos alegatos.

Ya en la enseñanza media típicos eran sus viajes a Quidico-Vice y a Los Pirineos, con su amiga Flora. En la gira, misteriosos pitutos la llevaron a alojar con quien sería su príncipe azul (M.N.).

Por esto sufrió mucho cuando tuvo que separarse del grupo, encontrando consuelo en las noches madrileñas.

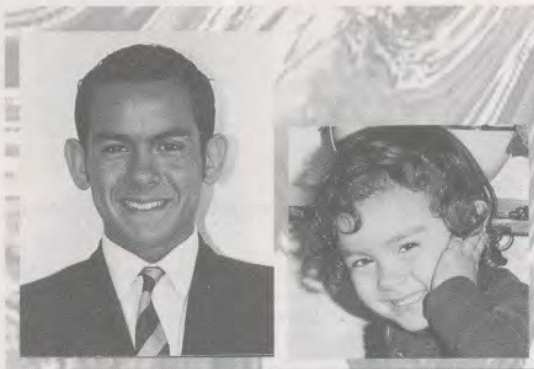
La Coté posee grandes características para desempeñar altos cargos en la política, esperamos que nos guarde un cargo en su futuro gabinete.

Coté, sabemos que te irá bien en la carrera de leyes, por la excelente persona que eres.

Suerte, los Cuartos.

- F.T.: -No pasa
-Lo amé
-Popeye (Vallo)
-Todo tipo de efectos especiales
- T.I.: -Las peleas con la Cata
-Que se le hayan visto los calzones encima de las ballerinas
-Que la molesten por sus dedos largos
- R.V.: -Una rodilla ...
- D.F.: -Poder estirar sus dedos
-Que le digan por su nombre
- F.P.: -Sus caídas
-Sus dedos largos
-Sus alegatos
-Sus piernitas eternas
-Sus estadías en Los Pirineos
- G.E.: -No haber ido a Italia





JAVIER EDUARDO ALARCON LAVIN

(Orejón, Dumbo, Toppin, Lalo-Lalón, Paulo, Elefante sin Trompa, Orejas de Guatón, Trofeo, Han Solo, Pailón, Elvis, Falsi-Marcelo, Harley, Rey de las Moscas, El descabezado, Leo Caprile).

Este orejón se encontró con nosotros después de haber repetido pre-kinder. Desde chico se caracterizó por pailón y por hiperkinético, al igual que por sus continuas visitas a las autoridades del colegio. En su estadía en básica nunca se destacó por sus buenas calificaciones y su buen comportamiento y a principios de séptimo básico nos traicionó por sus nuevos amigos del Concepción. Además se dio a conocer entre los hombres por su video club clandestino con películas sin trama y mucha acción.

Ya en séptimo básico tuvo una gran vida amorosa en sus víctimas se encuentran P.R., P.F., P.L., P.C., P.S., C.L.L., C.M., D.B., y otras.

En enseñanza media tuvo un problema amoroso en P.L. y C.L.I., el cual duró 2 largos años entre las indecisiones del Orejón. Nunca fue rechazado por una de sus víctimas a excepción de una guerrera nocturna de Angol con O'Higgins, la cual le rompió el corazón y el labio de una camucha. Durante tercero medio tuvo un problema amoroso, ya que su gran amigo "K" decía que tenía loca a su polola, aunque todos sabíamos que era una mentira, esto le causó muchos problemas con este individuo.

Sabemos que a Javier le apasiona la música, especialmente Luis Miguel, con el cual se excita hasta el punto de llegar a hacer un strip en las termas de Chillán.

A pesar que Javier ha tenido muchas mujeres en su vida, sabemos que su última conquista es diferente a los demás, vemos que realmente está enamorado, llegando a vagar solo por ahí y mirar por la ventana a las 2:45, justo cuando pasa su paloma por fuera del colegio, ojalá que vuelvas.

Sabemos que quieres estudiar ingeniería comercial y ojalá que quedes en la U. de Concepción, o si no le pesará, sabemos que lo lograrás.

F.T.: -"Around the scan the world..."
- "Paula, por favor"

T.I.: -Repetir por no saber dibujar
-No tener patillas
-Poder salir un día el fin de semana
-Ser cabeza de mora
-Raparse la cabeza

R.U.: -Una Harley Davidson
-Patillas postizas
-Orejas

F.P.: -Las Pailas
-Los gritos
-Mover el dedo (de la mano)
-Sus tallas

D.F.: -Ser gringo
-Ser Marcelo
-Volver con la Paula

OSVALDO ANDRES BAND SAEZER

(Vallo, Scritch, Corky, Palote, Punga, Pudú, Pelusa, Pachi-Pachi, Val-lugen, Loreno, Primo Larry, Chacal, Lengua de Fierro, Leya, John Bonachón, Ediondo-Ediondugen, Pudugen, Judío Band, Giligan, Valkimur).

Este largo y flaco compañero nos acompaña desde pre-kinder en las buenas y en las malas, inclinándose siempre por las malas.

En la enseñanza básica se caracterizó por ser un niño responsable, buen alumno, llegando hasta obtener el primer lugar en segundo básico ¡quién lo creería!

Durante la enseñanza media estuvo siempre con una pata adentro y un Pudugen afuera del colegio (escuela militar), pero sus facilidades de convencimiento lo salvaron en más de una vez.

El Vallo durante la gira siempre se hizo presente con sus tallas simpáticas y con su humor característico. Pero durante el viaje se mandó su típico "condoro", gracias al vodka.

En cuarto medio Cupido tocó las puertas de su corazón la noche en que conoció a Lorena A. Esto fue algo que nosotros no conocíamos, el Vallo enamorado.

Palote, sabemos que quieres estudiar ingeniería comercial o ser futbolista con la camiseta lila. Te deseamos suerte y esperamos que no sigas metiéndote en problemas.

Los Cuartos.

F.T.: -"Mi negra rica" a cualquiera de sus compañeras
- "De ahí pu' loco"

R.U.: -Pantalones que le lleguen a los zapatos
-Un alisador de pelo y una peñeta
-Barba

T.I.: -Haber sido mascota de Deportes Concepción

F.P.: -Lo alto y flaco
-Lo fogoso
-El golf

D.F.: -Jugar en Deportes Concepción
-Tener un amor que le dure
-Ser gordo

G.E.: -Haber entablado un romance con sus compañeras del Preú. Catina.





SILVANA ANDREA BAÑADOS FERNANDEZ

(Silchana, Rulits, Rulos, Andina, Ali Baba, Ruy, Bob Marley, Morrisits, Ricitos de Oro, Silvia Paola, Pumping Curls, Celeste).

Esta danzarina nos acompaña desde el pre-kinder mostrándonos sus diversas aptitudes, ya sea ballet, teatro, coro, etc.

Aunque les parezca increíble la Pumping en sus comienzos tenía el pelo liso, lo que causaba sensación en el "C", aunque no pudo llamar la atención de su querido amor (P.J.), lo que la llevó a acosarlo hasta debajo de la cama de sus papás.

Ya en 1º medio, con sus indomables rulos se preveía lo que pasaría en sus próximos años. En 2º conoció a su inseparable amiga JC, la que la llevó a sus interminables carretes.

Luego en la gira se integró definitivamente a los 4ºs. y al club Ali Babá (P.L., A.P., S.M. L.F.) y le conocimos su verdadera personalidad, aunque no sus amores, porque eran secretos., aunque alguna onda se vio ¿cierto papi?

Pero ya en 4º, los carretes penquistas se le hicieron chicos ganándose el trono de la "reina Kakos"

Corriéndose de cuánta clase pudo encontrar, supo milagrosamente mantener su promedio, lo que nos sirvió para comprobar que sus facultades audiovisuales fueron sumamente desarrolladas. Ojalá que esto te sirva para lograr obtener tu título de médico.

Suerte. Te queremos los Cuartos y los angelinos.

F.T.: -"No me pegues, tengo fragilidad capilar"
- "China: cómo lo vamos a hacer el sábado?"
- "Te juro que es verdad (una mentira)"

F.P.: -Sus moretones
-Lo mentirosa
-Los carretes en Los Angeles
-Su ociosidad y obsesiones
-Lo Ali Babá en la gira

R.U.: -Viaje inagotable a Los Angeles
-Una crema hidratante
-Unas Run-free

D.F.: -Haberse quedado en Europa con la China
-Encontrarse un amor angelino en Concepción

T.I.: -Haberle dado un beso al Pepi debajo de la cama

G.F.: -Haber pololeado con R.D.

CAROLA EUGENIA BRUNA JOFRE

(Carolita, Caro, Carito, Phicola, Chica).

La Carolita nos ha acompañado toda la vida. Siempre fue famosa por las fiestas en el jardín infantil de su mamá.

Fue integrante eterna del "C", donde tenía muchos admiradores (M.C., E.M.), pero nunca pudo llegar a conquistar a su amor platónico A.G.

Su inseparable amiga M.J.A. fue reemplazada a fines de E. Básica por las Paulinas. Con ellas empezó sus carretes nocturnos, incluyendo sus estadías por fines de semanas completos e incluso más.

Todo esto la llevó a concretar su primer gran amor A.P., con el que creíamos que se iba a casar, pero esta relación fue interrumpida por la llegada de un belga con rasgos orientales, que le ocupa el poco tiempo libre que le queda.

Esta Phicola siempre ha tenido la camiseta puesta del colegio, participando en actividades como el Andes I.B., coro, teatro, outdoors, viaje T.O.K., etc.

En cuarto medio la hemos visto muy interesada en adquirir un promedio alto, el cual logró obteniendo extremadamente un promedio 7.0. Tanto era su interés por las ciencias, que más de alguna vez nos llegó a hacer callar en los laboratorios.

Sabemos que quieres estudiar medicina, lo que sin duda lograrás. Te queremos, los Cuartos.

F.T.: -Me tengo que sacar un 7.0 para que me suba el promedio final.
-Te cuento lo que tengo que hacer hoy día...
- "¡Gooordiiiiitoooo!"

T.I.: -La polera con la foto del Mario
-Haberse cortado el pelo escalonado
-Que la C.N. la haya tratado de niña perfecta

D.F.: -Tener pelo liso

F.P.: -Sus malones
-Sus pololeos largos
-Su voz dulce y bajita
-Sus pinches
-Sus ponches

G.F.: -Haber abandonado a sus amigas por A.P.

R.U.: -Un día de 30 horas
-Estuco permanente





FRANCISCA MARIA CARBONELL BELLOLIO

(Fran, Pancha, Francisca, Verde, Luisa, Panchis, Francis, Rucia, Carbón, Casting).

La Pancha nos acompaña desde pre-kinder destacándose desde pequeña como la primera del curso y pertenecer a cuanta actividad o "clubs" existieron (cerámica, coro, pintura, teatro, básquetbal, atletismo..., etc.)

La Rucia cuando chica tenía muchos pretendientes, lo cual ocasionó varias peleas con su eterna amiga (A.P.), su carácter de líder llevó a dividir al "B" en dos bandos en varias ocasiones.

En enseñanza media dejó atrás las peleas con la Andrea y se dedicó a viajar por Chile con el colegio. Estos viajes dejaron una huella en su corazón (Punta Arenas) y desde entonces el nomadismo ha sido el motor de su vida amorosa. su espíritu de patiperra lo tiene desde siempre, donde nunca faltó en los pijamas partys, pizza partys, fugas con sus amigas, cuando se quedaban hasta tempranas horas de la mañana contemplando el amanecer.

Fiel participante del outdoors, siempre llegaba a la cumbre, sin importar cuan cansada estuviera. En estos viajes constituyó nuevas amistades, como la Marcela y la Marilú, de quien no se separó más.

Como no le afectó el aire europeo, se desquitó con camanchaca nortina y ni siquiera las vinchucas (a quienes tanto temía) detuvieron el encuentro de su último amor.

Sabemos que quieres estudiar arte o leyes. En todo caso, ten por seguro que votaremos por ti en las próximas elecciones presidenciales.

Suerte, los Cuartos.

- F.T.: -No estoy ni ahí
-¿Qué hago?
-Entonces...
-Parece...
-Le digo o no le digo
- F.P.: -Su franqueza
-Su familia
-El pinche verde
-Su cuchillo y su manzana
-El diente cumbianchero
-Su campo
- T.I.: -Que el Peña le dijera "verde"
-El exhibicionista
-Que le sacara todos sus pinceles para pintar el mural de los 4^{os}.
- R.U.: -Un cortador
-Dos colmillos
-Oleos y pinceles eternos
- D.F.: -Estudiar arte
- G.E.: -Haber tenido un pinche verde, teléfono verde, casa verde, etc.
-El auto del Lucho.

ANDREA IVONNE CARRASCO VIDAL

(Andrea Lea, Andreita, Andrewa, Shica Latina).

La Andrea se integró al "B" en pre-kinder manteniéndose fiel hasta el día de hoy.

Siempre fue una niña muy tímida y se caracterizó por sus estrambóticos peinados (ya sea 2 cachitos, moño al lado, trenza, etc.)

En sexto básico comenzó su gran amistad con nuestra excompañera Carolina E. Ya en enseñanza media y con la llegada de Sonia González (otra excompañera), se formó el trío dinámico cuyo propósito era ser rebelde ante cualquier circunstancia. Esta política las llevó a cometer sus infaltables corridas de clases, falsificativos: algunos de gimnasia y otros que incluían la muerte de innumerables familiares. En consecuencia, de niñita modelo se convirtió en un desorden con patas por lo cual sus profesores debían organizar búsquedas frenéticas que incluían jardines, baños, salas vacías y cualquier lugar donde pudiera pasar "piola", para poder ponerle una nota coeficiente 1. Actitud que persiste hasta el día de hoy.

Otros rasgos de su personalidad incluyen una fobia incontrolable hacia cualquier tipo de insecto (pasando por chanchitos de tierra, lagartijas, caballitos de San Juan, palotes, etc.) Esto va acompañado de su gran nerviosismo que la lleva a triturar (ya sea con dientes o manos) cualquier objeto que llegue a su poder: lápices, papeles, llaveros, etc.

Andrewa, aunque no estés segura de lo que quieres estudiar, sabemos que en lo que elijas te irá bien. Aunque no nos extrañaría si el día de mañana nos paras en el paseo peatonal para ofrecernos uno de tus poemas a cambio de una colaboración.

Nunca te olvidaremos... Suerte, los Cuartos.

- F.P.: -Sus dramas
-Sus rollos
-Sus cambios de ánimo
-Sus urgimientos
-Sus poemas
-Sus manzanas
-Su desorden y falta de materiales escolares
-Lo perseguida
-Asustarse ante cualquier circunstancia
- F.T.: -"No estoy ni ahí"
-"Qué cuático"
-"En una de esas no vengo mañana"
-"Préstame un lápiz, hoja y todo lo necesario para una clase"
- D.F.: -Que la entiendan
-Poder retroceder el tiempo
- T.I.: -No recordar nada de su infancia
- R.U.: -Un estuche completo
-Una mochila XL para sus cachureos
-Un pololo que dure más de 5 días
-Un libro de cómo ser feliz





PATRICIA MACARENA CEPEDA GODOY
(Maca, Maquita, Tuna, Huasa, Tunita).

La Maca nos acompaña desde pre-kinder, perteneciente al grupo "in" del "A". Desde chica se destacó tanto en lo académico como en lo deportivo, participando en cualquier actividad, llegando a ser una de las mejores cartas para el colegio.

El deporte no sólo le brindó una buena figura, sino que también cierto romance que fue descubierto en Pinto (M.N.).

Si alguna vez se necesitó organizar cualquier tipo de evento, como asado, asamblea, paseo de curso, etc., la primera en presentar ayuda era la Tunita.

Entrando a la E. Media, descubrió que era la única mujer interesada en el área científica-matemática, por lo que se transformó en un espécimen entre nosotras cuando tomó como electivo física, y lo que era peor aún, era la mejorcita del curso, lo que fue una vergüenza para M.V. y M.N.

En la gira fue la única que se salvó de caer en las garras del amor, por esto cambió cuando llegó a Chile, para transformarse en una Huasita (J.P.).

Por primera vez la Maquita encontró su media naranja, pero aún así siguió fiel a sus amigas, especialmente a Marilú.

De los 10 Prefects, la Tunita fue la que más se destacó. Estas características la hicieron merecedora de casi todos los premios en la licenciatura, destacándose el de alumna integral y el de mejor compañera.

Sabemos que la Maquita quiere estudiar ingeniería civil y con tus grandes aptitudes lo lograrás.

¡Suerte!. Los Cuartos.

- F.T.: -"Me fue bien" (desganada)
-Tienen que traer \$100 para el asado
-Tengo que hablar con Dr. Cooper
- F.P.: -"La matea"
-Por participar en todo"
-Siempre estar ocupada
- R.U.: -Una crema para el acné
-Un espanta-hombres
-Tiempo extra
- T.I.: -Que M.N. y J.P.I. le hayan levantado la falda en el sueño
-Que en kinder F.S. supiera que le gustaba
- G.E.: -No tener ningún defecto
-Ayudar tanto

NICOLAS ANDRES CONCHA DOMINGUEZ

(Locolas, Tiburón, Ozikón, Rac-Rac, Aerosmith, Black Demente, Fernando, Loreno, Cabeza Dedo, Cualquier vicio terminado en las)

El Tiburón nos acompaña desde pre-kinder perteneciendo de inmediato al grupo de los rellenitos del "A". Desde este entonces y hasta 5º básico su comportamiento fue pasivo y sus calificaciones se mantenían re-puntando entre los mejores de su curso. Pero al llegar al período 6º-7º básico esa antigua serena mente sufriría una increíble metamorfosis que lo marcaría por el resto de sus días como el "loco".

Ni las pastillas, ni los especialistas pudieron aliviar su hiperquinesia que le acarreo un sinfin de problemas con las autoridades de St. John's, gastando el 70% de sus horas escolares de 7º a 1º medio en "orientación" y en la oficina de su tía. Su intranquila mentalidad rindió con honores sus frutos al ingeniar el famosísimo pan con palta que le provocó como premio 4 horas de detención y el apodo de Al Capone Junior.

Esta inacabable energía la encausó por buen camino a su entrada a E. Media al ingresar al equipo de rugby y fútbol.

Con respecto a la vida amorosa de Locolas esta comenzó tempranito, comenzando con la conquista de M.H. mediante su enorme sonrisa, luego vendría M.A., F.B., L.A., M.P.F. (aventurilla) y F.B., esta última al parecer aún lo tiene entre la espada y la pared.

Poniendo las cartas sobre la mesa hay que hablar de: ¡LA GIRA! El Tiburón se transformó en un perrito (black), al haber caído rendido a los pies de coope (FB o Fernanda Bráin). Esta relación por más que quisieron, nunca pasó piola ¿hasta el día de hoy?

Chao Nico, que te vaya bien en la "U. ¡Salud! Los Cuartos.

- F.T.: -"Vámonos a media..."
- F.P.: -Su boca
-Sus patas arqueadas
-Lo loco
-Haber tapizado una mesa con pate de fua.
- T.I.: -Ser perseguido por las autoridades del colegio
-Los frenillos
-Haber tenido cabeza de dedo
- R.U.: -Uñas postizas
- D.F.: -Haber pololeado con M.P.F.
-Seguir con F.B.
- G.E.: -Haberle vacilado a la famosa Gand...





MARCELO ARTURO CONTRERAS BASTIAS

(Maquis, Mocritiz, Democritiz, Vomitrón, El gran Glú-Glú, Clark Kent, Superman, Moqui-Snorkel, Moqui-Tronic, Mobambú, Moqui-Gardel, Gardel).

"El gran Glú-Glú" está con nosotros desde siempre, todos experimentamos su metamorfosis: de chico, gordo y tranquilo pasó a alto, flaco y no tan tranquilo.

Fue también uno de los miembros activos del "C". Aquí fue donde conoció al fugaz amor de su niñez, mujer que ahora pololea con su gran amigo "K", M. Vega.

Con el pasar de los años, sus gustos cambiaron. Su ciudad natal ya no lo divertía, así que sus fines de semana se pintaron de verde: Temuco fue su paraíso, incluyendo a Deportes Temuco y la UT que desataron su euforia.

Poco a poco, con ayuda de sus amigos, fue encontrando mejores aventuras, llegando a ser conocido como El Matador dentro de los miembros del sexo opuesto. Moqui-Snorkel fue turnando sus weekends, descubriendo amores que terminaron en un fugaz pololeo penquista y en una platónica relación con una temuquense.

Sin embargo, no sólo las mujeres llenaron su vida, también podíamos ver a Democritiz ocupando el primer lugar en la multicancha, constituyendo la afamada dupla goleadora Peña-Contreras, con que el "B" en muy pocas ocasiones superó al "A".

Aunque nunca figuraba dentro de los mejores alumnos, sabemos que saldrás de tu mediocridad para triunfar como ingeniero civil.

Saludos, los Cuartos.

F.T.: -Que me importa
-Me da lo mismo
-Me voy pa' Temuco

F.P.: -Lo Moquis
-Lo fanático

T.I.: -Ser del "C"

R.U.: -Un pasaje, sólo de ida, a Temuco
-Un Snorkel
-Un pañuelo

D.F.: -Aprender a andar en bicicleta
-Vivir en Temuco

ANTONIO GERMAN COSTA PEREZ

(Gorda, Guatón, Orson, Payaya, Lori Lorein, Mentiroso, Rodríguez, Pajero, Antonela, Macaca, Paco, Amandiglado, Loreno, Macaconio, Draculonio y todo lo terminado con Onio, Aureola, Don Francisco).

El Falsi-Flaco nos viene engrupiendo desde pre-kinder con su ágil apariencia y su mirada vivaz.

Durante su estadía en enseñanza básica se caracterizó por su abultada apariencia y su gran responsabilidad en el colegio, llegando a tener buenas notas.

En séptimo básico, luego de un mes de planificación, dio a conocer la mentira que lo caracterizaría de por vida. Según los rumores, había heredado doscientos millones de dólares de su abuelo, dueño del Coliseo Romano, asesinado brutalmente por su tía.

Así, la Manuela le cambió la vida, haciéndolo perder un par de sobranes kilos, pasando así a ser el sicópata de la Havana.

Durante su estadía en cuarto medio, ha compartido con nosotros cada carrete y tomatera, destacándose por los asavitos en su casa y por no perderse ninguna ¡piérdete una!

Sabemos que quieres estudiar arquitectura y te deseamos suerte. Los Cuartos.

F.T.: -Vamos pa' arriba (Havana)
-Tengo sueño
-No me acuerdo (domingo en la mañana).

D.F.: -Que haya sido verdad lo de Congillio
-Que le hayan creído sus innumerables mitos.

T.I.: -Haber sido gordo.

R.U.: -Una almohada
-Unas antijarras
-Una botella de leche "K" y una chaneca de bolsillo.

F.P.: -Lo mentiroso
-Lo malo pa'l carrete.





ESTEBAN ANDRES DIAZ MONSALVES

(Luis XV, Pepe Tapia, Cabezón, Marciano, Days, Iron Man)

Este personaje único en su clase nos acompaña desde siempre. Su infancia fue marcada por un hecho: pertenecer al "C", lo que hizo que lo conociéramos en 3º medio gracias a sus acrobáticos ejercicios en educación física.

Ya en la gira conocimos al verdadero Days que se escondía detrás de esa mirada inocente. En Edimburgo perdió todo su dinero, ya sea por él o invitando a quien se le ponía por el frente, lo que causó que quedara en la banca rota y sin plata para Italia.

Marciano, te deseamos lo mejor y sabemos que lograrás lo que te propones.

Suerte, los Cuartos.

F.T.: -"I'm Days"
- "I'm personaje..."

R.U.: -Unos zapatos
-Un afeitado-nariz
-Una máscara

T.I.: -No hacer la voltereta
-Que lo estafaran en la gira (J.V. y M.S.)

F.P.: -Por sus zapatos
-Lo marciano

D.F.: -Que no le crezcan cañones en la nariz

FERNANDO GONZALO DUNN BARROS

(Ruperto, Robocop, Humbertito, Dundo, cabeza de Banana, Tripa, Gongy, Gony, Karatekid, Daniel Dunn).

Desde pre-kinder Ruperto se encuentra entre nosotros, destacándose siempre por sus tensos músculos que lo llevaron a ser un poco diferente a sus compañeros.

Robocop no es sólo metal tieso, sino que también tiene sentimientos como el resto de nosotros, fue así que en básica se le haya declarado, junto a dos más a su primer gran amor, la Maca.

De sus innumerables amores conocemos pocos, pero lo que sí lo que sabemos es que Raúl se le ha adelantado en varios.

La vida de Tripa ha sido cómica para el resto, ya que tiene anécdotas como la de sexto básico, cuando tomaba su mochila en el 3er. recreo y decidido a irse (por equivocación) recibía la burla de sus compañeros. También ya estando en la gira, Dundo sufrió chascarros como quedarse junto a un video en la cama en una fría mañana (se enfermó), que sus maletas no hayan llegado a tiempo al aeropuerto londinense y haberse comprado una cámara Nikajio que le trajo un buen dolor de cabeza.

Actualmente se le puede ver junto al Turco o merodeando en algún aro de básquetbol.

A pesar de tus condoros, sabemos qué aptitudes tienes para que te vaya bien en tu vida futura.

Suerte, los Cuartos.

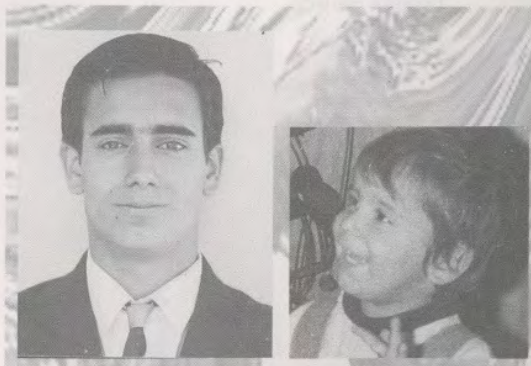
F.T.: -No entiendo
-Oh, que está rica la mina

D.F.: -Coordinarse
-Saber alargar

T.I.: -Haberse retirado de la academia de karate
-Nacer con los tremendos perniles

F.P.: -Su parecido "K" con Cristián de la Fuente
-Sus piernas.

R.U.: -La fórmula del sex appeal de R.E.
-Una operación





ALVARO EMILIO FLORES CISNEROS

(Chubi, Chú-Chú, Chiu-Chiu, Chancho amarillo, Flowers).

Chu-Chu fue el maquinista de todos nuestros trencitos en básica. Perteneció al "C" hasta 2º medio. Si bien Alvaro no destacó en los estudios, su paso por el colegio dejó buenos recuerdos en cuanto a logros deportivos. Sus dotes de atleta le valieron una que otra medalla.

En la gira, Chubi lo pasó muy bien, a costa de mareos y de correrse de los tours para ir de compras con su amigo Maquis.

Flowers siempre cayó bien a compañeros y profesores, aunque parecía de pronto refugiarse en su rincón con un par de audífonos, echando de menos a alguna mina de Chillán o meditando sobre el porqué entregaba pruebas y trabajos con lápiz negro y se las devolvían con rojo.

Tan callado era que de pronto nos olvidábamos de que estaba en la sala, hasta que Peña le gritaba: "es el Chiu-Chiu".

Sabemos que nuestro noble amigo estudiará ingeniería comercial y que le irá muy bien.

Los Cuartos.

- R.U.: -Audífonos nuevos
-Una peineta de fierro
- F.T.: -Aro, aro, aro
-Sí, entiendo
- F.P.: -Lo callado
-Su cabeza
-Su pelo
-Sus rojos
- D.F.: -Sacarse un azul
-Poder peinarse
-Dejarse el pelo largo
- T.I.: -Ser potato head kid

CLAUDIA ALEJANDRA FREDES RIOS

(Volcán, callampa, Sol, Cabezona, Cabesol).

Este Sol con altavoz pertenece a los veteranos del St. John's, pues nos distorsiona las orejas desde pre-kinder. La Claudia desde chica se caracterizó por sus ataques y explosiones de enojo, más de alguna lágrima y una cana verde para nuestros profesores.

Gracias a su explosiva personalidad se ha ganado el apodo de "abogado del diablo" por defender siempre todas las causas perdidas de nuestros inocentes compañeros.

Memorable es su amistad con el Magoo, lo que la llevó a aliarse al grupo masculino, siendo siempre su consejera.

La cabezona no se conformó con los machos del St. John's, entablándose amistad con nuestros rivales rugbísticos (SS.CC.) MR, FB, AG, EE), encontrando en este colegio su primer romance (GC).

Nunca sobresalió en lo académico, pero siempre deportista, lo que la llevó a recorrer Chile y nuestro vecino trasandino.

En la gira fue la única que no desbancó a sus padres, pues lo único que compró fue una gran ensalada de tomates y comida para abastecer a su fiel compañero (GM).

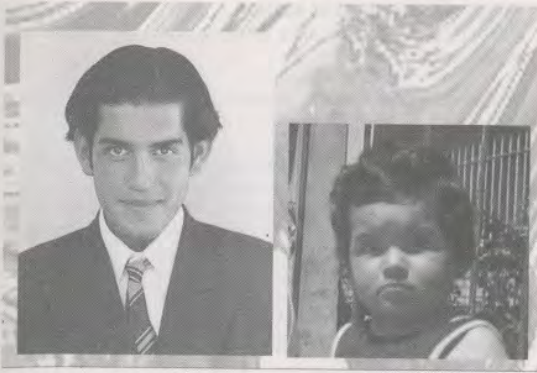
Ya en 4º demostró que su gran cerebro podía hacerla resaltar en lo académico. Ultimamente no ha brillado su vida nocturna como antes, lo hacía, pero cuando vuelva lo hará como sólo ella lo sabe hacer.

La Claudia quiere vivir en la capital, pero haciendo qué, nadie sabe. Te deseamos muy buena suerte en lo que decidas.

Te queremos, los Cuartos.

- F.T.: - (Todo tipo de gritos y risas)
- "Yo opino..."
- "Magooooo"
- "Ayer cociné galletas, queque, etc."
- F.P.: - Ir día por medio al colegio
- Nunca terminar la jornada escolar.
- Cocinar
- Su cabeza
- Su pelo que parece teñido
- R.U.: - Un silenciador
- Un pasaje a Viña
- D.F.: - Que alguien se pesque sus alegatos
- Que sus mejores amigos se quedaran en Concepción
- T.I.: - Que todos el curso le haya visto el sostén colgando
- G.E.: - Haber comido tomates antes del Old Trout





EDUARDO ESTEBAN FUENTES VILLALOBOS

(Cabezón, Familia Kioto, Ciao, Frankenstein, Delinquentes, Espanta Niños, Andrés, Chino, Terremoto, Robocop, Pato Aparato, Terminator, Sharon, Cacharon, Encacharon, Sharoncu, Rompe Catre, Falsi Bob Marley, Eduardicaro y todo lo relacionado con electrodomésticos).

Cabezón pertenecía al llegar en 1º básico al grupo de los retaquitos. Se destacaba por su gran agilidad felina y rapidez (el más lento de todos).

Llegando a 8º básico sufrió una transformación convirtiéndose en el delincuente que todos conocemos que le dio su apodo de Delinquentes. desde ese momento pasó a ser "cabecilla" de la mafia colegial (N.C., O.B., P.S., J.P., J.A.), organización clandestina no sólo por alumnos sino que también por profesores.

Cabezón en esta organización se preocupaba de humillar, intimidar, molestar, destruir, golpear y sobre todo mantener la buena reputación del grupo, llegando los menores, incluso a llamarlo "Dios Fuentes". Esto provocó que casi se matriculara en el Liceo Enrique Molina u otro.

Pero la vida de Sharon no es sólo destrucción, sino que también hay amor dentro de su corazón, pasando por (terremoto hasta lo más importante de su vida A.P.). Todo iba perfecto, cabezón, se acercaba a lo que sus padres querían, los profesores no lo creían, eran un alma immaculada, pero su mejor amigo lo traicionó y su mente diabólica renació y volvió a ser vida normal, el destructor había vuelto y hasta el día de hoy busca venganza.

Durante la gira se olvidó de sus problemas y se dedicó a la vida hogareña conociendo profundamente a su hermana (Sharon).

Esperemos que tu vida se equilibre, te quieren tus amigos (menos uno), los Cuartos.

- F.T.: -"Agárrate Temuco"
- "Rompe catre" (A.P. Schmidlin)
- "Cualquier ofensa a Arturo (Abaul, Etario try).
- T.I.: - "Tengo mieu"
- "Que su hermano le haya quebrado la nariz
- R.U.: - Viaje a Jamaica
- Sharon portátil
- Catre portátil
- D.F.: - Tener a una hermana como la Sharon
- Pegarle al Freddy
- Haber durado más con A.P.
- F.P.: - Lo bueno pa'l ave...
- Los cortos
- La cabeza

ARTURO ANDRES GALLEGUILLAS NEGRONI

(Abdul, Etario, Falsuro, Cascón, Palomo, Potón, Spielberg, Emilio Estévez, Floro, Maco, Erik Estrada, Arturo Vega Jiménez de Villanueva Monita, Mentiroso, Pepe Cortisona, Tartufo, Juanito de las Cocinas, Capitán Cocina, Guatón).

Falsuro viene con nosotros desde pre-kinder. Se caracterizó por ser siempre un niño tranquilo con notas buenas. En enseñanza media cambió, empezó a salir y a inventar sus romances (Mangui en el Status, Floro en su cumpleaños).

Pero la vida de Abdul no era sólo mentira, empezamos a conocer sus verdaderos romances (T.S., M.N., M.V., F.J., F.V.), los cuales se caracterizaron por ser en la mayoría mujeres mayores que él, esto lo llevó a ser un niño mimado, por lo cual últimamente se le ve en un coche.

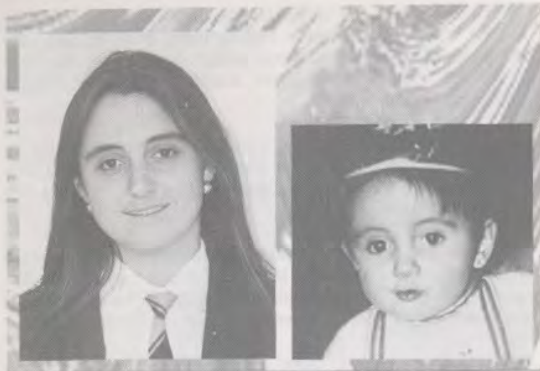
Abdul es un hombre "muy urgido" (con voz FM) pero con razón, ya que es elemento de burla estudiantil, especialmente de Cabezón y el Vallo. Además se caracteriza por sus ataques de pasión repentinos y su debilidad por piscinas y cocinas en horario vespertino victimando a gente como MD, JA, Kim from Canada.

Etario partió a la gira pololeando con FI, pero no siendo su suerte la fidelidad, cayó en las garras de la María Villanueva con la cual está hasta ahora.

Tartufo, esperamos que en la "U" no sigas mintiendo. Te deseamos suerte. ¡Salud! Los Cuartos.

- F.T.: - "Si hubiera sido urgido le hubiera pegado a todos una..."
- "Es más"
- R.U.: - Detector de mentiras
- Labio de goma
- Laca pa' las cejas
- F.P.: - Los meeting en su casa
- Lo mentiroso
- Sus gestos (labiales, cejales, vocales)
- D.F.: - Que no le hayan dicho su nombre bien en U.K.
- Haber nacido antes
- G.E.: - Jurar que le íbamos a creer las mentiras
- Haber sido scout





MARILU ALEJANDRA HEREDIA MUÑOZ

(Milú, Lulú, Chica, María de la Luz, Marilúlulú, Camión, Mary-Light, Betty-Lou)

Toda asamblea o asado de este año ha sido organizado por esta chiquilina revolucionaria y ésto no es sólo de ahora, porque desde pre-kinder en el "C" fue famosa porque llevaba la batuta del "jet set" del "C".

Siempre con su risa potente nos contagiaba a todos, lo que causó más de alguna expulsión de la sala de clases.

La Milú era la salvación de aquellos que no llevaban lápices, pues ésta es su afición, su gran estuche fue la primera muestra de sus inclinaciones artísticas.

No encontrando su alma gemela en Chile, después de romper corazones en 5º básico, recurrió a países semi-vecinos, sobre todo los terminados en uayos, sin llegar a concretar ningún romance.

Encontró ciertos problemas con una rucia de un curso inferior, al definir su gusto por el queso (E.M.)

En la gira fue otra que arrasó con las tiendas europeas, pero la Marilú utilizó el cash o la gastada y carreteada tarjeta de crédito. También fue una más que no pudo arrancar de las garras seductoras del Old Trout, lo que la llevó a ser víctima de constantes tallas, sumadas a su gran atributo (Camión).

En 4º la Betty-Lou declaró su amor por el desorden y aportó su casa de las termas de Chillán para desatar... no se equivoquen, ... tardes deportivas en la nieve. También fue en este año que fortificó su gran amistad con la Maca y Juanita.

Sabemos que la Mary-Light quiere estudiar algo relacionado con el arte y lo logrará.

Suerte, los Cuartos.

F.T.: -¿¿Andai con la MañoKsa?
-¡¡Gracias!!

F.P.: -Su aplastadora risa
-Su gran camión
-Kurt su perro
-Lo desordenado

T.I.: -Que R. Muñoz le haya recomendado leer el Manual de Carreño
-Que la mamá la haya metido a ballet para suavizarla.

D.F.: -Concretar sus aventuras

G.E.: -Vivir en Chile y no en países vecinos

CRISTIAN ANTONIO JARA CATRON

(Chapa, Jarapeo, Jarapun, Ajara, Jarajo, Bochacho, Jra, Tufiento, Tufo, Villamil, Zorrillo).

Jra nos acompaña desde tempraneros tiempos. Perteneció hasta 2º Medio al curso del "C".

Villamil siempre tuvo aptitudes para jugar al fútbol, específicamente al arco. Durante años fue el mejor arquero de la selección y de reflejos excelentes, pero cuando entró a la enseñanza media, algo le pasó, le bajó la lata y se le fueron las ganas (suele suceder este tipo de fenómenos en algunas personas al llegar la pubertad).

Hubo un tiempo pasado en que a Jara le dio por el rugby. ¡Craso error! En medio de un entrenamiento, un contrario le hizo un tackle y al caer al piso se apretó la guata y... un estruendo remeció el campo de juego.

Hubo factores que caracterizaron a Cristián como una persona muy especial, tales fueron sus patillas rojas (acumulación de pudor en sus mejillas), sus manos permanentemente mojadas y sus inmensas Franken.

Poco antes de la gira conformó junto a Esteban Díaz un dúo dinámico que daría que hablar más adelante (la pareja ya no sería Chip y Dale sino Chapa y Days). y en la gira tuvo numerosas aventuras.

Al parecer, muchos días de 4º Medio vino en moto al colegio, pues llegaba con un peinado engominado hacia atrás.

Sabemos que a este lila de corazón le irá bien en sus estudios superiores.

Suerte. Los Cuartos.

T.I.: -Haber cambiado los reflejos por la P...

D.F.: -Que existan halls de efecto permanente
-Que al Conce le vaya bien

F.T.: ¡Qué te pasa!
¡Hip!

F.P.: -Sus turbinas

R.U.: -Un cepillo de dientes
-Un corcho





SUSAN ANDREA MUÑOZ NUÑEZ

(China, Camión, Viruta, Mowik, Cabezona, Alí Babá, Chaparra)

8:50 horas, cuando los pasillos ya están vacíos, se ve una viruta sin un color definido (pues pasa entre rosado, negro y rojo) que corre buscando a alguien.

Desde pre-kinder ha sido misterio de todos, pues nadie se explica cómo puede ver con esos puntos que intentan ser ojos.

Junto con el otro dolor de cabeza de los profesores fueron imposibles de callar. Aunque su risa la destacó, sus llantos la hicieron ser ciega por minutos, pues las increíbles "pepas" en sus ojos los hicieron ver más chicos.

Llegando a la enseñanza media los carretes crecieron en sus planes diarios. No faltaba cumpleaños, asado o cualquier tipo de acontecimiento "in", donde la china diera su aparición triunfal. El ambiente sufría de una sequía, pero la contrarrestaba la famosa botellita importada del campo (cabezona, sabemos que tu hígado se acuerda de aquella agüita).

En la gira fue la ideóloga, fundadora y participante activa del "Club Alí Babá". Sus manos aprendieron el octavo arte. Las tiendas londinenses e italianas tiritaban cuando la Mowik y sus secuaces entraban.

Después de haber sido mal intencionada en Europa, en 4º comenzó la agitada vida nocturna de la China. En aquellas noches conoció al motorizado personaje que la hizo ser merecedora del apodo "Camión". Esta fue otra razón para que el Meme, Cabezón y el Vallo se mofaran de ella y su especial y característico vocabulario.

La China va a ser otra alumna del 5º año del St. John's, y quiere estudiar periodismo. Sabemos que lo lograrás.

Suerte, los Cuartos.

F.T.: -¡Señocour!
-¡Que lola!
-¡No están ni ahí!
-¡Ya puh (y todo terminado en "pu")
-¡Hace hambre"
-¡Me duele el copsis"

F.P.: -Sus ojos
-Su trasero
-Correrse de clases
-Sus peleas con San Martín
-Su filosofía de vida: "Llegar y llevar"
-Sus cumpleaños

R.U.: -Un alisador
-Un camión

T.I.: -Marcelo que resulte una dieta

MAJO NAKAO MORITO

(Majito, Majo Chang, Japonesita, Mumu, Mayo Colacao, Majiri).

La Majito se integró al "B" en primero medio, no sabiendo cómo atinar frente al caos que le esperaba en su nuevo curso de locos. Al llegar era muy callada (casi no hablaba) y hasta el día de hoy no estamos seguros si fue por su timidez, por ignorancia del idioma o por el "shock" emocional que le causó la llegada a este curso.

Poco a poco se fue chilenizando, llegando al dominio casi total del español; se dejó llevar por nuestras costumbres, tanto así que usaba modismos, estudiaba menos de la cuarta parte de lo que estaba acostumbrada e incluso llegó a la necesidad de usar los infaltables "torpedos" tan típicos de nuestra generación.

La Majiri siempre mantuvo un espíritu solidario, dispuesta a rescatarnos de las temibles pruebas de matemáticas (de G.S.) a las cuales terminó por rendirse al ver que esas tormentosas tardes de intenso estudio no servían de nada.

En la gira se caracterizó por comprárselo todo, ya que para ella no existía nada caro. Allí fue cuando la pudimos conocer más a fondo, comprendiendo mejor su cultura y a veces su extraña forma de ser.

La Colacao a pesar de sus sacrificadas dietas, las cuales nunca, según nosotros, fueron necesarias (comía puras manzanas por 1 mes), nunca logró bajar ni un gramo, llegando incluso a subir un kilo.

En nuestro último año logramos compartir bastante con esta tierna personita a la cual nunca olvidaremos.

Majito, sabemos que triunfarás en Japón, ya sea en arquitectura o idiomas... Acuérdate que te queremos mucho

Desde ya, te extrañamos. Los Cuartos.

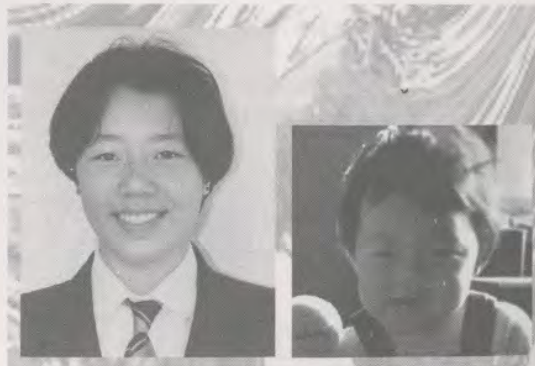
F.T.: -"¿Exxxshpícame?"
-¡Déjenme dolmi! (en la gira)
-¡Qué lindo"
-Japón (ante el origen de cualquier objeto novedoso)

F.P.: -Sus novedades japonesas
-Sus manzanas
-Su temura
-Sus extrañas comidas
-Viajárselo todo (Galápagos, Cancun, EE.UU., etc.)

D.F.: -Haber ido al norte con los de TOK.
-Tener un perro

T.I.: -Que el Pollo no la haya dejado hacer el diploma
-Haberse podido pegar el botón en la gira

R.U.: -Una colección de vuelos gratis Chile-Japón





CRISTIAN ANDRES OLIVARES MATAMALA

(Cabezón, Cacahuete, Garbanzo, Cabeza de Legumbre, Mani, Dino-saurio, Papi Semental, Dinobot, Denver, Progenitor Lorenzo, Borgi, Falso, Kiquit).

El Garbanzo se unió gracias a que el Mani no le funcionó y se quedó pegado en 5º básico. Desde su llegada fue el matón del "C" intimidando sólo con su porte (ya que su voz no mata a nadie) a Hugo Ponce y Gusano Muñoz.

Una de sus características es sin duda su capacidad de parisitar en los trabajos, lo que provocó que su mani se atrofiara aún más, ya que si trabajaba se fundía.

El Papi Semental agusanado nos pervertía con sus historias amorosas con su polola Francia, la que luego pateó y comenzó sus andanzas con (P.R., A.M., L.R.) y claro que quedándose con la última de éstas aunque niegue la seriedad de esta relación.

Cristián se ha hecho famoso con sus historias (verdaderas "K") de su Ford Splash, Suzuki Vitara, sus viajes a las termas que todavía esperamos y muchos otros mitos.

En la gira también tuvo algún romance, que según los rumores era (S.B.), pero acerca de esto no es nada claro, ya que si le preguntamos no sabemos si creer o no.

Llegando a Concepción se ha vuelto un matador y frecuente visitante de todos los miradores de Concepción.

Sabemos que quieres estudiar ingeniería comercial, esperamos que no se te confite el mani.

Suerte, los Cuartos.

F.T.: "Vamos a las termas" (Con voz de pito y nunca resulta)
 -"Negro, te voy a sacar la ch..."
 -"Yo nunca he dicho eso" (una mentira)

D.F.: "Tener un Vitara y un Splash"
 -"Tener cerebro"
 -"Tener barba"

R.U.: -"Un Vitara petrolero (para mayor tracción)"
 -"Un coche para su hijo"

F.P.: -Sus mentiras
 -Su cabeza
 -Su mani
 -Su barba "K"
 -Sus mujeres
 -Sus viajes

T.I.: -Tener la media cabeza
 -Haber quedado repitiendo
 -Tener voz de pito
 -Que la Paulina R. haya preferido al Pepi.

JORGE ANIBAL PEÑA MEGE

(Negro, Cabeza de Mora, Falsi-Villamil)

El Negro nos acompaña desde siempre. Activo militante del "B", se destacó desde chico como muy hiperquinético, por su tranquilo "K" comportamiento.

En enseñanza básica se convirtió en uno de los pichangueros del grupo con sus continuas idas a la multicancha, tanto en recreos como en horas de clase.

Ya en primero medio el Cabeza de Mora nos demostraba una de sus más notables habilidades, la del dibujo, haciéndose famoso en todo el colegio.

A Jorge no le faltaron detentions y suspensiones debido a su "buen" comportamiento y a su gran especialización mafiosa, el matonaje, como la sufrían sus "queridos compañeritos" de básica. Aunque fue culpado más de alguna vez injustamente debido a su gran cambio en cuarto medio. Sí, el Negro maduró (o casi), aunque no haya dejado su deporte favorito el Negro comenzó a ir repetidamente al campo donde según salían sus carretes piolas. Debido a esto el Negro prefirió la agronomía y no el dibujo.

Sabemos que en Chillán te irá excelente. Adiós, los Cuartos.

F.T.: -"Que sigaaaaa"
 -"Vamos a jugar fuól"
 -"¿Fueron al estadio a ver al Conce?"

D.F.: Haber sido rubio cabeza de callampa

R.U.: -Un balón de "fuól"
 -Una cancha portátil

F.P.: Lo bueno pa'l dibujo
 -Sus matoneos
 -Su infantilismo





JOSE ANDRES PETERMAN SIMS

(Huaso, Josei, Comando, Giuseppe, Queso, Rambo, Falsi-Quezada, Morris, Pepe, Paolo, Macareno, Juanito, Clinton, San Carlo, Mei, Huei, Cheesle, Foxley).

Si alguna vez vieron por los pasillos del colegio a unos cabellos risados atormentando a menores, o en la biblioteca devorando libros de economía, o filosofando en cualquier fiesta..., ese es nuestro Huasito.

José desde temprana edad (período pre-kinder a 6º básico) comenzó a relatar sus fantásticas peripecias campesinas. En esta etapa Pepe se mantuvo pasivo y su rendimiento escolar y conducta eran normales, pero todo cambiaría radicalmente de la noche a la mañana. Fue en séptimo básico cuando dio a conocer sus especiales características adquiridas en el campo que lo distinguirían dentro de la comunidad escolar para siempre: su increíble rudeza, su corpulento físico y su especial buen humor. Tal fue lo notorio de dichas características que nos impulsó a componerle una canción titulada: "El Huaso Cochino" (Hit).

Amenazado de expulsión por su agresiva conducta, José ya en 1º medio recapacitó y controló su comportamiento utilizando su inacabable energía en los deportes, destacando en todos los que practicaba, especialmente en rugby. En este período de enseñanza media José salió del montón para pasar a ser uno de los alumnos destacados de nuestra generación.

Hablando de sus relaciones amorosas Giuseppe incurrió por diferentes lados: Paola, Elsa, Prima A.C., J.A., Maca Cepeda, su real posible; pero, sin duda, en la gira descubrimos su gran pasión: el whisky, cosa que lo llevó a hacer variadas locuras, como comprarse una falda escocesa y salir con esta puesta al centro de Edimburgo; ya casi en el final del viaje, Rambo confirmó su tozudo carácter cuando por un malentendido con nuestras compañeras y profesoras se enojó y taimó manteniendo ¡silencio absoluto! durante un día y medio.

El Huasito fue uno de los pocos que se separó del grupo para seguir un tur aparte por Europa.

A su vuelta a Chile Josei pasó a formar parte de una secta etilíquera que celebraba sus reuniones en un místico lugar de oración, compuesta por O.P., M.N., F.S. y E.R., caracterizadas por profundas disgresiones filosóficas.

José eres una persona integral, buen deportista, buen alumno, buen pololo, buen carretero y por sobre todo un excelente amigo.

Te queremos mucho, los Cuartos.

F.T.:
-¡Cool Men!
-No estoy ni ahí
-¡Basura!
-¡Ya chao!

F.P.:
-Lo agresivo
-Lo huaso
-El pelo
-Lo rugbista
-Tener los lentes destartados
-Su leche chocolatada y su sandwich

R.U.:
-Unos lentes nuevos
-Un alisador de pelo
-Un barril de whisky
-Una cuenta en la capilla

D.F.:
-Ser capitán de rugby
-Ser cabeza de callampa
-Pegarle a Huerta (SS.CC.)
-Que existiera Rambo 8

T.I.:
-Haber pololeado con la Paola
-Su acné

BARBARA ELISA PORTER JALIFE

(Barbalica, Barbarita, Barbie, Barbarilla, Ledona, Payasito, Claudia Digirólamo, Cerebrita).

Esta falsi Claudia Digirólamo llegó al colegio en pre-kinder. Desde chica se caracterizó por pertenecer al jet se del "C" (M.H., C.B., S.B., Ma. J.A.) y además por su infaltable promedio "7" que mantiene hasta el día de hoy.

En primero medio empezó a adelgazar y ahora en cuarto medio la vemos todos los recreos con sus famosos panes con queso caliente, jugo, turrón y consumiendo las calorías que se le antojen.

Ya en tercero medio su vida amorosa comenzó a hacerse pública. fue así como su corazón se vio enjaulado por el rey de la selva (A.L.), llegando a demostrar una fuerte atracción por el mundo animal (G.T.)

Comenzaron sus carretes penquistas con las famosas idas a la Havana cuyo único objetivo era ir en busca de "Zimba", lo que le causó más de un dolor de cabeza a la China.

Finalizada su intensa vida escolar decide pegarse su tradicional viaje a Licán, mandándose sus carretes "heavy" junto al famoso clan Porter y su inseparable yunta (S.M.).

Actualmente si quieres saber de ella, fijo que la encuentras en la Ness, pero ¡cuidado, no anda sola!

Aunque no tiene claro lo que quiere estudiar, posiblemente la encontraremos vendiendo cuadros en la plaza.

Sabemos que hagas lo que hagas te irá bien.

Te queremos, los Cuartos.

D.F.:
-Tener una galería de arte en Roma
-Sacarse un rojo.

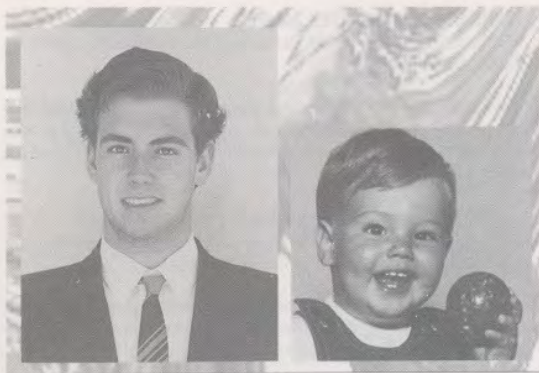
F.P.:
-Su promedio 7
-Las uñas moradas
-Comer lo que se le ocurra a la hora que se le ocurra

F.T.:
-¡Cállate!
-Aahhh, oye, ¿quién va a ir a la Ness?
-Acompañame al quiosco, baño...

R.U.:
-Unos kilitos de más, unos guantes.

T.I.:
-Haber pololeado con Saaaaaaa
-Que la P.Q. le haya dicho que tenía cerebritos en todo el cuerpo





PATRICIO ERNESTO PUGA SCHMIDT

(Pato, Cerdo, Gordo, Guatón, Mantecoso, Beboso, Gringo, Deforme, Naughty, Ediondo, Falsi-Flaco, Sole, Aperrado, Lengua de Fierro, Mator K, Chupalla Man, Patapuga, Chanco, Porcino, Puerco, Marrano, Lechón).

El Lechón apareció con su amplia figura en 3º medio, cuando se escapó de un matadero de gringolandia.

Cuando sólo lo ibamos conociendo tuvo -por desgracia- su primera clase de gimnasia, donde demostró sus grandes dotes para la aeróbica, pasando así desde esa clase a ser el hazmerreir, elemento de burla y mofa de todos sus compañeros. Para el Pato fue un difícil año donde no podía expresarse y compartir realmente con sus compañeros, por eso buscó ayuda en algunas nuevas amistades como el Guru, la ex-mofa del colegio y el pintamonos del "J".

Así el Cerdo se traumó y comenzó esa estricta dieta (que no le cambió en vida) para así lograr cambiar su vida.

De esta forma el Chanco comenzó su metamorfosis en la gira, tomando varias botellas de cerveza y junto a su temporal amigo P.S. comenzando a salir juntos para conquistar amigas "cuicas", convirtiéndose en el chacal de Edimburgo.

Este Guatón ceboso puede ser visto junto a su polola en algunos lugares nocturnos o con sus compañeros en más de un carrete.

Sabemos que quieres ser director de cine en EE.UU. o estudiar periodismo en alguna universidad privada.

Suerte, tus compañeros. Los Cuartos.

F.T.: "Habla con mi papi puh H..."
 "Chupalla Man"
 "Estoy cansado de atracar"

T.I.: -Haber llegado a nuestro colegio.
 -Que la tía haya terminado con su fiesta privada
 -Sus carretes en EE.UU.

F.P.: -Lo gringo, lo gordo y lo pavo
 -Su mal gusto con las mujeres
 -Su interminable e inservible dieta

D.F.: -Ser flaco
 -Ser Esteven Spielberg
 -Tener una hermana simpática

R.U.: -Un amo gratis en Slim Center
 -Una polola potable

FERNANDO JAVIER SENOCIAIN MARZULLO

(Feña, Cachupín, Quiltro, Perrociain, Morrison, Pelucón, Guardián de los Bolsos, Troll, Alicate).

Este Quiltro se escapó del manicomio para ingresar a la perrera de los pre-kinder. Desde entonces hasta 6º básico su comportamiento fue aceptable y sus notas se mantuvieron en un regular promedio. Ya en 7º y 8º básico su "autismo" llegó a su máxima expresión pasando a ser llamado "El Guardián de los Bolsos". En este mismo período su escondida, pero inacabable energía la encaminó en el atletismo y rugby obteniendo buenos resultados.

El Feña en su vida amorosa se ha destacado por su insaciable adición a sus compañeras de colegio: P.A., F.M., S.M. e Isabel Trucco.

En la gira incursionó por regiones ajenas aserruchándole el piso a un alumno de SS.CC. (A.H.), ganándole finalmente la partida quedándose con ella.

Cachupín, sabemos que quieres estudiar ingeniería. Te deseamos suerte y relájate un poco.

¡Salud! Los Cuartos.

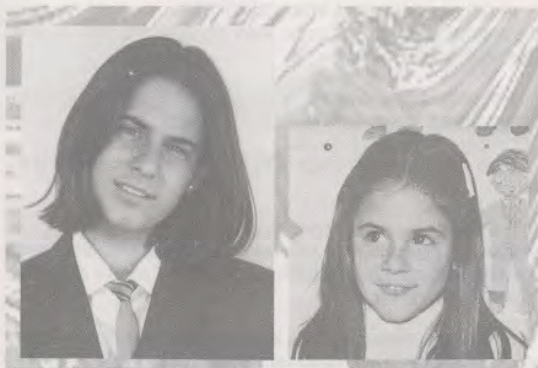
F.T.: -"Hoy día en mi casa".

F.P.: -Sus patas en rugby
 -Su pelo
 -Sus patas de alicate

R.U.: -Un espejo
 -Un solarium

G.E.: -Haber pololeado con F.M. mientras amaba a S.M.





MARIA ISABEL TRUCCO MIRANDA

(Chabe, Peque, Pato Lucas, Miguelito, Manzana, Cara de Completo, Chabelita, Ratona, Jaimicana).

8:20 de la mañana y vemos a esta simpática Ratoncita asomarse por la puerta del colegio convertida en una falsi-jaimicana. Ya a las 8:30 está completamente blanca, tratando de que le solucionemos sus innumerables complicaciones.

La Chabe siempre se ha caracterizado por llevarse bien con todos, aunque nunca falta la metida de patas que se manda con más de alguna persona (compañeros), profesores y todo lo que se le parezca).

Este tiernucho Patito nunca se destacó académicamente, pero en 3º y 4º medio pudimos observar un cambio positivo.

En el plano amoroso, la Peque se ha caracterizado por tener más de algún rollo con los cuales nunca se decidía (N.C., F.B., A.H., G.C., P.S., F.M., F.S.).

Al irnos de gira dudábamos que lo pasaría bien, porque creía dejar a alguien importante acá (A.H.). Al poco tiempo la pudimos ver bien acompañada por uno de nuestros compañeros, con el cual sigue hasta el día de hoy (F.S.).

Ahora último, la Chabe a disminuido su vida social, pero aún así está siempre dispuesta a alegrarte la vida con sus infaltables carcajadas.

Esperamos verte pronto integrada al ambiente periodístico o publicitario.

Nunca te olvidarán los Cuartos.

- F.P.: -Las tremendas metidas de pata y sus incoherencias.
-Por sus complicaciones
-Por comerse las uñas y comer fonzies con guante.
- R.U.: -Un ordenador portátil
-Un quiosco
-Un silenciador
- T.I.: -Haber delatado a M.N. y F.S. en 3º básico
-Que C.S. nunca se la pescara
- D.F.: -Matar al E.E. y poder hacer la invertida, rueda, etc.
- F.T.: -Ja, ja, ja..., put...mameme mi maleta
-Marcela siéntate adelante mío (prueba de matemática)

MARIO EDUARDO VEGA PERRY

(Chino, Pederry, Choperry, Perroy, Carolo, Gordis, Gordo).

El Chino llegó en el tercer trimestre de octavo básico importado directamente desde los Sagrados Corazones. Pero su llegada sólo fue temporal, pues al año siguiente emigró por un año a Bélgica.

Desde su regreso compartió largas tardes de estudio K con su eterna amiga y futura polola (C.B.). Hoy en día pasa la mayor parte de su tiempo con ella.

Su corta estadía en el colegio no impidió que sus grandes cualidades se destacaran, fue así como llegó a ser el capitán del equipo de básquetbol, integró el equipo de ajedrez y representó más de alguna vez al colegio en algún evento deportivo o científico.

Nos hizo partícipes de su exagerado interés por la física y ciencias en general, mediante prolongadas cátedras sobre algún tema específico, con las que muchas veces nos hizo bostezar.

El Mario fue el único fiel integrante masculino del anónimo "outdoors", gracias a éste entabló fuertes y sólidas amistades.

En la gira experimentó la química práctica, especialmente la relacionada con el $\text{CH}_3\text{CH}_2\text{OH}$. Sin embargo, esta ciencia no tuvo mayor trascendencia en su vida.

Durante este año se ha caracterizado por sus continuos y complicados proyectos de física que realiza con su fiel compañera de estudio (M.C.) Por esta razón se ha convertido en un integrante habitual de los laboratorios de ciencias del colegio.

Mario, sabemos que quieres estudiar ingeniería civil industrial, dado que perteneces a aquel extraño grupo de cabezones estudiosos, sabemos que lo lograrás.

Suerte, con cariño los Cuartos.

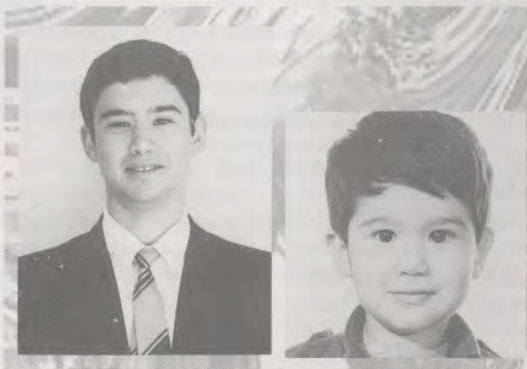
F.T.: -"Afirmativo"
-"El torque..." (o una explicación de cualquier término físico).

F.P.: -Su amor a la física, matemáticas y los autos antiguos.
-Imitar al Sr. Silva
-Lo chino
-Sus bailes nocturnos de "Atenti al lupo"
-Sus speeches en idiomas extranjeros cuando está en estado.

D.F.: -Realizar una clavada en un partido de básquetbol
-Ser Prefect

T.I.: -No haber pertenecido al colegio desde siempre.

R.U.: -Un computador del futuro
-Un compañero que no se aburra con sus charlas





MARIA FLORENCIA VILLANUEVA CARDEMIL

(Flora, Floris, Mami, Chofis, Abuela, Doña Flor, Tiburón, Lenguado, Slurp, Leona, Falsura).

Esta Florcita nos acompaña desde pre-kinder, caracterizándose por cuidarnos como sus hijos. Desde chica se caracterizó del resto, por ser la primera en probar todo tipo de cosas y por estar siempre enamorada de una personita (M.N.)

Entrando a la enseñanza media, junto con su inseparable amiga Coté, se convirtieron en clientes frecuentes del zoológico, ¡perdón!, de la Havana. Aventureras innatas, la acompañó hasta "Quidico-Vice", donde las fuerzas armadas emprendieron la retirada para dar paso a una criatura plumífera.

Días antes de la gira su corazón volvió a verse rasguñado por un ofensivo "K" felino. Pero encontró consuelo en el pub más chileno de Londres (Old Trout). Definitivamente este es su verdadero amor (A.G.), aunque para lograrlo tuvo que convertirlo en Alfa 2 (sólo por semanas), lo que significó más de algún pelambre. Pero con su filosofía de vida "no estoy ni ahí", demostró que el amor es más fuerte.

Sabemos que la Chofis quiere estudiar derecho, y lo logrará gracias a sus habilidades y aptitudes para estudiar.

Suerte Mami, tus hijitos que te quieren mucho. Los Cuartos.

F.T.: -"No estoy ni ahí"
- "Guatón..."
- "Coté, este fin de semana quedo sola"
- "Tengo sueño"

F.P.: -Lo Mami
-Ser profanadora
-Lo dormilona
-Lo pesada
-Su yunta, la Coté
-Su adelgazada repentina

D.F.: -Haber pololeado con N.M.
-Tener la chasquilla lisa
-Ser rubia

T.I.: -Lo que pasó en la despedida de Michelle (JO)
-Por sus botas blancas con flecos

R.U.: -Una almohada
-Cama portátil
-Un secador

G.E.: -Haberse leonizado

ANGELLA FRANCESCA VITERBO PORRAS

(Angelita, Angelin, Vita, Coneja, Polla, Pepita, Montezuma, Gato de Campo, Vituchi).

Esta flacuchenta llegó en 1º básico proveniente de Santiago, integrándose rápidamente al curso.

Junto a su inseparable amiga (F.V.) comenzaron el arduo camino del colegio.

Fue otra víctima de los inocentes garras de nuestro bebé (C.S.), pero eso no afectó su futura vida amorosa. Entrando a la enseñanza media nos dejó a todos en la ruina, pidiéndonos cigarros, comida o cualquier cosa que se le parezca...

Su inocente apariencia se vio absolutamente revolucionada con la aparición de quien le robó su corazón por más de un año (P.M.) Superada esta crisis, se estabilizó gracias al gran soporte que tenía a su lado (T.K.).

Pero nuevamente su corazón comenzó a latir por un peludo compañero (R.R.)

Finalmente, llegando a 4º EM y después de haber sido acompañada por un santiaguino se estabilizó con el "chico de Preú" (D.C.)

No teniendo claro lo que quiere estudiar, sabemos que es algo relacionado con el arte y que lo lograrás.

Te quieren, los Cuartos.

G.E.: -Pedro M.

F.T.: -"¿Dame?"
- "¿Tení un cigarro?"
-Ya puch
-¡No entiendo!

F.P.: -Lo flaca
-Lo bolsera
-Los resfriados
-La cantidad de hermanos

R.U.: -Un cartón de cigarros
-Una tarde deportiva

D.F.: -Que el Magoo se la pescara
-Concretar mucho de sus amores
-Tener un mes sin resfriarse



GRADUACION 4º AÑOS

LICENCIATURA 4º EM 1994

Cada año es más difícil para mí hablar en estas ceremonias de graduación. Hay tantos temas apropiados y habituales a fines del año escolar; éxitos académicos, ingreso a la universidad, un rol en una sociedad de adultos, etc. Sin embargo, este año he encontrado necesario enfocarlo a las personas que tenemos en nuestro actual 4º EM y así ha sido relativamente fácil escribir estas pocas palabras.

Hay muchos adultos que están listos para criticar los aparentes excesos de la juventud. Posiblemente esa misma gente, convenientemente, olvida los propios excesos de su juventud. Es igualmente posible que estas personas estén solamente preocupadas porque la juventud tenga todas las ventajas mientras estén en los formativos años de sus vidas. Cualquiera sea la verdad, está claro que las generaciones de los mayores están destinadas a preocuparse sobre las prioridades de la juventud y la juventud está destinada a escuchar las palabras de los mayores como nada más que interferencia.

La verdad, pienso, debe estar en alguna parte entre estos dos extremos. La juventud debe estar preparada para hacer lo posible para tener éxito y la sociedad debe permitir a la juventud algún espacio en el cual pueda experimentar y cometer errores. La juventud debe entonces aprender de sus errores (escuchando consejos) y los adultos deben estar preparados para reconocer el éxito. Y el éxito puede ser alcanzado en muchas diferentes formas. El éxito no debe siempre ser medido en términos de promedio de notas ni de ingreso a las más elitistas facultades de la universidad.

La sociedad contemporánea tiende a aparecer valorando los éxitos de la ambición, avaricia y el poder. Uno solamente tiene que mirar el mundo de la publicidad, o las cubiertas de revistas famosas para encontrar confirmación para estas tendencias. Y pienso que restringir nuestra definición de éxito, de esta forma, es negar a mucha gente el reconocimiento que ellos han justamente merecido como resultado de su propio esfuerzo. Por lo tanto, la sociedad debe también estar preparada para reconocer éxitos personales. Reconocerlos y valorarlos.

El éxito personal no es una medida precisa. No aparece en la Concentración de Notas ni en la Licencia que estos alumnos van a recibir en unos pocos minutos. Pero estos alumnos, sus hijos, han tenido éxito. Ellos lo han logrado. Y sus éxitos han sido probados y registrados aquí en el colegio, en sus hogares y entre sus pares. Y sus éxitos los enorgullecen a ellos, a sus familias y a su colegio. Y de esta forma, este sentido de orgullo en sus logros personales les permitirá a estos jóvenes, sus hijos, e hijas, esforzarse por más éxitos personales en los próximos años.

Y qué es un éxito personal? Miren detrás de mí. Está la evidencia, no solamente de la definición personal de éxito, sino también la vasta diversidad de la imprecisa definición.

Algunos de estos jóvenes han demostrado éxito simplemente por el hecho de estar en esta ceremonia. Otros han vencido la adversidad. Otros han logrado fama en la sala de clases. La fama ha alcanzado a otros alumnos como resultado de sus habilidades deportivas o extracurriculares. Pero todos ellos han tenido éxito en un importante plano; han tenido éxito como personas.

Estos jóvenes representan todo lo que es bueno, y no tan bueno, de nosotros, de sus padres, de sus profesores y de sus amigos. Ellos son el producto de nuestras esperanzas y son el futuro que podemos solamente esperar compartir. El futuro es de ellos y quisiera conversar con 4º Enseñanza Media 1994 acerca de su futuro. Mientras lo hago, quisiera pedirles que Uds. retrocedan sus pensamientos y recapturen momentos especiales que han ocurrido a sus niños en los últimos catorce años.

The day that you have all been waiting for for so long has finally arrived. In a few moments your school life will be but a memory. You will be looking forward to the future. And yet this future may well appear to be daunting. You may feel afraid or even threatened. Is this so strange? No. All change is threatening. And after so many years in the same school you have become accustomed to your envi-

ronment. You are comfortable in your environment and you feel secure. Now all is to change. You will be in a new environment, surrounded by new people. New and exciting challenges await you. And you may well doubt that you are ready for such demands.

But think for a minute about all of the different activities that you have experienced whilst you have been studying in St. John's: the IB with its extended reading and writing requirements, mastering the complexities of a second language, learning to work alone, being asked to formulate opinions and not merely to memorize vast tracts of knowledge and if this were not enough there have also been sports and extra-curricular demands made upon you. Have these scholastic requirements been easy for you? No. No, it has to be admitted that this school makes more demands upon its students than many other schools. Is this fair? Possibly not, but it has undoubtedly been beneficial. Your preparation is more complete and the rigours of the academic process that you have just completed will permit you to succeed in your future lives.

You are ready. Accordingly, I invite you to leave us today and face your future with confidence, a confidence based upon your past experiences. Take pride in who you are and when moments of doubt do arise in the years to come take comfort from the support of your friends. Remember how united you are at the moment, well that will never change. Such unity, forged under adversity, will serve you for the rest of your lives. That special binding that touches all of our former pupils will bring you joy and strength. Take heart from the comfort of your friends. Support and comfort your friends when they are in need. Above all, value the special friendship that exists between you. And as you embrace your separate futures continue to seek your own personal destinies with purpose and pleasure. With pride.

Mi mensaje a estos jóvenes ha sido enfocado a su preparación para enfrentar una sociedad de adultos con confianza. Esta preparación ha sido ardua y

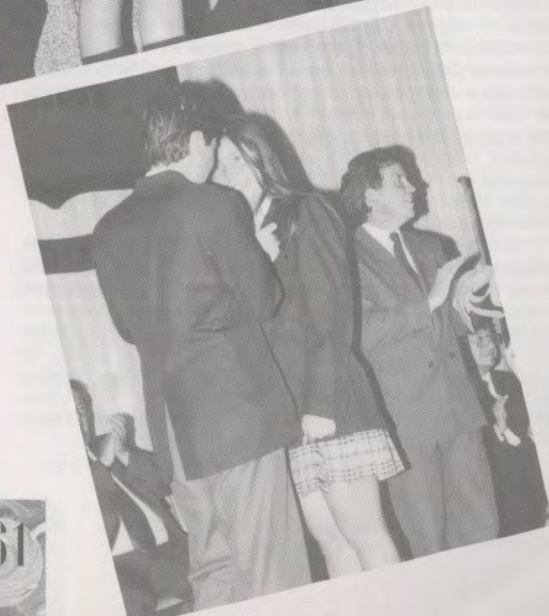
los ha forzado a aceptar muchas experiencias que ellos no habrían querido enfrentar si hubieran tenido la libertad de elegir.

Nuestro mundo es complejo y exigente. Nuestra sociedad está constantemente evolucionando y no podemos realmente pedir saber qué nos requerirá el futuro. De lo único que estamos seguros, es que la gente deberá ser bien equilibrada y adaptable. Tendrán que tener valor moral, tendrán que ser capaces de inspirar confianza en otras personas y valorar a los demás como dignos seres humanos. Y el hogar y colegio tendrán que armonizar su preparación para que nuestras futuras generaciones de alumnos tengan éxito como ciudadanos del mañana, de Chile y el mundo.

St. John's está ya entregado a la preparación de este mañana. Estamos conscientes que tenemos que ofrecer a nuestros alumnos más elecciones; en la sala de clases, con nuestras metodologías, en el campo deportivo, en el gimnasio y en el escenario. Tenemos que proporcionar una base aún más fructífera para que nuestros alumnos continúen en forma exitosa.

Estamos entregados a este mañana y sentimos confianza que podemos continuar ayudando a futuras generaciones de sus niños para un futuro mejor. Un futuro que ellos ayudarán a formar como líderes. Líderes que estarán impulsados por las necesidades de éxito personal y no solamente la adquisición de prestigio y poder. Personas que continuarán representando lo mejor de nuestra sociedad como sin duda lo hacen estos jóvenes aquí hoy día.

Deseo recordar al 4º E. Media 1994 que nuestras puertas estarán siempre abiertas para ellos y que siempre serán bienvenidos en St. John's. Como miembros de nuestra asociación de ex-alumnos, The Old John's, nuestra senda continuará por muchos años. Y así, en vez de decir adiós, diré solamente "Hasta Pronto Mis Amigos".



PRIZE GIVING '94

ENTREGA DE PREMIOS - 1994

Es siempre un agrado para mí, asistir a la Ceremonia de Entrega de Premios. Ser capaz de premiar públicamente la excelencia académica y ser testigo de la genuina satisfacción por tal reconocimiento. Siempre pienso que es una lástima que más de nuestros alumnos no puedan ser tan honrados. Pero, así como solamente puede haber un ganador en la Copa Mundial de Fútbol, así también debemos reconocer que algunos alumnos se desempeñan mejor que otros. Y por lo tanto, nosotros debemos registrar y valorar estos destacados logros.

Esta noche ustedes están siendo premiados por sus logros durante 1994 y espero que se sientan justificadamente orgullosos de su éxito. Como, sin duda sus padres deben sentirse orgullosos de ustedes en estos momentos.

En breves minutos, tu nombre será escuchado y subirás al escenario a recibir tu premio. Escucharás al público aplaudirte y sentirás... Bueno, ¿qué sentirás? ¿Vergüenza? ¿Posiblemente! ¿Nervios? ¡Sólo un poco, me imagino! Pero ¿qué de ese especial hormigueo en tu piel? Esto es producido por el torrente de endorfinas que está experimentando tu cuerpo. Y ese especial sentimiento es el resultado de haber alcanzado tu específica meta o metas; de haber ganado tu propia batalla. Y se siente bien, ¿no es cierto?

Todos necesitamos sentir esa especial sensación. Todos tenemos el deseo de pararnos bajo los reflectores y recibir las felicitaciones del público. Todos quisiéramos usar la corona de laureles del ganador y pararnos ante el Senado Romano, armas en alto, con la multitud clamando nuestro nombre. Pero esto no es posible. Cuando todos compiten sólo puede haber un ganador. ¿O no?

Algunas personas dicen que la competencia ha sido descrita como un innecesario mal social y algo que debemos descartar de los colegios. ¿Se refiere esta gente a la competencia o quizás está confundiendo competencia con actitud? Déjenme compartir un ejemplo con ustedes, que nos pueda permitir contestar esta pregunta.

No puede haber un evento más competitivo que la carrera final olímpica de los 100 metros. Años de dedicación y preparación serán juzgados en el resultado de una carrera que durará 10 segundos. En la última final olímpica los ocho atletas aparecieron en la pista. Cada hombre estaba en la disputa por la Medalla de Oro Olímpica y cada uno sabía que el éxito o la derrota estaría separada por una milésima de segundo. Lo destacable hasta aquí es que a pesar de toda la presión que estos hombres estaban enfrentando, con toda la adrenalina fluyendo en sus cuerpos, cada atleta podía sonreír y hasta conversar con sus competidores. Y al final de la carrera, cuando el campeón olímpico levantó sus brazos en el aire en celebración, ¿qué vimos?... a los otros atletas felicitándolo y él a ellos.

Increíble. Ustedes podrían haber pensado que esos siete atletas que no tuvieron la suficiente suerte para ganar la medalla de oro no hubieran querido hablar al ganador. Se podría perdonar por pensar que el ganador no se preocupara de los otros competidores. Y ustedes podrían haber encontrado extraño no haber visto a algunos de estos atletas discutiendo con los jueces: "El partió antes del tiro", "Yo no estaba listo", etcétera. Pero nosotros no vimos ninguno de estos comportamientos. Y no lo vimos porque los atletas en la pista estaban compitiendo contra ellos

mismos tanto como contra sus más grandes rivales.

En este caso la competencia no era un mal social, ya que los atletas estaban realmente disputando contra ellos mismos. No habían excusas ni falsas aspiraciones. ¿Y cuál es la implicancia para nosotros? Que cada uno de nosotros debe canalizar todos nuestros talentos y buscar constantemente refinarlos y perfeccionarlos. Esto significa que debemos estar conscientes de quiénes somos. Debemos reconocer nuestras fortalezas y debemos reconocer que tenemos debilidades y CADA UNO DE NOSOTROS DEBEMOS COMPETIR CONTRA NOSOTROS MISMOS PARA MEJORAR.

Si hoy día tuve un 6.8 en Matemáticas, debo identificar cuál fue el error y la próxima vez debo tratar de obtener un 6.9. Si tuve un 7 en Inglés, debo tratar de hacer mi trabajo en mejor forma o presentar el trabajo un poco más rápidamente. Siempre hay espacio para progresar. Y el progreso es el resultado del esfuerzo.

El esfuerzo requiere dedicación y compromiso. El esfuerzo es el resultado de un análisis personal y el deseo de competir para corregir áreas de debilidad. Y es por eso que esta tarde estamos también premiando alumnos que han hecho este compromiso personal. El Premio de Esfuerzo se otorga a un alumno de cada curso que ha demostrado una lucha personal para vencer. La persona que ha competido, y aunque no haya ganado el primer lugar en la carrera académica, de todas maneras ganó su propia competencia personal que algún día permitirá al alumno erigirse en gloria.

Pero es igualmente cierto que cada vez que competimos, aún con el máximo esfuerzo personal, siempre existe la posibilidad que no triunfemos. Que la otra persona sea sólo un poco más rápida. Que la otra persona sea sólo un poco más inteligente. O ustedes pueden haber cometido un tonto error que permitió que la otra persona venciera. ¿Cuál será nuestra reacción frente a esta situación? ¿Lloraremos y sentiremos rabia por lo injusto que es todo esto? ¿Pediremos otra oportunidad? ¿Nos iremos furiosos?

No. No es ese nuestro estilo y ciertamente no es la característica de un verdadero competidor. Ganemos o perdamos siempre debemos estar conscientes de nuestra responsabilidad con nosotros mismos y con las demás personas. Dejen que esos atletas olímpicos que mencioné anteriormente sean su ejemplo. Si no ganas, felicita a aquellos que han obtenido éxito y prepárate para la próxima competencia. Prepárate para ganar. Esta actitud es parte del perfil psicológico de un verdadero competidor y se aplica en la sala de clases tanto como en el campo deportivo.

Esta noche celebramos sus triunfos. Esperamos que muchos más éxitos los esperen en el futuro. Pero estos éxitos no serán suyos por derecho divino. Cada uno de los demás desean su corona. Si Uds. desean mantener su lugar especial, deben competir sólo un poco más fuerte. Pero en cualquier parte que compitan, por favor no olviden esos corredores olímpicos y el ejemplo que ellos nos han dado.

A todos los Ganadores 1994 ¡FELICITACIONES!

Para terminar, quiero desearles a todos unas Felices Pascuas y los esperamos a todos en Marzo 1995.

ABSCH SELECTION

THE PRESIDENT'S REPORT

The Association of British Schools in Chile (ABSCH) is extremely lucky to have a large number of dedicated teachers who are willing to devote their time for the benefit of our students. Such professionalism has ensured that another generation of Chilean youths has had an opportunity in the many activities that we are currently offering. Such activities are far too numerous to list, but would include: sporting encounters, cultural events as well as academic activities. Thank you to all those teachers who have helped to realise these events.

I must also pay tribute to the many students who have participated in the ABSCH events. Their energy and commitment is a constant reminder of the need to have an Association of British Schools in Chile. Their competitive drive, carefully moderated as a result of a shared belief in the virtue of "Fair Play", forces us to constantly evaluate what we are offering our students. This ensures that our Association remains dynamic and in step with the needs of our student body.

An example of the ABSCH's reaction to student concern was demonstrated when the member schools concentrated their energies on the problem of the smog which is currently affecting Santiago. There is considerable scientific evidence that the smog can result in serious health problems; particularly for the very young and the aged. This worried our students and so they delivered a large number of letters to La Moneda. All of the letters had been written to President Eduardo Frei requesting an urgent solution to the problema that is affecting their future. We hope that the government recognises the sincerity of the letters and that the authorities devote some time to this petition.

To all those students who took the trouble to write a letter to Presidente Frei, thank you. Your efforts will be rewarded. Such endeavour reflects the values that our Association holds and is one of the prime reasons why we can be justifiably proud of you and of your accomplishments on our behalf.

Nevertheless it must also be stated that the ABSCH has experienced certain difficulties over the last twelve months. However, these difficulties have been both welcome and understandable. The difficulties have arisen as a result of natural growth. This growth has been manifested by; the increase in the number of member schools (we welcomed The Mayflower School into our Association in March of 1994), the number of schools which are regularly using our Resource Centre, the increasing number of teachers who are attending English Language courses and the ever-growing number of students who are participating in our bi-lateral and multi-lateral activities.

Such growth has produced certain administrative difficulties. However, it has been reassuring to observe the reaction of our Association towards this challenge. Decisions have been taken that will enable us to deal effectively with

this present demand and enable us to offer a better service to our students and teachers for many years to come.

Two of the decisions that have been taken in recent months are worth focusing on in some detail. The first decision refers to the need to move our Resource Centre from its present location in General Holley to larger premises. We are currently looking for suitable office space that will enable us to accommodate two or three workshops simultaneously. However, we are not merely looking for space, the office must be comfortable, as well as being well situated, so as to encourage our teachers to make use of the centre. It is our intention that our Resource Centre will become not merely the site where professional staff development takes place but also the Resource Centre serves as the centre of our Association. All records and files which pertain to ABSCH activities will be electronically stored and the Resource Centre will be connected via INTERNET to all member schools. Accordingly, communications will be improved, which is important in an Association whose members are geographically distant.

The modifications that have been made to the Education Subcommittee and the real importance that has been devolved to the Presidents of the subject committees ought to provide more purposeful staff development. However, staff development, at a level which we are demanding, is expensive and the planning of such courses would be ineffective if it were not for the generous contribution from the British Council and the Association's decision to use such funds for the continuous professional development of our teachers.

Such professional development is, we believe, necessary if our schools are to face the future with confidence. All member schools are currently inscribing students for Pre-Kindergarten in March 1995. How many of us can state with absolute conviction what these same students will need, and face, when they are ready to leave 4^o Enseñanza Media in December of 2008? Will they sit the P.A.A.? What will the universities be demanding; subject specialists or people who have a more global view of education?

We do not know the answers to such questions. And because the ABSCH is not sure, we are preparing to face this uncertainty by offering carefully thought out staff development that will offer our students a more flexible education. An education based more firmly upon the needs of the individual. An education that is active, meaningful and relevant.

The word "student" has featured prominently in many of our ABSCH discussions. This is only right and proper. Our students' needs must become our needs and their future is the ABSCH's future. A future made a little less uncertain because of solid planning and a sound base of tradition. Tradition which offers a degree of security which is so vital in today's ever-changing world.

THE WINNING ESSAYS FROM THE ESSAY COMPETITION

HUMAN NATURE IS ESSENTIALLY EVIL

Right and wrong. Light and darkness. Good and evil. These are all concepts commonly used by the average person. But how can they be defined? Is there an universal standard for good and evil or is evil cultural or even individual? There are varied opinions concerning good and evil, opinions that have formed governments, philosophies and religions. And there are many theories about whether a human being is at his core good or evil. The ideal, of course, would be if humans were essentially good, and if there were exterior factors such as circumstances that cause the good to become at times not so good. It sets the blame on someone or something other than ourselves and rids us from a responsibility that, when not fulfilled brings guilt. Yet to coldly state that a human being is essentially evil is a harsh, black way to view humanity and is a great burden to bear. It will probably never be fully agreed on as to whether we are, at root, good or evil yet one has to form one own's opinions and views on the subject from personal observation and from the study of other and different views.

One view that is widely considered is that there is no good and evil. The boundary between the two isn't clearly defined, it is relative. This idea is very liberating for many people because it means that nothing they do is right and nothing is wrong. Therefore, they many do as they see fit without worrying about its correctness. Yet there is an obvious problem with this theory, and that is, how can human beings live together harmoniously if each one has his own standard of right and wrong? If it was true that one can do what seems best to him then the rules that society sets would be ridiculous because they might be right for one individual and not for the next. An example of this can be found in Dostoyevski's "Crime and Punishment". The protagonist of the novel, Raskohricov, believes that for him, though maybe not for others, murdering an old lady is al-right. Yet, once he has committed the act his conscience hounds him and he is not free from the law and its definitions of evil. A society controlled by this idea would be anarchic and individuals would have no set guidelines to live by.

Another theory is that human nature its at its root good, but often it is necessary to "find oneself" to be able to find that source of good. Yet, if we are all essentially good then why is there jealousy, hate, murder, etc.? Is it because of circumstances? Maybe not enough during childhood? if this was true, then nobody would be responsible for his actions, and it would really not be right to blame anyone for anything evil they had done since it was not their fault that they had turned evil.

Yet, another view is that of many religions, that human nature is essentially evil. Many of these doctrines state that the only way to overcome the evil within ourselves is to depend upon a higher, more powerful being to help us do it. This involves a recognition of our own powerlessness to be good and that we alone cannot overcome the evil within us. The problem with this view is that it is based on faith in a God, whichever he may be and hurts human pride.

Besides studying other opinions and views it is also possible to form personal opinions by observation. It is especially helpful to observe small children because they act according to their nature rather than by what they are taught to be right or wrong. This observation tends to agree with the last theory stated, that human nature is essentially evil. I have seen a two year old child grab the arm of his infant sister and clamp his teeth down upon it disregarding her screams, for no apparent reason. And what do children delight in doing? They love to get into their mothers' makeup or expensive perfume, or pull the toilet paper off the roll, or pull things out of the cabinet and spread them all over the floor. And what is it that makes a child lie for the first time? Or being frightened when caught doing something for the first time that nobody has told him is wrong?

Children aren't the only ones that can be observed. criminals and their lives are also telling. Were they essentially good and then turned to evil out of necessity, circumstance, or other factors? Maybe so. Yet, how many human beings that never steal or kill feel like doing so at least once in their lives? and that has nothing to do with external factors. Rather it is an inner tendency. So "bad people" are no worse than the realization of the potential for doing evil that is in each one of us.

A final observation one can make in one's own life as well as in others is that it seems to be more difficult to do right than wrong. Who hasn't done something wrong at one time or another because it has been simple; a lie, cheating, etc. The list goes on.

What, then, is the truth about human nature? from the observations made during my lifetime and from studying different theories, I believe that the view nearest the truth is that human nature, if not evil, has at least a tendency towards evil and a great responsibility on each of us to try and overcome this evil in us. And fully overcoming evil may be impossible. Yet, with the help of God, it is possible to try until one dies.

Marta Woolsey
"The Grange"

EL LIBRO VERSUS LA CULTURA DE LA IMAGEN

Antes de comenzar a discutir acerca de una cultura de la imagen, es conveniente preguntarnos primeramente si existe en realidad alguna evidencia de que estamos sumidos en ella, cultura antagónica al espíritu de la literatura. La respuesta, para fortuna del desarrollo de este ensayo, es afirmativa; esta aseveración puede ser fácilmente corroborada con un sólo hecho puntual. Chile, país con una tasa de alfabetismo superior al noventa y cuatro por ciento del total de la población adulta, es el país con uno de los menores índices de lectores en América Latina, al mismo tiempo que la cantidad de televisores por cada cien habitantes es altísima para la región. Todos estos datos ¿qué significan?

La única respuesta plausible, es que la gente lee menos al verse enfrentada a una irrupción de los medios de comunicación de masas (mass media), los que han creado un verdadero culto a la imagen; que nos incita a "ver" lo ocurrido antes de pensar, labor mucho más difícil de efectuar por las masas, quienes prefieren siempre el camino más fácil.

Si estamos frente a una cultura de la imagen, que en cierta medida ha arrollado a la literatura, cabe cuestionarnos si hay algo de malo en ello, pues si no lo hubiera, nos sería imposible entablar una discusión. El problema radica en que las imágenes sí son perjudiciales; incitando este culto por los mass media, especialmente la televisión, ya que la imagen mina al pensamiento reflexivo, lo deteriora gradualmente hasta acabarlo por completo. En la televisión, así como en los otros medios, nos encontramos con una multiplicidad de imágenes que se suceden con abismante velocidad, el tiempo para asimilar la información que ellas nos entregan es corto, la acción debe ser rápida. Esto nos conduce a una merma en nuestra capacidad para reflexionar, fenómeno que trasciende los mass media y se instaura en campos tan diversos como el arte, pudiendo nosotros apreciar el grado de simplificación al que ha llegado éste. El arte contemporáneo se ha transformado en una construcción infinita de signos, lo que sin embargo, pueden ser apreciados en su totalidad con sólo quince minutos de observación atenta, como afirma el director de la revista parisiense *Connaissance d'Arts*, Philippe Jodidio. Por otra parte tenemos las obras clásicas, como las "Memorias de Velásquez", que nos atrapa y nos mantiene observándolas horas y horas sin terminar de apreciar en ella los distintos detalles.

Es en respuesta a los mass media que si a una persona, imbuida en este culto a la imagen, se le pregunta por su opinión respecto a los libros, la respuesta más probable sería que ellos son lentos y tediosos. Este fenómeno ocurre porque los libros entregan una información cuya aparición es gradual, a diferencia de los medios que la entregan en un instante para luego reemplazarla por otra. También está presente el problema de cómo la pérdida del pensamiento reflexivo impide a estos lectores el acceso a un nivel de intelección más profundo; fundándose sus opiniones respecto a la calidad de un libro sólo en argumentos tales como si es entretenido o fome. Libros como "El Lazarillo de Tormes" o "La Náusea de Sartre", no pueden ser considerados superficialmente, hay un todo mucho más profundo que subyace bajo los acontecimientos mismos.

Dentro de esta cultura de la imagen, que como se puede apreciar es antagónica a la literatura, surge otro fenómeno conocido como la cultura del Nintendo, hecho quizás más grave que

la contaminación de pensamiento que ocasiona la televisión, por cuanto el Nintendo ataca a las futuras generaciones fijándolas frente a una pantalla y destruyendo su imaginación, terminando desligados de sus familias y del ambiente, perdiéndose esa bondad innata que los naturalistas concebían en el hombre-naturaleza.

No obstante todo lo anteriormente planteado, sí existe un área en que estos medios integrantes del culto a la imagen son útiles y provechosos para la sociedad. Esto ocurre porque debido a la interconexión mundial de información, el fenómeno de aldea global, las economías modernas necesitan para su desempeño diario de información rápida, que puede ser transmitida con velocidad por los mass media.

Si analizamos estos hechos respecto a la cultura de la imagen, llegamos a la conclusión de que ella vive de la rápida sucesión de imágenes, datos, acontecimientos, etc. En esto se diferencia de los libros, que no requieren de la rapidez en su sucesión que necesitan los mass media. Dentro de esta rapidez con que se suceden las imágenes en estos medios de comunicación, hay que apreciar la existencia de un problema mucho más profundo en la sociedad; el "Implacable Culto a la Novedad" como señala Solzhenitsin. Este creciente culto a la imagen no es sino el culto a la Novedad, el que nos señala que todo es bueno con tal que sea nuevo. Este culto se presenta en modas, revoluciones, literatura, etc. Lo que hacen los mass media es adaptar esta tendencia a sus intereses, noticias, acontecimientos, etc. No importa nada respecto a su calidad sino a si son nuevos o no. En este aspecto, el culto a la imagen ha ocasionado una herida casi mortal a la literatura; puesto que la imagen es el nexo con el presente inmediato, en cambio el libro tiene una raigambre en el pasado. Existe una literatura, generalmente la literatura contemporánea, que busca, imitando esta cultura de la imagen, obtener un nexo con el presente haciendo para ello tabla rasa del pasado; esto nos lleva a una progresiva desvalorización del hombre, por cuanto ignora su pasado, junto con los valiosos pensamientos e instituciones que lo conforman, cae en la progresiva de-construcción del arte y la literatura. Estas pierden el valor fundamental que las hacía considerarse arte, el pacto simbólico preexistente entre la sociedad y el artista.

Ante esta cultura de la imagen y de la literatura basura, los buenos libros, los clásicos, aparecen como la ventana por la cual el hombre logra una supremacía sobre los acontecimientos, los que son interpretados a nuestra manera en un libro. Ellos despiertan la imaginación que permitía al hombre ser un Dios, según Hölderling. A la pregunta ¿qué podemos hacer frente a este culto a la imagen? debemos responder que la literatura es, por mientras, nuestra única salida al respecto. La imagen se irá encargando por sí sola de perder gradualmente poder, ya que enfrenta el gran problema de no lograr la trans-aparición de los sucesos; así como la guerra del Golfo, con su abundante cobertura periodística, no logró transmitir nada a los televidentes, así nosotros nos iremos haciendo cada vez más acostumbrados al sobreexceso de información que contienen los media, convirtiéndose en cierta medida agnósticos a ellos.

GERMAN E. VERA CONCHA
The Mackay School

MOLLY BYRNE M.B.E.



On Wednesday 13th. July, Mrs. Molly Byrne was presented with the Medal Member (of the Order) of The British Empire.

The Medal was presented by H.M. Ambassador to Chile, Mr. Frank Wheeler, in St. Margaret's School in Viña del Mar. Mr. Wheeler explained that Her Majesty Queen Elizabeth II had conveyed this honour upon Mrs. Byrne in Recognition of Mrs. Byrne's long years of distinguished service to Chilean education.

Many former colleagues, former pupils and present members of St. Margaret's spoke eloquently about the profound effect that Mrs. Byrne had had upon their formative years.

Well done, Molly.

Those in the photograph (from left to right):

Mr. Richard Collingwood-Selby (Rector, Redland School).
 Mrs. Mary Wilkins (Rectora, St. Peter's School).
 Mr. Alun Cooper (President, ABSCH).
 Mrs. Florence Mitchel (Rectora, St. Gabriel's School).
 Mrs. Molly Byrne, M.B.E.
 H.M. Ambassador to Chile, Mr. Frank Wheeler
 Mrs. Cynthia Garrison (Rectora, St. Margaret's)
 Mrs. Odette Boys (Headmistress, St. Gabriel's)





4^{TOS}
1994

1- Carlos Varela	12- Rodrigo Bosier	23- Fernando Senociain
2- Dimitri Parra	13- Mario Vega	24- Andrés Aguayo
3- Javier Alarcón	14- Eduardo Fuentes	25- Fredy Varela
4- Raúl Escobar	15- Gustavo Meylan	26- Jorge Peña
5- Gonzalo Rudolph	16- Osvaldo Band	27- Cristián Jara
6- Esteban Díaz	17- Cristián Bravo	28- Francisco González
7- Antonio Costa	18- Arturo Galleguillos	29- Gonzalo Truco
8- Patricio Puga	19- José Peterman	30- Rodrigo Truco
9- Juan Pablo Burmeister	20- Alvaro Flores	31- M. Niedbalski
10- Cristián Olivares	21- Marcelo Contreras	32- Christopher Spoerer
11- Pablo Schmidlin	22- Gonzalo Dunn	33- Nicolás Concha

- 1- Carlos Varela
- 2- Dimitri Parra
- 3- Javier Alarcón
- 4- Raúl Escobar
- 5- Gonzalo Rudolph
- 6- Esteban Díaz
- 7- Antonio Costa
- 8- Patricio Puga
- 9- Juan Pablo Burmeister
- 10- Cristián Olivares
- 11- Pablo Schmidlin

- 12- Rodrigo Bosier
- 13- Mario Vega
- 14- Eduardo Fuentes
- 15- Gustavo Meylan
- 16- Osvaldo Band
- 17- Cristián Bravo
- 18- Arturo Galleguillos
- 19- José Peterman
- 20- Alvaro Flores
- 21- Marcelo Contreras
- 22- Gonzalo Dunn

- 23- Fernando Senociain
- 24- Andrés Aguayo
- 25- Fredy Varela
- 26- Jorge Peña
- 27- Cristián Jara
- 28- Francisco González
- 29- Gonzalo Truco
- 30- Rodrigo Truco
- 31- M. Niedbalski
- 32- Christopher Spoerer
- 33- Nicolás Concha